Demain: ensoleillé

(Voir page 2)

LE DROIT

51e ANNEE — No 13

OTTAWA, JEUDI, 16 JANVIER 1964

LE NUMERO: 5 cents

Dernière édition

Appui à St-Germain

La Ligue d'action modifie ses vues sur la résolution

par René HOULD

La Ligue d'action pour le bilinguisme à Ottawa vient de faire "un acte de foi" en décidant, mardi soir, d'appuyer à l'unanimité la récente résolution de l'échevin Charles St-Germain concernant l'installation des panneaux bilingues de la circulation dans le quartier By.

La Ligue qui avait déclaré "rétrograde" cette résolution a changé d'opinion et a décidé de "faire confiance" à nos représentants canadiens-français à l'hôtel de ville d'Ottawa.

"Nous appuyons maintenant cette résolution, car nous croyons que c'est la meilleure procédure à suivre dans les circonstances actuelles", a déclaré le président de la Ligue, M. Florian Carrière. On sait que la résolution St-Germain, adoptée au Conseil de ville, demande aux autorités municipales de faire préparer un rapport sur la procédure "qui pourrait être suivie" par le Conseil d'Ottawa pour valider les panneaux bilingues de signalisation routière déjà installés dans le quartier By, à prédominance française.

Réunion à huis clos

La Ligue a pris cette décision au cours d'une réunion à huis clos avec les échevins Charles St-Germain, Ralph Brunet, Cecile O'Regan, David Dehler, et le commissaire Jules Morin. La rencontre a eu lieu à l'Institut canadien-français, à Ottawa.

Les journalistes qui attendaient avec intérêt les résultats de ces délibérations n'ont obtenu que de brefs commentaires des participants à la réunion.

"Nous voulons que le rapport mentionné dans la résolution St-Germain soit déposé le plus tôt possible sur la table du Conseil de ville d'Ottawa, pour qu'il soit débattu en regard du problème général du bilinguisme", a commenté M. Carrière. Puis il a ajouté: "Cette résolution peut paraître timide, mais elle nous semble la meilleure porte pour ouvrir les discussions sur le bilinguisme municipal. Nous faisons confiance à nos représentants canadiens-français qui nous ont expliqué certains points qui devaient être éclaircis, pour comprendre leur attitude".

Trêve temporaire

Selon la Ligue, il s'agit "d'une trêve pour un temps déterminé", le groupement n'ayant pas l'intention pour le moment de convoquer en assemblée générale les représentants des divers mouvements canadiens-français de la capitale.

L'échevin Charles St-Germain, visiblement satisfait de la tournure des événements, croit que "quelques semaines" devront s'écouler avant que le Conseil de ville ne prenne connaissance du rapport proposant les procédures qui pourraient être adoptées pour valider dans le quartier By les panneaux bilingues.

L'échevin Cecile O'Regan s'est dite très intéressée aux

(Suite à la page 2, col. 1)

Une requête à Toronto

Nouvelle enquête à la police d'Ottawa

Par suite de la première enquête, les trois détectives suspendus, dont le chef du service, M. Borden Hobbs, sont rétablis dans leurs fonctions

Lors d'une réunion spéciale tenue mercredi soir, les membres de la Commission de police d'Ottawa ont décidé de demander au procureur général de la province d'Ontario d'instituer une nouvelle enquête sur l'administration des services de la police dans la ville.

Par ailleurs, après avoir étudié longuement le rapport de la première enquête, les membres de la Commission n'ont trouvé aucune raison de porter des accusations d'un caractère criminel contre les trois détectives qui ont fait l'objet de la première enquête par la Commission de police d'Ontario.

Conséquemment, le chef du bureau des détectives, l'inspecteur Borden Hobbs, le sergent-détective Carl Norton et le détective suppléant Thomas Beggan, qui étaient suspendus depuis l'ouverture de la première enquête, à la mi-décembre, ont pu reprendre l'exercice de leurs fonctions dès ce matin.

La nouvelle enquête spéciale serait instituée par le procureur général, M. Fred Cass, conformément à l'article 48 (1) de la Loi relative aux forces policières. En vertu de cet article, la personne qui sera désignée par le procureur général pour mener cette enquête sera nantie de tous les pouvoirs d'une personne nommée conformément à la Loi des enquêtes publiques.

Cette enquête sur l'administration des services de la police de la capitale devra avoir un caractère général et porter également sur certains aspects particuliers.

Dans un communiqué remis aux journaux à l'issue de sa séance de mercredi soir, la Commission de police d'Ottawa déclare: "La Commission a étudié le rapport qu'a fait préparer, à sa demande, le président de la Commission de police de l'Ontario. Elle a également tenu compte de l'avis donné par le procureur de la Couronne du comté de Carleton suivant lequel l'avocat général des poursuites publiques n'a trouvé aucune raison de porter des accusations d'un caractère criminel contre les agents de police qui ont fait l'objet de l'enquête de la Commission de police d'Ontario.

"Entre-temps, les policiers de la Sûreté qui ont fait l'objet de la première enquête peuvent reprendre l'exercice de leur devoir.

"Cependant, la Commission de police d'Ottawa estime que le rapport lui-même l'autorise à demander la tenue d'une nouvelle enquête sur l'administration des services de la police dans la ville."

Cette réunion de la Commission, tenue à huis clos, au poste de police, était présidée par le magistrat Glenn E. Strike. La réunion a duré trois heures et quinze minutes. Le juge Peter Macdonald et le maire Charlotte Whitton étaient aussi présents à cette réunion.

Comme on le mentionnait dans un article paru dans "Le Droit" de mercredi, la teneur du premier rapport ne sera pas dévoilée. Le rapport ne contient que les témoignages obtenus par les enquêteurs.

"Les enquêteurs n'ont tiré aucune conclusion des renseignements obtenus. C'est à la Commission de police d'Ottawa que revient le droit de tirer des conclusions", déclarait le magistrat Glenn E. Strike.

Lors d'une entrevue, le magistrat Strike faisait savoir aussi que les trois détectives qui faisaient l'objet de l'enquête ont reçu leur plein salaire durant tout le temps qu'ils ont été suspendus.

CARL NORTON

BORDEN HOBBS

THOMAS BEGGAN

La première enquête

La première enquête a fait suite à une effraction perpétrée à la somptueuse demeure de M. Benjamin Achbar, 905, rue Killeen, à Ottawa, le 17 novembre dernier. Ce présumé délit est survenu au moment où les policiers étaient à la recherche des cagoulards qui semaient la terreur dans la région.

Trois hommes ont alors été appréhendés et accusés d'effraction: Florian Lemieux, 36 ans, Jean-Guy Guindon, 30 ans, d'Ottawa, et Royal Bard, 33 ans, de Hull-Sud.

Au cours de son procès, Royal Bard déclarait que cette effraction avait été machinée par la police et qu'il avait lui-même participé à cette machination. Bard a néanmoins été condamné à trois ans de pénitencier, mais la sentence a été portée en appel.

Puis, après avoir mené son enquête personnelle, le chef de la Sûreté, M. Reginald Axcell, décidait de suspendre les détectives Hobbs, Norton et Beggan. Enfin, on a demandé au président de la Commission de police d'Ontario, le juge Bruce Macdonald, d'instituer une enquête

(Suite à la page 2, col. 1)

L'entreposage n'est pas une solution au problème de l'uranium

(PC) — M. W. M. Gilchrist, président de la société de la Couronne Eldorado Mining and Refining Limited, a déclaré hier que l'accroissement des stocks n'est pas nécessairement une solution à court terme au problème de l'uranium.

Il a laissé entendre dans sa déclaration qu'il est possible que le gouvernement fédéral ne continue pas d'acheter après le 1er juin et de stocker l'uranium de sociétés minières de l'Ontario.

Le gouvernement a annoncé le 26 juin dernier son intention d'acheter pendant un an l'uranium produit par deux sociétés minières ontariennes: Faraday Uranium Mines de Bancroft et Milliken and Denis Consolidated de Elliot Lake.

Le Premier ministre Pearson avait déclaré à l'époque qu'il s'agissait là d'une mesure à court terme visant à permettre au gouvernement de trouver une solution au chômage dans ces deux villes.

M. Gilchrist a souligné que toute décision visant à poursuivre cette politique jusqu'en 1970 — alors que l'uranium sera en grande demande comme combustible pour les usines nucléaires d'électricité — pourrait entraîner des déboursés fédéraux allant de 250 à 300 millions de dollars.

Le directeur de l'agence gouvernementale pour l'achat et la vente de l'uranium a affirmé que rien de concret n'a encore été fait afin de trouver un autre travail aux ouvriers qui ont été mis à pied dans les trois mines après le 1er juillet.

M. Gilchrist a souligné qu'une des difficultés qui surgit dans l'élaboration d'un nouveau marché du travail, provient du fait que les régions d'Elliot Lake et de Bancroft ne présentent pas beaucoup d'avantages aux nouvelles industries. L'économie des deux régions repose sur l'uranium et que si le métal ne se vend pas, rien ne va plus.

Il a suggéré comme solution possible d'accorder des crédits à certains pays afin de leur permettre d'accumuler de l'uranium durant le reste des années 1960 en prévision de l'usage qu'ils pourront en faire dans le domaine de l'énergie nucléaire.

Dans Le Droit

Annonces classées	26 à 29
Bridge	14
Carnet mondain	4
Editoriaux	6
Finance	7
Horoscope	8
Hull	15-16
Le monde des jeunes	10
Mots croisés	27
Nécrologie	29
Radio, TV, cinéma	20-21
Sports	22-23-24
Votre monde, Mmes	4-5

Le bill 60 tient compte des désirs des évêques

par Omer LANGLOIS

QUEBEC — L'Assemblée législative adoptait en première lecture hier après-midi, le désormais célèbre bill 60, instituant un ministère de l'Education et le Conseil supérieur de l'éducation dans la province de Québec.

Comme le titre en fait foi, le nouveau projet prévoit la création d'un ministère de l'Education, tout court, — alors que celui soumis à la Chambre l'an passé instituait un ministère de l'Education et de la Jeunesse. Une étude sommaire révèle que le texte comporte plusieurs autres changements importants. On note que les rédacteurs du texte législatif ont tenu compte de la recommandation des évêques, reconnaissant aux personnes et aux groupes le droit de créer des institutions d'enseignement autonomes et les exigences du bien commun étant sauvées, de bénéficier des moyens administratifs et financiers nécessaires à la poursuite de leurs fins.

Trois lois dans une

D'ailleurs, ce nouveau bill 60, comme le premier, contient trois lois dans une, soit le ministère de l'Education, la loi du Conseil supérieur de l'éducation et une série de modifications à la loi de l'instruction publique, et à toutes les autres lois de l'éducation, afin de former un tout bien ordonné.

La loi créant un ministère de l'Education sera connue comme chapitre 58-B, des statuts refondus et comprendra 29 articles. — La partie des modifications à la loi de l'instruction publique est la plus volumineuse avec ses 44 articles.

M. Lesage parle

Comme il s'agit de la création d'un nouveau ministère, M. Jean Lesage a fourni à la Chambre quelques renseignements et il a ajouté qu'à la demande de M. Daniel Johnson, chef de l'opposition, le débat sur ce nouveau texte législatif ne commencerait pas lundi, mais jeudi le 23 janvier.

M. Johnson avait fait observer au chef du gouvernement que l'opposition avait besoin d'une semaine pour faire une étude comparée et approfondie de ce nouveau projet.

Il ne faut pas s'y tromper. Le texte du bill 60 revisé comporte la fusion du ministère de la Jeunesse et des services relevant de l'instruction publique.

Le communiqué du ministère de la Jeunesse affirme que le nouveau texte a les mêmes intentions et repose sur les mêmes principes que l'original, avec quelques légères retouches, quelques précisions pour se rendre aux désirs exprimés par les autorités religieuses, certains groupements protestants et l'opinion publique exprimée par une multitude d'articles de journaux et de revues, depuis six mois.

Termes plus précis et plus nets

Le nouveau texte, assure-t-on, conserve au système d'enseignement les mêmes sauvegardes de son caractère confessionnel, "mais formulées en des termes plus précis et plus nets".

Dans la nouvelle comme dans l'ancienne rédaction, le ministre se voit confier l'entier contrôle de l'éducation. Un conseil supérieur de l'éducation à caractère représentatif et au rôle consultatif remplace le conseil de l'instruction publique, les comités catholique et protestant de cet organisme se retrouvent sous l'égide du conseil supérieur, mais avec une autorité limitée aux aspects religieux de l'enseignement, encore que sa réglementation ne puisse prendre effet sans l'assentiment du conseil des ministres.

Pour se rendre au désir de plusieurs groupements, le gouvernement a coiffé son projet d'une déclaration de principe reproduisant celle qu'avaient suggérée les évêques. Elle affirme entre autres le droit des parents à des institutions qui assureront à leurs enfants une éducation favorisant le plein épanouissement de leur personnalité.

Juifs et neutres

Au lieu de prévoir la nomination de deux sous-ministres associés, l'un de foi catholique et l'autre de foi protestante, la nouvelle loi statue que ces deux hauts fonctionnaires sous l'autorité immédiate du sous-ministre, seront nommés après simple consultation du comité catholique et du comité protestant. On a voulu, par cette procédure, tenir compte de certaines suggestions et éviter, comme c'était le cas dans l'ancien texte, de donner l'impression d'exiger une profession de foi de la part de ces fonctionnaires.

Des 24 membres du conseil supérieur de l'éducation, 16 devront être de foi catholique, dont cinq désignés par l'Assemblée des évêques. Aux quatre protestants, s'ajouteront ex-officio les présidents des deux comités confessionnels. Les deux sièges qui ne font l'objet d'aucune spécification sont généralement considérés comme une ouverture aux représentants des secteurs juif et neutre de la population.

Le gouvernement, après consultation avec les organismes représentatifs, désignera non seulement les premiers membres du conseil supérieur, mais encore leurs remplaçants. On vise par là à préserver le caractère représentatif du conseil et à éviter le renouvellement par l'intérieur auquel aurait pu donner lieu la disposition originale laissant au conseil le soin de choisir ses nouveaux membres.

La définition de l'enseignement religieux est confiée aux comités confessionnels, sujette à ratification par le cabinet. Avec les mêmes réserves, ils pourront établir des règlements concernant l'enseignement et la pratique religieuse dans les écoles, reconnaître le caractère confessionnel des institutions qui en feront la demande et établir les qualifications morales ou religieuses selon le cas à exiger du personnel enseignant.

Copie du rapport réclamée par un avocat d'Ottawa

par Jacques GUINDON

Un avocat de la capitale, Me Dan Chilcott, a menacé de faire parvenir un bref au bureau du procureur général de la province d'Ontario, pour forcer les autorités compétentes à lui faire parvenir le rapport secret de l'enquête menée par la Commission de police d'Ontario, en rapport avec une présumée effraction commise le 17 novembre dernier, à Ottawa.

Me Chilcott a lancé cette menace en Cour municipale d'Ottawa, jeudi matin, alors que comparaissaient ses deux clients, Florian Lemieux, 36 ans, 150, rue Osgoode, et Jean-Guy Guindon, 30 ans, 61½ Vaughan, Ottawa, accusés d'avoir commis une effraction à la demeure de M. Benjamin Achbar, 905, rue Killeen.

Florian Lemieux, qui doit également répondre à deux accusations d'avoir eu en sa possession des outils de cambriolage, a choisi de subir son procès devant un juge et un jury. Il doit subir son enquête préliminaire prochainement. Quant à Jean-Guy Guindon, il subira son procès devant le magistrat Livius Sherwood. Le magistrat a remis les causes au 3 février. Les deux prévenus sont toujours en liberté sous cautionnement.

Me Chilcott a laissé entendre qu'il aurait besoin "du rapport secret" dans les causes qu'il a à défendre. Si on refuse de lui remettre ce rapport, il a l'intention alors d'envoyer un subpoena à M. H. Clark, de la Commission de police d'Ontario, qui, avec M. Gordon Smith, de la Sûreté provinciale, ont mené l'enquête. M. Clark, l'auteur du rapport, serait alors enjoint de le lui envoyer. Il est même possible que Me Chilcott insiste sur la présence de M. Clark en Cour, comme témoin de la défense.

"Je sais qu'il ne me sera pas facile d'obtenir ce rapport, mais je ferai tout en mon pouvoir pour l'avoir", a-t-il dit, à l'issue de la séance de la Cour que présidait le magistrat Livius Sherwood.

On sait que Royal Bard, 33 ans, de Hull-Sud, a été condamné à trois ans de pénitencier pour l'effraction chez M. Achbar. Au cours de son procès, il a déclaré que la police avait machiné cette effraction pour leur permettre d'appréhender deux personnes, et qu'il avait lui-même participé à cette machination.

Panama insiste pour négocier un nouveau traité du canal

PANAMA (PA) — Panama fait pression aujourd'hui auprès des Etats-Unis pour qu'ils consentent à négocier un nouveau traité du canal.

Le président Roberto Chiari a dit aux journalistes que malgré l'entente d'hier, pour la reprise aussitôt que possible des relations diplomatiques, il va de l'avant en vue de la rupture complète, à moins que Washington ne consente à négocier un nouveau traité.

Chiari a dit qu'il rappellerait le reste de son personnel diplomatique à Washington et demanderait au gouvernement américain de retirer son personnel de la cité de Panama. Il a ajouté que Costa Rica représenterait Panama à Washington. Mais il n'a pas déterminé l'heure ou la date pour les retraits.

Chiari a rompu les relations vendredi dernier, à la suite des actes de violence le long de la zone du canal, au cours desquels 21 Panamiens et quatre Américains ont perdu la vie. Mais jusqu'ici, il n'a rappelé que l'ambassadeur Augusto Arango, de Washington. Et les deux gouvernements ont eu des conversations continuelles jusqu'à ce qu'ils en viennent à une entente hier, sous les auspices de l'Organisation des Etats américains.

Inquiétude à Washington

A Washington, le gouvernement américain insiste qu'il n'a pas consenti à négocier un nouveau traité, mais seulement à discuter de toutes les questions entre les deux pays, une fois que les relations diplomatiques auront repris. Rien n'indique que les Etats-Unis se plieront à la demande de Chiari.

Les autorités à Washington s'inquiètent de la situation mais elles n'ont reçu aucun avis de Panama, de son intention de procéder à la rupture complète.

Mais la pression sur Chiari augmente sans cesse, tandis qu'une vague de ferveur nationaliste balaie le pays. De toutes parts — groupes civiques et professionnels, syndicats ouvriers, étudiants, certains membres du clergé et l'homme de la rue — arrivent des demandes en faveur d'un nouveau traité, préconisant même la nationalisation du canal plutôt que le contrôle perpétuel des Etats-Unis, selon le traité de 1903.

De son côté, le président Johnson subit la pression opposée, au Congrès, pour qu'il demeure intransigeant. La Maison Blanche a déclaré qu'il ne céderait pas les droits américains fondamentaux dans la zone du canal.

La tension revient

Dans la ville de Panama, des billets américains circulent, sur lesquels le slogan "Assassins yankees, retournez chez vous", a été imprimé. Dans toutes les conversations, les Panamiens parlent comme si le canal était à eux et comme si ce n'était plus qu'une question de temps avant que les Etats-Unis cèdent.

De nouveaux actes de violence menacent d'éclater et l'armée américaine a fait avancer de petites unités militaires le long de la frontière du canal. Mais dans la zone elle-même, la vie a repris

(Suite à la page 2, col. 1)

La NASA a besoin de tous les crédits demandés

WASHINGTON (Reuter) Présentant au congrès une demande de crédits de cinq milliards 304 millions de dollars, la NASA administration nationale de l'aéronautique spatiale déclare que faute d'obtenir l'intégralité de cette somme la NASA se trouverait dans l'impossibilité d'envoyer un homme sur la lune d'ici 1970.

Lancement prochain de quatre fusées

WASHINGTON (Reuter)— Les Etats-Unis lanceront de l'île Kauai, Hawaï, à la fin du mois, quatre fusées "Nike-Apache" qui, prévoit-on, atteindront une altitude de 110 milles, a annoncé hier la commission à l'énergie atomique.

Ces expériences destinées, selon le communiqué, à mesurer les vents à haute altitude, commenceront le 27 janvier.

Selon des informations recueillies à Washington, ces expériences pourraient être en relation avec les recherches sur la haute atmosphère concernant la détection des essais nucléaires ou la question de la rentrée dans l'atmosphère de véhicules spatiaux propulsés à l'énergie nucléaire.

Le climat politique incite le Québec à se tourner vers le séparatisme — Lévesque

QUEBEC (PC) — Le ministre des Richesses naturelles, M. René Lévesque, a déclaré, hier, qu'il n'est pas possible à l'heure présente de concevoir pour le Québec autre chose qu'un état national des Canadiens français.

S'adressant à un groupe de 500 étudiants de l'université Laval, il a dit que le Québec suit une route de développement économique et d'autodétermination qu'aucun peuple ne peut refuser.

"Dans une époque qui a vu le miracle de l'Etat d'Israël, les nouvelles structures de l'Etat québecois ne bouleverseraient pas l'équilibre du monde.

"Je crois qu'avec le minimum de bonne volonté de part et d'autre, il y a moyen de trouver les écrits et de les changer.

"Je crois que très rapidement, on va arriver à ce que cet Etat national soit incorporé dans une nouvelle nation canadienne", a souligné M. Lévesque.

Séparatisme

Le ministre a fait remarquer que le climat politique actuel du pays incite le Québec à se tourner vers le séparatisme.

Cependant, a-t-il ajouté, il n'entre ni dans la politique du gouvernement provincial ni dans la mienne, de l'envisager ni de près, ni de loin.

"Nous ne sommes nullement convaincus de la nécessité du séparatisme et nous lui préférons d'autres moyens tels que l'autodétermination, le développement de nos ressources et partant le développement de notre économie."

Les nombreuses réformes mises de l'avant par le gouvernement libéral depuis trois ans et demi, a encore dit M. Lévesque, conduiront nécessairement vers une nouvelle définition du Québec, une sorte d'autodétermination où l'agressivité et le séparatisme n'auront pas leur place.

"Cela pourrait prendre la forme d'une nouvelle confédération ou d'une nouvelle constitution; nous ne le savons pas encore mais sûrement pas de séparation, d'isolation," a-t-il ajouté.

M. Lévesque a répété que le gouvernement du Québec est désappointé des résultats de la dernière conférence fédérale-provinciale tenue à Ottawa en novembre.

Fiscalité

Le gouvernement fédéral, a-t-il dit, maintient un déséquilibre dans la fiscalité. Il ne répond pas suffisamment aux besoins des provinces du pays.

A un étudiant qui lui a demandé ce qu'il pensait de l'étatisation des universités, le ministre a répondu qu'il faudrait se montrer extrêmement prudent dans ce domaine parce qu'un contrôle éta-

(Suite à la page 2, col. 2)

Panama insiste...

(Suite de la première page) son cours normal et la circulation des navires dans le canal s'effectue sans encombre.

Plusieurs Panamiens craignent une tentative, de la part de la petite garde nationale formée de 3,000 hommes, l'armée du petit pays, pour renverser Chiari et mettre fin au mouvement anti-américain. Le commandant de la garde, le colonel Bolivar Vallarino, a maintenu une attitude de neutralité dans la crise et on le croit loyal à Chiari. Mais on soupçonne d'autres personnes, dont la sympathie n'est pas la même, de vouloir tenter de le supplanter.

Les nouvelles difficultés entre les Etats-Unis et Panama viennent de l'interprétation différente que les deux pays donnent à l'accord intervenu hier. Le gouvernement panamien dit que l'accord prévoit des "négociations" ou "des discussions formelles" sur toutes les questions entre les deux pays. Le secrétariat d'Etat américain dit qu'il ne prévoit que "des discussions" sur toutes les questions. L'accord ne fait aucune mention spécifique du traité du canal, mais l'attaché de presse du secrétariat d'Etat, Richard Phillips, a concédé que la phraséologie était assez générale pour inclure des discussions sur le traité.

Manifeste étudiant

Dans une émission radiophonique hier soir, Chiari a promis qu'il n'y aurait pas reprise des relations diplomatiques tant que les Etats-Unis se consentiront pas à engager des négociations pour reviser le traité du canal.

Chiari a prononcé son allocution après que près de 1,000 étudiants eurent organisé une manifestation antiaméricaine à l'Université de Panama et marché une distance de cinq milles jusqu'au palais présidentiel pour soumettre une résolution et un manifeste réclamant:

1. L'abolition du traité du canal; 2. La rupture de toutes les relations avec les Etats-Unis jusqu'à ce qu'un nouveau traité "satisfaisant" soit approuvé; 3. La neutralisation du canal comme premier pas vers sa nationalisation; 4. Formuler des accusations d'agression contre les Etats-Unis devant les Nations unies de l'OEA, à cause de la violence de la semaine dernière; 5. Expulsion de la mission culturelle américaine et des professeurs américains à l'Université de Panama.

Chiari a fait une brève apparition au balcon du second étage et a assuré les étudiants qu'il appuyait leurs demandes.

Un nouveau groupement civil qui s'est donné le titre de "Comité pour la récupération de la souveraineté nationale", a demandé une conférence ici des nations latino-américaines et européennes — dont la France, la Grande-Bretagne et la Russie — pour préparer la neutralisation du canal, comme mesure préliminaire à une éventuelle nationalisation.

Le comité comprend 400 personnes représentant diverses organisations panamiennes. Les chefs ont dit vouloir que Panama demeure en dehors des deux camps de la guerre froide, "afin que le canal ne soit pas sujet à une attaque thermonucléaire", comme l'a dit l'un d'entre eux.

La Ligue...

(Suite de la première page) délibérations de cette réunion à huis clos. "Nos discussions ont éclairci certains points très embrouillés", a-t-elle dit. Elle a quand même l'intention d'adresser au Premier ministre de l'Ontario une requête de 2,000 noms de contribuables de la ville.

"Par cette requête, nous voulons savoir, par un document officiel de la province, si la ville d'Ottawa a le droit ou non d'installer des panneaux français de signalisation routière dans les limites de son territoire", a ajouté Mme O'Regan.

L'échevin Ralph Brunet s'est également dit satisfait de la réunion, de même que le commissaire Jules Morin et Mme Guillaume Martineau, 1ère vice-présidente de la Ligue.

Nouvelle...

(Suite de la première page) au sujet des allégations de Bard.

MM. W. H. Clark, de la Commission de police d'Ontario, et l'inspecteur Gordon Smith, de la Sûreté provinciale d'Ontario, ont mené cette enquête et ont soumis leur rapport, il y a une quinzaine de jours, au juge Macdonald. Ce dernier a ensuite remis le rapport entre les mains de Me W. C. Bowman, avocat général des poursuites en Ontario, afin de décider s'il y avait lieu de porter des accusations contre les trois détectives.

M. Bowman s'est d'abord entretenu avec Me John Cassells, procureur de la Couronne pour le comté de Carleton, puis avec le procureur général, Me Fred Cass. La semaine dernière, Me Cass disait qu'il ferait des déclarations aux journaux à ce sujet. Il n'en a jamais fait. Il a tout simplement décidé de remettre le rapport à la Commission de police d'Ottawa et a demandé à celle-ci de prendre les mesures qui s'imposaient, ce qu'elle a fait, mercredi soir.

Entre-temps, MM. Lemieux, Guindon et Bard sont toujours en liberté, ayant été élargis dès le début de l'enquête. Le procureur général de la province devra décider si les accusations contre Lemieux et Guindon seront maintenues, et la Cour d'appel devra en faire autant en ce qui touche la sentence imposée à Bard.

Télégramme de bons souhaits à M. Pearson

Le Premier ministre suppléant, M. Lionel Chevrier, ministre de la Justice, a fait parvenir, jeudi, un télégramme de bons souhaits et de félicitations au Premier ministre Pearson à Paris. Il y a en effet six ans, le 16 janvier, que M. Pearson a été choisi comme leader du parti libéral, au cours d'un congrès du parti, à Ottawa, pour succéder à M. Louis St-Laurent qui avait, quelques mois plus tôt, annoncé sa démission à ce poste.

Le climat politique...

(Suite de la première page) tique pourrait devenir "étouffant" pour les institutions touchées.

M. Lévesque a dit que le gouvernement a décidé de créer sa propre caisse de retraite parce que le Québec a besoin de cet "outil" à l'intérieur de la province pour poursuivre sa politique de développement économique.

Si c'était administré à l'extérieur, a-t-il dit, il faudrait se mettre à genoux pour tenter de ramener notre argent dans la province.

Esquimaux

Parlant du problème des esquimaux du nord québecois, M. Lévesque a réaffirmé que ce sont là des citoyens du Québec sur lesquels la province doit avoir juridiction.

M. Lévesque, qui réclame que le gouvernement fédéral lui confie cette juridiction, a déclaré qu'on est en train de faire des "déchets" humains des 2,500 esquimaux qui habitent le territoire québecois.

En outre, a-t-il continué, comment concevoir que l'on veuille imposer la langue anglaise à ces esquimaux qui, après tout, habitent le Québec?

Coupable d'avoir accepté des pots-de-vin de $50 d'hôteliers de la région

Un ancien caporal de la Sûreté provinciale du Québec, Marcel Morissette, 37 ans, de Mont-Laurier, a enregistré un plaidoyer de culpabilité à 3 accusations d'avoir accepté des pots-de-vin de $50 chacun d'hôteliers de la région de Montebello en août et septembre 1962.

Il a enregistré ce plaidoyer surprise à l'ouverture de son procès en Cour du banc de la reine au palais de justice de Hull, lundi matin. Morissette s'est reconnu coupable aux accusations suivantes: à Chénéville, le 31 août 1962, étant agent de la paix, d'avoir exigé et accepté la somme de $50 de M. Gérald Gérard avec l'intention d'entraver l'administration de la justice; au lac Schryer, le 1er septembre 1962, de s'être rendu coupable d'une infraction semblable en acceptant $50 de M. Arthur Mercier; et le 3 septembre 1962, à Chénéville, d'avoir accepté la somme de $50 de Mme Claire Benoît dans des circonstances semblables.

Le procureur de l'accusé, Me Vianney Therrien, de Mont-Laurier, a ait remarquer au juge Jacques Boucher que Morissette avait été durant 11 ans à l'emploi de la Sûreté provinciale du Québec, dont neuf ans en qualité d'agent de liaison à Mont-Laurier et deux ans caporal en charge du district de Montebello de la Sûreté provinciale.

"M. Morissete, a-t-il dit, a perdu tous ses bénéfices marginaux à la Sûreté provinciale. A la suite de la publicité faite autour de cette affaire, il a perdu la position qu'il détenait dans un hebdomadaire de Mont-Laurier. M. Morissette a réussi à se réhabiliter en obtenant un emploi dans l'assurance. Il est marié et père d'un enfant.

"Ces délits ne font pas partie d'un système organisé, mais sont des actes isolés qu'il aurait commis alors qu'il était sous l'influence de la boisson. Une sentence d'emprisonnement nuirait certainement à sa carrière", a conclu Me Therrien.

Le juge Boucher a différé la sentence à vendredi. "Avant de rendre sentence, je voudrais prendre connaissance des notes prises en sténographie lors de l'enquête préliminaire", a-t-il dit.

Rapport soumis à Ottawa

L'industrie de la bière accablée par une taxation excessive

L'Association des brasseurs du Canada, dans un rapport soumis à la Commission royale d'enquête sur la taxation, se plaint que l'industrie canadienne de la bière est accablée par une taxation excessive. Les brasseurs, ajoutant dans leur grief, que l'industrie de la bière au Canada ne peut progresser au même rythme que les autres segments de l'économie canadienne, parce qu'elle est surtaxée.

Le prix exhorbitant de la bière, comparativement aux autres boissons alcooliques, a empêché cette industrie de progresser au même échelon que d'autres et la taxation en est la cause principale.

Dans son mémoire, l'Association fait remarquer que la consommation de la bière de 1952 à 1961, n'a connu qu'une hausse de 2.6 pour cent per capita. Au cours de cette période, les dépenses du consommateur pour la bière ont augmenté de 34.4 pour cent alors qu'elles augmentaient de 61.5 pour cent sur les autres boissons alcooliques et de 65.6 pour cent en général.

L'Association a également révélé que le prix de la bière pourrait être réduit de .25 cents si ce produit était traité de façon normale et n'était pas sujet à des taxes spéciales.

Selon le bureau de la statistique à Ottawa, l'industrie de la bière au Canada, représente 1.436 pour cent de l'industrie nationale. Cependant, les taxes payées par les brasseries en 1961-62 représentaient 8 pour cent du total de taxes de vente et d'assises perçues par le gouvernement.

Autrement dit, l'industrie de la bière paie une taxe six fois plus élevée proportionnellement à sa production industrielle. Dans son rapport, l'Association ajoute que les brasseries ont eu des difficultés avec l'administration de la taxe de vente fédérale applicable sur le prix de vente des distributeurs.

Ces difficultés sont encourues parce que les brasseurs vendent leur produit aux consommateurs à différents stades, durant la production, de sorte qu'il est impossible d'établir une taxe de base.

La cause de Frattura remise à jeudi prochain

John Allen Frattura, 16 ans, 1,311, rue Kilborn, Ottawa, appréhendé mardi dernier et accusé de deux vols d'automobiles à Eastview, a comparu, jeudi matin, en Cour municipale d'Eastview devant le magistrat Austin O'Connor. Deux autres accusations ont été portées: celles de négligence au volant et d'avoir conduit une automobile sans permis.

Après lecture des accusations, Frattura n'a nié ni avoué sa culpabilité. Il a manifesté le désir de retenir les services d'un avocat, et sa cause a été remise à jeudi prochain.

On se souvient que Frattura a été appréhendé quelques minutes après que l'agent Fernand Lamoureux, de la Sûreté municipale d'Eastview, eut été frappé par une automobile volée qu'il tentait d'arrêter.

Négociations rompues chez les cheminots

MONTREAL (PC) — Les négociations entre les représentants des sociétés ferroviaires et les employés de chemin de fer non-itinérants ont été rompues ce matin.

"Les deux parties ont reconnu qu'aucun progrès véritable n'a été réalisé", a déclaré M. D. I. McNeil, principal porte-parole des compagnies, à l'issue d'une séance de négociations d'une heure.

"La prochaine démarche consistera à demander au ministre fédéral du Travail, M. Allan MacEachen, d'intervenir."

La rupture est survenue peu après un ajournement au cours duquel les négociateurs syndicaux se sont consultés.

Un porte-parole des chemins de fer a reproché aux syndicats de n'avoir manifesté aucune flexibilité dans leur demande de parité de salaires avec l'industrie des produits non périssables et, qu'à cause de cela, il était inutile de poursuivre les négociations.

M. Frank Hall, président du comité commun des cheminots non-itinérants, a refusé de faire des commentaires sur la rupture des négociations.

Les négociateurs syndicaux se sont retrouvés réunis pour la première fois aujourd'hui depuis le début des négociations collectives. Les 15 unions internationales et la Fraternité canadienne des cheminots ont fini par accorder leurs violons mercredi. Ils étaient en désaccord depuis la mi-octobre mais la Fraternité canadienne s'est ralliée aux unions internationales après avoir renoncé à ses demandes de contrat séparé pour ses 1,000 porteurs et employés de wagon-salle-à-manger.

Les syndicats ont concentré leurs demandes sur la parité des salaires avec l'industrie.

LE SENATEUR Gordon Peter Campbell, de Toronto, est décédé mercredi soir dans un hôpital de Toronto, à l'âge de 65 ans. Il avait été nommé sénateur le 21 février 1943. Par suite du décès du sénateur Campbell, il ne reste au sénat, qui compte 102 sièges, que 59 libéraux, 34 conservateurs, deux indépendants et un libéral indépendant. Il y a six vacances.

Le bilan des morts s'élèverait à 25 à Paris

PARIS (PA) — Des pompiers et des sapeurs de l'armée française ont abandonné tout espoir de trouver d'autres survivants sous les décombres d'une maison d'appartements en construction qui s'est effondrée sur une quarantaine de travailleurs.

Au moins 15 d'entre eux ont été tués et 16 autres ont été blessés. On pense qu'il se peut qu'une dizaine d'autres ouvriers soient encore sous les 100,000 tonnes de débris de sorte que le bilan pourrait s'élever à 20 ou 25 morts.

L'édifice de 12 étages s'est écroulé hier quand les ouvriers s'apprêtaient à mettre en place la dernière poutre d'acier. La charpente d'acier et de béton s'est écrasée comme un château de cartes.

Durant toute la nuit des sapeurs ont sondé les débris avec des appareils ultra-sensibles pour écouter s'il n'y aurait pas des survivants sous les débris come on le fait sur les lieux d'un tremblement de terre. On n'a rien entendu.

Un bûcheron succombe à l'hôp de Hearst

HEARST (DNC) — Un bûcheron blessé à la tête récemment par un arbre mort qui est tombé alors qu'il était à en abattre un autre a succombé à ses blessures à l'Hôpital de Hearst, durant l'après-midi du même jour.

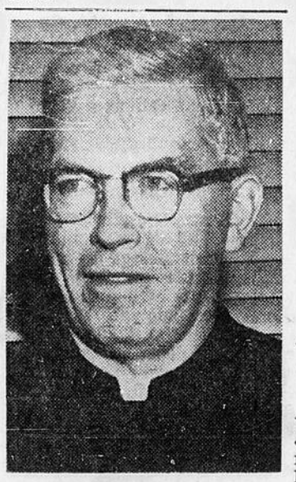
L'accident est survenu en forêt, à trente milles au sud de Hearst. La victime, M. Jacques Goudreaul, âgé de 25 ans, était originaire de Ste-Perpétue, Qué.

Le tromboniste Jack Teagarden est décédé

NOUVELLE-ORLEANS (Reuter) — Le tromboniste de jazz Jack Teagarden vient de mourir à la Nouvelle-Orléans, à l'âge de 58 ans.

Teagarden a fait partie d'ensembles fameux notamment ceux de Ben Pollack, de Paul Whiteman et de Louis Armstrong. Il était également connu comme chanteur de blues.

Il est mort dans un motel de la Nouvelle-Orléans. La cause du décès n'a pas été précisée mais on croit que Teagarden a succombé à une pneumonie.



L'abbé O.Grady est décédé à l'âge de 47 ans

M. l'abbé Francis O'Grady, directeur de l'Office de l'Amérique latine à la Conférence catholique canadienne, est décédé subitement mercredi le 15 janvier à l'âge de 47 ans. Il fut foudroyé à son bureau par une crise cardiaque et mourut à l'Hôpital général d'Ottawa quelques heures plus tard.

M. l'abbé O'Grady appartenait à la Société des Missions-Etrangères de Scarboro. Il était directeur de l'Office catholique canadien de l'Amérique latine depuis mai 1960.

Il était chargé, à ce titre, de coordonner la coopération de l'Eglise canadienne avec l'Eglise d'Amérique latine et avait fait plusieurs voyages dans les pays latino-américains. Il avait auparavant passé neuf ans en République Dominicaine.

Né à Ottawa, il avait fait ses études à l'Université d'Ottawa et était entré chez les Prêtres des Missions-Etrangères de Scarboro en 1938. Il avait été ordonné prêtre en 1941.

Il laisse dans le deuil une soeur, Agnès, d'Ottawa, et deux frères, Emmet O'Grady, professeur à l'Université d'Ottawa, et Joseph-J. O'Grady, de Toronto.

La dépouille mortelle est exposée au salon McEvoy, 235, rue Kent, à Ottawa, et pourra être vue de quatre heures à sept heures vendredi soir. Elle sera conduite à l'église Saint-Joseph vendredi soir à 7 h. 30 pour l'Office des défunts. Les funérailles auront lieu samedi matin à 11 heures. Le corps sera ensuite transporté au Séminaire des Prêtres des Missions-Etrangères à Toronto, où un autre service funèbre sera chanté lundi matin. Le corps sera inhumé à Toronto.

Réserver progressivement l'impôt foncier aux seuls besoins des municipalités

MONTREAL (PC) — L'Union des municipalités de la province de Québec a recommandé, aujourd'hui, que l'impôt foncier soit progressivement réservé aux seuls besoins des municipalités.

Le gouvernement devrait subventionner totalement les dépenses scolaires ou allouer aux commissions scolaires d'autres champs d'imposition que celui de l'impôt foncier, déclare l'organisme dans un mémoire soumis à la Commission royale d'enquête sur la fiscalité.

La Commission, formée par le gouvernement du Québec, tenait aujourd'hui sa première audience publique.

Le mémoire, qui fait une analyse économique de la fiscalité municipale, note que le malaise actuel de celle-ci est caractérisé par deux symptômes: le premier consiste dans une insuffisance généralisée de revenus par rapport aux dépenses; le second est l'accroissement de l'inégalité économique entre les municipalités riches et les municipalités pauvres.

Selon l'Union, les difficultés financières des municipalités sont d'abord le résultat de la croissance économique, qui donne lieu à une augmentation de la demande des services municipaux, liée à la croissance de la population, des revenus, des loisirs, ainsi qu'à l'urbanisation.

Dépenses générales

D'autres facteurs ont aussi contribué à détériorer l'état des finances municipales et ce sont, selon le mémoire, l'accroissement des coûts, l'augmentation des dépenses des autres gouvernements, l'étroitesse relative de l'assiette fiscale municipale et enfin, la résistance des contribuables à la hausse des impôts municipaux.

Le mémoire souligne que de 1951 à 1961, les dépenses des commissions scolaires ont plus que quadruplé, passant de $68,900,000 à $289,700,000, tandis que celles des municipalités ont un peu plus que doublé, passant de $147,700,000 à $366,300,000.

Cette augmentation plus rapide des dépenses scolaires va se poursuivre au cours des années à venir puisque le gouvernement provincial a décidé de leur accorder priorité sur les autres dans son budget.

L'accroissement du fardeau foncier depuis 1951 est attribuable principalement à l'augmentation de l'impôt foncier scolaire, dit le mémoire.

"Il est donc à craindre qu'en dépit de la "normalisation" récente de l'impôt foncier scolaire, qui d'ailleurs est en train d'accentuer le fardeau foncier total, que l'augmentation des dépenses scolaires soit accompagnée de relèvements périodiques de l'impôt foncier scolaire, malgré les subventions provinciales.

"Cela restreindrait évidemment de façon sérieuse les possibilités d'augmentation de l'impôt foncier municipal pour faire face aux besoins pressants des municipalités dans l'avenir."

L'Union est d'avis qu'il serait préférable que les dépenses d'éducation, actuellement défrayées par l'impôt foncier scolaire, le soit au moyen de subventions provinciales "qui donneraient lieu, par exemple, à un accroissement de l'impôt sur le revenu, ou par un impôt scolaire différent de l'impôt foncier".

"Ce serait d'ailleurs des moyens plus équitables de financer les dépenses d'éducation."

Evaluation foncière

Le mémoire souligne encore que la moitié des revenus provenant des taxes foncières servait à financer les dépenses scolaires en 1959, contre un peu plus de 40 pour cent en 1951, alors que le rôle premier de l'impôt foncier est servir au financement des services publics liés à la protection de la propriété et de la personne.

L'Union insiste également sur le fait que le gouvernement devrait créer un service provincial d'évaluation foncière dont la tâche serait d'uniformiser les méthodes d'évaluation à travers la province.

Il est nécessaire, d'autre part, déclare l'organisme, qu'en toute justice, les inégalités économiques entre les municipalités soient réduites par l'introduction d'un régime de péréquation par lequel les municipalités moins fortunées pourraient bénéficier de subventions provinciales.

A cause des économies, ou diminution de coûts qui pourraient en résulter, il serait avantageux que le gouvernement provincial entreprenne des études sur la fusion des municipalités et celle de certains services municipaux, comme l'aqueduc et l'égout et prenne éventuellement des mesures pour favoriser ces fusions.

Enfin, l'Union recommande la création d'un organisme provincial de crédit municipal qui faciliterait le financement de projets d'investissement des municipalités qui ont plus difficilement accès au marché financier.

DANS LE MONDE

Explosion nucléaire

WASHINGTON (Reuter) — Les Etats-Unis ont procédé aujourd'hui dans le Nevada à une explosion nucléaire souterraine de puissance moyenne, annonce la Commission américaine de l'énergie atomique. Cette explosion est la première à laquelle procèdent cette année les Etats-Unis.

Personnel retourné aux E.-U.

WASHINGTON (Reuter) — Les Etats-Unis ont annoncé hier que presque tout leur personnel d'aide à l'étranger au Cambodge avait maintenant regagné les Etats-Unis, à la suite de la décision prise par le Cambodge de mettre un terme à l'assistance militaire et économique américaine.

L'agence américaine pour le développement international rapporte de Washington qu'il ne reste que quatre membres du personnel américain au Cambodge sur les 108 membres que comptait ce personnel.

Mme Vanier à l'hôpital

Mme Georges Vanier, épouse du gouverneur général, subira une intervention chirurgicale pour l'ablation d'une cataracte, a annoncé aujourd'hui Rideau Hall.

Elle sera opérée demain à l'Hôpital général de Montréal.

Pickersgill reçu par le Pape

CITE DU VATICAN (PA) — Le pape Paul VI a reçu ce matin en audience privée le secrétaire d'Etat canadien, M. John W. Pickersgill. Le bref comunqué publié par le bureau de presse du Vatican ne mentionnait pas les questions qui ont été abordées au cours de l'audience.

Pour vol et recel

Récidivistes condamnés à deux ans

Deux récidivistes retourneront au pénitencier pour une période de deux ans. Comparaissant devant le juge Arthur Labbé, en Cour de magistrat de Hull, jeudi matin, Car John Gallen, 22 ans, 1344, avenue Broadway, Fort William, Ontario, et Lawrence G. Vantour, 23 ans, 1719, rue Frankly, Fort William, Ontario, ont été condamnés chacun à deux ans de pénitencier pour recel.

Avant de prononcer la sentence le juge Labbé a passé en revue les longs dossiers judiciaires des accusés. "Si je ne vous condamne que pour un temps trop limité, une autre personne sera votre victime à votre sortie, a dit le juge Labbé."

Dans cette cause, il s'agissait du recel d'une caméra Bell et Howell et d'une caméra Auicon ainsi que certains accessoires, le tout d'une valeur de $3,600, et propriété de M. Andy Ormsby, de Rideau Terrace, Ottawa.

Les deux hommes ont d'abord été accusés de vol et de recel des caméras, mais par la suite, la Couronne a retiré les accusations de vol lorsqu'ils se sont reconnus coupables à l'accusation de recel.

Selon la police de Hull, les deux inculpés ont volé les caméras dans une automobile sur le terrain de stationnement de l'hôtel Standish Hall, à Hull dans la soirée du 9 décembre dernier pour ensuite les vendre pour la somme de $10 dans un club de golf du chemin d'Aylmer. Ils ont été arrêtés quelques heures plus tard sur la rue Eddy, à Hull.

CALENDRIER

VENDREDI 17 JANVIER
17e jour de l'année 1964

	Lev.	Cou.
Soleil	7.37	4.43
Lune	9.36	7.40

FETE
Saint Antoine, abbé

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

ENSOLEILLE

MINIMUM (cette nuit) .. 10
MAXIMUM (demain) 15

SOMMAIRE — Ensoleillé, température saisonnière. Vents légers.

Bois et matériaux

Thibault Lumber	746-8125
Green Valley East.	746-4633
Gavard Ltée	777-1681
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

Tarifs d'abonnement

	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 35c par semaine
$17.00 par année

20e RAPPORT ANNUEL
CAISSE POPULAIRE DE CYRVILLE LIMITEE
Bilan au 30 novembre, 1963

ACTIF

Disponibilités	
Argent en caisse et en banque	$ 38,257.78
Intérêts courus	2,459.22
Placements	119,600.00
Prêts aux sociétaires	
Sur billets	82,580.26
Sur hypothèques	302,843.47
Immobilisation	
Immeuble et ameublement (après dépréciation)	63,105.36
Dépenses payées d'avance	2,293.58
	$611,139.67

PASSIF ET AVOIR-PROPRE

Dû aux sociétaires	
Capital Social	$ 17,225.19
Epargne	534,920.66
Emprunt banque	$ 50,300.00
Avoir-propre	
Fonds de réserve	$ 4,065.60
Surplus non-distribué	3,328.23
Surplus pour l'année	$ 1,299.99
	$611,139.67

ETAT DES REVENUS ET DEPENSES

Revenus	
Intérêts sur prêts billets	$ 5,142.70
Intérêts sur prêts hypothécaires	16,782.27
Intérêts sur placements	6,686.76
Divers	2,688.70
	$31,300.43
Dépenses	
Intérêts sur épargne (3½%)	$11,443.81
Immeuble	2,271.02
Administration	16,285.61
	$30,000.44
REVENU NET	**$1,299.99**

ANDRE MARTIN, trésorier-gérant.

- L'Actif a augmenté de $208,632.20 ou 51.83%.
- Le nombre de nouveaux sociétaires est de 430 ce qui représente une moyenne de près de deux nouveaux sociétaires par jour ouvrable.
- Le chiffre d'affaires a sauté de $1,912,980.20 soit une augmentation de 69.66% sur l'an passé, et totalise maintenant $4,659,742.18.
- Les prêts sur hypothèques ont augmenté de $108,213.79.
- Les prêts sur billets ont augmenté de 127% ou $46,131.12.

Intérêts sur dépôts-épargne ... 3½%

Boni sur parts sociales 5%

Heures de bureau
Du lundi au vendredi:
De 10:00 a.m. à 4:00 p.m.
Soirs
MARDI ET VENDREDI
De 7:00 p.m. à 8:00 p.m.
Siège Social
Téléphone 749-8275
Chemins Cyrville & Ogilvie
C.P. 190 — Cyrville, Ont.

Placez en sûreté tous vos papiers importants
LOUEZ... un coffret de sûreté.

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m. et LE SAMEDI — 8h. a.m. à 4h. p.m.
236-7431
APRES 8 h. p.m.
Services des nouvelles seulement
236-5940

LE DROIT

OTTAWA, JEUDI, 16 JANVIER 1964 — 3

CKCH 970 Kc 5000 Watts
Tél.: 777-2771

L'Expo a réalisé un profit de $106,072

par Jacques GUINDON

L'édition 1963 de l'exposition d'Ottawa a rapporté un profit net de $106,072.09, soit des recettes de $503,970.70 par rapport à des dépenses de $397,898.61.

Voilà ce qui ressort du rapport financier présenté lors de la réunion annuelle de l'Association de l'exposition du Canada central tenue mercredi après-midi au Colisée du parc Lansdowne.

Voici où ont été les principales sources de revenus: le prix d'entrée perçu aux barrières du parc: $166,596; les spectacles de la grande estrade, $68,932; le Midway, $86,149,91; la maison modèle, $30,193.25; les spectacles hippiques, $9,723.75; location d'espaces dans les pavillons, $35,500.91; location de parties de terrain à des concessionnaires, $36,176.65; jeux de hasard, $27,000; subventions du gouvernement fédéral, $4,500; subventions du gouvernement d'Ontario, $4,000; subvention du comté de Carleton, $500; subventions diverses, $389.80 (un total de $9,389.80 en subventions); les frais d'inscriptions aux diverses expositions, $9,605.60, etc.

Dans la colonne des dépenses, on constate que l'Association de l'exposition a versé $51,418.48 en prix, $39,181.24 en réparations et entretiens, $7,857.69 pour l'éclairage, les artistes qui ont évolué à la grande estrade, $66,342.80 aux membres de l'orchestre, $3,392 pour les attractions gratuites, $18,539.13 pour les automobiles données comme prix de présence, $19,163.35 pour la publicité, $34,725.13 pour le défilé inter-cités, $7,857.25 pour les salaires, $42,772.91, pour les dépenses d'administration et pour les dépenses générales, $40,837.85.

Rapport financier

Selon le gérant général Jack K. Clark, le profit net réalisé par l'Association de l'exposition lors du dernier exercice financier se terminant le 30 novembre 1963 est de $81,169.17.

Le profit net réalisé lors de l'exposition est de $106,072.09 et le profit net réalisé par la location des divers pavillons et salles au cours de l'année est de $64,614.54.

Si on ajoute à ces trois montants les intérêts sur placements — $6,274.83 — et les revenus divers — $126.34, on obtient donc un profit brut total de $177,087.80.

De ce total, si on enlève les dépenses administratives et générales — $70,918.63 — et le loyer payé à la ville d'Ottawa pour le parc Lansdowne — $25,000 — on obtient donc un profit net de $81,169.17.

Dans la colonne des recettes touchant la location des salles et pavillons, on constate que le Colisée a rapporté $38,943.73, la salle de congrès $9,220, la salle des réunions, $12,654.03, le pavillon de l'horticulture, $500, la grande estrade et le stadium $109,219.98, le Curl-O-Drome, $49,237.03, l'entreposage d'autos, $7,127.14, etc. En résumé, les recettes totales provenant de ces sources s'élèvent à $232,891.29 et les dépenses, à $168,276.75.

Selon les vérificateurs, l'avoir de l'Association, y compris les $126,775 d'obligations qu'elle a achetées du gouvernement fédéral et de l'Hydro-Ontario, se chiffre par $347,727.52. Ce montant n'inclut pas évidemment les valeurs immobilières.

Le profit net

Au cours de 1963, l'Association a dépensé $124,378.20 pour la construction, l'aménagement, la réparation d'estrades, de pistes de curling, de pavillons, etc.

Le Curl-O-Drome aménagé dans le pavillon McElroy a coûté $101,903.97. L'Association a dû verser $4,385 pour la construction de nouveaux vestiaires pour les joueurs de football, et $3,650 pour l'asphaltage de certaines parties du parc, ainsi que plusieurs milliers de dollars pour des réparations et le peinturage de certains pavillons.

A ce montant de $124,378.20 on doit ajouter le solde non amorti de $59,215.96 résultant de la construction des estrades du champ sud sur le terrain de football, ce qui donne un total de $183,594.16.

Le profit net de $81,169.17 servira donc à amortir cette dette. C'est donc dire que la dette courante de l'Association qui devra être payée au cours des prochaines années est de $102,424.99.

PRESIDENT DES SHERIFS — M. R. M. Scott, de Cornwall, a récemment été élu président de l'Association des shérifs de l'Ontario. Autrefois homme d'affaires de Winchester et d'Ottawa, il est depuis 1956 shérif des comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry. Il remplit également les fonctions de régistrateur de la Cour de tutelle des comtés unis et de greffier de la Cour de comté des comtés unis. Il est également le régistrateur de la Cour suprême de l'Ontario, à Cornwall. M. Scott a épousé Jean Dunn, d'Ottawa.
(Photo Ken Gosling)

Pearson se rend à l'Arc de triomphe

par BENOIT HOULE

PARIS (PC) — Il faisait un jour froid et gris quand le Premier ministre du Canada a déposé aujourd'hui, une couronne de fleurs sur le tombeau du Soldat inconnu, à Paris.

M. Pearson a été accueilli à l'Arc de triomphe par le ministre français des Anciens combattants et des victimes de la guerre, M. Sainteny et par le gouverneur militaire de Paris, le général Dodelier, ainsi que par la fanfare de la garde république qui a entonné l'hymne O Canada, suivi de la Marseillaise.

M. Pearson était accompagné du ministre canadien des Affaires extérieures, M. Paul Martin, et les deux hommes ont signé le livre d'or après la cérémonie.

Le Premier ministre a par la suite reçu à son hôtel le délégué general du Québec à Paris, M. Charles Lussier, et s'est lui-même rendu visiter la délégation générale du Québec dans la capitale française.

M. Lussier a présenté à son hôte le volume "Les meubles anciens du Canada français", édité par Jean Palardy, dont la publication a été rendue possible grâce à une subvention du Conseil des Arts du Canada et de la province de Québec.

A midi, M. Pearson a déjeuné en compagnie du Premier ministre français, M. Pompidou, avant d'avoir d'autres entretiens avec le général de Gaulle, au palais de l'Elysée, au cours de l'après-midi.

Ce soir, le Premier ministre recevra à dîner à l'ambassade du Canada, en l'honneur de M. Pompidou.

EXECUTIF DES PHARMACIENS D'OTTAWA — Les membres de l'Association des pharmaciens d'Ottawa ont élu leur exécutif au cours de l'assemblée générale tenue au Château Laurier, mercredi soir. Dans la photo, on voit de gauche à droite, Israel Greenberg, président, Howard Throop, 1er vice-président et V. Patenaude, 2e vice-président.

Éloges et critiques au sujet du discours du Trône à Toronto

TORONTO (PC) — Le discours du Trône de la Législature ontarienne, qui a été inaugurée avec faste, mercredi, a fait l'objet de critiques et d'éloges suivant les milieux.

Le leader intérimaire du parti libéral, M. Farquhar Oliver, et le chef du Nouveau parti démocratique, M. Donald MacDonald, ont tous deux émis des déclarations qualifiant le discours du Trône d'insuffisant.

Le président de l'Université de Toronto, M. Claude Bissell, a accueilli favorablement le projet de créer un ministère des Affaires universitaires. Par contre, le vice-chancelier de l'Université de Windsor, le R.P. Carlisle LeBel, a accueilli la proposition avec certaines réserves.

On sait que le gouvernement conservateur dirigé par M. John Robarts, en plus de créer un ministère des Affaires universitaires, mettra sur pied une société de la Couronne qui aura pour principale fonction d'aider les institutions de haut savoir à financer leurs programmes de développement.

M. Oliver a dit que les députés devront attendre que le gouvernement soumette ses projets de loi pour avoir une idée plus précise de ses intentions.

L'assurance-santé

"A titre d'exemple, aucune allusion n'a été faite au plan "Medicare" en dépit du fait que le gouvernement avait promis l'assurance-santé. Serait-il par hasard en train de noyer son propre enfant.

"Le discours du trône est un document typiquement tory — bien des mots et rien de plus", de conclure M. Oliver.

M. MacDonald a dit pour sa part que le discours du Trône, tout en mettant l'accent sur les problèmes d'éducation, particulièrement à l'échelon supérieur, ne contient rien pour dissiper les craintes que nous ne procédons pas avec suffisamment de vigueur."

Le projet de l'établissement d'un ministère des affaires universitaires devra faire l'objet d'un examen minutieux pour vérifier s'il ne soulève pas le danger d'une intervention injustifiée dans la direction, traditionnellement autonome, des universités, a ajouté M. MacDonald.

Le chef du parti néo-démocrate a également souligné que "le rajeunissement des lois municipales" est encore une fois renvoyé aux calendes grecques.

Autres commentaires

Le président de l'Université de Toronto, M. Claude Bissell, a remis une déclaration dans laquelle il dit que le discours du Trône démontre que le gouvernement s'intéresse de près aux universités et à leurs problèmes.

Le R.P. LeBel, vice-recteur de l'Université de Windsor, s'est prononcé pour sa part contre tout contrôle gouvernemental dans les programmes académiques. Il s'est cependant dit heureux de l'intérêt que le gouvernement porte aux problèmes universitaires et il a exprimé l'espoir qu'il n'y aura pas d'ingérence gouvernementale dans de la liberté académique.

La livraison des ogives est terminée

L'ARC a annoncé hier que la livraison des ogives nucléaires aux bases de Bomarc à La Macaza, dans le Québec et à North Bay, en Ontario, est terminée.

Un communiqué de l'ARC précise que les dernières ogives ont été livrées hier à la base de La Macaza, à 80 milles au nord-ouest de Montréal, par l'aviation des Etats-Unis.

Le communiqué précise que les deux bases "sont maintenant équipées d'armes nucléaires". Chaque base compte 28 missiles.

Consolidation de la paix et de la liberté

WASHINGTON (Reuter)— Dans un communiqué commun publié à l'issue de leurs entretiens à Washington le président Segni et le président Johnson déclarent que l'Italie et les Etats-Unis, en coopération avec les autres nations, oeuvreront pour la consolidation de la paix et de la liberté dans le monde. Les deux présidents expriment l'espoir que l'URSS répondra d'une manière constructive aux efforts entrepris par l'Ouest en vue d'une amélioration des relations Est-Ouest.

"Les deux présidents, déclare le communiqué, ont souligné l'importance de rechercher les moyens d'améliorer les relations Est-Ouest", et ont reconnu d'un commun accord que de nouvelles propositions devraient être représentées à la conférence de Genève sur le désarmement, en vue d'obtenir des résultats positifs.

Les deux présidents déclarent que la réalisation des buts fondamentaux de l'Ouest exige un effort constant d'édification du "partnership" atlantique et d'unification européenne. Ils notent à ce propos que les pourparlers politiques et militaires au sujet d'une force navale multilatérale armée de missiles enregistrent des progrès satisfaisants.

Les deux chefs d'Etat expriment l'opinion que les négociations du "Kennedy Round" devront être poursuivies énergiquement pour stimuler la libéralisation du commerce international.

Le président Segni a fait part au président Johnson de la part prise par le peuple italien au deuil qui a frappé le peuple américain en la mort du président Kennedy. Le président Johnson accorde une haute valeur à l'amitié entre l'Italie et les Etats-Unis, "source de force pour les deux peuples".

Election de deux commissaires à Pte-aux-Roches

POINTE-AUX-ROCHES — (DNC)—MM. Philippe Quenneville et Georges Baillargeon ont été réélus commissaires d'écoles lors de l'assemblée annuelle des contribuables de l'école Brébeuf de Pointe-aux-Roches.

Les autres commissaires sont MM. Alphonse Rondot, Eddie Mailloux et Louis Pinsonneault.

Au cours de la réunion on a appris l'union de l'école no 10 à l'école Brébeuf, les contribuables ayant décidé de cette union à l'unanimité. Il y a quelques années une pareille union se faisait avec les écoles de l'école no 2. Les démarches pour compléter l'union sont présentement en cours. M. Lacroix, inspecteur des écoles primaires, était présent aux deux réunions.

Selon Robert Gauthier

Il faut avoir confiance en nous-mêmes

"Ceux et celles qui s'entêtent à ne pas vouloir endurer le français comme langue officielle, au Canada, sont des arriérés et des démodés".

Voilà dans quels termes, M. Robert Gauthier, directeur de l'enseignement français en Ontaio a fustigé les personnes qui s'obstinent à ne pas reconnaître l'emploi du français au pays.
au pays.

Dans une brève conférence, prononcée mercredi soir, au club Richelieu d'Eastview, M. Gauthier a noté que cet élément de la population ne comprenait pas le sens de la Confédération canadienne. "Que ces personnes soient d'Ottawa ou de Regina, a-t-il ajouté, elles ne désirent très certainement pas l'avancement du Canada comme tel."

M. Gauthier a exhorté les Canadiens français a avoir confiance en eux-mêmes. "Il faut cesser d'envisager les choses du côté négatif, a-t-il continué. Trop souvent à la petite école, on nous a montré nos fautes pour oublier nos bons coups."

"Nous, les Canadiens français, sommes remplis de talents. Trop souvent ces talents sont maintenus sous le boisseau et ne sont pas exploités."

Le conférencier a été présenté par M. Charles Leclerc et remercié par M. Rodolphe Langlois.

La semaine prochaine, les membres du club Richelieu d'Eastview accueilleront, M. W. C. R. Jones, vice-président de la compagnie E. B. Eddy. M. Jones parlera de l'oeuvre de la Fondation pour les maladies du coeur.

Nouveau procès refusé à Georges Marcotte

MONTREAL (PC) — Georges Marcotte, condamné à être pendu, s'est vu refuser hier par la Cour d'appel du Québec un nouveau procès. Marcotte a été trouvé coupable l'an dernier d'avoir participé à un crime dit des "Pères Noël" commis en décembre 1962 et au cours duquel deux policiers ont perdu la vie.

Le juge en chef Lucien Tremblay et quatre collègues de la Cour d'appel ont déclaré que le procès qu'a subi Marcotte a été juste et que le verdict qui a été rendu à l'issu de ce procès, de même que la sentence qui a été imposée à Marcotte, sont raisonnables.

Bien que l'avocat-conseil de Marcotte, Me Dollard Dansereau, n'ait annoncé aucun projet, on considère comme probable, dans les milieux judiciaires, que la sentence de mort imposée à Marcotte sera portée en Cour suprême du Canada.

Jean-Paul Fournel, témoin pour la Couronne, avait déclaré durant le procès de Marcotte l'an dernier que ce dernier était bien le bandit qui tira sur les policiers au cours d'un hold-up commis dans une banque de ville Saint-Laurent, en décembre 1962.

Fournel a avoué qu'il avait lui-même participé à ce crime et qu'il était l'un des bandits vêtus en Père Noël qui le commirent, mais son procès n'a pas encore eu lieu. Un troisième inculpé, Jules Reeves, blessé à la tête, n'est pas encore apte à subir son procès.

La démission de Sorensen est acceptée

WASHINGTON (Reuter) — Le président Johnson a annoncé aujourd'hui qu'il acceptait à regret la démission de M. Theodore C. Sorensen, un des plus proches collaborateurs du président Kennedy dont il fut pendant de nombreuses années le principal rédacteur de ses discours.

La Maison Blanche précise que M. Sorensen, qui est âgé de 35 ans, a décidé de démissionner de son poste de conseiller spécial du président afin de pouvoir écrire un livre sur l'assassinat du président Kennedy. Sa démission entrera en vigueur à partir du 29 février.

M. Johnson a déclaré, en acceptant la démission de M. Sorensen, qu'il espérait pouvoir confier à ce dernier des missions spéciales quand il aura terminé la rédaction de son livre.

M. Sorensen est le premier des membres de l'entourage direct du président Kennedy qui sont demeurés à la Maison Blanche après la disparition de ce dernier, à démissionner.

Dans sa lettre de démission, M. Sorensen déclare au président Johnson qu'il a le sentiment de pouvoir se consacrer à la rédaction de son livre parce qu'il sait que le nouveau gouvernement appuie la politique de M. Kennedy et également parce que lui personnellement, a pratiquement terminé son travail concernant le programme législatif pour 1964.

Les amendements au code du travail

QUEBEC (PC) — La retenue syndicale volontaire et révocable reste au premier rang des dispositions du code du travail, tel que ramené mercredi devant l'Assemblée législative pour sa première lecture.

C'était d'ailleurs une des dominantes du projet présenté l'an dernier en remplacement de sept lois en vigueur dans le monde du travail. Après une étude publique en comité, le bill 54 avait été renvoyé à la session suivante, le temps pour le gouvernement de décider de l'opportunité des amendements qui lui avaient été suggérés.

Le projet ne revient pas dans son entier devant l'Assemblée législative. Un comité parlementaire spécial de la fonction publique, aura, entre autres attributions, à étudier les aspects du code concernant la fonction et les services publics. Ces articles, a expliqué le ministre du travail, M. Carrier Fortin, en présentant la mesure, sont indiqués entre crochets.

L'article interdisant la grève dans les services publics n'en porte pas, pas plus que celui qui défend aux syndicats de fonctionnaires de s'affillier à une centrale syndicale. Aucune indication n'a été donnée sur la question à savoir si cette absence de crochets était voulue.

Les changements apportés au texte de l'an dernier portent en général sur des points mineurs, accordant ici une concession aux employeurs et là une autre aux travailleurs.

Les changements envisagés à la procédure de négociations collectives sont maintenues. Après la conciliation suivant les négociations directes, les parties pourront entrer immédiatement en grève ou aller en arbitrage.

Si elles en ont convenu, la sentence pourra être exécutoire. Elle l'est déjà dans le cas des services publics.

Deux autres vieilles lois restent abrogées dans le code revisé. Il s'agit de celles qui décrétaient la décertification automatique d'un syndicat déclenchant une grève dans un service public ou comptant des dirigeants communistes.

La mesure prévoit toujours une augmentation du personnel de la commission des relations ouvrières.

Sept mineurs emprisonnés

CASTROP-RAUXEL, Allemagne fédérale (Reuter)—Sept mineurs allemands sont bloqués par près de 40 pieds de fond à la suite de l'éboulement d'une galerie.

Les sauveteurs qui creusent dans leur direction espèrent les délivrer d'ici vendredi soir, a déclaré un porte-parole de la mine.

Pour les atteindre les sauveteurs doivent percer une couche de charbon d'environ 20 pieds. On ne considère cependant pas que la vie des emmurés est en danger. Ils sont ravitaillés grâce à une fissure naturelle.

La compagnie Bell obtient gain de cause

La Commission des transports a rejeté une motion tendant à déclarer que la compagnie de téléphone Bell du Canada avait illégalement acquis le contrôle de sa filiale, la Northern Electric Company Limited.

Dans un jugement rendu public aujourd'hui, les commissaires fédéraux ont refusé de donner suite à une tentative de la société Industrial Wire and Cable, de Toronto, qui voulait que la Northern Electric soit dissoute et devienne tout simplement une division de la société Bell.

Rien n'indique pour le moment si la compagnie Industrial Wire a l'intention d'en appeler de ce jugement devant la Cour suprême du Canada.

En fait, la Commission des transports a reconnu la validité d'une transaction conclue en 1914 et selon laquelle la compagnie Bell avait acquis une part des actions de la Northern Electric.

L'Industrial Wire alléguait qu'en vertu de sa charte de 1880 par laquelle elle était créée société commerciale, la compagnie Bell était autorisée à faire l'acquisition uniquement de titres de compagnies de téléphone.

Bourses à des étudiants de la région

Deux étudiants de la région sont au nombre des récipiendaires de bourses d'un montant de $125 attribuées par le Fonds de bourses commémoratives du Corps du génie royal canadien. Les bourses vont à des étudiants en génie, en architecture et en sciences appliquées.

Au nombre des gagnants, on relève les noms de l'élève-officier Paul-Georges Addy, du Corps blindé royal canadien, étudiant au Collège militaire royal de Kingston, dont les parents, le colonel et Mme Georges Addy, habitent au 711 de la rue Hemlock, à Ottawa; le sous-lieutenant Joseph-Roch-Maurice St-Jacques, du Génie royal canadien, étudiant à l'Université d'Ottawa, et habitant au 204 de la rue Principale, à Maniwaki.

$81,316.80

Différence notoire entre la soumission et les estimés

Si l'on s'en tient au principe du plus bas soumissionnaire, la compagnie de construction Louisbourg, de Montréal, obtiendra le contrat de la section "F" des égouts pluviaux d'Eastview. Cette compagnie, en effet, a accepté de faire ces travaux pour une somme de $228,468.20. Ils avaient été estimés à $309,785 par le bureau de l'ingénieur de la municipalité. Il y a donc une différence de $81,316.80.

Déjà approuvé par la Commission des affaires municipales d'Ontario, ce contrat n'a besoin que de l'approbation du Conseil d'Eastview. Ce n'est là qu'une formalité qui sera remplie au cours de la prochaine assemblée régulière du 22 janvier. Il s'agit là d'égouts pluviaux qui seront construits à ciel ouvert.

Cette compagnie de construction a déjà obtenu le contrat pour les sections C, D et E au montant de $440,179.25. Ces travaux avaient été estimés à $672,365. Les autres soumissionnaires étaient les compagnies Keystone ($316,146.24), Taggart ($277,736.75), MacWinnie ($463,705) et Beaver ($304,050.50).

La compagnie Louisbourg a, en outre, promis de faire ces travaux en 130 jours, tandis que les autres soumissionnaires variaient entre 130 et 350 jours. La firme a ouvert un bureau temporaire au numéro 265 de la rue Ste-Anne. MM. Tamarit Vincent et Roger Boutin en sont respectivement l'ingénieur et gérant du projet.

Commission de police

Le juge Peter MacDonald assume la présidence

Le juge Peter MacDonald a succédé au magistrat Glenn Strike à la présidence de la Commission de police d'Ottawa, mercredi soir, lors de la première réunion de cet organisme, cette année.

Le magistrat Strike qui fait partie de cette commission depuis 33 ans assumait les fonctions de président depuis 30 ans. L'an dernier lorsqu'il avait été choisi pour occuper ce poste, pour une nouvelle année, il avait précisé qu'il abandonnerait la présidence à la fin de ce mandat.

Le magistrat Strike occupera maintenant la vice-présidence de la commission, poste ci-devant occupé par le juge MacDonald.

Garçonnet traîné sous une voiture

Un garçonnet de 6 ans, Michael Wilson, fils de M. et Mme Henry Wilson, 27, rue Selkirk, d'Eastview, repose dans un état critique à l'Hôpital général d'Ottawa, après avoir été traîné par une auto, mercredi soir, vers 6h. 15, sur la rue Montgomery, à Eastview.

Il semble que l'enfant se trouvait sur un amoncellement de neige en bordure de la route lorsqu'il a glissé pour être renversé par une auto se dirigeant vers le sud et conduite par M. Clarke Mousseau, 21 ans, 396, cercle Maria Goretti, Eastview. Le jeune Wilson se trouvait sur le côté ouest de la rue. Son frère, Peter, 7 ans, marchait un peu en avant de lui au moment de l'accident.

Les vêtements de l'enfant seraient apparemment demeurés accrochés sous l'auto. Selon la police, l'enfant est demeuré sous l'auto une dizaine de minutes. Il a fallu faire appel à des employés du garage Moore Sunoco pour le tirer de cette position.

Ces derniers ont dû soulever l'auto de Mousseau à l'aide d'un cric pour sortir l'enfant qui a aussitôt été transporté à l'Hôpital général d'Ottawa par les ambulanciers de la maison Twin City. Il a été traité au département de neurologie pour de sérieuses blessures à la tête. La police n'a pas fait connaître la nature exacte des blessures.

L'agent Yvon McNichol de la Sûreté municipale d'Eastview mène l'enquête.

Le brigadier Earle Ritchie Suttie

Président de la Commission de réorganisation de l'armée

Le brigadier Earle Ritchie Suttie, CBE, DSO, ED, CD, de Montréal, a été nommé président de la Commission de réorganisation de l'Armée canadienne (Milice). Cette nomination a été faite après accord avec le conseil exécutif du Congrès des associations de défense.

Le Congrès des associations de défense tient sa réunion annuelle à Ottawa les 16 et 17 janvier. Tous les corps de la milice sont représentés auprès de cet organisme.

La Commission de réorganisation relèvera directement des ministres de la Défense nationale. Elle proposera aux ministres les meilleurs moyens de pourvoir aux besoins de la milice en ce qui concerne le programme de défense du Canada, ainsi que les changements qui, selon elle, devraient être effectués dans l'organisation de la milice afin de lui permettre d'accomplir ses tâches.

En collaboration avec les ministres, le brigadier Suttie proposera à des officiers qui ont servi et ont acquis de l'expérience dans la milice, de se joindre à cette commission. Ces officiers seront choisis à travers tout le Canada afin que chaque région soit représentée au sein de la commission.

Le brigadier Suttie est présentement à l'emploi de la maison **Price Waterhouse and Company** de Montréal à titre de conseiller supérieur en administration. Il s'est enrôlé dans la milice en 1927 et y est demeuré depuis, à l'exception de quatre années passées au Collège militaire royal de Kingston et de sa période de service actif au cours de la seconde guerre mondiale.

Service postal à domicile dans Riverside Park

Un nouveau service de la livraison de la poste à domicile, sera inauguré lundi prochain, dans les secteurs est et ouest de Riverside Park, à Ottawa.

C'est la nouvelle qu'annonce le ministère des Postes, dans un communiqué rendu public aujourd'hui.

Dans le secteur sud de Riverside Park, les rues suivantes sont comprises dans le nouveau service postal: avenue Garwood, rue Hyde, chemin Linton, avenue Rand, promenade Southmore, avenue Thorndale, et rue Welland.

Dans le secteur est, les rues suivantes auront des postillons: Crescent Basswood, rue Colman, avenue Harkness, Kincaid Court, chemin Walkley et Wexford.

Les autorités du ministère des Postes demandent aux gens qui doivent bénéficier de ce service de fixer à leurs résidences une boîte postale pour recevoir le courrier qui y sera déposée chaque jour par le postillon.

Ceux qui n'auront pas ces boîtes ou tout autre récipient devront aller chercher leur courrier au Bureau de poste de la rue Besserer.

On demande à tous les résidents qui utilisent actuellement une boîte postale centrale, fermée à clef, de retirer leur clef d'ici dimanche prochain, s'ils vont bénéficier du nouveau service de livraison du courrier à domicile. Ces boîtes postales centrales seront placées dans d'autres endroits, par suite du nouveau service dans les secteurs est et ouest de Riverside Park.

12 morts au cours d'une échauffourée

RIO DE JANEIRO (Reuter) — Douze personnes ont été tuées au cours d'une échauffourée qui a éclaté hier entre des paysans et la police militaire dans l'Etat de Paraiba, dans le nord-est du Brésil, a-t-on annoncé au bureau du gouverneur de cet Etat.

Au nombre des victimes se trouvent trois soldats, sept paysans et l'administrateur d'une plantation de canne à sucre, précise-t-on de source autorisée.

Selon un bilan non officiel le nombre des morts serait de quatorze et on compterait en outre plus de vingt blessés.

Le gouverneur a envoyé un contingent de quatre-vingts soldats pour rétablir l'ordre dans la région de Mari où a eu lieu l'échauffourée.

La garde suisse serait bientôt dissoute à Rome

CITE DU VATICAN — (Reuter) — Le pape Paul VI pourrait bientôt dissoudre la garde suisse du Vatican, créée en 1505, a-t-on indiqué hier soir de source généralement digne de foi du Vatican.

De même source, on précisait que dans les milieux du Vatican on considère que les gardes suisses, dans leur uniforme dessiné par Michel-Ange, sont devenus un "anachronisme" puisque la police du Vatican assume plus ou moins les mêmes fonctions.

Les gardes suisses, au nombre de 100, sont responsables de la garde des portes extérieures du Vatican et de celle des appartements privés du Pape.

Pour vous mesdames

FEUILLETON DU "DROIT"

LE CHÂTEAU des loups

LUC DE SURGENS — COLLECTION MIRABELLE

67 —

La jeune fille songeuse quitta Vasilé. Une sorte de malaise s'était emparé d'elle, une peur qu'elle essayait en vain de surmonter et qui l'oppressait.

Afin de dissiper le trouble qui l'envahissait, elle pénétra dans la bibliothèque dans l'espoir qu'une lecture captiverait suffisamment son esprit pour en chasser l'appréhension et la crainte qui l'habitaient. La pièce aux sombres lambris, peu éclairée par des fenêtres à meneaux avait ses quatre murs occupés par des rayons de chêne massif supportant des volumes réunis là par un ancêtre bibliophile.

Iléana se mit en quête d'un ouvrage qui puisse retenir son attention. Elle écarta d'un doigt distrait les poètes et prosateurs anglais: Shakespeare, Byron, Shelley et les conteurs allemands, et s'empara vivement d'un auteur qu'elle connaissait déjà et dont elle appréciait les vers d'un vieux français désuet et savoureux et qu'elle aimait doublement parce que d'origine roumaine ou plutôt valaque, son ancêtre ayant émigré sous Philippe VI de Valois et transformé son nom "Maracini", qui signifie ronce, en Ronsard.

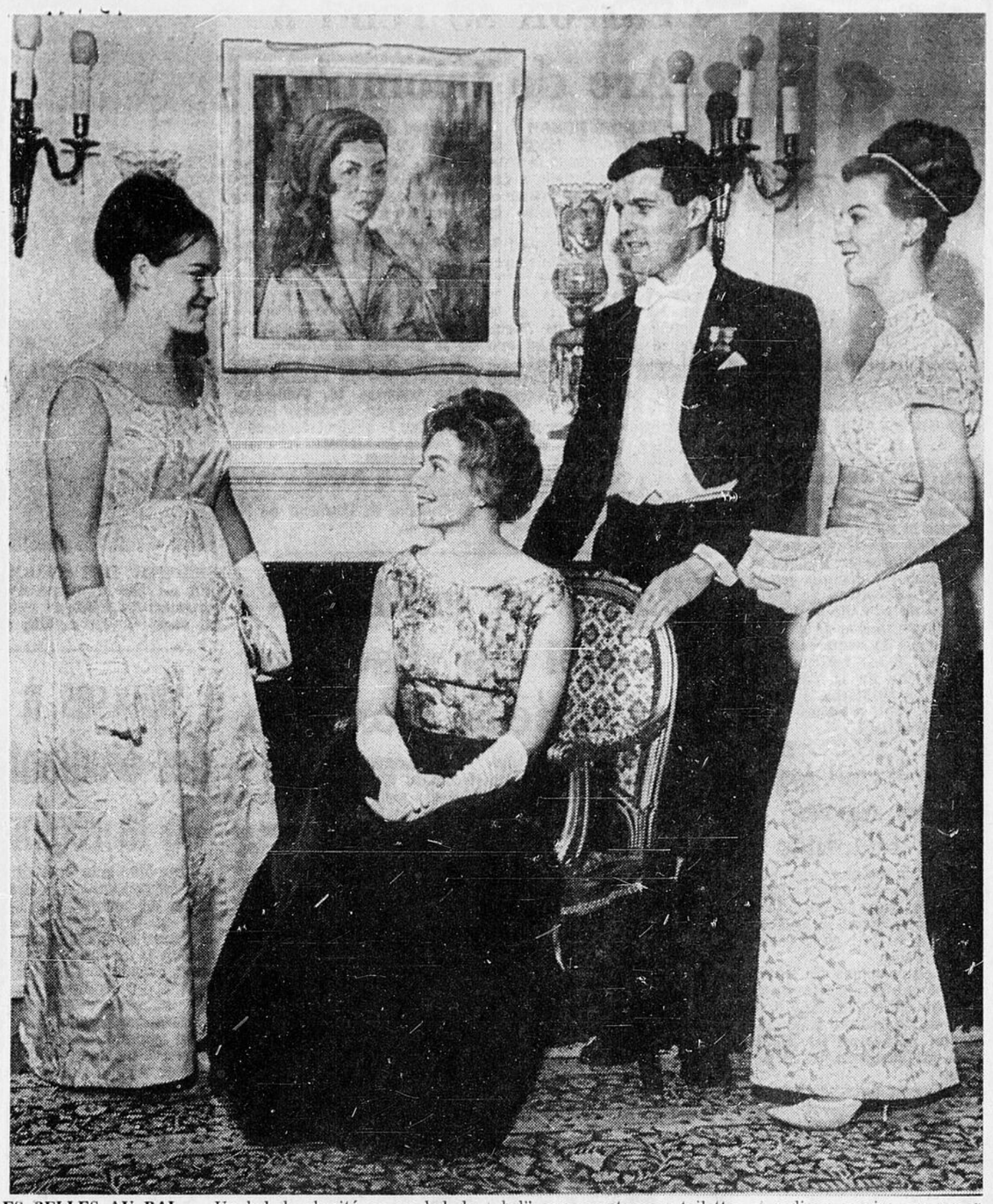
—Allons, dit-elle, relisons: **"Mignonne allons voir si la rose..."**

Elle hésita un instant, se demandant si elle monterait tout de suite à sa chambre ou s'attarderait un peu dans ce décor sévère de la bibliothèque. Elle opta pour cette dernière; mais la lumière était bien précaire et elle dut, pour y voir clairement, s'approcher de l'embrasure de la fenêtre qui, masquée par de lourds rideaux, formait comme un minuscule asile réservé à la rêverie, et loin des rayons austères.

Assise sur l'une des deux banquettes qui se faisaient face, la lourde tenture la masquant entièrement, elle se sentit isolée et à l'abri de toute intrusion.

Le livre ouvert sur ses genoux elle entreprit la lecture du poème. Elle était là depuis peu lorsqu'elle entendit la porte s'ouvrir et, dans l'interstice des tentures, elle aperçut sa tante suivie de Vasilé. Elle allait signaler sa présence lorsqu'elle vit la princesse jeter un coup d'oeil investigateur dans l'appartement et, le croyant vide sans doute, revenir vivement vers la porte qu'elle venait de franchir et donner un tour de clef. Cela avait été si brusque qu'Iléana, par une sorte d'instinct, hésita à achever le geste commencé et demeura immobile et dans l'attente angoissante de ce qui allait se produire. Il était maintenant trop tard pour se montrer et un pressentiment qui lui venait de son subconscient lui commandait la prudence.

(A suivre)



LES BELLES AU BAL — Un bal de charité ou un bal de débutantes ? Le Bal des petits souliers offert sous les auspices de la Ligue de la jeunesse féminine, vendredi soir, au Château Laurier, sera l'un et l'autre. Parmi les "belles du bal" aux somptueuses toilettes et radieux sourire, on remarquera ces jeunes filles qui s'entretiennent ici avec M. Marc Chevrier, de Glenwood Domaine. Ce sont de gauche à droite: Mlles Marthe Joanisse, Jeanne D'Auray et Louise Moisan. (Photos Newton)

INVITATION AUX JEUNES CORDONS BLEUS CANADIENS

En annonçant la tenue des deuxièmes épreuves culinaires Five Roses pour les jeunes qui auront lieu à travers le Canada à partir du 4 avril 1964, M. A. Atkins, président de la compagnie, a souligné que, grâce à ces épreuves, les jeunes Canadiennes auront l'occasion, une fois de plus, de faire valoir leur habileté culinaire au cours de séances publiques qui les opposeront à des jeunes cordons bleus des quatre coins du pays.

L'an dernier, Jean MacDonald, une jeune fille de 17 ans de Moncton (N.-B.), s'était classée première aux épreuves nationales. Louise Boucher, une Beauceronne de 16 ans qui poursuit ses études à l'Institut familial de Beauceville (P.Q.), et Sandy Kostaschuk, 15 ans, de Stenen (Sask.), avaient respectivement décroché les deuxième et troisième places au épreuves finales.

De 13 à 17 ans

Pour participer aux épreuves culinaires Five Roses, les jeunes filles doivent être âgées de pas moins de 13 ans et de pas plus de 17 le 10 mai 1964: elles doivent aussi remplir un questionnaire spécial préparé par le comité des épreuves et soumettre leur recette favorite. Toutes les enveloppes de participation doivent être oblitérées par la poste avant minuit, le 28 février 1964.

Prix

Dans chaque province, le comité invite les dix adolescentes qui ont soumis les meilleurs bulletins de participation à se rendre aux épreuves provinciales, en compagnie de leur chaperon personnel. La gagnante de chaque province recevra une obligation d'épargne du Canada de $100, un plateau en argent et une magnifique valise. Les épreuves auront de nouveau lieu dans des magasins Eaton de chaque province et les finalistes se rendront à Toronto pour les épreuves nationales. La compagnie Five Roses paiera tous les frais de voyage et d'hôtel des participantes et de leur chaperons, aux épreuves provinciales et nationales. Une somme de $25 en argent sera remise aux 90 participantes invitées aux épreuves provinciales et 330 certificats de mérites seront attribués aux adolescentes dont les bulletins auront retenu l'attention des juges pour la qualité de leur participation.

Recettes personnelles

Lors des épreuves provinciales et nationales, on demandera aux participantes de préparer leur propre recette en plus de la recette obligatoire choisie parmi les six recettes fournies par le comité. Les jeunes filles intéressées peuvent, dès maintenant, se procurer ces six recettes dont l'une sera désignée pour les épreuves provinciales et une autre pour les épreuves nationales.

La gagnante nationale se verra attribuer le titre de meilleur jeune cordon bleu du Canada — 1964. Elle recevra en outre une bourse d'études de $1,500 ou une obligation d'épargne du Canada de $1,000 ainsi qu'un trophée. Quant aux jeunes cuisinières classées deuxième et troisième, elles recevront respectivement la somme de $200 et de $100.

Les divers jurys des épreuves culinaires sont formés d'économistes ménagères qualifiées. Mme Hélène Gougeon, spécialiste bien connue en alimentation et en art culinaire, agira une fois de plus comme conseillère spéciale auprès du comité des épreuves.

Voici la liste des villes ainsi que les dates où se dérouiera chacune des épreuves.

Montréal (P.Q.)	4 avril
St-Jean (T.-N.)	4 avril
Carlottetown (I. P.-E.)	11 avril
Halifax (N.-E.)	11 avril
Moncton (N.-B.)	17 avril
Hamilton (Ont.)	18 avril
Winnipeg (Man.)	25 avril
Saskatoon (Sask.)	25 avril
Calgary (Alb.)	18 avril
Vancouver (C.-B.)	11 avril

M. W. Thomson chez les Femmes d'affaires et de profession

M. William Thomson, directeur du Bureau national de placement était le conférencier à la réunion de janvier des membres du Club Rideau des femmes d'affaires et de profession. Il a parlé des buts du Bureau de placement qui sont de voir à ce que le marché du travail fasse le meilleur emploi possible de la main-d'oeuvre du pays.

Il a souligné le grand besoin qu'ont les étudiants de terminer leur immatriculation sénior avant de chercher de l'emploi et il a rappelé qu'en 1962 environ 6,000 personnes qui avaient délaissé leurs études trop tôt sont retournées à leurs livres après avoir cherché conseil auprès des divers bureaux de placement du pays.

"Il est clair qu'il y a évolution dans l'emploi et que celui-ci devient de plus en plus difficile et qu'il lui faut un personnel qualifié, a-t-il dit. Le taux du chômage était devenu un problème au Canada et tous les efforts ont été faits par le Bureau national de placement pour corriger la situation.

Il a déclaré qu'au nombre des divers programmes visant à trouver de l'emploi le Bureau a participé aux programmes d'instruction aux chômeurs. Le Bureau améliore constamment ses services pour en arriver au jour où les employeurs de même que ceux qui cherchent de l'emploi y auront plus facilement recours.

Il a démontré quel rôle l'industrie pouvait jouer en donnant la description de la main-d'oeuvre qu'elle désire employer de façon à fournir l'instruction en conséquence et ainsi mieux répondre aux besoins de l'industrie.

Les membres du Club, par leur participation active à la période du questionnaire, ont fait preuve d'un grand intérêt envers la tâche immense à laquelle se donne le Bureau national de placement.

CARNET MONDAIN

Corps diplomatique

Le haut commissaire de Grande-Bretagne et Lady Lintott offrent ce soir une réception en l'honneur de la troupe du Royal Shakespeare's Company, à l'issue de la présentation de The Hollow Crown, au Capitol.

* * *

Le haut commissaire de l'Australie, M. David Hay, a été investi par le gouverneur général de l'Ordre de l'empire britannique, au cours d'une cérémonie à la résidence du gouverneur général.

* * *

Résidence du gouverneur général

Son Excellence le gouverneur général a fait mercredi la revue des membres de la Gendarmerie royale du Canada qui font partie de la troupe du gouverneur général.

* * *

Réceptions

M. William Boss, d'Ottawa, le capitaine Raymond Boss, de Regina, et le Dr Marc Boss, de Brockville, ont reçu plusieurs centaines de personnes, hier soir, à un cocktail en l'honneur de leurs parents, le lieutenant-colonel et Mme William Boss, d'Ottawa, à l'occasion de leur 50e anniversaire de mariage. La réception était offerte à l'hôtel Beacon Arms. Les jubilaires ont reçu en cette circonstance plusieurs cadeaux et tributs floraux.

M. et Mme Lucien Philippe ont reçu en l'honneur de leur fils et de leur belle-fille, M. et Mme Roy Philippe, en visite à Ottawa, après leur mariage à Surrey, Angleterre. Ils éliront domicile à Sarnia.

* * *

M. Franklin Arbuckle, président de l'Académie royale canadienne, reçoit à dîner ce soir, au Château Laurier, avant l'ouverture de l'exposition de cet organisme.

* * *

Mme F. E. B. Whitfield est l'hôtesse d'une réception offerte en l'honneur des membres de la troupe des Canadian Players, au manège militaire de Hull, à l'issue de la représentation de An Enemy of the People, qu'ils donnent samedi soir, en la salle des conférences de l'Ecole technique d'Ottawa.

* * *

Soirée missionnaire

Le R. P. Gérald-E. Cousineau, o.m.i., a donné une causerie sur les missions des RR. PP. Oblats au Pérou, devant l'assemblée de la Catholic Women's League, en la salle de l'église St-Sacrement.

* * *

Auxiliaire du sanatorium

Mme K.-C. Charron présidera la première réunion générale annuelle des membres de l'Auxiliaire du Sanatorium royal d'Ottawa, à l'issue d'un déjeuner à 1h. 15, le jeudi 30 janvier, en la salle de l'église unie Kingsway.

* * *

Préparation au mariage

ALEXANDRIA (DNC) — Des cours de préparation au mariage à l'intention des fiancés et jeunes personnes du diocèse d'Alexandria qui pensent se marier au cours de l'année seront offerts à la paroisse Sacré-Coeur d'Alexandria. Les cours commenceront le dimanche 19 janvier, à 2 heures de l'après-midi, à la salle paroissiale. On peut s'inscrire en s'adressant au presbytère.

* * *

Pensionnat Notre-Dame

Les membres de l'Association des parents et instituteurs du pensionnat Notre-Dame d'Ottawa, rue Gloucester, tiendront leur réunion générale annuelle, à 8 heures, le soir du mardi 21 janvier, en la salle des conférences du couvent. M. Tim Murray, architecte attitré pour la construction du nouveau pensionnat et école secondaire Notre-Dame est le conférencier invité. Il illustrera sa causerie de diapositives sur le modèle de la future institution.

A DESTINATION DE LONDRES — Mme Lionel Chevrier, épouse du haut-commissaire canadien récemment nommé en Grande-Bretagne, joue quelques accords sur l'antique harpe qui orne le grand salon de leur demeure, Linden Terrace, Ottawa. Mme Chevrier et sa fille aînée, Lucie, sont toutes deux harpistes. Alors que Mme Chevrier quittera Ottawa pour Londres, dans deux mois, elle laissera la grande harpe au Canada, en entrepôt, pour ses petites-filles. (Photofax PC)

HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW..182, rue Queen

Shaffers

VENTE DE MANTEAUX de JANVIER

Des manteaux de qualité, provenant de notre stock régulier. Des aubaines incomparables. Hâtez-vous de profiter du meilleur choix.

MANTEAUX GARNIS DE FOURRURE

REG. 89.95 à 119.95

$68 — $88

Choix de tissus importés d'Angleterre et de garnitures de luxueuses fourrures: vison pastel, mouton de Perse, renard, etc. Tous sont de confection experte et proviennent de fabricants réputés. Tailles PETITES, CADETTES, JEUNES FILLES et ½ TAILLES.

SPECIAL DE 9 A.M. VENDREDI

MANTEAUX et TAILLEURS

35 seulement de manteaux unis et tailleurs, de la meilleure qualité. La plupart sont uniques en leur genre. Tailles variées.

REG. 49.95 à 69.95 $15 - $25

VENTE DE ROBES

200 robes à prix de solde! Tailles petites, cadettes, jeunes filles, cadettes fortes et ½ tailles. Modèles tout-aller, d'après-midi et de réception dans l'assortiment.

REG. 19.98 à 35.00

$7 - $10 - $15

CHAPEAUX

Tout notre stock de chapeaux de qualité supérieure. Chapeaux de similifourrure. ½ prix

3.88

5 MODES FACILES DE CREDIT

OUVREZ UN COMPTE DE CREDIT

147, rue RIDEAU 235-1886

Shaffers

Stationnement gratuit pour nos clients dans tout parc de la basse-ville

LE FOYER

Nouveau centre de

TISSUS & CHAPEAUX

situé au 98, rue Hôtel-de-Ville, HULL (près Principale)

annonce

SA PREMIERE GRANDE

VENTE REDUCTION

de 33⅓% sur toutes marchandises

VENEZ VOIR NOS EXCEPTIONNELS

BAS PRIX

BIENVENUE

4%

SUR LES ÉPARGNES

Intérêt à partir de la date de dépôt

Privilèges de chèques gratuits

Dépôts par la poste

Heures—9 à 5

Vendredi—9 à 6

Compagnie

GUARANTY TRUST

LA PLUS GRANDE COMPAGNIE INDEPENDANTE DE GESTION FIDUCIAIRE DU CANADA

HULL — 112, RUE PRINCIPALE — PR. 1-6655

Grandes fêtes du 400e anniversaire de Shakespeare

LONDRES (PC) — Trois serveuses, spécialistes dans l'art de distribuer des plats élisabéthains, viennent au Canada pour promouvoir les fêtes du 400ième anniversaire de Shakespeare. Il s'agit de Margot Dachy, d'Hylda Sims et de Roseanne Law, serveuses dans la salle élisabéthaine de l'hôtel Gore, à Londres. Elles seront de service, dans leurs costumes du XVIième siècle, aux fêtes qui auront lieu le 28 janvier à Vancouver, le 4 février à Toronto et le 7 février à Montréal.

Sous la direction de Mlle Dachy, qui dirige les serveuses du Gore, elles serviront neuf repas aux invités de la presse, de la radio, de la télévision et de l'industrie du tourisme. Elles se rendront en outre à Edmonton le 29 janvier, à Calgary le 30, à Winnipeg le 31 et à Ottawa le 1er février.

Au Canada, comme à Londres, elles initieront leurs invités à l'usage de la coutellerie et des assiettes de l'époque Tudor, aux coutumes de cette époque (les femmes sont servies après leurs "seigneurs et maîtres"), et les distraieront avec des chansons, et des madrigaux.

Des explications

Elles expliquent les origines des plats et des boissons, comme l'hydromel, apéritif composé de miel et de cidre dont on pensait, à l'époque de Shakespeare, qu'il favorisait la virilité.

Elles montrent aux invités comment applaudir les ménestrels après leur tour de chant et, après chaque festin, participent à la cérémonie de la coupe d'amour et distribuent du tabac, des pipes d'argile et du tabac à priser.

Mlle Sims joue du luth.

Aux menus figurent l'esturgeon à la sauce au vin, la tête de verrat, la salade d'hiver, et le pâté d'artichaut.

NOCES D'ARGENT DE M. ET MME JOSEPH GAUDETTE

NOELVILLE (DNC) — M. et Mme Joseph Gaudette, de Noëlville, ont célébré récemment le 25e anniversaire de leur mariage. La fête a groupé un grand nombre de parents et amis. L'abbé Gérard Vachon a célébré une messe d'action de grâces, en l'église St-David, de Noëlville, qui a été suivie, en la salle des Chevaliers de Colomb, d'un banquet préparé par M. Adrien Breton et servi par les Filles d'Isabelle de l'endroit.

A la table d'honneur, les héros de la fête étaient entourés de leurs enfants: Aurèle, de St-Charles, et son épouse, Daniel, de White River, Murielle, de Sudbury, Noël, Michel, Diane, Adoris, ainsi que de l'abbé Gérard Vachon, curé de Noëlville, l'abbé Léo Legault, curé de Warren M. et Mme Osias Godin, de Sudbury, M. Gaston Demers, député, et son épouse, M. Rodolphe Prévost, maire de Noëlville, M. Joseph Chartrand, grand chevalier, et son épouse, M. et Mme Adrien Breton.

Leur fille, Murielle, a lu l'adresse de circonstance et présenté une bourse.

M. et Mme Gaudette, née Georgette Routhier, se sont épousés en 1939. L'abbé Leclerc a béni leur mariage. M. Gaudette, ancien combattant de la guerre de 1914 est membre de la **Légion canadienne** depuis 32 ans et membre des Chevaliers de Colomb depuis 10 ans. Mme Gaudette fait partie des Filles d'Isabelle et de l'association des Dames de Ste-Anne.

Concours à l'intention des étudiantes d'universités

"J'aime New York en juin! Et vous?" Voici le thème possible pour le concours 1964 du magasinage "GLAMOUR" en faveur des dix étudiantes universitaires les mieux habillées d'Amérique".

Les étudiantes intéressées de l'Université d'Ottawa peuvent donner leur nom à Mlles Suzan Schmekel et Andrée Roy. Elles seront ensuite choisies par leurs consoeurs le 21 février la salle académique de l'Université. Mlle Schmekel recueillera aussi jusqu'au 31 janvier les noms de celles qui désiraient être membres du jury.

Certains évènements survenus lors du dernier concours de "GLAMOUR" en juin 1963 à New York pourraient bien illustrer ce qui attend les gagnantes de cette année.

Les gagnantes de l'an passé ont défilé au "Carnegie Hall" devant une auditoire de plus de 1500 personnalités importantes de l'industrie de la mode en présentant les modes les plus récentes du campus pour magazine "GLAMOUR".

Lors de leur visite, la variété était à l'honneur; variété dans la culture, le divertissement, la mode, et même les affaires, variété que seul New York pouvait offrir. Les gagnantes ont visité le Musée d'art moderne, l'édifice des Nations unies, et les principales agences de publicité. Un cocktail leur a été servi à l'hôtel New Regency et un vin à bord d'un chic bateau de plaisance de Manhattan. Dans la somptueuse demeure de Mme Helena Rubinstein les gagnantes ont pris le thé, et plus tard une séance de natation les attendait au Midtown Motor Inn.

Elles ont aussi eu la chance de rencontrer plusieurs mannequins et vedettes durant leur tournée. Partout où elles ont été reçues, des cadeaux les attendaient, tels que des montres-bracelets Sheffield, des gilets du défilé de mode, des bagues "Coro", etc... De plus, elles ont pu se choisir un manteau et un ensemble des maisons de couture "Finger et Rabiner". Plus tard, les jeunes débutantes sont allées danser chez Elizabeth Arden où le célèbre photographe Milton Greene les a filmées pour les magazines LIFE et TIME. Toutes ont pu se refaire une nouvelle coiffure modèle grâce aux mains expertes de Mr. Kenneth.

Chaque année est différente pour les gagnantes. Par exemple; les noms de celles de l'an passé ont été tirés au hasard pour déterminer où chacune irait dans les différents pays du monde afin d'y être photographiée pour la revue "GLAMOUR". Au mois d'août, Nancy Tolley s'envolait pour Paris afin de modeler les plus belles créations de la chic collection parisienne pour l'automne 1963.

1964 annonce les plus belles expériences, de nouveaux amis et les plus mémorables souvenirs pour les futures gagnantes. American Airlines leur offre le transport jusqu'à New York où de belles chambres décorées les attendent à l'hôtel Barclay. Elles y seront photographiées au printemps, et ces photographies paraîtront dans l'édition du mois d'août de la revue GLAMOUR.

CHANGEMENTS APPORTES AUX ASSEMBLEES DES DAMES DE STE-ANNE

EARLTON (DNC) — A la première réunion de l'année, Mme Emile Lalande, présidente des Dames de Ste-Anne a fait part des nouveaux règlements qui seront en cours pour améliorer la tenue des assemblées mensuelles. Désormais, la lecture du bulletin se fera à domicile et seuls l'explication de texte et les débats se tiendront aux réunions.

Une propagande a été faite à l'égard du bulletin et il a été souligné que le renouvellement des cotisations entrait en vigueur.

Une boite à questions sera installée à chaque réunion. Mme Alfred Héroux, qui a la charge de renouveler les brochures qui traitent de la vie chrétienne et de l'orientation dans tous les domaines de la spiritualité, autant chez les jeunes que chez les adultes, a proposé qu'une étagère soit installée au portique de l'église, afin de procurer le service de lecture non seulement aux membres de la congrégation mais à tous les paroissiens.

L'abbé Noël Gauthier, qui a donné les notes explicatives à l'article du mois, a également parlé de l'éducation religieuse des tout-petits, à la maison.

Il a rappelé que les temps actuels, s'ils n'étaient pas propices comme ceux d'autrefois à l'éducation religieuse des enfants, ne permettaient pas de se départir du devoir d'instruire ses enfants aux choses de Dieu. A situation différente, il y a méthodes différentes, disait-il. Le grand malheur est de voir des parents chrétiens s'imaginer bien faire quand ils élèvent leurs enfants d'une façon quasi païenne. Il a demandé aux dames Ste-Anne d'élever leurs enfants de manière à ce qu'ils comprennent que leurs actions sont faites par amour pour Dieu, de ne pas se montrer tièdes à l'égard de leur religion si elles ne voulaient pas que la conduite de leurs enfants soit également tiède.

La réunion avait été précédée de la récitation du chapelet et du Salut du Saint-Sacrement. Mme Omer Hamelin s'est chargée de la quête.

Enfants de Marie à St-Eugène

ST-EUGENE (DNC) — Les Enfants de Marie de la paroisse de St-Eugène ont choisi les membres de leur conseil exécutif lors de la première réunion de l'année tenue récemment. Mlle Monique Lacerte a été élue présidente de l'association.

Les autres membres du nouveau conseil exécutif sont: Mlle Patricia Lefebvre, vice-présidente; Mlle Carmelle Rochon, secrétaire-trésorière; Mlles Hélène Lacerte, Lise Sauvé et Judy Wylie, conseillères; Mlles Claudette Lavigne et Rachelle Villeneuve, sacristines.

L'abbé Gérald Labrosse, curé, est le directeur de l'association.

Les jécistes font une collecte en faveur de la LJF

STURGEON FALLS (DNC) Une initiative des membres de la Jeunesse étudiante catholique a permis de verser la somme de $164 aux fonds de la Ligue de la jeunesse féminine de Sturgeon Falls.

Désirant sacrifier une soirée récréative du samedi pour recueillir de porte en porte les aumônes qui devaient aider à l'achat des souliers pour les enfants nécessiteux, les membres de la Jeunesse étudiante catholique ont fait d'une pierre deux coups en se servant de cette quête organisée pour réjouir les familles chez qui ils s'arrêtaient, de leurs joyeux refrains.

Bravant un froid sibérien, les jeunes en groupe de trois ou quatre ont frappé aux portes de la ville et sont revenus à la salle Sacré-Coeur avec une botte remplie de sous, recueillis durant la tournée. Quelques-uns d'entre eux ont eu le nez ou une oreille gelée.

Mme Flore Tremblay a accepté l'offrande au nom de la Ligue. Les membres ont ensuite reçu les étudiants à un goûter chaud.

BIEN CHOISIR LA GARDIENNE D'ENFANTS

Par Darquise TIMMERMAN

Les multiples réceptions des Fêtes et du temps du carnaval qui suit, ramènent dans bien des jeunes foyers la question délicate de faire garder les enfants. C'est une tâche que les parents consciencieux ne peuvent confier en toute assurance, à n'importe qui. La gardienne d'enfants devient pratiquement une parente... Pour remplacer la maman pendant l'absence de celle-ci, elle doit posséder des qualités et des connaissances exceptionnelles. Mais, comment le savoir avant de lui assigner le soin de sa petite famille?

Plusieurs jeunes mamans connaissent heureusement dans leur entourage une adolescente sérieuse qui acceptera cette charge. Mais il en est d'autres, hélas, qui sont complètement dépourvues d'une telle "bénédiction". Or, il existe à Ottawa-Hull quelques organismes sérieux qui offrent les services de ces "baby-sitters". Les directrices de ces institutions, que j'ai interrogées, expliquent que les jeunes filles qui sont recommandées par elles ont d'abord suivi une série d'instructions relatives à ces fonctions.

Santé et sécurité

Il s'agit d'un cours pratique qui met l'accent sur la question santé et sécurité dans le travail à accomplir. On y parle du soin, de la propreté sur la personne, des notions alimentaires, et des soins d'urgence. Dans quelques institutions, on a même recours aux bons offices de spécialistes: médecins, infirmières nutritionistes, etc. On y discute aussi du soin des enfants d'âge préscolaire et scolaire, de la façon d'amuser les petits en jouant avec eux. Les gardiennes apprennent surtout à comprendre leur grande responsabilité qui découle de la surveillance étroite des enfants dont elles auront la charge. On leur inculque également les notions nécessaires sur les choses à faire et à ne pas faire, de façon à ce qu'il n'y ait pas de mésentente entre les parents et la gardienne. Par exemple, on souligne qu'il faut tenir compte que la maison où l'on surveille les enfants est une résidence privée et en conséquence, on aura la délicatesse de ne pas accaparer le téléphone toute la soirée ou encore d'inviter des amis, à moins d'en avoir, au préalable, obtenu l'autorisation. Par des exemples concrets, qui lui sont soumis, la jeune gardienne devra aussi apprendre à garder son sang-froid, quoi qu'il arrive.

La part des parents

Par ailleurs, les parents doivent donner des instructions spécifiques, quant à la routine de la maison et l'horaire des enfants. Ils doivent aussi se mettre d'accord sur les conditions de travail au moment où l'emploi est accepté. La bonne entente entre les parents et la gardienne dépend de l'attitude des deux partis.

Ce qu'il ne faut jamais oublier, c'est que la gardienne doit savoir où elle peut rejoindre les parents en cas de nécessité. Elle aura aussi, à portée de la main, les numéros de téléphone de: la police, la brigade d'incendie ,le médecin de famille. Il est toujours recommandé aussi de s'assurer de la santé de la gardienne, car les enfants, les bébés surtout, sont sujets à la contagion. De plus, les responsables cherchent à faire travailler ces adolescentes dans un même cercle autant que possible, afin qu'elles et les enfants se familiarisent de part et d'autres puisque l'intimité facilite la tâche.

Néanmoins, un caractère agréable, de bonnes habitudes, l'honnêteté et le sens de la responsabilité sont les points déterminants à rechercher chez la gardienne d'enfants.

VENTE de Janvier chez CAPLAN

Vendredi de 9 à 9 – Samedi de 9 à 6

CORSELETTES pour dames
Valeurs de 12.95 à 16.50 — 6.88
Vêtements de base en une seule pièce. Panneaux de satin de nylon pour un meilleur contrôle. Bretelles de soutien-gorge en dentelle. Plusieurs modèles élégants en tulle de nylon et élastique leno. Blanc seulement dans les tailles 34 à 40.
REZ-DE-CHAUSSEE

- étuis finis en petit point
- bourses à menue monnaie
- galon à mesurer
- ensembles à repriser
- étuis à peigne et à brosse
- crayon et bloc-notes

½ PRIX!
Val. régulières de $1 à $3
50¢ à 1.50

MAGASINEZ EN VUE D'ECONOMISER
VENDREDI SOIR
Aubaines de 6 à 9

Pas de commandes postales ou par téléphone pour ces aubaines de 6 à 9!

AUBAINE de 6 à 9
Ensembles de détente 2 pièces en tricot double
Rég. 14.95 — $8
Voici les sensationnels ensembles 2 pièces en tricot double de coton. Modèles jacquard, cols de toile blanche enlevable, 3 boutons. Teintes de gris, noir, brun, rouge, or et olive. Tailles cadettes de 10 à 18. Pas exactement tels qu'illustré!
MAGASIN DU SOUS-SOL

AUBAINE de 6 à 9
GANTS de suède et de chevreau pour dames
Valeurs de 4.98 à 6.98 la paire — 1.99
Séries incomplètes de modèles parfaits et quelques-uns avec de légères imperfections dans l'assortiment. Noir seulement dans les grandeurs 6½ à 7½.
REZ-DE-CHAUSSEE

AUBAINE de 6 à 9
BIJOUX pour dames
Valeurs jusqu'à $3 l'ensemble — $1
Ensembles de boucles d'oreilles et broche. Jolies teintes pastelles. Un vaste assortiment de modèles.
REZ-DE-CHAUSSEE

AUBAINE de 6 à 9
Répétition d'un solde à succès!
SOULIERS ECHANTILLONS pour dames
Valeurs jusqu'à 6.95 la paire — 2.22
Un achat spécial! Vaste assortiment de teintes, modèles, cuirs et talons. Pointures 5B seulement!
MAGASIN DU SOUS-SOL
2 paires pour $4

AUBAINE de 6 à 9
Pardessus pour hommes
Valeurs jusqu'à 39.95 — 29.95
Velours et tweeds tout laine. Teintes de noir, gris, charbon de bois et de fantaisie, ainsi que chez vronné. Grandeurs 34 à 46 pour silhouettes courtes, régulières et grandes.
REZ-DE-CHAUSSEE

AUBAINE de 6 à 9
FOULARDS et GANTS pour hommes
Valeurs jusqu'à 2.49 chacun — 99¢
Articles de toute première qualité de laine 100% pure, importés d'Italie et de Belgique. Vaste assortiment de teintes. Gants toute température à épaisse doublure de similifourrure. Gants noirs seulement. Une paire par personne.
MAGASIN DU SOUS-SOL

AUBAINE de 6 à 9
CHEMISES SPORT à manches longues pour hommes
Valeurs jusqu'à 6.95 — $2
Fin coton peigné, col régulier ou à pointes boutonnantes. Quelques-unes ont été légèrement souillées au rayon. Teintes variées. Grandeurs P.M. et F. dans l'assortiment.
REZ-DE-CHAUSSEE

AUBAINE de 6 à 9
Pyjamas et dormeuses pour tout-petits, garçonnets et fillettes
Valeurs jusqu'à 2.98 — 1.17
De jolies dormeuses et barboteuses pour tout-petits. Pyjamas ordinaires pour garçonnets et fillettes jusqu'à 6X. Quelques sous-types dans l'assortiment.
DEUXIEME ETAGE

AUBAINE de 6 à 9
Table d'aubaines pour joueurs de hockey
Valeurs jusqu'à 5.98 — 2.55
- protège-chevilles
- casques protecteurs
- gants de hockey
- culottes de hockey
- chandails de hockey

Complétez l'ensemble de joueur de hockey de votre enfant en choisissant parmi cet assortiment. Pas toutes les grandeurs dans chaque groupe.
DEUXIEME ETAGE

AUBAINE de 6 à 9
Ensemble de 24 articles de cuisine
Valeurs jusqu'à 4.98 — 3.99
Fabriqués de polyéthylène incassable. Parmi les articles: un plat à vaisselle, un seau à verser, une carafe pichet et 8 verres à boire, 4 contenants d'aliments à réfrigérer avec couvercles, salière et poivrière, beurrier avec couvercle. Teintes de bleu ou turquoise.
MAGASIN DU SOUS-SOL

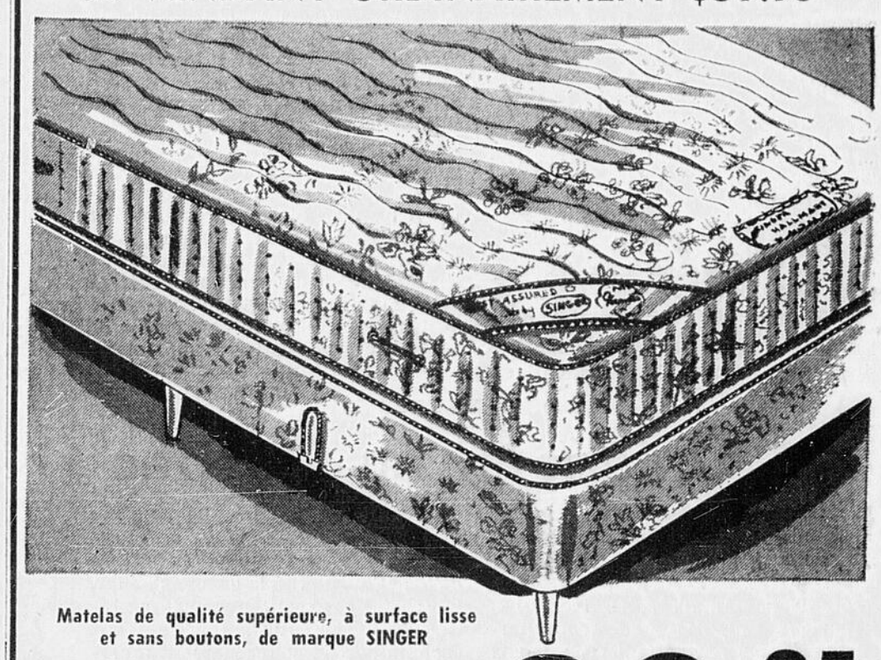
C. CAPLAN Ltée ... rue Rideau

CAPLAN'S FURNITURE ANNEX
CAPLAN'S FURNITURE ANNEX
Aubaines en meubles
331 KING EDWARD AVE near RIDEAU

PAS DE DEPOT
Portez à votre compte O.I.A.

SERVICE GRATUIT DE NAVETTE
entre le magasin et l'annexe

Economisez $20 à l'achat de ces
MATELAS
SE VENDANT ORDINAIREMENT $59.95

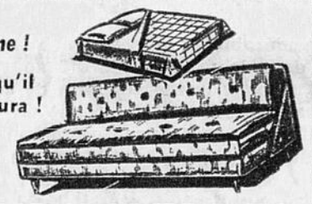


Matelas de qualité supérieure, à surface lisse et sans boutons, de marque SINGER

Vous obtiendrez un sommeil confortable, et ce, continuellement, grâce à ce matelas à 405 ressorts-boudins de qualité supérieure. C'est un matelas d'un confort à nul autre pareil.

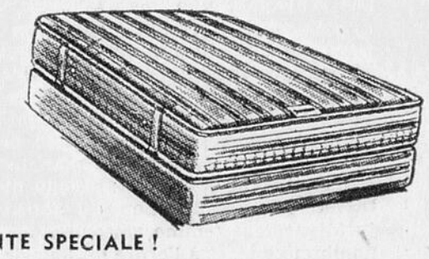
- Grâce à la méthode de fabrication à ressorts superposés, le matelas et le sommier rembourré comportent le même nombre de ressorts qui vous assurent d'un support idéal.
- 2 couches isolantes de sisal à la longueur.
- Ressorts-boudins trempés à l'électricité, précontraints pour prévenir l'affaissement.
- Des piqûres profondes lient le coutil, la rembourrure et les couches isolantes de sisal et des milliers de points préviennent le feutrage et le tassage.
- Bords à oeillets hygiéniques assurant la "climatisation".
- Recouverts de damas de la meilleure qualité.
- Rembourrure de coton blanc précontrain qui conserve son élasticité.

39.95
Grandeurs — 3'3" - 4'6"

Aubaine ! Tant qu'il y en aura !

DAVENPORTS-LITS
Valent jusqu'à 59.95
Recouverts de tissus de la meilleure qualité. Vaste choix de teintes. Se transforment facilement en lits doubles. Compartiment à literie.
39.95

SOMMIERS REMBOURRES ASSORTIS
Valeur de 59.95, Aubaine à 39.95
6 pieds en bois dur pour le transformer en lit continental 3.95

CHOIX — QUALITE SERVICE

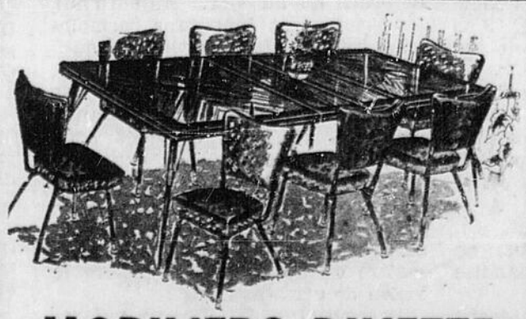

VENTE SPECIALE !
LITS HOLLYWOOD
- Matelas confortable sans bouton et à surface lisse
- Fabrication à 220 ressorts superposés
- Lits simples seulement: matelas, sommier rembourré et pieds en bois dur

39.95 AU COMPLET

TABLE DE CHEVET
Grande surface de 18" x 14"
Valent jusqu'à 22.95 ! 16.95
Surfaces massives et bords relevés. Hâtez-vous de profiter du choix. Pour compléter votre lit Hollywood ou votre mobilier de chambre à coucher.

Ensembles 8 pièces de
LITS SUPERPOSES
$54
Cet ensemble se transforme très facilement en lits jumeaux. Comprend 2 matelas à ressorts, 2 sommiers à lamelles, 2 lits au fini érable rouge ou naturel, au choix.
Autres ensembles de $69 à $179

Solde !
TABLES COMPLEMENTAIRES
9.88
Surfaces d'Arborite durable, intachables et pieds diminués à gradins. Finis champagne ou chêne.


MOBILIERS DINETTE
9 PIECES
Valent jusqu'à $199
- Grande table de 72 pouces et deux allonges démontables
- Surface décorative en Arborite intachable, d'entretien facile
- Pieds à renforts très robustes
- 8 chaises d'une élégance consommée pour embellir votre salle à manger.

169.95

Torchères et abat-jour
10.95

- Douille à trois intensités
- Abat-jour de fibre de verre
- Garnitures de bois au fini noyer
- Socle en laiton

L'ANNEXE DE MEUBLES CAPLAN ... 331, AVE KING EDWARD

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau et Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Un Musulman très civilisé

La santé de M. Nehru, âgé de 74 ans, est chancelante. Et comme le Premier ministre de l'Inde ne s'est pas préparé de successeur, son départ de la vie publique pourrait bien plonger son pays dans un épouvantable chaos car il est vraiment artificiel (on disait autrefois les Indes) et sa population est très divisée par des croyances religieuses, par des castes et par des usages qui entretiennent des fanatismes. Et si le sinistre Krishna Menon reprenait de l'influence dans la direction des affaires, on pourrait s'attendre à tout. Notamment à la guerre ouverte avec le Pakistan.

A ce dernier pays on reproche parfois de se rapprocher trop des ennemis de l'Occident. Mais on ne songe pas assez qu'il a subi beaucoup d'avanies aux Nations Unies et que plusieurs de ses "amis" l'ont en réalité trahi pour faire à l'Inde une cour qui ne rapporte rien à personne sauf à M. Nehru dont le prestige international s'explique mal quand on scrute de près sa conduite envers le Pakistan et quand on se rappelle l'attitude de M. Menon, à l'immeuble d'East River, lors de l'affaire de la Hongrie. A vrai dire, les dirigeants du Pakistan sont modérés et patients, comme le président en donnait une preuve nouvelle ces jours derniers.

On sait qu'il y eut, pour la 600e fois peut-être, des rencontres tragiques à Calcutta et en d'autres endroits du Bengale, où l'on voulait expulser, en les dirigeant vers le Pakistan de l'Est, des Indiens musulmans. Plusieurs de ces derniers furent tués au doux pays de la non-violence et l'on a confisqué les biens de milliers d'autres pour les forcer à fuir au Pakistan.

Sur ce, qu'a fait le président du Pakistan ? Il a déploré naturellement les incidents, il a lancé un appel au président de l'Inde, mais, surtout, il a exhorté les Pakistanais au calme, leur demandant de ne pas oublier que leur devoir consistait à protéger la minorité (indienne), à respecter la loi et à maintenir l'ordre "comme doit le faire toute nation civilisée". En bref, c'est le général Ayub Khan, le Pakistanais, qui s'est empressé de prêcher la non-violence et à se prononcer contre toute mesure de représailles. Ce Musulman a réagi en homme hautement civilisé et, qu'on permette de le signaler, en véritable chrétien qu'il n'est pas. Parions que, chose curieuse, le mythe de l'**angélisme** de M. Nehru n'en souffrira nullement.

Willie CHEVALIER

En Ontario et au Québec

A une journée d'intervalle, les législatures des deux principales provinces: l'Ontario et le Québec, mettent la main à la pâte. Simple coïncidence, mais cette inauguration quasi simultanée des deux Parlements ne permettent pas moins un parallèle significatif.

Comme on est loin des discours du Trône d'antan! Aux simples questions de routine d'autrefois, viennent se greffer de nouvelles mesures importantes adaptées aux exigences culturelles, sociales et techniques de notre monde moderne. En outre, la réduction de la moyenne d'âge des députés se reflète par une plus grande vitalité et par une conception rajeunie de problèmes plus subtils. En Ontario, pour la première fois dans les annales de la province, la moyenne est de 49 ans, et au Québec elle est à peu près semblable.

Bien qu'il existe une certaine analogie entre les deux programmes en cause, pour ne mentionner que la sollicitude pour l'éducation, il n'en ressort pas moins une différence caractéristique dictée par les circonstances. En Ontario, comme il s'agit de la première session après des élections générales, on est plutôt témoin d'un phénomène d'équilibre, d'une réorganisation au moyen de nouveaux cadres afin de débuter sur un meilleur pied. De plus, étant donné que cette province a déjà une forte avance sur le Québec dans plusieurs domaines, ne souffrant presque pas des inconvénients du chômage, elle peut se permettre un programme de perfectionnement plutôt que d'échafaudage. Aussi, à la charpente déjà colossale viennent se joindre plusieurs rajouts. Quand on a déjà un ministère de l'Education, on peut s'en permettre un autre consacré exclusivement aux universités. C'est sans contredit la plus importante initiative du gouvernement Robarts. Son intérêt pour l'élite de demain est bien de nature à enrichir le capital humain de la province, à condition toutefois que le nouveau ministère donne des chances égales à toutes les institutions de haut savoir, sans exception, de se faire valoir. Quand on connaît les difficultés des universités à financer leurs programmes d'expansion, la formation d'une société de la Couronne à cette fin sera sans contredit d'un précieux secours. Le nouveau ministère de l'Energie et des Ressources n'a pas moins sa raison d'être étant donné le développement industriel croissant que doit ambitionner la province. Sur le front économique, le gouvernement a certainement raison de vouloir intensifier sa croisade commerciale. Quand un moyen a déjà fait ses preuves, il ne convient pas de le reléguer au rancart. Enfin, il ne faudrait pas omettre la formation d'un comité spécial qui étudiera les questions relatives à la jeunesse. Il y aura certes lieu de revenir sur cette innovation si opportune actuellement, comme sur bien d'autres sujets.

Au Québec, la présente session sera vraisemblablement un autre pas considérable du gouvernement Lesage dans le programme dit nouvelle vague pour la restauration de cette province. Le bill 60, créant un ministère et un conseil supérieur de l'Education, est incontestablement le point saillant du discours du Trône. Si son application réussit à rehausser le niveau intellectuel dans le sens d'un humanisme intégral, d'un apprentissage pour l'avenir et d'une fin chrétienne, le gouvernement aura à son crédit le plus bel essor que pouvait subir la province. En second lieu, une caisse de retraite n'est pas seulement une mesure sociale avantageuse pour la population, mais aussi un moyen financier qui pourra grandement rendre service au gouvernement au moment où les sources de revenus ne suffisent vraisemblablement pas à permettre de pétrir toute la pâte sur la planche. Deux autres projets de loi: le code du travail et l'amélioration du statut juridique de la femme, ressortent des nombreux points à l'ordre du jour de la session. Il y aura lieu de revenir sur ces sujets en temps et lieu. La principale lacune à déplorer, c'est que le parti au pouvoir n'a jamais cru bon depuis son accession d'insérer dans les discours du Trône un programme immédiat bien défini pour remédier au fléau du chômage.

En général, en Ontario comme au Québec, la perspective est encourageante. La seule ombre au tableau, c'est qu'aucun gouvernement n'a daigné joindre la note au menu !

Gérard BERNIER

Quand on a 16 ans

Pour se donner bonne conscience on a imaginé de classifier les films selon les âges des spectateurs. Plus on est vieux plus on peut voir des films douteux.

Aussi les montreurs de films ont-ils beau jeu. Ce que l'on joue autour de l'interdit aux moins de 16 ans!

Jusqu'à 16 ans, selon nos protecteurs de la morale publique, c'est la bibliothèque rose qui prime. A 16 ans et un jour, on lâche tout. On peut tout voir, on est formé, on peut aller voir de la marchandise en bobines, même avariée !

Les producteurs ont maintenant carte blanche. Ils peuvent tourner tous les films qu'ils veulent ou presque, la censure ne leur fera pas de difficulté indue, pourvu que les films soient vus par des plus de 16 ans, et même moins quand les clients ont un physique qui annonce beaucoup plus. Après tout on ne porte pas encore de carte d'identité et on ne peut exiger de la caissière qu'elle fasse produire les certificats de baptême.

Autrefois, la censure coupait les scènes jugées de nature à inciter au désordre ou au vice. Aujourd'hui, les ciseaux rouillent dans l'armoire pour ne pas détruire "l'esthétique" des films. Autrefois, les parents, qui ne peuvent tout de même pas aller tout voir avant leurs enfants, pouvaient se fier à quelques bons citoyens choisis pour leur expérience et leur prudence afin d'élaguer les films trop audacieux. Aujourd'hui, les parents doivent lire un tas de renseignements avant de permettre ou de ne pas permettre la vision de certains films.

Aujourd'hui, les parents qui refusent même aux plus de 16 ans un petit tour au cloaque cinématographique passent pour arriérés. Il y a aussi la pression des camarades de leurs enfants qui eux y vont, au cloaque, parce que leurs parents sont ou ignorants ou plus larges.

Aujourd'hui, on renseigne les jeunes, on les éduque, on leur offre de l'esthétique par le truchement du cinéma. C'est si beau la violence, l'amour libre, le sexe non contrôlé !

Maurice HUOT

La politique fédérale

L'avenir des créditistes d'après le schisme

par Maurice HUOT

L'avenir politique des créditistes fédéraux est mystérieux. Evidemment, si vous interrogez les créditistes de l'un ou de l'autre camp, tout est rose, tant chez les schismatiques de M. Robert Thompson que chez les fidèles de M. Réal Caouette.

C'est aux prochaines élections seulement que l'on pourra évaluer les dommages causés par le séparatisme créditiste à la Chambre des communes. Dans le monde anglo-saxon, le créditisme a été jusqu'ici un phénomène surtout provincial tandis que chez les Canadiens français il fut une manifestation de nationalisme québecois transposé sur le plan fédéral sous l'égide de M. Caouette, son bouillant lieutenant, M. Gilles Grégoire et des autres.

Ce sont les créditistes québecois qui, sur la plan fédéral, ont déclenché l'offensive pour la reconnaissance plus large du français dans la fonction publique.

On les a accusés de s'attacher à des détails. On les a trouvés tracassiers parfois, mais sans leurs notes de déchant dans le concert des voix officielles à la Chambre des communes, la cause du français ne serait pas aussi avancée.

Du point de vue doctrine pure, cependant, les créditistes ont nettement marqué le pas durant la dernière session. La doctrine créditiste, M. Réal Caouette vient de le réaffirmer en laissant à ses collègues le soin de s'organiser sur le plan provincial, comme d'ailleurs pour d'autres raisons le Nouveau Parti démocratique l'a fait au Québec, ne serait pleinement valable que par la prise du pouvoir à Ottawa. La doctrine monétaire ne peut s'appliquer que grâce à la Banque du Canada, organisme fédéral.

Quelles sont les chances de voir surgir un parti québecois créditiste puissant qui épaulerait le groupe de députés fédéraux de M. Caouette ? Pour le moment, elles paraissent assez faibles. En tout cas aux prochaines élections fédérales M. Caouette se promet beaucoup d'action. Mais auparavant, il lui faudra soit regagner le coeur des députés schismatiques de M. Thompson ou les réduire à l'impuissance. Cependant, parmi les députés québecois de M. Thompson, il faut tenir compte de l'estime dont ils jouissent individuellement dans leur comté.

La grande faiblesse actuelle des créditistes est leur division survenue en Chambre des communes. A moins que la future lutte électorale ne comporte des éléments déterminants, en faveur de l'un ou l'autre groupe créditiste, d'aucuns prévoient des difficultés pour ce parti à deux têtes mal accordées. Entre les deux groupes, celui de M. Caouette paraît en tout cas le plus favorisé. M. Caouette appuie son fils Gilles à l'élection de février dans Laurier. Ce dernier a déjà donné du fil à retordre à l'ancien ministre de la Justice, M. Lionel Chevrier. Mais c'était au temps où la vague créditiste était forte au Québec. Beaucoup d'eau a coulé depuis, sous le pont.

Les ferveurs politiques sont aussi changeantes que la température. D'une élection à l'autre, des facteurs interviennent qui changent la couleur du temps du tout au tout. En attendant les élections générales, les deux groupes créditistes des Communes vont réclamer, chacun pour sa part, la pureté de la doctrine. Mais la doctrine n'ayant jamais été comprise que par de rares initiés, les électeurs ne jugeront que sur la force individuelle des candidats, la couleur des chefs et lieutenants. Or on peut parier que sous cet angle, le Ralliement des créditistes est nettement favorisé.

Au crédit du groupe Thompson du côté québecois, il y a des gens comme le Dr Guy Marcoux, MM. J.-L. Frenette, Maurice Côté, Gérard Ouellette et d'autres qu'il ne faut pas "minimiser". Mais outre M. Caouette lui-même et M. Grégoire, le Ralliement compte d'excellents troupiers. Parce que demeurés fidèles au groupe original, ils ont, semble-t-il, un gros atout dans leur jeu.

Petit film

Juger avec son coeur

Beaucoup de gens veulent expliquer toutes choses par la raison raisonnante. Les rationalistes, auxquels on n'apporte jamais assez de preuves, ces impénitents partisans du pourquoi et du comment, sont bien sympathiques; mais ils devraient savoir que tout ne se vérifie pas dans la vie. Dans combien de domaines doit-on en rester à l'approximatif?

Pierre Lecomte de Nouy, dans son impressionnant volume, La Destinée de l'homme, *dit en substance que, quand on a fini de mesurer, de calculer, de jauger les actes humains et qu'on ne réussit pas à faire le compte exact, (sans jeu de mots) c'est au coeur qu'il faut s'abandonner.*

Le coeur bien disposé ne se trompe jamais. Il ne calcule pas, lui, il ne demande pas des tonnes de preuves, lui, il pardonne, il donne, il sourit sans établir si celui qui reçoit le mérite.

Rien de plus difficile que de mesurer le mérite exact de chacun. Rien surtout de plus difficile que de juger la faute d'autrui. Tant de circonstances pourraient modifier notre jugement. Autant alors être généreux et prêter les meilleures intentions à qui on serait tenté de reprocher mille choses. Ici la raison raisonnante ne peut que nous conduire à l'âpreté et à la sévérité, donc à l'injustice de la plus grave sorte puisque, subtile, elle se drape du manteau de la vertu.

On n'erre que rarement en laissant parler son coeur, en étant de toutes manières généreux.

VERGOR

Roses et chardons

Le politicien habile est celui qui fait des promesses pour l'avenir tout en s'emparant du présent.

— 0 —

Avec le fisc ce n'est pas donnant donnant, c'est j'prends tout !

— 0 —

Quand on est obligé d'imposer l'obéissance, l'autorité se fait détester.

— 0 —

Beaucoup, après les Fêtes, sont retournés à ce qu'ils appellent "leur routine". D'autres songent à poursuivre l'ascension. C'est mieux.

— 0 —

En ce janvier, mois des bilans, on souhaite que les profits nets soient toujours des profits ... propres.

— 0 —

Les coulisses de la politique sont coulissantes. Serait-ce parce qu'elles sont bien graissées ?

— 0 —

Une chose qu'on a de la difficulté à doubler au Canada, c'est la puissance des émetteurs de langue française.

Saturés de whisky, les couche-tard de tout acabit sont continuellement en ondes.

— 0 —

Rien de plus facile que de promettre de ne plus boire jusqu'à l'an prochain quand on s'y est engagé à la Saint-Sylvestre, qui tombe le 31 décembre.

— 0 —

Plus une goutte, promet l'ivrogne; plus une miette, promet le gourmand.

— 0 —

Pourquoi attendre avril pour aller au Portugal ? Faites-le maintenant ! Tous les Don Quichotte ne sont pas en Espagne.

— 0 —

Il n'y a rien qu'on rogne avec plus de joie que le budget ... des autres.

VERGOR

La Bible vous parle

Travaillez, non pour la nourriture périssable, mais pour la nourriture qui subsiste dans la vie éternelle.

(Jn 6, 27)

Ont donné pour la Maison Franco-Ontarienne

L'agence de recouvrement "Security", Ottawa par M. Edmond Cusson, ... $25.
F.F.C.F., Kirkland Lake $100.
La paroisse L'Assomption, Kirkland Lake .... $50.
Le chanoine Anicet Morin, paroisse L'Assomption, Kirkland Lake ..... $25.
M. Armand Gosselin, Kirkland Lake ..... $25.

Pour un français vivant et prestigieux

Au jour le jour

par Jacques POISSON

A propos de dérivation

Un paragraphe de **Critique de la vie quotidienne**, par Henri Lefebvre, s'intitule: **L'Illusion pédagogique et culturaliste.** Cette dérivation en **aliste**, qui remonte au moins à 1962, aurait pu être invoquée par la Commission Laurendeau-Dunton contre les détracteurs du néologisme que l'on sait. D'autre part, le mot **illusion** eût été difficile à escamoter ...

"Choisis sur"

Un lecteur espiègle me signale la manchette: "Quatre joueurs des Black Hawks sont choisis sur le premier club d'étoiles de la Nationale", qui s'étalait dans **le Droit** du 10 janvier en dépit de mes observations de la veille sur l'anglicisme "choisis sur". Il m'invite même à expliquer ce désaccord.

Comment le ferais-je, ne sachant pas si le chroniqueur de la page sportive répugne à une trop grande uniformité d'opinion en matière de langage, ni s'il ne prendrait pas plaisir à taquiner le censeur du jeudi? D'ailleurs, l'expérience ne nous a-t-elle pas appris à tous qu'une tribune d'autorité constitue pour bon nombre une occasion prochaine de défi! Enfin, comment exiger que chaque journaliste lise les topos de tous ses confrères? Si tout le monde lisait, il ne resterait plus personne pour écrire.

Contribution et contribuable

Le premier de ces termes désigne: ce que chacun paye à l'Etat en matière d'impôt; le second: celui qui doit contribuer aux dépenses publiques.

Nous pouvons donc nous passer de l'affreux calque "payeur de taxes" (de "taxpayer"), dont la naïveté détonne en français.

Docimologie

Que valent les examens scolaires traditionnels? Peu de chose, d'après Henri Piéron, créateur du néologisme et auteur d'un livre sur la question (1).

Docimologie peut se définir: science des examens. Faire de la docimologie, c'est examiner les examens et les examinateurs. On imagine tout l'intérêt de l'ouvrage pour les correcteurs, et aussi pour les élèves, — notamment les **recalés** en quête de consolations.

Recalé: qui a été refusé à un examen. Les recalés du baccalauréat (**Petit Larousse**).

Entre parenthèses, rappelons que "faillir un examen" est un calque inadmissible de "to fail an examination".

Inadmissible? Sans doute, mais admis quand même par la majorité des enseignants de notre région.

Au bureau

Appareil à polycopier: cuvette garnie d'une gélatine spéciale sur laquelle on décalque un **cliché** (stencil) à la main ou à la machine, et dont on peut tirer un nombre variable de copies.

Papier pelure: papier mince pour obtenir des **doubles** (carbon-copies) à la machine à écrire; désigné du nom de "flimsy" à Ottawa par les fonctionnaires des deux langues.

Bloc-correspondance: feuilles de papier à lettre collées ensemble sur un côté et facilement détachables. Au Canada français, on entend surtout "tablette de papier à écrire" (writing-tablet) et "writing-pad".

Bloc-éphéméride: calendrier comprenant une feuille pour chaque jour, monté sur plateau et arceaux.

Sous-main, n.m.: sorte de cahier de feuilles de papier ou de buvard, recouvert de cuir, de moleskine ou de toile cirée, qu'on met sous ce qu'on écrit pour amortir la dureté de la table.

La plupart des bureaux utilisent du **ruban adhésif**, qu'on se procure en **bobines** dans les magasins. Placé dans un **dévidoir**, il se déroule et se coupe plus facilement.

Tourmente de neige

Synonyme de "blizzard", d'après le **Larousse** bilingue.

A la boucherie

Le terme **blanc de poulet** tend à sortir de l'usage canadien par suite d'une traduction fautive de "chicken breast": "poitrine de poulet", devenue courante dans le commerce.

Amourette: moelle épinière du boeuf, du mouton et du veau, dont on fait des garnitures dans la préparation de certains mets.

C'est dommage pour les amateurs de gauloiseries, mais c'est ainsi, malgré toutes les associations d'idées auxquelles se prête le vocable.

Magnétophone: appareil d'enregistrement et de restitution des sons, par aimantation rémanente d'un ruban recouvert d'oxyde magnétique.

Au téléphone

"Switch-board" se traduit par **standard** (qui se prononce à la française) et "switchboard operator", par **standardiste.**

Au lieu de "méchant numéro", on dira: **mauvais numéro**, ou: **erreur de numéro, numéro erroné, communication erronée**, etc.

1) **Examens et docimologie**, Presses universitaires de France, 1963.

La Belgique revise sa constitution

par Yvon LAMBERT

Comme tout pays en pleine transformation, la Belgique traverse, actuellement, des moments difficiles. Non pas qu'il s'agisse d'événements spectaculaires: la vie sociale est calme; la conjoncture économique se situe à un niveau rarement atteint dans le passé; les ouvriers et les employés, qui ne bénéficient que de douze jours ouvrables de vacances par an, viennent d'obtenir, à la suite d'un accord sans menaces de grève, une troisième semaine de congés payés.

Les problèmes sont essentiellement politiques. L'année qui vient de s'ouvrir fera date, sans aucun doute, dans l'histoire du pays, car elle sera marquée par la réforme constitutionnelle qu'on attend depuis plus de quinze ans.

Or, qui dit réforme constitutionnelle dit, d'abord, organisation des rapports entre les deux communautés belges: flamande et wallonne.

Personne ne conteste qu'il faille mettre fin aux discordes intérieures. Mais, dès qu'on entre dans les projets concrets, chacun réagit, selon son appartenance politique ou culturelle.

Le poids des tendances

On se trouve, d'ailleurs, devant des réalités assez curieuses. Le parti socialiste est majoritaire en Wallonie et minoritaire en Flandre. Le Parti social-chrétien est majoritaire en Flandre et minoritaire en Wallonie. Les tendances fédéralisantes se font sentir surtout parmi les sociaux-chrétiens flamands et parmi les socialistes de gauche wallons.

Cela s'explique par le fait que, dans un Etat fédéral, les socialistes wallons seraient les maîtres de la Wallonie et les chrétiens flamands les maîtres de la Flandre.

Aussi rencontre-t-on, assez paradoxalement, les partisans de l'unitarisme chez les socialistes flamands et chez les chrétiens wallons, qui veulent, les uns comme les autres, se défendre contre l'écrasement.

Une coalition

On le voit, la tâche du Gouvernement de coalition socialiste-social-chrétien de M. Théo Lefèvre n'est pas simple. Cette coalition dispose d'une importante majorité qui lui permet de faire la politique qui lui semble la meilleure sans risques de surprises. Mais, lorsqu'on réfléchit à la distance qui sépare un catholique conservateur d'un socialiste marxiste, on imagine, sans peine, toute la virtuosité qu'il est nécessaire de déployer pour arriver à un accord.

Et pourtant, la collaboration entre les deux partis dure depuis plus de trois ans et le Gouvernement a su entrer dans la voie des réformes profondes sans promouvoir des mesures trop radicales. C'est ainsi qu'il a pu mener à bien la réforme fiscale qui introduit plus de justice dans ce domaine et la réforme de la Sécurité Sociale qui, bien qu'elle soit vouée, suscite encore de vives protestations dans le corps médical.

Deux communautés

M. Lefèvre a également, dans le courant de 1963, fait adopter le premier train de lois linguistiques qui constitue une préparation de la réforme constitutionnelle. Ces lois, ont, en principe, réglé l'emploi des langues dans le pays et dans les administrations. Elles ont entraîné la reconnaissance officielle de deux communautés culturelles en Belgique. On peut déjà affirmer, sans crainte de se tromper, que ces lois auront un effet centrifuge. Certains estiment qu'elles sont un premier pas vers l'établissement du fédéralisme.

Un second pas?

La réforme constitutionnelle sera-t-elle un second pas? C'est ce qu'il y a lieu de se demander. Certes, les trois partis "nationaux", le P.S.C., le P.S.B. et le P.L.P. ne cessent de faire des démonstrations d'unitarisme. Au cours des récents congrès qu'elles viennent de tenir, ces trois formations politiques ont rallié une large majorité contre les solutions fédéralistes. Il est vrai que leur force réside dans le maintien de l'Etat unitaire. Mais dire qu'il y ait eu unanimité serait trahir la réalité. Ceux qui sont partisans du fédéralisme sont restés sur leurs positions.

Au sujet de la réforme constitutionnelle, un point est acquis: l'adaptation des sièges parlementaires au chiffre réel de la population. Comme celle-ci est, aux deux tiers, d'expression flamande, les représentants de cette région vont posséder dans les deux assemblées une écrasante majorité. Les Wallons ne veulent pas de cette "minorisation" qui leur est imposée. Ils demandent, comme garanties, soit un vote à la majorité des deux tiers pour certaines matières dites "réservées", soit l'établissement d'une procédure de conciliation lorsque des conflits surgiront sur des problèmes qui concernent l'une de deux communautés.

Mais les Flamands ne l'entendent pas de cette oreille. Ils exigent que l'existence des deux communautés soit reconnue par la Constitution; que chacune des deux parties puisse disposer d'institutions propres dans lesquelles les problèmes régionaux socio-économiques seraient traités selon un point de vue et une compétence particulière. Le régime de la démocratie parlementaire, affirment-ils, doit continuer à fonctionner normalement. La crainte wallone d'une minorisation n'est pas un motif convaincant pour porter atteinte au principe de la représentation proportionnelle sur la base du **simple** suffrage universel. Ces propositions procèdent du fait que les griefs flamands ne sont pas toujours résolus, estiment-ils, et que la communauté flamande reste toujours demanderesse. En conséquence, l'adaptation des sièges parlementaires doit se faire sans condition, la reconnaissance du néerlandais comme langue officielle doit être inscrite dans la loi fondamentale; l'Education nationale doit être dédoublée de bas en haut jusqu'au ministre. Telles sont les positions flamandes.

"Collège de Wallonie"

De son côté, le "Collège exécutif de Wallonie", groupe de pression comportant des personnalités de toutes tendances, mais d'inspiration "gauchisante", vient de déposer au Sénat les résultats d'une pétition signée par 650.000 Wallons. Cette pétition réclame l'inscription du référendum populaire dans la Constitution, ce qui permettrait aux Wallons comme au Flamands à choisir leur destin.

Voilà dans quel climat la Belgique a vécu en cette fin de 1963. Le véritable travail de révision constitutionnelle va commencer. Une commission nationale composée de six membres de chacun des trois grands partis se réunira incessamment pour étudier les questions. Elle remettra ses conclusions dans le courant de 1964. Le Gouvernement s'en inspirera directement pour promouvoir les réformes jugées nécessaires.

L'esprit national l'emportera-t-il sur les tendances fédéralistes? C'est ce que beaucoup souhaitent.

Problème d'histoire

Un projet de loterie pour construire une cathédrale à Québec, en 1723, eut-il quel, que succès ?

C'est le chanoine Hazeur de l'Orme qui avait fait cette suggestion. Mais elle ne fut guère prisée par ses collègues du chapitre. Ils répondirent à ce sujet: "Pour ce qui regarde la construction d'une nouvelle cathédrale, nous en trouvons le dessein aussi beau que les moyens de l'exécuter nous paraissent difficiles. L'expédient que vous nous proposez n'est propre que pour la France, car que faire en un pays où il y a si peu d'argent et où d'ailleurs ceux qui ont le maniement des affaires sont entièrement opposés aux loteries dont vous nous parlez. Si les messieurs du Séminaire veulent nous aider en cette affaire, et se charger avec nous du soin de former ces loteries, pour lors on pourrait compter voir quelque chose et espérer un heureux résultat; sans cela nous n'y croyons pas".

L'Action nationale

SOMMAIRE DE JANVIER 1964

Editorial: Les phrases et les faits
Edmond Cinq-Mars: Le mystère Parent
Marthe Handfield: La socialisation est l'affaire des corps intermédiaires
Bernard Bonin: Avenir économique d'un Québec indépendant?
Jean Genest: Les mains sales
F.-A. Angers: Faut-il confiner le peuple aux obligations?
Des somnifères à l'empoisonnement progressif
Des mains sales aux mains vides
Edmond Cinq-Mars: Les sous-marins de Pearson
Essai de réponse à une voix des jeunes
Enquête: Les directives scolaires sur l'enseignement patriotique.

Bourse de Toronto

par la Presse Canadienne

Cote en cents sauf indication $ — z—petites coupures, xd—sans dividendes, xr—sans droits, xw—sans titre. Le changement indiqué est d'après la fermeture de la dernière journée de bourse.

TORONTO (PC) — L'allure a baissé aujourd'hui à l'ouverture d'une séance relativement calme aujourd'hui à la Bourse de Toronto.

Consumers' Gas, Consolidated Mining and Smelting, Page-Hersey et Steel Company of Canada ont perdu 1-8. National Trust et Trans - Canada Pipe Lines ont baissé de 1-4.

Aluminium a par contre atteint un nouveau sommet à 31 avec un gain de 1-4. Trans-Mountain Pipe Lines, Abitibi et Téléphone Bell ont tous augmenté de 1-8

Les métaux communs étaient fermes. Hudson Bay Mining a augmenté de 1-8 et Noranda de 1-4. Lake Dufault a augmenté de cinq cents.

Dans le secteur des valeurs spéculatives, l'activité était modérée. Chimo a augmenté de quatre cents à $1.30 et Reeves de 15 cents à $2.25.

Les aurifères et les pétroles de l'ouest ont peu bougé.

INDUSTRIELS

12 h. 40.

A à C

Titres	Vente	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	4490	$13¾	13⅜	13¾	+ ⅛
Ackind	100	435	435	435	—10
Alta Dist	510	285	280	285	
Alta Dis vt	510	265	260	260	—5
Alta Dis w	1400	86	85	85	—3
Alta Gas	352	$29⅞	29⅞	29⅞	— ⅛
Alta Gas w	z50	795	795	795	
Alta Nat	z20	$17½	17½	17½	
Alg Cen	1625	$28	28	28	
Alg Cen w	244	860	860	860	+10
Algoma	340	$59¾	59¾	59¾	— ¼
Alumini	4792	$31	30¾	31	+ ¼
Alum 4¼ pr	450	$41⅜	41¼	41¼	— ⅛
Alum 1 pr	z10	$22	22	22	
Alum 2 pr	110	$47½	47½	47½	+ ¼
Analog	100	80	80	80	+5
Anthes A	100	$23¼	23¼	23¼	+ ¼
Argus	200	$13	13	13	+ ⅛
Arg C P pr	1425	$10¼	10⅛	10¼	— ⅛
Atlan Acc	150	$16⅞	16⅞	16⅞	— ½
Atlan rts	23283	32	30	31	
Atl Sugar	100	$18	18	18	— ¼
Bank Mont	1349	$65½	64⅞	65½	+ ½
Bank NS	225	$70½	70½	70½	+ ¼
Bath P	310	$16¾	16¾	16¾	— ½
Bath P A	75	$49⅞	49½	49⅞	
Beatty A	z37	$9¾	9¾	9¾	
Bell Phone	3419	$54⅜	54¼	54⅜	+ ⅛
Bow-M pr	100	$53½	53½	53½	+ ⅜
Brazil	1200	235	235	235	
BA Oil	2185	$28⅞	28½	28⅞	+ ⅜
BC Forest	336	$24⅝	24⅜	24⅝	
BC Pow	29100	42	41	41	
BC Sugar	265	$44¼	44¼	44¼	
BC Sugar pr	z41	$49⅞	49⅞	49⅞	
BC Phone	1010	$56½	56½	56½	
BCPh 4⅜ pr	25	$88	88	88	
Bruck B	300	$12¼	12⅛	12⅛	— ⅛
Build Prod	150	$25½	25½	25½	+ ¼
Burns	100	$9⅜	9⅜	9⅜	
Cabol	8910	40	39	39	—1
Cal Pow	3840	$21⅝	21⅜	21⅝	+ ⅛
Can Cem	450	$39⅛	39	39	
Can Cem pr	z1	$28½	28½	28½	
CD Sug	100	$23¼	23¼	23¼	— ¼
CI Fndry	1175	$25	25	25	
CI F 4¼	50	$90	90	90	—1
Can Malt n	150	$21	21	21	
C Pack A	25	$64	64	64	
C Pack B	50	$65½	65½	65½	+ ½
Can Perm	50	$77¼	77¼	77¼	— ¼
CSL pr	z100	$13	13	13	
CAE	575	$9¾	9¾	9¾	+ ⅛
C Brew	1215	$10⅛	10	10	
C Br A pr	85	$50⅞	50⅞	50⅞	— ⅛
CBal A w	275	160	160	160	+15
CBal B w	600	145	145	145	+5
C Chem w	550	575	575	575	+5
C Collieries	700	$9¼	9⅛	9¼	
C Colli 63pr	z31	$18	18	18	
C Dredge	200	280	280	280	—5
C Found	100	365	365	365	
C Hydro	110	$17⅞	17⅞	17⅞	+ ⅜
C Imp Bk C	430	$65⅛	65	65	
C Ind Gas	985	$8¾	8¾	8¾	— ¼
C Ind Gaspr	600	$13	13	13	
CIL	500	$18	18	18	— ⅛
C Marc	100	415	415	415	
CPR	2620	$37⅜	37⅜	37⅜	— ⅜
Cdn Pet pr	100	$12½	12½	12½	
Cdn Salt	z50	$16½	16½	16½	
Cdn Tire	100	$23	23	23	+ ¼
CWN Gas	150	$17⅜	17⅜	17⅜	
Chrysler	z5	$45½	45½	45½	
Clairtone	370	$6¼	6¼	6¼	— ¾
Chemcell	355	$13	13	13	
Chemcell 17s	100	$38	38	38	+ ½
Col Cell	500	$9⅛	9⅛	9⅛	
Con Bldg	725	$10⅝	10⅝	10⅝	— ⅛
Con Bldg pr	500	$8½	8½	8½	
Com M S	3020	$32¼	31¾	32¼	+ ⅜
Con Paper	535	$40⅞	40¾	40⅞	
Con Gas N	2110	$12	12	12	— ⅛
Con Gas B	110	$105¼	105¼	105¼	
Copp Clark	550	$11	11	11	— ½
Corby vt	358	$20¼	20	20¼	+ ¼
Com Sav	850	$10⅛	10	10⅛	+ ⅛
Cosmos	z50	$11¼	11¼	11¼	
Crush Int	600	$16	16	16	

D à L

Delta	800	$17¼	17¼	17¼	
Dale	100	160	160	160	
Dist Seag	705	$53½	53⅜	53½	+ ¼
Deltona	100	$12	12	12	— ¼
D Bridge	2530	$18¾	18¾	18¾	
Dom Elect	305	$12¼	12¼	12¼	
Dom El pr	175	$103½	103½	103½	— ½
Dofasco	635	$65¾	65½	65¾	+ ⅜
D Magnes	125	$8½	8½	8½	
Dosco	225	$16	16	16	— ¼
Dom Stores	1737	$17¼	17	17⅛	
Dom Tar	1661	$17¼	17	17¼	+ ⅛
Dom Text	450	$24⅞	24⅞	24⅞	
Du Pont	375	$40	39½	39⅞	+ ⅜
Econ Inv	375	$9¾	9¾	9¾	+ ⅛
Econ In SA	75	$49½	49½	49½	
Eddy Mtch	100	$42¾	42¾	42¾	
Emco	410	$17	17	17	
Exquisite	z25	$7⅝	7⅝	7⅝	
Exquite Aw	300	195	185	185	
Falcon	1487	$62	62	62	+ ⅛
Fed Frm w	3200	150	145	145	
Fittings	z10	8	8	8	
Freiman	100	$5¾	5¾	5¾	— ⅛
Fruehauf	z50	$7¾	7¾	7¾	
GMC	41	$85	85	85	
GS Wares	z90	$13	13	13	
Goodyear	10	$128½	128½	128½	—1½
GL Paper	675	$24⅝	24½	24⅝	+ ¼
G L Power	50	$25¼	25¼	25¼	
GN Cap Bw	z30	230	225	230	
Great West	200	16	16	16	
Greyhnd	100	$12	12	12	
Guar Tr	100	$63½	63½	63½	
H Cotton pr	z50	420	420	420	
Hardee	515	185	185	185	
Hard Carp	325	$32¾	32½	32½	— ¼

M à S

Maclaren A	300	$22⅜	22⅜	22⅜	
MB PR	1395	$27⅞	27⅝	27⅞	
Magna El	700	275	260	260	—10
M Leaf Mill	z90	$16½	16½	16½	
Mass-F	2550	$17⅜	17½	17⅜	
Maxwell	815	175	175	175	+15
Met Stores	200	$8½	8½	8½	
Met Stores p	z15	$22	22	22	
Mid-West	1000	275	275	275	+10
Milt Brick	231	315	315	315	+5
Molson A	z10	$27¾	27¾	27¾	
Mon Foods	100	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
Mont Trst	45	$100	100	100	
Moore	1080	$51½	51¼	51⅜	
Morse A	z50	$10¼	10¼	10¼	
Nat Contain	100	$5½	5½	5½	
Nat Drug	885	$14½	14½	14½	
Nat Trust	30	$26¾	26¾	26¾	— ¼
Noranda	2255	$42⅞	42⅜	42⅜	— ⅛
NO NGas	1665	$20½	20¼	20½	+ ¼
Nor Phone	200	$9⅜	9¼	9¼	— ⅛
Ogilvie	360	$15⅞	15⅞	15⅞	— ⅛
Ont Steel	170	$22½	22½	22½	— ¼
Oshawa A	300	$43¾	43½	43½	+ ½
Pac Pete	1720	$12⅛	12	12⅛	
Page-Hers	1935	$21⅝	21⅝	21⅝	— ⅛
Pbina	350	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
Phantom	100	115	115	115	+5
Pow Corp	1235	$11⅜	11¼	11⅜	+ ¼
Premium	700	140	140	140	
Price Bros	30	$39	39	39	
QN Gas	310	$8¼	8⅛	8⅛	— ⅛
QN Gas pr	60	$109½	109	109	
QN Gas6w	220	450	450	450	
Rap-G A	100	$7¾	7¾	7¾	
Revelstoke	320	$10	10	10	
Rockowr pr	150	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
Rothman	4560	$10⅝	10⅜	10½	+ ⅜
Rockwell	100	$42⅜	42⅜	42⅜	+ ⅛
Royal Bank	165	$74¾	74½	74¾	+ ¼
Russel H	100	$10¼	10¼	10¼	— ⅛
Salada A	910	$10⅞	10⅞	10⅞	— ⅛
Sayvette	2500	285	275	285	—5
Selkirk A	100	500	500	500	
Seven Arts	6250	$10	9½	10	+ ½
Shawin Ind	z33	495	495	495	
Shell Can	1285	$18¼	18⅛	18⅛	— ⅛
Shell I pr	150	$26¼	26¼	26¼	
Shell I wts	2657	650	640	640	—5
Simpsons	2445	$40	39¾	39⅞	+ ⅜
Slater Steel	200	$11¾	11¾	11¾	
St Radio	z25	$9⅞	9⅞	9⅞	
Steel Can	1645	$23⅞	23¾	23¾	— ⅛
Steinbg A	100	$25⅞	25⅞	25⅞	— ⅛
Suptest ord	930	$19	18½	18⅞	+ ⅞

T à Z

Tancord	z30	300	300	300	
Texaco	107	$54½	54½	54½	— ¼
Tor-Dom Bk	170	$65	64¾	65	
T Fin A	1550	$11¾	11⅝	11⅝	
Tancord wts	z10	200	200	200	
Tr Can PL	2687	$35⅛	35	35	— ⅜
Trans-Mt	940	$15⅜	15¼	15¼	+ ¼
Trans PPL	z130	$9	9	9	
Turnbull	100	$11¼	11¼	11¼	— ¼
Un Gas	713	$23¾	23½	23½	— ¼
U Corp B	75	$27½	27½	27½	
Vendomat	400	320	315	315	
Vulcan	z40	395	395	395	
Walk GW	2029	$63⅛	62⅞	62⅞	— ½
Westcoast	975	$17⅝	17⅝	17⅝	
W Pacific	650	$18⅞	18⅝	18⅝	— ¼
Weston A	550	$16⅜	16⅜	16⅜	+ ⅛
Weston B	2350	$17⅜	17¼	17⅜	— ⅛
West A wts	138	840	840	840	+10
Wood Alex	315	270	265	265	
Woodwd A	1102	$22¾	22¾	22¾	
Wdwd A w	1820	750	750	750	+10
Y Knit B	2600	100	100	100	
Zellers	25	37	37	37	
Zenith	600	490	485	490	

HUILES

A à C

Alminex	1030	270	270	270	+5
Am Leduc	43150	6½	6½	6½	
Anchor	4500	10	9	10	—2
Banff	63800	245	239	244	+7
C Oil Lds	800	162	160	162	
CS Pete	2600	460	450	455	+5
C Delhi	1110	525	515	525	+10
C Ex Gas	24350	118	106	117	+11
Cent Del	4950	740	725	725	—5
Charter Oil	100	155	155	155	+5
C Dragon	9400	39	36½	37½	— ½
Dome Pete	190	$16⅛	16⅛	16⅛	

D à L

Fargo	3100	260	252	252	—8
Fr Pete pr	700	330	330	330	+5
Glacier	2000	12	11½	11½	
H B Oil G	650	$15⅜	15⅛	15⅜	
Long Point	3000	13	12½	12½	—1½

M à Z

Medal	4053	450	440	445	—5
Nat Pete	600	295	290	295	+3
NC Oils	200	205	205	205	+3
Numac	200	167	166	167	+2
Numac wts	700	75	75	75	
Place	1100	46	46	46	+1
Provo Gas	3212	184	182	184	+1
Quonto	7550	19½	18	19	+1
Sarcee	400	120	120	120	—2
Spooner	1000	12	12	12	+1½
Stanwell	7333	68	67	67	—3
Teck Corp	170	480	480	480	—10
Trans Can	500	88	88	88	—1
Triad Oil	200	190	190	190	
Union Oil	160	$12¼	12¼	12¼	
Unispher	4000	33	33	33	
Un Oils	58012	182	171	182	+12
Wstates	400	590	590	590	—10
W Decalta	425	128	125	128	+1

MINES

A à C

Acad Uran	1200		5½	3½	5½ + ½
Advocate	500	655	645	645	—5
Agnico	885	56	56	56	+1
Akaitcho	3000	50	48	49½	— ½
All Pitch	1000	23	23	23	+1
Anglo Hur	3000	14	13	14	+2
Ansil	3000	8	8	8	
Area	1900	120	115	120	+6
A Arcadia	4000	34	32	34	— ½
Atl C Cop	9500	122	115	122	+10
Atlin-Ruf	32500	9	8	8½	+ ½
Aunor	500	360	355	360	
Barex	1500	45	45	45	—1
Barnat	1800	68	66	66	—4
Bary Expl	500	18½	18½	18½	— ½
Baska	2000	13	12½	12½	
B-Duq	1500	22	22	22	
Belcher	800	36	36	36	— ½
Belleterre	4000	39	38	38	—2
Bethim	1200	685	675	675	—10
Bevcon	7000	15	15	15	
Bibis	7500	22½	22	22	
Barlorne	125	405	405	405	—5
Brunswk	1980	740	735	740	
Buff Ank	700	210	210	210	
Camflo	500	92	92	92	—2
Camp Chib	32200	400	380	390	+10
C Tung	1500	85	85	85	+2
C Astoria	55000	7	6½	7	
C Austral	11500	11	10½	10½	— ½
Cdn NW	4500	4½	4½	4½	+ ½
Candore	48767	38½	36	36	—2
Can-Erin	4000	11	10	11	+1½
Cariboo	1800	71	71	71	
Cassiar	2115	$11	11	11	
Cent Pat	5200	109	108	108	—2
Cheskirk	3000	6½	6	6½	
Chib-Kay	500	10½	10½	10½	
Chib M	3500	37	3⅜	37	+4
Chimo	177900	140	126	135	+9
Comb Met	1000	21½	21½	21½	— ½
Coniagas	4500	54	53	53	—1
Con-Key	6500	11½	11	11½	+ ½
C Bellek	3333	7	6½	6½	
Con C Cad	2500	7½	7½	7½	+ ½
C Discov	500	98	98	98	+1
C Halli	29800	20	19	20	+1
C Mogul	59430	510	490	510	+20
C Morrison	1700	60	58	60	
C Mosher	500	160	160	160	
Con Nichol	3000	9½	9½	9½	
C Northld	7000	22	22	22	—2
C Rambler	5400	160	155	160	
C Red Pop	11500	18½	18	18	+ ½
C Regcourt	7500	12	11	12	+ ½
C Sannorm	34500	13½	13	13	— ½
Conwest	102	420	420	420	
Cop Corp	11600	19½	18	19	+2
Cop-Man	3000	9½	9½	9½	
Coulee	500	26½	26½	26½	
Cowich	500	72	72	72	
Craigmt	1800	$18⅛	17¾	18	+ ¼
Crolnor	74400	42	39	41	+1½
Crowpat	1000	8½	8½	8½	
Cusco	12500	12	12	12	

D à I

Daering	6225	14	13	13½	
Deer Horn	7400	56	55	56	
Delhi Pac	3500	21	21	21	
Dome	z45	$29½	28⅜	29½	
East Sull	400	280	280	280	+5
El Sol	1000	6½	6½	6½	+ ½
Gaitwin	1500	6	6	6	
Geco Mines	200	$32½	32⅜	32⅜	+ ¼
GF Mining	2500	16	15½	15½	— ½
Granduc	400	425	420	420	—5
Gunnar	2025	790	780	790	+5
Har-Min	4000	13½	13½	13½	
Hastings	7000	120	116	119	+4
Headway	1500	20	19½	19½	— ½
Hollinger	1435	$29¾	29½	29½	— ¼
Hud Bay	1517	$60½	60	60¼	+ ⅜
u-Pam	1000	10	10	10	—1
Hu-Pam	1000	10	10	10	—1
Hydra Ex	34800	36	33	34½	+2½
Int Helium	400	195	193	193	—2
Irish Cop	4500	35	33	33	
Iron Bay	5200	105	93	101	+8
Iso	22950	315	305	315	+10

J à N

J Waite	500	13½	13½	13½	
Jacobus	1500	19	18½	18½	— ½
Joburke	1000	7½	7½	7½	
Jonsmith	500	13	13	13	
Joutel	14800	126	120	126	+6
Keeley-F	4000	19	19	19	
Kenville	1000	6	6	6	
Kerr Add	1380	685	675	680	+5
Kilembe	200	350	350	350	+40
Kopan	1000	18	18	18	+1
Lab Min	z10	$38⅛	38⅛	38⅛	
L Dufault	3900	825	810	820	
L Osu	8500	21½	20	20	—2
La Luz	600	450	440	450	—30
Langis	2000	28½	28	28½	+ ½
Latin AM	2000	23	22½	22½	—1
Leitch	470	217	212	217	+7
Lencourt	3500	11	10	10	—1
LL Lac	9500	154	150	150	
Lorado	19400	213	211	212	
Louvict	16000	12	11½	12	
Lyndhst	10800	9½	9	9	— ½
Macassa	206	265	265	265	
MacLeod	2000	77	77	77	+2
Madsen	1400	220	220	220	—1
Magnet	1000	5	5	5	+ ½
Malartic	1000	68	68	68	+2
Maneast U	2500	4½	4½	4½	
Maralgo	1000	10	10	10	
Marchant	35000	15	11½	15	+ ½
Marcon	11900	62	60	61	+1
Martime	5000	68	68	68	
Martin	1000	11	11	11	+1½
Mattgmi	12700	$12⅜	12¼	12¼	+ ¼
McIntyre	7289	$57½	57½	57½	
McMar	2000	8	8	8	
McWat	5000	21½	21½	21½	— ½
Mentor	1600	21½	21	21	—1
Merrill	20150	82	74	78	+5
Meta Uran	3500	12	11½	12	+1
Midrim	500	22	22	22	
Multi-M	1600	32	32	32	
Murray M	4700	113	112	112	—1
Nama Cr	1000	15	15	15	
Nealon	500	11	11	11	
New Ath	5000	29	29	29	—1
New Bid	500	5	5	5	
Newconex	100	405	405	405	
New Hosco	24550	213	206	208	+2
New Jason	1013	6½	6½	6½	+ ½
N Kelore	51000	14	13	13½	+1½
Newlund	28500	23	22½	23	+ ½
N Mylama	3000	13½	12½	12½	
Newnor	5000	23½	23	23½	
N Senator	66000	22	20	21	
Nickel MS	4609	20½	20	20	—1
Nick Rim	500	23½	23½	23½	+ ½
Nisto	17500	19	18	18½	+ ½
Norgold	12000	10	9½	9½	— ½
Norlex	14000	16	16	16	— ½
Normetal	100	315	315	315	—5
Norpax	3200	11	10	10	—1
N Coldstrm	725	63	63	63	+2
N Rock	5600	33	32½	33	+1
Northcal	18700	55	50	51	—4
Northgate	4254	430	420	425	

O à Z

O'Brien	1000	61	61	61	+1
O'Leary	1000	14½	14½	14½	+1½
Opemiska	16431	860	840	845	+5
Orchan	2200	425	420	420	—5
Orenada	6500	12	11	12	+ ½
Ormsby	27850	49½	46	49	+4½
Pamour	10537	111	110	111	—2
Patino	141	735	735	735	
Pax Int	2000	19	19	19	
Paymast	800	12	12	12	+2
Peerless	6500	15½	15	15½	
Peel Elder	740	10¾	995	10¾	+1
Placer	200	$27¾	27¾	27¾	— ¼
Pow Rou	1400	48	48	48	+3
Preston	1300	800	800	800	—10
Purdex	3000	11	10½	11	+1
Que Ascot	2000	10½	10½	10½	+ ½
Quemont	210	$11⅛	11	11⅛	+ ⅛
Radiore	9000	58	56	57	—1
Raglan	1000	53	53	53	+1
Reeves	300	225	225	225	+15
Rexspar	1000	16	16	16	+1
Rio Algom	2655	$12⅞	12¾	12¾	— ⅛
Rix Athab	3000	23½	23½	23½	
Rockwin	9000	34	33	34	+1
Ryanor	6000	14½	14½	14½	+ ½
Salem	9500	43	42	42	—1
San Ant	8000	21	21	21	
Satellite	10533	13	12	13	+1½
Sherritt	1460	297	293	297	—1
Silvmaq	4500	13½	13	13	
Sil Miller	1000	21	21	21	
Siscoe	900	170	167	168	—1
Starratt	1500	7	6	6	
Steeloy	10000	18	17	17	
Steep R	1380	440	435	435	—5
Sullivan	510	175	174	174	—1
Sunburst	1000	12	12	12	+ ½
Temag	2500	85	84	85	+5
Thom L	500	54	54	54	
Tombill	900	104	101	104	+1
Tribag	1200	145	143	143	—2
Trin Chib	500	14	14	14	
U Mining	2000	20	20	20	+ ½
U Asbestos	10914	235	225	225	—5
Un Keno	420	510	510	510	
Un Macfie	11000	32	29	31	+2
Vauze	2500	74	74	74	+4
Violam	3950	300	295	300	+1
Wasamac	3082	115	115	115	—2
W Malar	1000	5	5	5	— ½
W Beaver	500	13	13	13	
West Mine	13775	500	490	500	+10
W Surf I	583	14½	14½	14½	
Willroy	4100	170	165	168	+1
Wiltsey	3000	16	16	16	— ½
Winch	48000	13	12	12	
Windfall	4000	53	52	53	+1
Yale Lead	1500	13	12½	13	+ ½
Zenmac	9000	29	28½	29	+1
Zulapa	1100	25½	25½	25½	+1

Nomination à 3M

RAYMOND-AIMÉ PLEAU

La nomination de M. Raymond-Aimé Pleau au poste de directeur national des ventes des produits réfléchissants a été annoncée par M. H.-J. Goodman, gérant de la Division des Produits graphiques de la Compagnie 3M, de London, Ontario.

A ce titre, M. Pleau sera responsable de la vente des produits réflechissants à travers tout le Canada.

M. Pleau est né dans la province de Québec et y a fait ses études. Il entra au service de la Compagnie 3M en 1953 comme représentant à Montréal. En 1958, il était promu au poste de directeur de la mise en marché des produits réfléchissants, et en 1961, il devenait directeur des ventes des produits réfléchissants pour la region de Montréal.

M. Pleau aura son bureau à London, Ontario.

* * *

Fruits et légumes

MONTREAL (PC)—Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés aujourd'hui aux cultivateurs par les grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal:

Pommes: McIntosh $2.50 à $2.75, à cuire $1.25 à $1.50, Cortland $2 à $2.25 le minot.

Betteraves: $1.25 à $1.50 les 50 livres.

Carottes: $1 à $1.25 les 50 livres et $1.75 à $2 en cellos.

Choux: $1.35 à $1.50 les 50 livres, rouges et Savoie $2 à $2.50 le cageot.

Choux chinois: $1.50 le cageot.

Navets: no 1 $1.40 à $1.50, no 2 $1 les 50 livres.

Oignons: jaunes no 1 $1.40 à $1.75, no 2 $1.25, rouges $1.75 les 50 livres.

Panais: $2.50 à $3 le minot, $2.25 les 12 cellos de deux livres.

Pommes de terre: $1.05 à $1.10 les 50 livres, $1.50 à $1.55 les 75 livres.

Poireaux: .50 à .75 la douzaine.

Prix des denrées

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal aujourd'hui par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, cageots de bois: extra - gros 45 à 46; A-gros 41 à 42; A-moyen 35 à 36; A-petits 30 à 31; B 34; C 27.

Beurre: arrivages courants, admissible 51 3-4, 92: 51 1-4, non admissible 51.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, en gros québecois blanc 35, coloré 35 1-4.

Pommes de terre: en gros Québec $1.50 à $1.55 les 75 livres, $1.05 à $1.10 les 50 livres, $1.50 à $1.55 les 75 livres, .27 à .29 les 50 livres; Ile du Prince-Edouard $1.90 à $2 les 75 livres, $1.35 à $1.40 les 50 livres, .34 à .36 les 10 livres.

Claude Robillard devient président de la Fraser-Brace

MONTREAL (CNW) — M. Claude Robillard, auparavant directeur de l'urbanisme de la Cité de Montréal et directeur de la planification pour l'Exposition mondiale et universelle de 1967 à Montréal, a quitté la fonction publique pour entrer au service d'une grande entreprise industrielle.

M. Rob

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le vendredi, 17 janvier 1964

21 mars au 19 avril (LE BELIER)

Les influences planétaires indiquent que vous aurez encore bien des distractions. Profitez sans arrière-pensée des bons moments qui vous seront offerts.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)

Si vous mettez beaucoup de soin à analyser la situation dans laquelle vous vous trouvez, vous découvrirez les erreurs qui vous ont fait manquer certaines occasions.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)

Vous risquez de perdre quelque chose aujourd'hui; vous êtes particulièrement distrait parce que vous rêvez à vos amours.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)

Un incident vous inspire de la mélancolie que vous ne parvenez pas à dissiper; c'est que vous n'êtes pas bien disposé. Au cours de la journée, vous pourrez participer à un mouvement de façon désintéressée.

22 juillet au 21 août (LE LION)

Un compromis s'avère nécessaire sur le plan familial pour régler harmonieusement une question épineuse. Il ne dépendra que de vous pour que cette journée soit bonne.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)

De bonnes nouvelles vous feront envisager le domaine sentimental avec optimisme. De plus, il est vraisemblable que vous serez récompensé d'un service rendu récemment.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)

Vous n'aurez pas à vous plaindre de cette journée si vous l'organisez méthodiquement et si vous conciliez vos aspirations avec celles de votre entourage intime.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)

Une belle opportunité peut se présenter au cours de la journée; ne la laissez pas passer. On parle de toutes sortes de choses qui vous intéressent.

22 nov. au 21 déc. (LE SAGITTAIRE)

Un événement important est sur le point de se produire. Une de vos activités vous obligera à décider sur un point complexe.

22 déc. au 20 janv. (LE CAPRICORNE)

Une invitation à une promenade ou à un voyage vous sera probablement lancée par des personnes que vous voyez habituellement. Le fil des événements est encore embrouillé.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)

Aujourd'hui, vous aurez à faire preuve de plus de diplomatie. Si vous sortez de chez vous, vous aurez la chance de faire une rencontre agréable.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)

Vous aurez une bonne occasion de briller par vos talents. Faites attention de prendre une fausse route. Votre joie grandit à la suite d'un incident imprévu.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes droit, sincère et objectif dans vos jugements et vos appréciations. Votre force véritable vient de votre caractère. On note chez vous un goût sûr, une originalité bien évidente. Au travail, vous êtes appliqué, mais vous n'acceptez pas de discipline rigide. En amour, vous êtes intransigeant, quelque peu volage, mais franc et généreux.

On veut pour 1967 un nouveau Colisée

Le président de l'Association de l'exposition du Canada central, M. Howard Henry, a déclaré mercredi après-midi que son organisme met tout oeuvre pour obtenir l'aide financière nécessaire du gouvernement fédéral en vue de construire un nouveau Colisée au parc Lansdowne d'Ottawa pour les fêtes qui marqueront le 100e anniversaire de la Confédération, en 1967.

"Nous avons espéré durant un certain temps que le gouvernement aurait la clairvoyance d'organiser une exposition nationale, dans la capitale fédérale, en 1967. Pour ce faire, un grand Colisée serait nécessaire. Mais il reste encore beaucoup à faire avant qu'Ottawa ne soit doté d'un nouveau Colisée qui servirait à de multiples fins", a dit M. Henry.

M. Henry, qui est également échevin de la ville, estime que le parc Lansdowne pourrait devenir le plus beau centre sportif au Canada et l'endroit où pourraient se tenir les plus grandes expositions.

"En adoptant un projet ou un programme d'envergure, a-t-il dit, nous pourrions réellement présenter au nom de la ville d'Ottawa quelque chose de valeur pour les célébrations du centenaire de la Confédération qui approchent rapidement. Actuellement, nous avons très peu de réalisations tangibles en prévisions de ces fêtes".

Depuis plusieurs années déjà, on insiste sur l'urgente nécessité de remplacer le Colisée actuel qui se détériore et qui est devenu un nid à feu.

Le Colisée actuel est aussi beaucoup trop petit, selon M. Henry. "A chaque année, nous devons refuser des centaines d'exposants à cause du manque d'espace", a-t-il dit.

Elu à la Commission d'urbanisme

SUDBURY (DNC) L'architecte John Stefura a été réélu président de la Commission d'urbanisme de Sudbury pour la deuxième année consécutive. M. J. W. Stringer demeure vice-président.

REELUS A L'EXPO — Le président et les deux vice-présidents de l'Association de l'exposition du Canada central ont été réélus lors de la réunion annuelle de cet organisme qui a eu lieu mercredi après-midi au Colisée du parc Lansdowne. On reconnaît dans la photo, de gauche à droite, M. Gordon E. Band, vice-président, l'échevin Howard Henry, président, et M. T. Fraser Hurdman, vice-président.

(Photo Champlain Marcil)

Howard Henry réélu président de l'Expo

L'échevin Howard Henry a été réélu à la présidence de l'Association de l'exposition du Canada central, lors de la réunion annuelle de cet organisme qui a eu lieu mercredi après-midi, au Colisée du parc Lansdowne. Il s'agit de son deuxième mandat.

Les deux vice-présidents sortants ont également été réélus: M. Gordon E. Band et M. T. Fraser Hurdman.

Deux nouveaux directeurs ont été élus dans la section de l'agriculture: M. Frank Ryan, président de la Foire d'hiver d'Ottawa, et M. William Vanden Bosch. Ils ont défait deux directeurs sortants, M. C. H. Goulden et Mme S. W. Rathwell. Deux directeurs sortants de cette section ont été réélus: M. Thomas W. Keenan et M. W. E. Burton.

Par ailleurs, dans la section des marchands et des manufacturiers, les quatre directeurs sortants ont été réélus: M. Gordon E. Band (vice-président), M. George H. Nelms, ancien maire d'Ottawa, M. Frank O. Plant et M. Donald G. Charboneau.

Les huit membres du Conseil qui siégeront sur le Conseil d'administration de l'Association sont: le maire Charlotte Whitton, le commissaire Jules Morin, et les échevins George Boyce, Howard Henry (président), James McAuley, Charles A. Parker, Roland Wall et Ken Workman.

M. J. C. Woodward, directeur adjoint du service des recherches au ministère fédéral de l'Agriculture et M. A. M. Barr, directeur de l'école d'agriculture de Kemptville, siégeront également sur le Bureau de direction. Il en sera de même du nouveau président de la Foire d'hiver qui sera élu en mars et du gouverneur de la prison du comté de Carleton qui doit être nommé incessamment.

Le comité consultatif et des finances sera composé de dix membres: MM. W. E. Burton, Fraser Hurdman, Clarke Mansfield, Jules Morin, Howard Henry, Roland Wall, Gordon Band, A. E. "Lon" Campbell, Donald G. Charboneau et W. A. Taylor.

M. Jack K. Clarke continuera à assumer les fonctions de gérant général de l'Association. Les vérificateurs demeurent les mêmes: A. A. Crawley et E. L. H. Burpee. L'Association continuera à transiger avec la banque de la Nouvelle-Ecosse, succursale de la Quatrième avenue.

On fera connaître au cours d'une réunion prochaine les noms des directeurs qui assumeront la présidence des divers comités. Cette réunion devrait avoir lieu la semaine prochaine.

Nouveau visage promis pour l'exposition 1964

L'Association de l'exposition du Canada central a l'intention de donner un nouveau visage à la prochaine exposition qui aura lieu au parc Lansdowne d'Ottawa du 21 au 29 août. Voilà ce qu'a laissé entendre le président Howard Henry, lors de la réunion annuelle de cet organisme, mercredi après-midi.

Il est question de réaménager le parc, pour souligner la venue de la compagnie Amusements of America qui présentera cette année le spectacle du Midway. On dépenserait plusieurs milliers de dollars à cette fin.

La compagnie Amusements of America remplace la compagnie World of Mirth qui a présenté le spectacle du Midway durant de nombreuses années. Cette nouvelle compagnie possède un très grand nombre de manèges dont le plus vieux n'a que quatre ans.

Tous les employés de la compagnie Amusements of America porteront un uniforme distinctif. On a retenu les services de l'Ottawa Guard Service qui s'occupera de percevoir les billets à chacun des manèges et assurera une surveillance constante des gens.

Par ailleurs, l'étoile des spectacles de la grande estrade sera la grande vedette Andy Williams. On a aussi retenu les services des Osmond Brothers. Plusieurs autres artistes de renommée internationale seront au programme. Leurs noms seront annoncés prochainement.

La fanfare de l'Aviation américaine et les "Singing Sergeants" ne seront pas de retour à l'Expo, cette année. A leur place, on pourra voir la fanfare de l'Organisation de défense du continent nord américain (NORAD) dirigée par le colonel Mark Azzolina. Cette fanfare groupe des musiciens de plusieurs forces armées dont celle du Canada.

On aménagera sur le terrain "le plus gros des petits cirques" au monde. Ce cirque miniature est une réplique parfaite des cirques que l'on tenait au début du siècle. Ce cirque miniature contient 36,000 pièces, dont 50 bouffons, 700 chevaux et 3,500 autres animaux et a une superficie de 1,000 pieds carrés. Il a fallu un travail énorme pour réaliser cet oeuvre évaluée à plus d'un quart de millions de dollars.

L'an dernier

Le président Howard Henry s'est dit enchanté du résultat obtenu lors de la dernière exposition, alors qu'un nombre sans précédent de 602,493 personnes ont franchi les barrières du parc Lansdowne.

Il a souligné les travaux réalisés au cours de l'année: 1—l'aménagement de huit surfaces glacées additionnelles pour le curling dans le pavillon McElroy. Ce pavillon compte maintenant 15 surfaces glacées. 2—L'aménagement de cinq surfaces glacées de curling dans le pavillon de l'horticulture. 3—La construction de nouveaux vestiaires pour les joueurs de football. 4—La réparation de plusieurs pavillons, etc.

En ville — 9h. à 5h. 30 — 236-4511
Billings Bridge — 9h. 30 à 6h. — 236-3681

Ogilvy's OTTAWA

L'élégance printanière AU RAYON DES TISSUS!

Un très bel assortiment pour vos travaux de couture printanière!

. . . c'est déjà le printemps à notre centre des tissus . . . et vous y trouverez de merveilleuses nouvelles teintes et de nouveaux imprimés . . . des tissus de tous genres, depuis les cotonnades jusqu'au crêpe ou à la soie pure . . . et ces tissus n'attendent que votre choix . . . Mais n'attendez pas . . . venez examiner l'assortiment alors qu'il est au complet. Et n'oubliez pas non plus d'examiner les nouveaux tissus importés, idéals pour les robes, tailleurs et manteaux . . . des tissus de France, de Suisse, d'Italie et d'Angleterre.

Passez bientôt au magasin . . . car c'est le printemps chez Ogilvy!

RAYON DES TISSUS DE QUALITE, REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

Charles Ogilvy Limited

Oui, cette saveur capiteuse du COQUETEL CACAO est extraordinaire! D'ailleurs, comme c'est du Brights, c'est tout à fait logique!

Après le repas, ce vin COQUETEL au goût bien distinct de chocolat se déguste avec plaisir. C'est un vin étonnant et son prix est encore plus étonnant parce qu'il est très modique.

Pourquoi attendre davantage? Achetez sans tarder du COQUETEL CACAO en magnifique carafe.

LES BONS Vins CANADIENS DE Brights DEPUIS 1874

325F

Et voilà! c'est la seule réponse que peut faire la personne qui a déjà apprécié toute la saveur veloutée de ce vin au bouquet d'abricot.

Une fois que vous y aurez goûté, vous en achèterez sans tarder. A propos, pourquoi ne pas essayer les trois saveurs COQUETELS Brights?

Après le repas, le COQUETEL ABRICOT est tout simplement délicieux, et la carafe qui le contient paraît si bien sur la table! Goûtez-y, voulez-vous? C'est si bon!

LES BONS Vins CANADIENS DE Brights DEPUIS 1874

323F

Bien sûr! ça s'impose une tournée de COQUETEL CERISE, le meilleur vin au goût de cerise Brights.

Après le repas, ou même avec le dessert, c'est délicieux de se prélasser en sirotant ce COQUETEL du tonnerre. Son prix est absolument des plus modiques. Sa carafe magnifique garnit très avantageusement la table.

Si vous voulez mon avis, eh bien n'hésitez pas, achetez une bonne carafe de COQUETEL CERISE.

LES BONS Vins CANADIENS DE Brights DEPUIS 1874

324F

Suggestion à la Commission Laurendeau-Dunton

Un centre national des affaires culturelles

La création d'un "centre national des affaires culturelles visant à encourager et coordonner de façon permanente, les activités culturelles entre le Canada français et le Canada anglais sur une haute échelle" a été proposée à Montréal aujourd'hui.

Ce projet pourrait "assurer entre les Canadiens cet échange continuel de connaissances et de renseignements, dont le besoin s'impose depuis deux siècles", a déclaré Ernest J. Little, de Montréal, premier vice-président de la Société canadienne des relations extérieures. Il a suggéré que la Commission royale Laurendeau-Dunton sur le bilinguisme et le biculturalisme étudie et recommande l'établissement d'un tel centre d'échanges culturels.

Comme peuple, nous avons fait preuve jusqu'à maintenant d'une "déplorable faiblesse d'imagination et de dessein par notre inaptitude à tirer parti de nos deux cultures de base pour rendre le Canada plus fort et enrichir la vie de tous les Canadiens", a déclaré M. Little lors d'un déjeuner-causerie du club Lions de Montréal en l'hôtel Sheraton-Mount-Royal.

Le conférencier a fait part de son inquiétude au sujet de rapports qui laissent prévoir que les pressions exercées par les Canadiens de langue française sur les Canadiens de langue anglaise, puissent devenir matière à lutte électorale. "Il est à espérer que personne ne tentera de prendre ce taureau par les cornes".

Il a par contre, demandé aux Canadiens de langue française de reconnaître "l'axiome de psychologie humaine" qui veut qu'une pression trop forte peut accroître la résistance et la transformer habituellement en contre-attaque. "Quelle gaffe ce serait si l'énorme réservoir de bonne volonté, d'intérêt et d'efforts croissants des Canadiens de langue anglaise à l'endroit de leurs compatriotes de langue française, devait être détruit ou même perdre de son impulsion."

Dans une causerie intitulée "UN CANADA—FORT, UNI ET INDIVISIBLE", M. Little a proposé "qu'on adopte une conception nouvelle et plus large du Canadianisme, fondée sur l'acceptation des deux cultures comme une richesse qu'il faut maintenir et accroître."

"La grande faiblesse du Canada n'est pas une pénurie de ressources humaines ou matérielles mais son incompétence à apprécier et à profiter de ce qu'il possède. Le Canada est immensément plus riche — et peut devenir infiniment plus fort — à cause de nos deux cultures ancestrales."

"Un pays qui, avec deux milieux culturels, peut produire une Gabrielle Roy dans un domaine et un E. J. Pratt dans un autre, n'est-il pas plus grand que celui qui ne peut qu'engendrer l'un ou l'autre? Un peuple qui, au cours des années, parvient à se familiariser avec la langue anglaise et la langue française et ainsi mieux goûter Shakespeare et Molière et les programmes de télévision de qualité des réseaux anglais et français, n'en est-il pas plus riche, plus sage et plus heureux?"

"Accepter l'idée de deux cultures ne doit pas être pénible si on les considère comme un régal et non un remède. M. Little a souligné toutefois que le bilinguisme ne doit pas être à sens unique et qu'il est également nécessaire qu'un plus grand nombre de Canadiens de langue française apprennent la langue anglaise.

Le conférencier a posé un défi aux chefs de file — aux hommes d'Etat, aux parlementaires, aux organes de communications, aux éducateurs, au clergé, aux hommes d'affaires, aux professionnels et aux chefs ouvriers — dans toutes les régions du Canada — de prendre part à la discussion et de diffuser le message de la raison et de la sagesse. "Parce que les extrémistes font plus de bruit, on accorde aujourd'hui de l'importance à ce qui nous irrite et nous divise au lieu d'insister sur les éléments qui nous complètent et nous rendent plus forts."

"Au cours des cinq prochaines années, l'Exposition universelle et les célébrations du Centenaire attireront l'attention internationale sur notre conduite chez nous et établiront la réputation du Canada à l'étranger dans l'avenir", a ajouté M. Little.

"Jamais dans le passé le Canada n'a eu de plus grands besoins et les Canadiens, de meilleures opportunités."

ASTHME VITE SOULAGÉES
BRONCHITE CHRONIQUE
Etes-vous incapable de travailler ou de dormir parce que vous toussez, avez la respiration difficile ou entrecoupée? Prenez les RAZ-MAH de TEMPLETON preparés spécialement pour aider ceux qui souffrent d'asthme à respirer plus librement afin de pouvoir travailler et dormir plus à l'aise. Seulement .85c et $1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.

Les fêtes de la SJB dureront une semaine

La coutume de réunir en une seule journée les diverses manifestations qui soulignent à chaque 24 juin notre fête nationale, sera brisée en 1964 alors que ces célébrations s'échelonneront sur une période d'une semaine.

C'est ce qu'a déclaré le comité administratif de la Société St-Jean-Baptiste d'Ottawa, réuni récemment en assemblée spéciale. Cette innovation a pour but de donner plus d'éclat à cet événement et tout indique qu'elle rencontrera l'approbation de tous.

L'organisation de ces fêtes sera, encore cette année, sous la direction du commissaire-ordonnateur de la Société, M. Charles-Emile Landreville. Toutes les municipalités avoisinnantes seront invitées à se joindre aux festivités.

Les 20, 22 et 24 juin

Les principales célébrations seront celles des 20, 22 et 24 juin. Le samedi, 20 juin, sera la journée consacrée à la jeunesse. Il y aura fête champêtre et compétitions sportives. Cette première journée, qui sera sous la présidence du commissaire Jules Morin, se terminera par le souper traditionnel et la soirée récréative au Colisée.

Des expositions de livres français et canadiens-français, de sculptures, de peintures et d'oeuvres artisanales exclusivement canadiennes-française sont au programme du lundi, 22 juin. M. Rodrigue Lemay, administrateur de la bibliothèque "le Coin du livre", assumera la responsabilité de cette deuxième journée.

La journée de notre fête nationale, soit le 24 juin, clôturera toutes ces manifestations, et la soirée artistique qu'on présentera peut être considérée comme le clou de cette semaine de célébrations. Plusieurs vedettes canadiennes - françaises de grande renommée ont déjà promis de prêter leur concours.

Cette dernière journée sera sous la direction de M. Gilles Blache, fils de M. Albert Blache, président de la SSJB d'Ottawa.

De plus amples détails concernant toutes ces célébrations seront bientôt donnés. Ils nous seront fournis par les présidents des divers comités qui ne tarderont pas à se former et qui rendront publics plusieurs points de leurs programmes respectifs.

Formation des comités sportifs à Markstay

MARKSTAY (DNC) — M. Hubert Roy a été réélu président de l'Association récréative de Markstay, lors de l'assemblée générale annuelle tenue récemment en salle de l'école séparée. Une cinquantaine de personnes assistaient à la réunion.

Les autres officiers élus sont les suivants: Amsley Brubacher, secrétaire; MM. James Pigeau, Maurice Lavoie, Martin Mooyekind et Noël Prud'homme; Mmes Elsie Toner et Marian Gamache, conseillers.

Le comité des finances est formé de MM. Edward Welsh et Maurice Lavoie; le comité de la patinoire: MM. Jean Laforest, Elphège Gratton, James Pigeau et Noël Prud'homme; comité du terrain de jeux: MM. Armand Plante et Eugène Lavoie; comité d'éducation, des excursions et de la culture: Mmes Margaret McDonald et Françoise Laforest; MM. A. Brubacher et Martin Mooyekind; comité des arts et métiers: Mmes Joyce Kanahan, Doris Brubacher et M. Maurice Lavoie.

Surveillance

Les dames de l'Institut de Markstay surveilleront chacune à leur tour les jeux des jeunes au terrain durant les mois de vacances.

Lorsqu'il y aura fête champêtre sur le terrain récréatif, les personnes suivantes auront la surveillance: Mmes Elsie Toner, Marian Gamache, Joan Gratton, Madeleine Prud'homme, Margaret Pigeau et Doris Brubacher. Les membres du personnel enseignant des deux écoles aideront également à la surveillance.

On a nommé trois instructeurs pour le sport chez les jeunes: Maurice Lavoie aura charge des pee-wees; Normand Plante dirigera les bantams et Noël Prud'homme aura soin des midgets. Mlle Léona McGillis dirigera l'équipe de ballon-balai chez les jeunes filles; Mme Elsie Toner chez les dames et M. Jacques Roy sera l'instructeur de l'équipe de hockey chez les hommes. M. Hubert Roy est le responsable de l'équipe de ballon-balai chez les hommes.

On a fait appel aux volontaires pour surveiller la patinoire durant la période hors des heures indiquées à l'horaire pour les différentes équipe. Vingt et une personnes ont offert leur concours.

On veut faire disparaître le brouillard

SUDBURY (DNC) — Le Conseil du canton de Hanmer a décidé, mardi soir, d'appuyer une résolution du canton Waters demandant au ministère de la Voirie et au gouvernement provincial de trouver une solution à la difficulté que présente le brouillard sur la route 17 ouest, près de Copper Cliff.

La lettre du canton Waters demandait au Conseil du canton de Hanmer d'appuyer sa requête auprès du gouvernement provincial.

La lettre soulignait que plusieurs personnes avaient été tuées et que des pertes matérielles considérables avaient été occasionnées par des accidents. Ces accidents auraient été causés par un épais brouillard à cet endroit.

Le préfet Albert Gravel fait observer au Conseil que le brouillard était causé par un ruisseau qui passe sous la route à cet endroit. L'eau vient du système d'épuration de la fonderie de l'Inco à Copper Cliff. Pendant les mois d'hiver, alors que la température baisse à 30 et 40 sous zéro, une vapeur se dégage du ruisseau et forme un épais brouillard sur la route.

"Il semble que la seule solution serait de recouvrir le ruisseau", de déclarer le préfet Gravel. Le problème est causé par l'Inco et je crois que c'est sa responsabilité, et non celle des contribuables, de faire recouvrir le ruisseau.

La motion adoptée à l'assemblée demande de faire recouvrir le ruisseau sur une distance d'au moins 500 pieds de route.

Elu marguillier à Wendover

WENDOVER (DNC) — M. Gonzague Lalande a été élu marguillier de la paroisse St-Benoit-Labre de Wendover, en remplacement de M. Claude Brazeau, marguillier sortant de charge.

L'élection du nouveau marguillier a eu lieu, dimanche dernier, après la messe, lors de l'assemblée annuelle des paroissiens de St-Benoit-Labre. La réunion s'est déroulée sous la présidence du curé Wilfrid Sauvé.

Les deux autres marguilliers de la paroisse sont Florian Jubinville et Gérard Gratton.

Pouvoir d'emprunt jusqu'à $150,000 à Coniston

SUDBURY (DNC) — Un règlement municipal permettant d'emprunter jusqu'à concurrence de $150,000 a été adopté mardi soir par le Conseil de Coniston. L'argent servira à financer les opérations du Conseil jusqu'à ce qu'il reçoive les taxes de 1964.

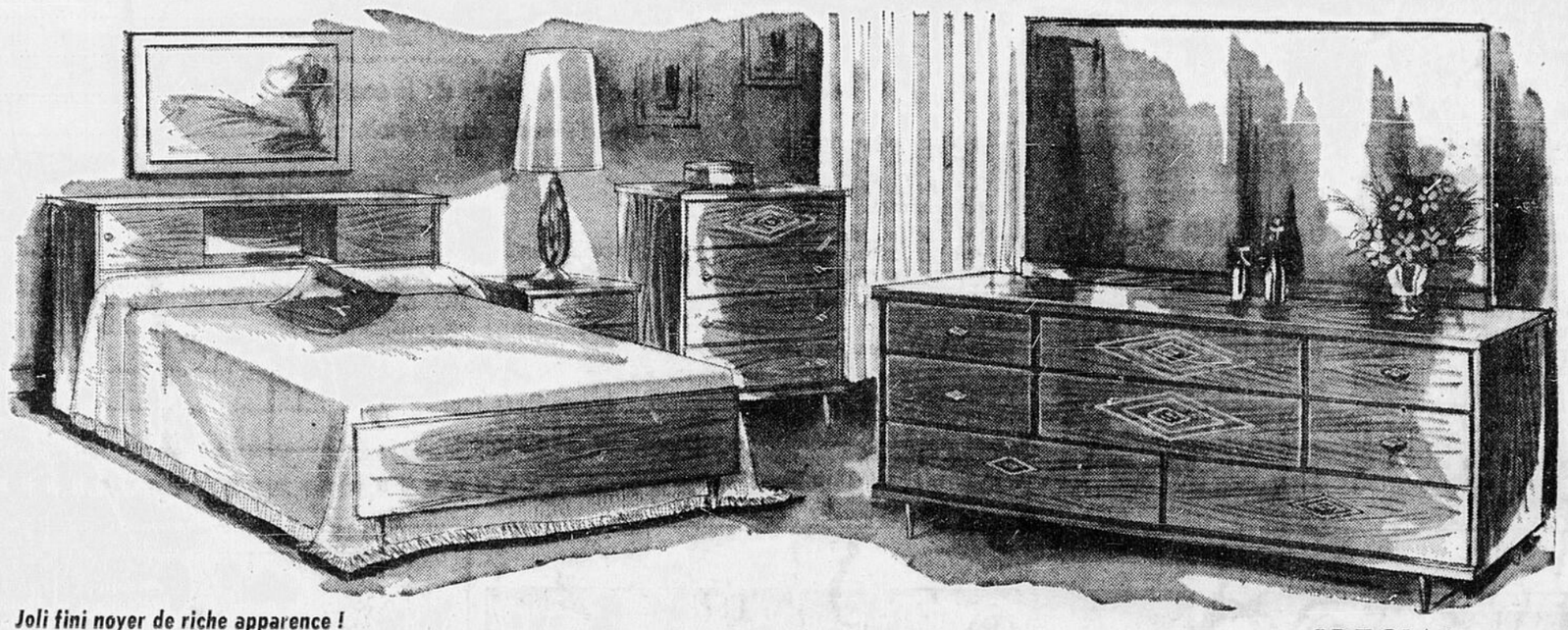
Le Conseil a également approuvé une dépense de $838 pour terminer la construction du plancher du garage municipal.

ADAMS

VENTE ANNUELLE D'ECOULEMENT EN JANVIER

ECOULEMENT

NOTRE ESPACE EST LIMITE A L'ARRIVEE DES MODELES 1964...
IL FAUT TOUT VENDRE — REDUCTIONS INCOMPARABLES!

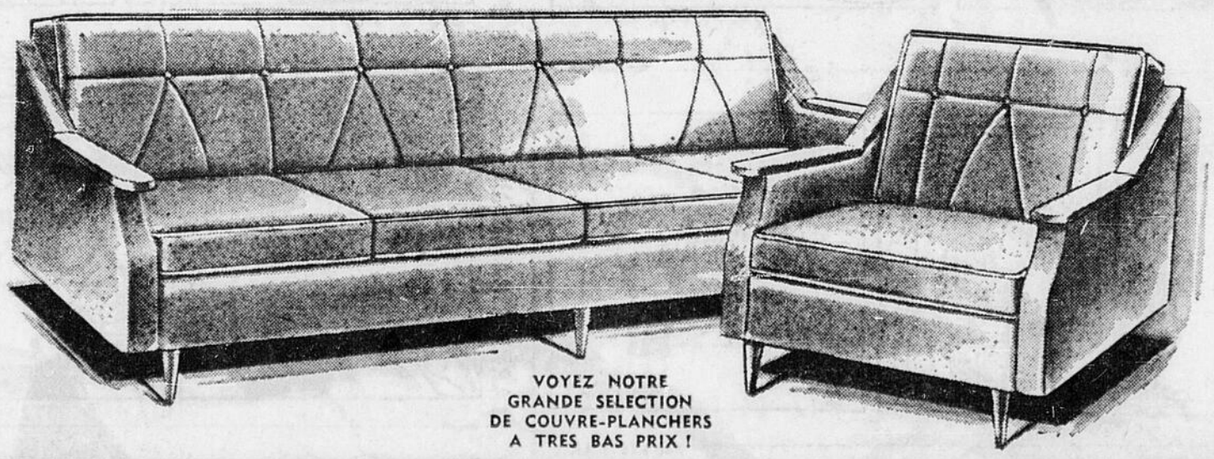


Joli fini noyer de riche apparence!

MOBILIER DE CHAMBRE 3 MORCEAUX — GRAND BUREAU TRIPLE

Ce mobilier vous coûtera peu, mais vous apportera beaucoup! Le prix a été réduit au minimum... Bureau triple de fortes dimensions à 8 tiroirs avec miroir basculant à bord biseauté, commode spacieuse à 4 tiroirs et lit à tête-bibliothèque de 4'6". Tous les tiroirs sont finis en queue d'aronde et glissent sur des guides centraux en acier. Les poignées sont cuivrées. Fini noyer.

SPECIAL **139.95**
1.50 par semaine



VOYEZ NOTRE GRANDE SELECTION DE COUVRE-PLANCHERS A TRES BAS PRIX!

CHESTERFIELD 2 MORCEAUX GRAND SOFA et FAUTEUIL

SPECIAL **199.95** $2 par semaine

Un meuble qui rehaussera certainement toute l'apparence de votre salon! La structure est faite de bois dur séché.

- Sièges et dossiers à construction de ressorts
- Dossiers moulés pour un confort accru
- Coussins réversibles en mousse
- Tissu bouclé des plus résistants

CHOIX DE 6 COULEURS

VOICI QUELQUES-UNS de NOS NOMBREUX SPECIAUX à BAS PRIX!

Bureau triple, 60" de long
Véritable noyer. Miroir extra grand.
Rég. 159.95 Seulement **99.95**

Appareil stéréo Fleetwood
45" de long. Tourne-disque entièrement automatique. Cabinet de magnifique noyer.
Ecoulement de janvier **219.95**

7 SEULEMENT
Berceuses à plate-forme
Couvertures de qualité, de teintes au choix. Suspension à ressorts.
Rég. 49.95 Seulement **34.95**

Divan-lit. Fini cuivre.
Poils de nylon. Spécial, à seulement **169.95**

6 SEULEMENT
Chesterfield 2 pces
Larges accoudoirs. Coussins de mousse. Poils de nylon. Teintes variées. Jusqu'à l'épuisement du stock **139.95**

1 SEULEMENT
Chesterfield 2 pces
4 places. Coussins de mousse. Attrayante teinte bleu.
Rég. 199.95 Au bas prix de **149.95**

Bar portatif
Comprend 8 grands verres, et un cendrier.
Spécial **12.95**

Tapis de passage
27" x 54". Corlaine. Teintes variées.
Rég. 12.95 Pour écouler à **$5.00**

3 SEULEMENT
Fauteuils volants
du genre provincial. Teintes variées.
Au prix de rabais de **34.95**

Décoration pour le vivoir
Cocotier, de 6' de haut.
Au prix de rabais de **14.95**

Lits superposés 8 mcx
Fini érable rouge. Matelas à ressorts, extra fermes.
A seulement **59.95**

4 SEULEMENT
Tables de chevet en noyer
du genre provincial français.
Rég. 49.95 A seulement **24.95**

ADAMS
DESSERVANT L'ONTARIO DEPUIS 1881

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES
142, rue BANK — Tél: 233-7721
PLUS DE 50 MAGASINS DANS L'ONTARIO!

LE MONDE DES JEUNES

Fierté... Initiative... Oncle Gérald *Désintéressement...*

Directeur de l'école de Maniwaki honoré

MANIWAKI (DNC 1) — Les élèves et les professeurs de l'école secondaire du Sacré-Coeur ont fêté leur directeur, le Frère Théodose, s.c., en reconnaissance de son dévouement et des services qu'il rend dans l'orientation de la jeunesse. Pierre Gendron, de la 11e année, a prononcé une petite allocution et Jacques Marcil, président de l'école, a remis un chèque au directeur. Le corps de cadets de l'école, que dirige le Frère Renaud, s.c., a joué quelques morceaux de son répertoire.

Le Frère Théodose, qui est diplômé en orientation et se donne beaucoup de mal pour les jeunes depuis qu'il est à Maniwaki, a remercié les organisateurs de la fête pour leur gentillesse et la confiance dont ils l'honorent. Il ne put s'empêcher, en même temps, d'offrir aux élèves un congé de devoirs et de leçons que l'on salua par des applaudissements nourris.

Plus tard dans l'après-midi, dans une partie de hockey à l'aréna, les élèves triomphèrent des professeurs par le pointage de 6 à 3. Pierre Grondin a compté deux buts et Bernard Lapointe, Jacques Cyr, Yvon Danis et Bernard Brunet, un chacun. Chez les professeurs, les buts ont été enfilés par le Frère Renaud et MM. Jacques Paradis et Jean-Guy Thériault. M. Luc Carle, de l'équipe des professeurs, et Bernard Brunet, pour les élèves, ont écopé de punitions pour avoir porté leur bâton trop élevé.

La JRC est fondée à Marionville

MARIONVILLE (DNC) — Les jeunes gens et jeunes filles de la paroisse Ste-Thérèse de Marionville ont fondé une section de la jeunesse rurale catholique.

Le 5 janvier eut lieu leur première soirée récréative organisée en la salle paroissiale.

Plusieurs jeunes des JRC de toutes les paroisses environnantes ainsi que l'aumônier diocésain l'abbé Denis Lacelle et l'aumônier paroissial l'abbé André Farmer sont venus encourager la nouvelle organisation d'action catholique.

Les jeunes gens qui désirent devenir membres de la Jeunesse rurale catholique devront s'adresser soit au secrétaire Marcel Clément ou au président Richard Cousineau à Marionville.

Différence de ton

On demandait un jour au saint Curé d'Ars: "Pourquoi donc vous entend-on à peine quand vous priez, tandis que vous prenez une grosse voix quand vous prêchez?"

Et lui de répondre: "Lorsque je prêche, j'ai souvent affaire à des sourds, ou à des gens qui dorment, mais quand je prie, j'ai affaire au bon Dieu qui, lui, n'est pas sourd."

L'origine de l'année bissextile

L'origine de l'année bissextile remonte en l'an 46 avant Jésus-Christ, et les astronomes de Jules César estimaient que l'année solaire était de 365 jours et six heures de durée. Ils ajoutèrent une autre journée tous les quatre ans, au calendrier romain pour contenir les 24 heures accumulées, en rapport avec leurs calculs. On se rendit compte par la suite, que ce calendrier inscrivait onze minutes .14 et 49 secondes de plus que l'année solaire. En guise de rectification, le calendrier grégorien définit que les années séculaires ne sont pas bissextiles sauf celles dont les deux premiers chiffres sont divisibles par 4, comme l'an 2000.

Même à cela, le calendrier grégorien ne gagne pas beaucoup plus de 44 minutes à chaque siècle. Il y aura donc une erreur d'une journée complète dans environ 3,261 ans après cette revision du calendrier, alors que l'année bissextile devra omettre un jour. Le calendrier grégorien fut revisé en 1582.

A L'ECOLE ST-DOMINIQUE — A l'instar de nombreuses écoles, celle de St-Dominique, d'Ottawa, possède son conseil étudiant. On reconnaît, de gauche à droite: Claudette Robert, présidente; Monique Morin, vice-présidente; Denise Miron, trésorière et Carmelle Burelle, secrétaire.
(Photo Champlain Marcil)

Un cadeau

Une nuit de Noël, saint Jérôme était dans la Grotte de Bethléem tout absorbé dans sa contemplation du mystère de la naissance du Sauveur. L'Enfant-Jésus lui apparut tout à coup resplendissant de lumière, et lui dit:

—Jérôme, que me donnes-tu pour mon jour de naissance?

—Divin Enfant, je Vous donne mon coeur.

—C'est bien, mais donne-moi encore quelque chose de plus!

—Je Vous donne tout ce que j'ai et tout ce que je suis.

—Je désire que tu me donnes encore quelque chose!

—Divin Enfant, je n'ai plus rien, que voulez-vous que je vous donne encore?

—Jérôme, donne-moi tes péchés!

—Que voulez-vous en faire?

—Donne-moi tes péchés afin que je te les pardonne tous.

Et Jérôme se mit à sangloter d'amour pour le Divin Enfant-Jésus.

FORMULE D'INSCRIPTION
DES SECTIONS JUVENILES

LOCALITE : .....

Nom de section : .....

Patron : .....

Devise : .....

Nom de l'école : .....

Nombre de membres de la section : .....

Nombre d'élèves dans l'école : .....

LES OFFICIERS

président : .....

vice-président : .....

secrétaire : .....

trésorier : .....

conseillers : .....

Directeur de l'école : .....

Un mensonge involontaire

Quatre heures viennent de sonner. Lise rentre de la classe, sans bruit, dépose en hâte ses vêtements et tout de suite s'affaire autour de sa poupée.

Maman a bien vu le manège et reconnait mal sa turbulente fillette.

—C'est toi, Lison? Viens j'ai des biscuits nouveaux pour toi.

—J'ai pas faim, j'aime mieux jouer avec ma poupée.

Madame Leduc n'insiste pas, la petite voix brisée est trop éloquente.

Soudain deux mains caressantes enserrent la petite tête attristée et la forcent à se relever.

—Tu as pleuré, mon chou!

—Non...

—Mais si, sur tes joues, là deux traces humides. Voyons, dis à maman qui t'a fait de la peine.

Cette tendresse pour un petit coeur de sept ans déjà gonflé de larmes, c'est trop; les sanglots recommencent avec l'aveu et maman perçoit quelques mots et reconstitue la vérité.

Sa petite Lise si sage a été grondée et punie parce qu'elle a triché. Très adroitement, elle a truqué les points de sa dictée; sa maîtresse s'en est aperçue et l'a mise la dernière, elle, Lise, la dernière de la classe... et le récit s'achève avec un dernier sursaut de révolte et de supplication:

—Tu vas venir la voir la maîtresse, hein? et tu vas lui dire que c'est pas juste?

—Pas juste?

—Non, parce que je suis la plus forte de la classe.

—Mais pas la plus franche; tu as la place qui te revient.

—J'ai fait ça pour te faire plaisir.

—Que dis-tu?

—Oui, tu dis toujours que tu es heureuse quand je suis la première.

—Oui, mais quand c'est la place que tu mérites. Vois-tu mon petit Bébé, pour être devant les autres, il faut avoir des qualités plus grandes que les autres; on est en avant pour donner le bon exemple, parce qu'on fait mieux. Mais quand on fait mal, on n'a plus le droit de donner l'exemple, il faut retourner en arrière, se mettre au fond de la classe, regarder celles qui font bien et les imiter.

—Je l'savais pas, maman. A présent tu vas voir comme je vais remonter vite... pour être une "vraie" première.

C'est impossible

Une COUVERTURE dans le LIT d'une rivière.

Une LANGUE dans la BOUCHE d'un égout.

Un SOULIER au PIED d'une chaise.

Un monocle sur un OEIL de perdrix.

Un fusil chargé avec de la POUDRE D'ESCAMPETTE.

Un CHAPEAU sur la TETE de ligne des tramways.

Un GANT à la MAIN de la justice.

Une SERRURE à la sublime PORTE.

Du FOIN dans les RATELIERS que pose un dentiste.

Une MANCHE sur un BRAS de mer.

Bonne fête

17 JANVIER 1964

Bastien, Guy, 5 ans, Pte-Comfort
Mathieu, Diane, 13 ans, Maniwaki
Roy, Yvon, 15 ans, Cumberland
Lafleur, Henri, 14 ans, Cartier
St-Aubin, Florian, 15 ans, Otter L.
St-Denis, Louise, 15 ans, Papineau.
St-Germain, Pauline, 12 ans, Thurso
Lafleur, Henri, 14 ans, Cartier
Robert, Richard, 15 ans, Blezard V.

18 JANVIER 1964

Champagne, Rose, 14 ans, Ottawa
Dubé, Irénée, 6 ans, Windsor
Cousineau, Nicole, 15 ans, Gatineau
Léveillé, Suzanne, 11 ans, Gatin.
Bercier, Miche., 13 ans, Treadwell
Dubreuil, Maurice, 12 ans, Blezard
Weirzbicki, Robert, 9 ans, Blezard
Vincent, Louise, 15 ans, Sudbury
Paquette, Denise, 6 ans, Verner
Côté, Raynald, 14 ans, Bourget
McLean, Gilles, 9 ans, Earlton

Belle fête à Lavigne

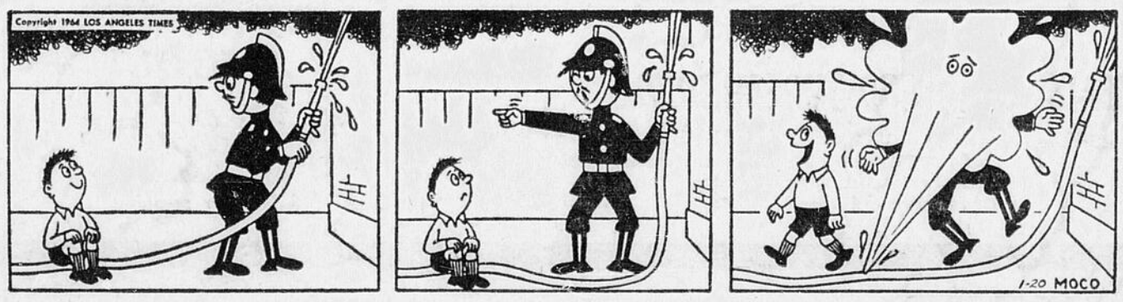
LAVIGNE (DNC) — Les élèves de l'école de la Visitation, de Lavigne, terminaient leur première partie de l'année scolaire d'une façon joyeuse. Toutes les classes se sont réunies au gymnase et ont interprété de jolis chants de Noël, accompagnées au piano par la R. S. Denise-de-Notre-Dame, f.d.l.s.

Pour l'occasion, les élèves avaient utilisé le chansonnier publié par le journal "Le Droit" dont une copie avait été remise à chaque élève.

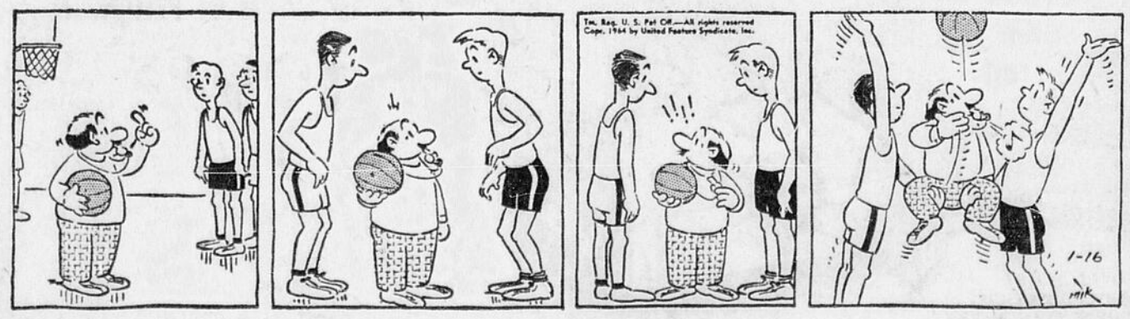
Au milieu de la grande salle un arbre de Noël avait été décoré.

Mais quelle ne fut pas la surprise générale en voyant arriver le Père Noël qui distribua des bonbons à tous. La réunion joyeuse se termina par la présentation de cadeaux des élèves à la mère directrice Soeur Georges-Marie-du-Sacré-Coeur f.d.l.s.

MOCO



FERDINAND



Par LEE FALK

PHILOMENE

Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON

Par SPRENGEN

LE FANTOME

LE CHEVALIER MASQUE

Par FRAN STRIKEN

CAPITAINE BONVENT

PILOTE TEMPETE

L'opposition présente ses comités à Québec

QUEBEC (O. L.) — L'Unoon nationale a tenu, hier avant-midi, au club Renaissance de Québec, un caucus de ses députés et conseillers législatifs, sous la présidence des whips du parti. A l'issue de cette réunion, M. Daniel Johnson, chef de l'opposition, a annoncé la composition du comité parlementaire pour la session courante et la formation de comités pour l'étude des budgets de chacun des ministères

Les membres du comité parlementaire, outre M. Johnson, sont: MM. Antonio Talbot, Antonio Elie, Maurice Bellemare, Germain Caron, Jean-Jacques Bertrand, Paul Dozois, Armand Russell, Yves Gabias, René Bernatchez, Claude-G. Gosselin, Fernand-J. Lafontaine et Maurice Majeau.

Les comités du budget sont ainsi constitués: affaires culturelles, MM. Antonio Talbot et Albert Gervais; affaires fédérales-provinciales, MM. Jean-Jacques Bertrand et Gabriel Loubier; affaires municipales, MM. Paul Dozois et Alister Somerville; agriculture, MM. Antonio Elie et Eloi Guillemette; colonisation, MM. René Bernatchez et Fernand Lizotte; tourisme, chasse et pêcheries, MM. Raymond Johnston et Claude-G. Gosselin; conseil exécutif, MM. Daniel Johnson et Yves Gabias; famille et bien-être social, MM. Francis Boudreau, Edar Charbonneau et René Lavoie; finances et revenu, MM. Paul Dozois, Germain Caron et Jean-Paul Cloutier; industrie et commerce, MM. Edgar Charbonneau, Jean-Paul Cloutier et René Lavoie; instruction publique et jeunesse, MM. Daniel Johnson, Jean-Jacques Bertrand et Albert Gervais; législation, MM. Germain Caron et Roméo Lorrain; procureur général, MM. Yves Gabias et Maurice Majeau; richesses naturelles, MM. William Cottingham, Fernand-J. Lafontaine et Georges Gauthier; santé, MM. Antoine Raymond et Fernand Lizotte; secrétariat, MM. Jean-Jacques Bertrand et François Gagnon; terre et forêts, MM. Armand Russell, Fernand-J. Lafontaine et Georges Gauthier; transports et communications, MM. Yves Gabias et Paul Allard; travail, MM. Maurice Bellemare et Maurice Majeau; travaux publics, MM. Claude-G. Gosselin et Alister Somerville; voirie, MM. Antonio Talbot, Romulus Ducharme et Fernand-J. Lafontaine.

Bona Arsenault invité à Sarnia

QUEBEC (O.L.) — M. Bona Arsenault est parti pour Sarnia, Ontario, où il représentera le Premier ministre jeudi, au dîner de clôture du congrès de la Chambre de commerce de cette ville industrielle du sud-ouest de l'Ontario, située sur le lac Huron.

Le secrétaire de la province sera accompagné de son adjoint parlementaire, M. Guy Lechasseur, député de Verchères, et de M. René Montpetit, sous-secrétaire adjoint au secrétariat de la province.

Les nombreuses transformations qui sont en cours au Québec depuis quelques années frappent l'imagination de la population des autres parties du pays, en particulier de l'Ontario.

Le Premier ministre et les ministres du Québec sont de plus en plus souvent invités par les corps publics, désireux de connaître le point de vue officiel du Québec, relativement à la prise de conscience nationale que notre province expérimente présentement.

En sa qualité d'hôte d'honneur de la Chambre de commerce de Sarnia et de porte-parole du gouvernement du Québec, M. Arsenault adressera ce soir un important message à nos amis de langue anglaise de l'Ontario.

387 familles à Noëlville

NOELVILLE (DNC) — Les statistiques de vie de la paroisse de Noëlville s'établissent comme suit: 387 familles, 1,754 âmes, 587 élèves à l'école primaire, 69 à l'école secondaire. En 1963, il y a eu 43 baptêmes, 19 mariages, 55 premières communions et 17 sépultures, dont deux enfants.

LA VOICI!!

DWORKIN FURS
Les plus grands marchands de fourrure à Ottawa

LA VENTE DE FOURRURE
dont on parle le plus à Ottawa!

Magasinez vendredi jusqu'à 9 p.m. Samedi 9 à 6 p.m.

Etablissant de nouveaux records quant à la qualité, la valeur et l'économie . . . des prix incomparablement bas!

Epargnez jusqu'à 50% et plus

VENTE de janvier chez DWORKIN

MANTEAUX DE MOUTON RASE
(teint beige, brun, gris)
Rég. $179
$88

MANTEAUX DE MOUTON
(selon procédé)
Rég. $179
$139

Hâtez-vous! Des aubaines en fait de fourrures qui proviennent du stock le plus considérable à Ottawa

MANTEAUX DE CASTOR RASÉ NATUREL
des réserves du Québec
Rég. $795 $599

MANTEAUX DE PHOQUE
(phoque du Cap)
TEINTURE FOUQUE
Rég. $1095 $795

MANTEAUX DE MOUTON
(mouton selon procédé)
GARNIS DE VISON
Rég. $299 $219

JAQUETTES DE VISON
PASTEL CANADIEN
Rég. $995 $749

QUALITE DE CHOIX
MANTEAUX DE SEAL D'HUDSON
(rat musqué teint)
Rég. $695 $497

JAQUETTES DE MOUTON DE PERSE GRIS
(garnis de vison saphir)
Rég. $399 $298

Modèles Couturier

MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE NOIR
(teint) (Garnis de vison)
Rég. $795 $649

MANTEAUX DE VISON PASTEL CANADIEN
Rég. $2495 $1550

2 MANTEAUX 3/4 CHAT SAUVAGE NATUREL
Rég. $550 $274

4 JAQUETTES MOUTON DE PERSE
TEINT BRUN
Rég. $450 $249

Ce qui nous reste en assortiment : Rég. $399 et $450

MANTEAUX DE DOS DE RAT MUSQUE DU NORD
(teint nuance vison) $299

2 JAQUETTES D'ECUREUIL TEINT BRUN
Rég. $450 $225

PEAUX DE COUPE HERMINE
MANTEAUX DE VISON CHINOIS
(teint)
Rég. $595 $349

CAPE DE VISON CANADIEN violet naturel
Rég. $550 $395

MANTEAUX DE PEAUX allongées de Kolinsky
(teint)
Rég. $795 $499

Une création Fontana de Rome
MANTEAU DE CASTOR RASE TEINT NOIR
(garni de renard bleu naturel)
Rég. $1195 $775

$10 RETIENDRONT VOTRE FOURRURE
JUSQU'A 24 MOIS POUR SOLDER

MANTEAUX DE PATTES DE MOUTON
DE PERSE TEINT NOIR
(unis ou garnis)
Rég. $299 $188

MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE
gris garnis de vison saphir
Rég. $595 $449

MANTEAUX DE CHAT SAUVAGE
RASE
Rég. $499 $399

DWORKIN FURS Limitée 256 Rideau
(Entre Cumberland et King Edward)
Ouvert tous les jours de 9 à 6

Année extraordinaire

La Caisse populaire de Cyrville a augmenté son actif de 51.83 p. cent

La Caisse populaire de Cyrville Ltée vient de terminer l'année la plus extraordinaire de son histoire et probablement l'exercice financier le plus impressionnant de toute les caisses populaires de la province, toutes proportions gardées.

En effet la Caisse populaire de Cyrville qui célèbre son 20e anniversaire de fondation, cette année, a vu son actif augmenter de 51.83 p. 100, le nombre de ses sociétaires de 430 et son chiffre d'affaires effectuer un bon prodigieux de $1,912,980.20, soit une augmentation de 69.66 p. 100. Le chiffre d'affaire de cette caisse totalise maintenant $4,659,742.18 et le nombre de ses sociétaires 1139.

Pour donner une idée du progrès accompli, soulignons que la Caisse populaire de Cyrville a recueilli au moins deux nouveaux membres par jour ouvrable, en 1963. Les dépôts-épargne ont augmenté de 47.82 p. 100, les prêts sur hypothèques de $108,213.79, les prêts sur billets de 127 p. 100 ou de $46,131.12

Pourquoi

Mais à quoi attribuer les succès sans précédents de cette caisse? Le gérant de la Caisse populaire de Cyrville, M. André Martin, un jeune homme dynamique, nous les a énumérés, mercredi soir, à l'issue de la réunion annuelle des sociétaires, au sous-sol de l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Cyrville.

"Nous disposons d'un édifice moderne qui nous permet d'offrir des services améliorés à nos membres. De plus, nous voyons à ce que chaque sociétaire sente vraiment que la Caisse lui appartient et l'invitons à s'en servir dans la plus grande mesure possible."

Pour continuer dans la même veine, le gérant, M. Martin et le président du Conseil d'administration, M. Arthur Landry, ont présenté au cours de l'assemblée générale un amendement qui permettra à la Caisse populaire de Cyrville d'aller de l'avant.

L'amendement adopté à l'unanimité par les quelque 50 membres présents permettra à la caisse de prêter aux membres une somme pouvant aller jusqu'à $13,000. Dans le passé le plafond des emprunts à un sociétaire était fixé à $10,000. La Caisse populaire de Cyrville compte 157 emprunteurs présentement. Une somme de $336,000 a été prêtée en 1963.

Au cours de cette assemblée, les sociétaires ont réélu MM. Guillaume Lafrance et Roland Roussel, au conseil d'administration, Bernard Renaud, à la commission de crédit et Lucien Cyr, au conseil de surveillance.

M. Louis Reardon, chef du secrétariat et de l'inspection de la Fédération des caisses populaires canadiennes-françaises de l'Ontario a pris la parole au cours de cette réunion.

Il a invité les dames à s'intéresser à leur Caisse populaire, soulignant le fait qu'elles étaient devenues de bonnes économes dans la préparation du budget familial.

DÉMANGEAISONS AUX PIEDS

Les défauts cutanés du visage ou du corps, eczéma, boutons, rougeurs, desquamations, démangeaisons, pied d'athlète, sont vite soulagés par NIXODERM. Action antiseptique cicatrisante. Donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez le savon et l'onguent NIXODERM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau.

UN ARBRE DE NOEL QUI REFUSE DE MOURIR — Un arbre de Noël, qui en a pourtant vu de toutes les couleurs durant le temps des fêtes, refuse de mourir. Placé dans un récipient contenant du gros sable et de l'eau, ce conifère continue à germer et nous voyons pointer ses nouvelles aiguilles que nous montre Mme Elzéar Marinier, 309, rue Mona, Eastview, chez qui ce caprice de la nature a été constaté. Ce phénomène n'est pas d'une rareté exceptionnelle, mais il mérite tout de même d'être souligné. Selon M. Marinier le fait d'avoir coupé ce sapin en biais et de l'avoir planté dans du sable chaud et de l'eau chaude semble être la raison de cette nouvelle germination. (Photo Champlain Marcil)

Place à la voiture la plus nouvelle et la plus originale...

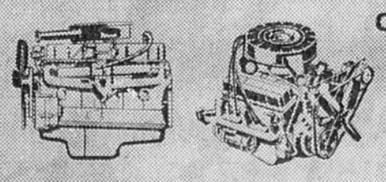
la splendide **ACADIAN BEAUMONT**

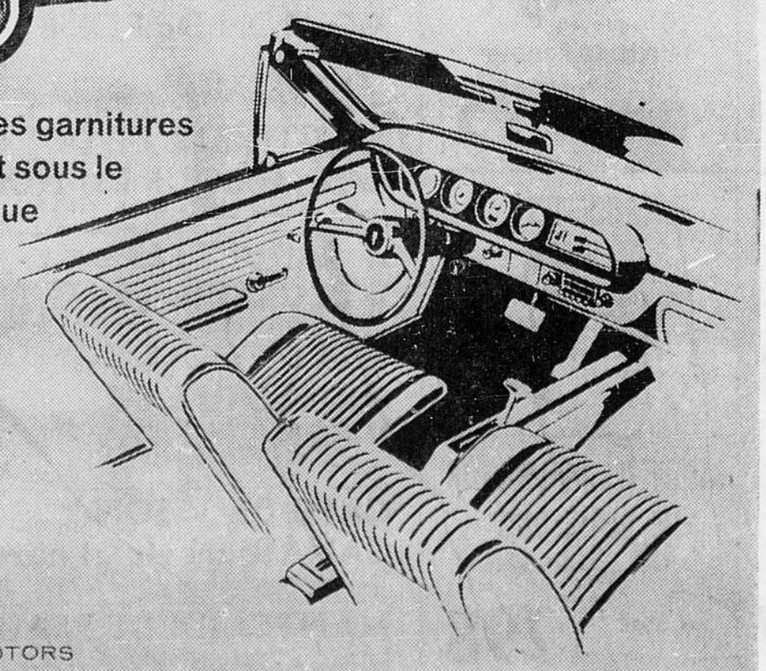
COUPÉ SPORT DE LUXE BEAUMONT

Si vous n'avez pas encore pris le temps d'aller voir la Beaumont, faites-le! Mais vous allez être surpris: la Beaumont 64 est si nouvelle, si différente que vous en croirez à peine vos yeux. A la fois puissante, chic, luxueuse, la Beaumont a les lignes longues et fuyantes d'une grosse voiture. Mais ses dimensions ne sont pas exagérées: elles sont avant tout pratiques. Son empattement de 115 pouces porte à merveille une carrosserie d'une élégance parfaite, et cependant, tant de beauté est loin de coûter aussi cher que vous le croiriez. Votre concessionnaire vous réserve une agréable surprise à ce sujet.

SEDAN BEAUMONT CUSTOM 4 PORTES

Ouvrez la portière...Voici des aménagements luxueux, des garnitures élégantes. Six passagers trouveront là aise et confort. Et sous le capot, voici un moteur fringant, d'un incomparable brio, que vous choisissiez le six économique ou le puissant V8. Faites votre choix également parmi trois transmissions ultra-douces. Voilà la Beaumont: 10 modèles, trois séries.





P.S.
LES ACADIAN CANSO ET INVADER SONT AUSSI DE FAMEUSES VOITURES!
Nouveau moteur V8, sur demande
. . . Nouvelle élégance . . .
Nouveaux freins plus gros

SEDAN CANSO 2 PORTES

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

ACADIAN l'économie nouveau style, le chic "nouvelle vague"!

Voyez votre concessionnaire Acadian-Pontiac-Buick

Concessionnaires ACADIAN pour OTTAWA-HULL

CABELDU MOTORS (1961) LIMITED
Angle Sparks, Lyon et Queen, OTTAWA
Téléphone 235-3321

TURPIN PONTIAC BUICK LTD.
424-428, chemin Richmond, OTTAWA
Téléphone 728-1717

JIM TUBMAN MOTORS LTD.
1770, rue Bank, OTTAWA
Téléphone 733-4050

NE MANQUEZ PAS DE VOIR "RUE DE L'ANSE", SUR LE RESEAU FRANÇAIS DE RADIO-CANADA. SURVEILLEZ LES JOURNAUX LOCAUX POUR L'HEURE ET LE POSTE.

A L'Orignal

On changera le tracé de la route de la baie

HAWKESBURY — La route de la baie de L'Orignal sera détournée à plusieurs endroits afin d'assurer la sécurité des passants.

Voilà ce qui ressort d'une réunion entre les membres du comité de la voirie des comtés-unis de Prescott et Russell et des représentants de l'Hydro-Québec et de l'Hydro-Ontario, tenue mercredi après-midi à L'Orignal.

On sait que de nombreux éboulis se sont produits en bordure de cette route depuis que le niveau de la rivière Outaouais a monté. L'élévation du niveau de la rivière a été enregistrée par suite de la construction du barrage de Carillon.

Au cours de cette réunion, le comité de la voirie a fait savoir qu'il fera préparer un tracé pour le réaménagement de la route. L'ingénieur des comtés-unis de Prescott et Russell enquêtera sur les dangers d'érosion qui menacent certaines bâtisses en bordure de la route, près de la rive sud.

Pour sa part, un représentant de l'Hydro-Québec, M. Lionel Lemay, a admis, en réponse au maire Elphège Lefebvre, de Hawkesbury-Est, que l'érosion s'était accentuée depuis l'élévation de l'Outaouais par suite de la construction du barrage de Carillon. Il a déclaré que l'Hydro étudiait la situation et qu'un rapport serait préparé pour déterminer jusqu'à quel point le niveau de la rivière avait augmenté l'érosion.

Selon M. Lemay, l'érosion dans ce secteur constitue un phénomène de vieille date et que la route de L'Orignal avait dû être réaménagée à deux reprises au cours des cinquantes dernières années.

Par suite de glissements de terrains, l'Outaouais a gagné pas moins de 400 pieds, à certains endroits, au cours des 57 dernières années.

Le président de la Commission des écoles séparées de L'Orignal et représentant de la Commission de l'école secondaire régionale de Hawkesbury, M. Henri Clément a déclaré que deux autobus scolaires empruntaient cette route quotidiennement et que des mesures de sécurité s'imposaient pour la sécurité des écoliers. Il a insisté pour que des détours soient aménagés même si les partis en cause ne se sont pas entendus sur la répartitions des coûts.

Quant au directeur des propriétés de l'Hydro-Ontario M. Harry Hustler, il s'est dit déçu des mesures de précautions prises pour assurer la sécurité des passants sur cette route. "L'Hydro-Ontario a-t-il ajouté, assumera les responsabilités dans cette affaire."

Pour aller de l'avant avec le réaménagement de la route, les comtés-unis devront d'abord négocier avec quatre contribuables affectés par ces changements.

Délégation de Coniston à Bowmanville

SUDBURY — (DNC 1) — Malgré les objections des conseillers R. J. MacNeil et de John Fera, le maire Mike Solski et le greffier Prosper Olivier représenteront Coniston à la conférence des villes et villages organisée par la Commission des affaires municipales.

La conférence aura lieu à Bowmanville le 15 février.

MacNeil et Fera se sont opposés à envoyer une délégation à la conférence à cause de la dépense.

Le maire Solski signala qu'il ne fallait pas considérer cela comme une dépense mais comme un investissement car la participation à des congrès de ce genre se s'avérerait profitable pour Coniston à la longue.

Le Conseil décida également d'envoyer l'ingénieur municipal Jeter Vanderhenne et deux membres du comité des travaux publics au congrès des bonnes routes ontariennes à Toronto.

Les échevins Fera et MacNeil se sont également opposés à cette décision.

Réunion de la Caisse le 26 janvier

HAWKESBURY — La réunion annuelle des sociétaires de la Caisse populaire St-Alphonse-de-Liguori de Hawkesbury aura lieu le dimanche 26 janvier, à l'école du Christ-Roi.

Le président du conseil d'administration, M. André Paquette, a annoncé que la présentation du rapport annuel et l'élection d'un nouveau conseil d'administration pour l'année 1964 seront les deux principaux sujets à l'agenda de cette réunion.

Dons de trois compagnies à l'U. de Sudbury

SUDBURY (DNC 1) — Trois importantes compagnies canadiennes ont contribué un montant de $18,000 au fonds d'expansion de l'Université de Sudbury. Il s'agit de la Cie Imperial Oil du Canada, qui a souscrit la somme de $10,000; Canadian Breweries, la somme de $6,000 et Canadian General Electric, la somme de $2,000.

Le président de l'Université de Sudbury, le Père Matte, s. j., en annonçant la nouvelle, a déclaré: "Nous étions confiants depuis le début de notre campagne de souscription que les compagnies canadiennes à l'échelle nationale, appuieraient notre programme de construction. Notre optimisme est basé sur les réponses favorables que les compagnies nationales ont à l'égard de nos projets. Nous reconnaissons leur sens de responsabilité dans le domaine de l'éducation en général, sans y attacher une préférence au point de vue professionnel. Nous sommes très reconnaissants du geste de ces compagnies."

Le fonds d'expansion de l'Université de Sudbury a recueilli plus de $400,000 à date, dans cette phase initiale des dons de corporations et de noms spéciaux.

Plus tôt ce mois-ci, le comité des noms spéciaux de la région de Sudbury, dans son premier rapport, annonçait des souscriptions de $37,000. Ces dons proviennent de personnes qui demeurent à Sudbury même.

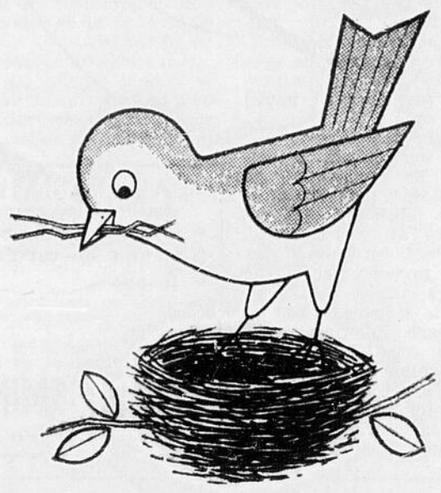
ARGENT

DISPONIBLE . . .

grâce aux prêts pour l'amélioration des habitations en vertu de la LNH mis à votre disposition par l'intermédiaire de VOTRE BANQUE

C'est le meilleur temps de l'année pour profiter des services de la MAIN-D'OEUVRE SPECIALISEE!

Améliorez votre maison DES MAINTENANT



Laissez donc le printemps aux oiseaux... faites-le maintenant!

Pourquoi attendre au temps chaud pour voir à l'amélioration de votre maison? Vous pouvez faire exécuter ces travaux dès maintenant avec un prêt pour l'amélioration des maisons accordé par l'entremise de votre banque en vertu de la LNH. Vous aurez un service plus rapide, et vous pourrez très souvent épargner de l'argent. Voyez aux travaux que vous devez entreprendre autour de votre maison. Préparez votre liste et allez-y . . . faites-le maintenant!

- *Pièces additionnelles*
- *Peinture et pose de papier-tenture*
- *Garage ou abri pour votre voiture*
- *Vérandas ou balcons*
- *Tuyauterie*
- *Chauffage*
- *Décoration du grenier*
- *Salle de jeux au sous-sol*
- *Boudoir*
- *Clôtures*
- *Escaliers*
- *Forage et amélioration de puits*
- *Maçonnerie*
- *Planchers*
- *Toiture*
- *Isolation calorifuge*
- *Placards*
- *Modernisation de salle de bain ou de cuisine*
- *Cheminée*
- *Contre-fenêtres et contre-portes*
- *Poêle et réfrigérateur encastrés*
- *Moustiquaires et auvents*
- *Système d'éclairage à l'électricité*
- *Murs de fondations*

Quels sont ceux qui peuvent profiter de ces prêts? Les locataires, ou les propriétaires d'immeubles en location, y compris les maisons de rapport.

Comment pouvez-vous hâter le remboursement de cet argent? Cela dépend de la somme empruntée. Mais les prêts sont remboursables en versements mensuels, plus intérêt, et vous aurez jusqu'à dix ans pour les rembourser.

Où obtenir de plus amples détails? Adressez-vous à votre banque. Faites-le maintenant. Ensuite, faites faire immédiatement ces réparations ou rénovations nécessaires.

Autorisé par L'HON. ALLAN J. MacEACHEN,
MINISTRE DU TRAVAIL DU CANADA

Consultez cette liste de maisons d'affaires fiables
Vos travaux seront exécutés DES MAINTENANT!

BYTOWN LUMBER CIE LTEE
"Service d'amélioration domiciliaire"
Salle de jeux — Rajout — Rénovation
Angle boul. St-Laurent et ch. Cyrville 745-6825

PRESLEY PAINTING AND DECORATING CO. LTD.
Décoration commerciale, industrielle et résidentielle
2077 ARCH 234-3952

PAUL D'AOUST CONSTRUCTION Ltée
3ième génération dans la construction
1827, rue Bank, Tél.; 733-1694

ANDRE TESSIER LTEE
Immeubles — Prêts hypothécaires
236, boul. St-Joseph, Hull Tél.; 771-5867

BAND & COLE, LTD.
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
749 BANK — 232-1727
OTTAWA

ED. BRUNET & FILS LTEE
Construction générale
Ottawa et Hull Tél.: 777-3877

Pour un service d'améliorations domiciliaires et tout ce dont vous avez besoin pour construire, venez chez

BEAVER LUMBER CO. LTD.
1500, rue Bank 733-0555

PLOMBERIE PAPINEAU
Chauffage — Plomberie — Air climatisé
VENTE ET SERVICE
Route 8, Templeton Tél.: 663-2433

Travaux d'électricité — "Confiez-les à George"

Geo. Bolton LIMITED ELECTRICAL WORK
21, ave Riverdale 232-4821

VOTRE COMPAGNIE DE GAZ

GAZ DE HULL
117, rue Principale Tél.: 771-8395

D. CHAMPAGNE, entrepreneur
Plâtrage — Réparages de tous genres
Ouvrage garanti — Estimation gratuite
16, rue Raymond, Ottawa Tél.: 234-9116

KELLY-LEDUC
"Pour outils de construction de tous genres"
67, rue Wellington, HULL Tél.: 777-1641

CHOUINARD ET DUFOUR LTEE
Plomberie — Chauffage — Ventilation
SERVICE DE NUIT — 777-3255
421, boul. Taché Tél.: 777-8374

YVON DUGAY
CONSTRUCTION GENERALE
46 Desjardins, HULL Tél.: 777-8893

ST-AMAND & PILOTTE LTEE
Courtiers en immeubles
M. Roger Pilotte, M. Raymond Courchesne et M. G. Durocher
4, rue Langevin, HULL Tél.: 777-1631

PLOMBERIE GILBERT
— Service de brûleurs à l'huile
— Réservoirs à l'eau chaude
GATINEAU Tél.: 663-6669

D'AOUST LUMBER SALES LIMITED
Chemin Metcalfe Tél.: 822-2164
Chemin Montréal Tél.: 749-1774
CLEARVIEW CASH & CARRY
Chemin Prescott Tél.: 825-2941

JEAN GAUTHIER CONSTRUCTION Ltée
COMMERCIAL et RESIDENTIEL
ORLEANS Tél.: 745-7083

OUVERT VENDREDI JUSQU'A 9 h. p.m.
QUINCAILLERIE
TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
122, rue Rideau Tél.: 233-5601

CONSTRUCTION LACOMBE INC.
ENTREPRENEUR GENERAL
203, rue O'Brien, GATINEAU Tél.: 663-6551

MAURICE ELECTRIC CO. LTEE
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
Votre banque prêtera jusqu'à 100% du coût
Trois ans pour remettre la somme.
Tél.: 777-1404

LE GRAND COLLEGE COMMERCIAL LAFORTUNE
38, rue Rideau, OTTAWA Tél.: 233-4791

LAURIER CONSTRUCTION ENRG.
Spécialité : Edifices commerciaux
9, rue Guigues, TEMPLETON Tél.: 663-5984

Ottawa Gas
"Le gaz naturel donne un meilleur rendement"
Voyez votre agent "Blue Flame" ou appelez 236-9491

TWIN CITY DUNBRIK CO. LTD.
158, ch. McARTHUR, EASTVIEW
Tél.: 746-8181

J.-P. MORIN LTEE
ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION
303, rue Kendall, EASTVIEW Tél.: 746-4651

PLOMBERIE REGIMBALD LTEE
Plomberie et chauffage
"INSTALLATION DE SYSTEMES DE VACUUM"
18, rue Cholette, HULL 777-3718

UNIT BUILDING SERVICES
Prix spéciaux d'hiver pour tous genres de travaux, petits ou grands
Peter Vorobej — 825-1388

LAURENT FRECHETTE
Vendeur autorisé des brûleurs et fournaises
ESSO IMPERIAL
Aucun paiement à compte — Cinq ans pour payer
2, rue ALLARD Tél.: 777-6724

HECTOR BELANGER PLUMBING & HEATING
SERVICE DE 24 HEURES — OUVRAGE GARANTI
27 Rockwood, Ottawa Tél.: 235-6516

POUR VOTRE MAIN-D'OEUVRE

FAITES-LE DES MAINTENANT

Adressez-vous à votre

Bureau national de placement

55, rue St-Rédempteur, Hull, 777-3814 — 385, rue Slater, Ottawa, 235-1851

FAITES-LE DES MAINTENANT

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4294 B-2568

Ballet des Barbus

La main suivante est empruntée au magazine "Le Bridge" de Paris. Elle constitue un problème à jeux découverts, composition de l'expert Robert Haas.

Donneur : Nord

Tous vulnérables

N: ♠—A-V-7-5-3 ♥—R ♦—R ♣—A-10-8-5-3-2

O: ♠—D-9-8-2 ♥—9-5 ♦—D-V-10-9-8-4 ♣—R

E: ♠—10-6-4 ♥—7-6-4-3-2 ♦—7 ♣—9-7-6-4

S: ♠—R ♥—A-D-V-10-8 ♦—A-6-5-3-2 ♣—D-V

Nord	Est	Sud	Ouest
1-trèfle	passe	1-coeur	passe
1-pique	passe	3-carreaux	passe
3-piques	passe	4-S-A	passe
5-coeurs	passe	5-S-A	passe
6-coeurs	passe	6-S-A	passe
passe	passe		

Entame:— dame de carreau.

Sud réussit le petit chelem à sans-atout quelle que soit la défense.

Le nom "Ballet des Barbus" provient du fait que les quatre rois sont en singletons.

Le Mort prend la dame de carreau de son roi et le déclarant rentre chez lui en couvrant le roi de coeur de son as. Sud défile tous ses coeurs et développe la position suivante:

N: ♠—A-V-7 ♥—— ♦—— ♣—A-10-8-5

O: ♠—D-9-8 ♥—— ♦—V-10-9 ♣—R

E: ♠—10-6-4 ♥—— ♦—— ♣—9-7-6-4

S: ♠—R ♥—— ♦—A-6-5-3 ♣—D-V

Sud encaisse l'as de carreau et le Mort abandonne le sept de pique. Que peut le joueur en Est ?

(a) Est abandonne un pique.

Sud encaisse le roi de pique, puis change à la dame de trèfle pour le roi et l'as. Comme le Mort encaisse l'as de pique, Est se trouve épuisé à cette couleur et Sud abandonne le valet de trèfle. Nord accorde la main à Est en revenant avec un petit trèfle et en retour celui-ci doit jeter ses deux derniers trèfle dans la tenace 10-8 du Mort.

(b) Est abandonne un trèfle.

En ce cas Sud change immédiatement à la dame de trèfle pour le roi et l'as. Un petit trèfle est appelé vers le valet et le Mort reprend la main en couvrant le roi de pique de son as. Nord encaisse le dix et le huit de trèfle et seule la dernière levée est cédée à la dame de pique.

Problème d'une belle subtilité.

Opposé à une contribution au Triangle doré

CORNWALL (DNC 1) — L'échevin Norman Baril est d'avis que la ville de Cornwall ne devrait pas verser la somme de $300 qui serait utilisée par l'Association du développement de l'est ontarien afin de promouvoir le Triangle doré à un salon du sport qui se déroulera aux Etats-Unis prochainement.

Cette opinion a été formulée sous forme de recommandation par l'échevin Baril, lors de la réunion du Conseil municipal du 13 janvier à l'hôtel de ville de Cornwall.

La somme de $300 a été demandée par l'Association du développement de l'est ontarien, afin de promouvoir les aspects touristiques et industriels de la ville; en retour, Cornwall verrait sa brochure distribuée au kiosque du Triangle doré à cette exposition.

L'échevin Baril a soutenu sa recommandation en soulignant que le Conseil supporte déjà deux organismes régionaux, le "Seaway Travel Council" et cette Association; selon lui, il revient à ces deux organismes de défrayer la publicité pour Cornwall et la région.

Le Conseil n'a pris aucune décision sur ce sujet.

Construction d'égouts à Sudbury

SUDBURY (DNC) — Le comité des travaux publics de Sudbury a décidé, lundi soir, de tracer les plans pour la première partie du programme de construction des égouts pour 1964.

Conscient du fait que la Commission des ressources hydrauliques avait déclaré qu'elle n'approuverait aucune construction d'égouts additionnelle avant que Sudbury n'entreprenne la construction d'une usine d'épuration, le comité des travaux publics a demandé la permission d'entreprendre la construction d'égouts... le plus tôt possible.

La division d'aqueduc et d'égouts du service de l'ingénieur municipal a demandé la construction de 20.2 milles d'égouts cette année et l'an prochain dans deux secteurs à l'ouest de Barrydowne, les subdivisions Madison Heights et Don Lita. Le coût se chifferait par plus de $2,700,000.

Bilan de l'année du club français d'Oshawa

OSHAWA (DNC) — Une centaine de personnes assistaient à la dernière assemblée générale de 1963 du club social canadien-français d'Oshawa, présidée par M. Sauveur Nadeau. On a entendu à cette occasion les rapports des différents comités.

M. Jean-Paul Bélanger, président du comité récréatif, a parlé de la fête du père Noël, des loteries et des soirées dansantes de chaque mois et a remercié ceux qui s'étaient donnés à leur organisation. M. Claude Miron, président du comité de propagande, a annoncé que 364 cartes de membres avaient été vendues durant l'année. De son côté, M. Laurent Lantaigne, du comité social, a déposé un rapport impressionnant: envoi de 115 cartes, 35 visites à l'hôpital, 30 dons de sang.

M. Denis Lavallée, du comité de la radio, a salué avec plaisir l'avènement du français au poste CJBC de Toronto et a reçu les noms de quinze autres personnes désireuses de participer au travail de son comité.

La ligue de quilles du club tiendra son banquet au mois d'avril. En l'annonçant, M. Eloi Dalcourt, président de la ligue, a félicité l'équipe des fauvettes et son capitaine, M. J. Pagé, qui se sont classés au premier rang de la première section.

Dans le domaine du hockey, M. Joseph Fournier, président du comité qui en a la responsabilité, a rappelé que les joueurs ont maintenant leurs propres chandails et qu'ils aimeraient rencontrer des équipes de l'extérieur. Il a invité tous les Canadiens français à assister aux joutes qui se disputent le dimanche à l'aréna de Bowmanville. On remarquait une assistance d'une cinquantaine de personnes à la partie de dimanche dernier.

Du côté des oeuvres de bienfaisance, les membres se sont déclarés disposés à secourir une famille dans le besoin. Tous ont également décidé de remettre à la directrice de l'école bilingue d'Oshawa "une petite caisse" pour venir en aide aux écoliers qui oublient leur boite à lunch ou leur billet d'autobus.

MM. Maurice Gagnon et Marc Couture ont accepté de faire la vérification des livres pour l'année écoulée.

En vue de l'élection du nouveau conseil du club le 26 janvier, on a formé un comité dont le président est M. Léo Nadeau et le secrétaire, M. Rhéal Goulet.

Au terme de l'assemblée, le curé a félicité les membres de leur travail, de leurs réalisations et de l'esprit catholique qui les anime.

CALM-ASMINE
SPECIALITE DE FRANCE
• Asthme • Bronchite
• Rhume de cerveau
• Grippe
Un traitement avec Calm-Asmine apporte un soulagement efficace et durable.
En vente en format de 20 ou format ECONOMIQUE de 100.
CALM-ASMINE
chez votre pharmacien

VENTE D'INVENTAIRE
AUBAINES! AUBAINES! AUBAINES! AUBAINES! AUBAINES! AUBAINES!
PAR TOUT LE MAGASIN
Venez et constatez par vous-même...
NOS PRIX VOUS ASSOMMERONT
TOUT DE NOTRE STOCK REGULIER
3 générations de service
S. GREENSPON & SON LTD.
HAWKESBURY

Plus vous diversifiez l'emploi du gaz moins il vous en coûte

3 étoiles
Notez bien le taux
★ ★ ★
de l'Ottawa Gas

Servez-vous du GAZ pour le chauffage domestique ainsi que pour deux de ces usages :
• CUISSON — chaleur instantanée — refroidissement instantané
• SECHEUSES — rapide et sans abimer
• REFRIGERATEURS — silencieux, automatique
• ECLAIRAGE ORNEMENTAL — Un réverbère à gaz, c'est le point de mire de votre propriété.

Economies typiques 3 ★
Chauffage seulement $183.43
Chauffage et chauffe-eau $216.10
Chauffage, chauffe-eau et cuisson $216.17
(Cuisson seulement — $28.20)

LE GAZ EST SUPERIEUR

Ottawa Gas
376, rue Bank — 236-9491

Téléphonez à SHORGAS
POUR LES MEILLEURS APPAREILS MENAGERS ET DE CHAUFFAGE DOMESTIQUE A GAZ
Composez 232-3528
276, rue Bank, Ottawa

LES 3 DIMENSIONS D'UNE BIÈRE À VOTRE GOÛT
DÉSALTÉRANTE! Le maître-brasseur de la Dow emploie 6 variétés de houblon
DOUCE! La Dow a suffisamment de corps pour avoir une saveur veloutée
DÉLECTABLE! Mûrie à point, elle se prend bien, Dow après Dow après Dow
Dites Donc...
BIÈRE Dow ALE

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: 236-7431 POSTE CKCH: 777-2771 JEUDI, 16 JANVIER 1964 — 15

Hull et la région . . .

CONCOURS DE DECORATIONS — La Jeune chambre d'Aylmer a remis, mardi soir, les trophées mérités à la suite de son concours de décorations extérieures durant la période des Fêtes. Pour les besoins du concours, on avait divisé le territoire en trois sections, soit le domaine Glenwood et les divisions "A" et "B" de la ville d'Aylmer. Il y avait aussi une section pour les vitrines des magasins. Dans notre photo, nous voyons les quatre gagnants, assis, de gauche à droite, Mme André Paquette, 7, rue Laval, à Glenwood, et M. Fernand Richard, du Rhéal Men's Wear de Glenwood; debout, même ordre, M. Roger Boucher, 36 Metcalfe, Aylmer et M. Alexis Morin, 93 Brook, Aylmer. La remise a eu lieu au restaurant Capri, rue Principale, à Aylmer.

(Photo Champlain Marcil)

Stevens explique le rôle du greffier

Le greffier d'une cité de l'importance de Hull n'a pas une tâche facile. Il a de lourdes responsabilités. M. Roland Stevens, greffier de la cité de Hull, a expliqué aux membres de la Jeune chambre de Hull, mercredi soir, la nature des fonctions d'un greffier et plus particulièrement du greffier de la cité de Hull.

"Le greffier est le secrétaire du Conseil, a-t-il dit. Contrairement à plusieurs municipalités de la province, les fonctions du greffier sont très distinctes de celles du trésorier. Tout d'abord, il reçoit toute la correspondance adressée au Conseil. Il en prépare un résumé qu'il inscrit à l'ordre du jour de la prochaine assemblée. Lors de l'assemblée, cette correspondance est référée aux dicomités ou au comité général. Naturellement, le greffier doit attendre les ordres du Conseil avant de répondre. Ceci occasionne parfois un délai de deux semaines.

"De plus, le greffier est secrétaire de tous les comités sauf celui de la construction. Dans ce dernier cas, c'est l'évaluateur qui agit comme secrétaire à cause de ses connaissances dans ce domaine. Tous les comités transmettent leur rapport au greffier. Celui-ci est tenu par la loi d'assister à toutes les assemblées du Conseil à moins qu'il soit à l'extérieur de la ville. Il doit aussi fournir aux membres des comités tous les renseignements possibles sur les sujets qui les concernent."

Cependant, le greffier a aussi de nombreuses autres fonctions. M. Stevens les a énumérées: signature des contrats et autres papiers juridiques, enregistrements des naissances, garde des documents, rédaction des avis publics etc., vente des propriétés pour arriérés de de taxes, surveillance des polices d'assurance, contrôle du personnel de l'hôtel de ville, placement des enfants sous la charge de l'Aide sociale.

La période des élections en est une importante pour le greffier car c'est lui qui est président d'élections. Il doit préparer la liste des électeurs d'après le dernier rôle d'évaluation homologué, choisir les emplacements des bureaux de votation de même que les officiers rapporteurs et compiler le vote le jour des élections.

M. Stevens a exprimé le voeu devant les membres de la Jeune chambre que les élections se tiennent à l'avenir le dimanche. "Nous avons besoin d'environ 135 personnes compétentes le jour des élections. Quand ce jour est un mercredi, il est très difficile de trouver le personnel nécessaire. De plus, le dimanche, on pourrait se servir des écoles comme bureaux de votation."

Après cette conférence, plusieurs ont posé des questions au greffier. Celui-ci s'est fait un plaisir de répondre et de renseigner les membres de la Jeune chambre. M. Stevens est au service de la cité de Hull depuis 18 ans. Il est greffier depuis deux ans et demi.

M. François Jolicoeur a présenté le conférencier et Jean-Guy Renaud l'a remercié. Auparavant, l'échevin Gérard Chouinard, président du comité de la bibliothèque avait souhaité la bienvenue à la Jeune chambre. Cette réunion, présidée par M. Gérard Viau, avait lieu au sous-sol de la Bibliothèque municipale, rue Leduc.

C'était la première fois qu'une association de la ville utilisait les locaux de la bibliothèque pour s'y réunir. Afin de faire connaître à la population hulloise les services qu'offre la bibliothèque, le comité a décidé d'y inviter les associations de la ville. La Jeune chambre a profité de cette invitation. Après la réunion, tous ont eu l'occasion de visiter le nouvel édifice.

Hull-Est engage un autre policier

LIMBOUR (DNC) — Le Conseil municipal de Hull-Est, réuni en assemblée régulière dans le but de terminer le programme à l'agenda de l'assemblée du 7 janvier, a décidé d'engager un nouveau policier.

Sur une proposition du conseiller Aldège Godmaire secondé par le conseiller Raymond Renaud, on a décidé d'engager M. Darcy Gibault comme agent de police au salaire régulier. Domicilé sur l'avenue Gatineau à Limbour, M. Gibault, âgé de 21 ans, est marié. Il était auparavant à l'emploi du Canadien-Pacifique. Il entre en fonction immédiatement. La Sûreté municipale de Hull-Est, dont le chef est M. Jacques Bourgeois, est composée maintenant de quatre membres.

Sur une proposition du conseiller Raymond Renaud secondé par le conseiller Bazil Foley, le Conseil a décidé d'élever l'agent Jacques Lamarche au rang de sergent. Son salaire demeure le même.

Sur une proposition du conseiller Bazil Foley, secondé par Roger Danis, le conseil a accepté la soumission de M. Jacques DeCarufel pour l'entretien du nouvel hôtel de ville, rue Picardie. Des deux plus basses soumissions présentées au Conseil, à $45 chacune par mois celle de M. DeCarufel sortit vainqueur d'un tirage au sort. Le travail comprend l'entretien du bureau du secrétaire-trésorier, du local et des bureaux de la force policière et des salles de toilettes, tous les jours; le bureau du maire et de la salle des comités, une ou deux fois la semaine, selon l'usage; la salle des assemblées, chaque fois qu'elle est utilisée, soit par le Conseil municipal our par toute autre organisation ou association autorisée à s'en servir. La municipalité se charge de fournir le matériel et les accessoires nécessaires à l'entretien.

Clinique "New System" pour épilation de poils follets

On y emploie la NOUVELLE METHODE D'ELECTROLYSE, dont vous avez lu les bienfaits dans de nombreux articles. Finis les poils superflus!

TECHNICIENNES DIPLOMEES:
Mme Thérèse Binet et Mlle Claire Benoit
APPROUVEE PAR LES AUTORITES MEDICALES

78, rue Principale, Hull — suite 3 PR. 7-7914 Ouvert de 10.00 a.m. à 7.00 p.m.

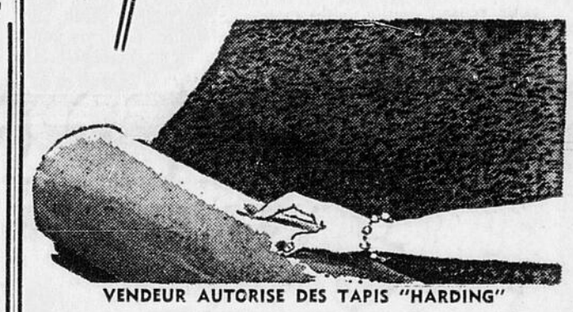
CERTIFICAT DE GARANTIE

GUY DESJARDINS Enrg. certifie par la présente de donner gratuitement le service pour une période de 1 an, à compter de la date de vente

Guy Desjardins

DU 69 BOUL. ST-JOSEPH — 771-9202

FAIT LA DIFFERENCE



VENDEUR AUTORISE DES TAPIS "HARDING"

Profitez de nos spéciaux de janvier

GRATIS! Installation mur à mur

Tapis Colonie Bay Acrilan

La verge carrée 9.50
Sous-tapis 1.50

Installation gratuite

Seulement ..... 11.00 la verge carrée

REMERCIEMENTS

POTVIN — Les membres de la famille Potvin désirent remercier sincèrement parents et amis qui, lors du décès de leur père, M. Napoléon Potvin, survenu le 12 janvier 1964, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrande de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, télégrammes, visites et assistance aux funérailles. Remerciements à tous les membres de l'adoration nocturne dont il faisait partie.

Maison à vendre

Pte-Gatineau, près école, église, rue pavée, construction récente, bungalow 5½ pièces, propre. Cause transfert. (laisserais pour paiement initial).

Adressez-vous à
M. Gérard Blouin
12, rue Smith — Pte-Gatineau
ou téléphonez 777-4893

E-X-C-U-R-S-I-O-N
CARNAVAL DE QUEBEC

CHOIX DE 2 FINS DE SEMAINE : 31 JANVIER, 1 - 2 FEVRIER / 7 - 8 - 9 FEVRIER

Comprend :
• MOTEL — chambre avec douche et bain — — tapis mur à mur — téléviseur
• 3 jours — 2 couchers • Transport

LE TOUT ... $28.00 SVP réservez avant la fin de janvier

AGENCE DE VOYAGES DE HULL
771-6641

Centre du Sport
ENRG.
Qui achète au Centre du Sport fait des économies!
10% à 25%
• BOTTINES DE SKI • SKIS • PATINS
136, rue Eddy, HULL 771-6858

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC., ETC.
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30
SAMEDI TOUTE LA JOURNEE JUSQU'A 6 HEURES
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Rédempteur
777-1641

EN COOPERATION AVEC NOS MANUFACTURIERS...

HABITS

Notre stock
$45
Valeurs jusqu'à $95
AUTRES REDUCTIONS MAJEURES SUR TOUT NOTRE STOCK

QUALITE SEULEMENT

Sur mesures
TIP TOP TAILORS
$63.90
PANTALON ADDITIONNEL DISPONIBLE

Super qualité
$75
Valeur jusqu'à $115

VOTRE CREDIT EST BON

Fernand Mousseau LIMITEE
135 Principale, HULL — 771-5823

PROPRIETAIRES
HULL & REGION
Hypothèques EXPEDITIVES

UN SIMPLE APPEL AMENE UN REPRESENTANT A VOTRE MAISON OU BUREAU POUR UNE ENTREVUE CONFIDENTIELLE.

Un prêt hypothécaire peut vous aider à:
• Résoudre des problèmes financiers;
• Réparer ou améliorer votre propriété;
• Payer des arrérages de taxes ou d'hypothèques;
• Payer l'achat d'un système de chauffage, d'articles d'ameublement ou d'une nouvelle voiture;
• Payer les frais de maladie et de médecins;
• Consolider toutes vos dettes en une seule et n'avoir qu'un seul paiement facile à effectuer.

Faites appel à:
"TESSIER" — Département d'hypothèques
RHEAU SEGUIN, rep.

Transigez en toute confiance et progressez avec
André Tessier Ltée
COURTIER EN IMMEUBLE
236, boul. St-Joseph, HULL
771-5867
9 a.m. — 5 p.m. 7 p.m. — 9 p.m.
"Avant de vous engager — Vérifiez"

ENFIN
Paquin solde plusieurs échantillons de rayons

. . . ce qui signifie des économies considérables aux rayons de mobiliers de salon, de chambre et de cuisine. Economies aussi sur appareils électriques, TV et stéréos.

H.R. Paquin Ltée
Ne manquez pas les soldes de janvier chez
• CREDIT TRES FACILE
• LIVRAISON GRATUITE
80, rue Eddy, Hull 777-2761
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30

LE DROIT

16 — HULL ET LA REGION, JEUDI, 16 JANVIER 1964

La Chambre se met au travail à Québec

QUEBEC (O.L.) — La députation s'est mise à l'oeuvre de fort bonne humeur, à 3 heures, hier après-midi.

Les premières cinquante minutes ont été employées aux affaires de routine, présentation de requêtes, lecture de documents par le président et inscription de divers projets de loi en première lecture.

Me Ernest Godbout, député de Québec-Est, avocat dans la cinquantaine, depuis vingt-cinq ans fonctionnaire municipal, a rappelé, à la Chambre, dès ses premières paroles, que la fonction de proposeur de l'adresse est généralement offerte à un jeune et brillant député qui a un avenir devant lui.

Brûlant de l'encens au nez de la haute finance, M. Godbout rappelle que le jeune député de Notre-Dame-de-Grâce, M. Eric Kierans, aurait dû recueillir cet honneur, mais qu'il s'est laissé convaincre "d'accepter le portefeuille du ministre du Revenu".

Ces paroles dites pour obtenir un succès de galerie provoquèrent un rire général dans la Chambre, pendant que des centaines d'électeurs et surtout d'électrices prenaient part à la rigolade.

M. Godbout a souligné à larges traits le succès de certaines entreprises du gouvernement Lesage et l'a assuré de son appui enthousiaste.

M. George Kennedy, député de Châteauguay, a appuyé la motion "qu'une adresse soit adressée à Sa Majesté qui a bien voulu dépêcher son lieutenant pour présider à l'ouverture de la session et donner lecture du discours du Trône".

La séance était levée avant 6 heures, mais les délibérations reprennent, jeudi après-midi à 2h. 30.

Me Daniel Johnson a la parole.

PHARMACIE BOUCHER

Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.

139, rue Hôtel-de-Ville

771-4341 ou 771-1433

Les fêtes du Canada français auront lieu du 19 au 26 juin

MONTREAL (PC) — Les fêtes du Canada français, qu'organise la Société Saint - Jean - Baptiste de Montréal et qui seront destinées à attirer dans la métropole des milliers de touristes, auront lieu cet été du 19 au 26 juin, a annoncé hier M. Jean Séguin, président de la Commission des fêtes du Canada français.

M. Jean Séguin et le lieutenant - colonel Yves Bourassa, commissaire général des fêtes du Canada français, ont révélé au cours d'une conférence de presse les grandes lignes du programme qui se déroulera "au Canada français" du 19 au 26 juin.

M. Bourassa a déclaré que la Commission des fêtes du Canada français était à constituer, par divers moyens, un budget de plusieurs centaines de milliers de dollars en prévision des fêtes de l'été prochain.

Un grand spectacle de music-hall, à la grande salle de la Place des Arts, le 19 juin, marquera l'ouverture des fêtes. A ce spectacle prendront part des artistes de l'Afrique française, des Antilles et de France. Il s'agira en quelque sorte, a précisé le lieutenant-colonel Bourassa, d'un "salut de la communauté française au Canada français."

A l'occasion des fêtes du Canada français, des feux s'allumeront dans tout le Québec, jusqu'à Percé et Baie-Comeau, sur le Saint-Laurent et dans toutes les autres régions. Des signaux synchronisés, à la radio, marqueront le moment, le soir du 23 juin, d'embraser les bûchers.

Au programme également, le "bal blanc de la Saint-Jean", bal d'été où les dames porteront la robe blanche, le "gala national", le 20 juin, au Forum de Montréal, la "messe aux flambeaux", le 21 juin.

On prépare en outre une manifestation sportive d'orientation nouvelle qui portera le nom de "jeux gymniques".

Les fêtes du Canada français seront clôturées, le 26 juin, par l'un des plus grands bals populaires au monde et qui portera le nom de "La fête dans l'île". On prévoit qu'à l'occasion de ce bal, plus de 100,000 personnes

Deux cagoulards volent $15,000 à Trois-Rivières

TROIS-RIVIERES (PC) — Deux cagoulards, dont l'un était armé d'une hache et l'autre d'un revolver automatique, ont perpétré hier un hold-up de quelque $15,000 à l'entrepôt "Maurice Chevalier Inc.", distributeurs d'aliments, de Trois-Rivières.

Les deux cagoulards se sont présentés à l'entrepôt vers 6 h. 30 durant la soirée et il n'y avait alors dans l'établissement qu'une personne, le propriétaire, M. Paul Nassif. Les bandits ont menacé celui-ci de mort, levant sur lui la hache et le revolver, et l'ont sommé d'ouvrir le coffre-fort qui contenait environ $8,000 en argent comptant et quelque $7,000 en obligations d'épargnes.

La victime du hold-up n'a subi aucune blessure. M. Nassif a rapporté à la police que les cagoulards, portant sur la tête des bas de laine percés à la place des yeux et de la bouche, ont fui, sur une faible distance, dans son automobile. On croit qu'ils auraient par la suite monté dans leur propre voiture pour continuer leur fuite.

Le nouveau code du travail abrogera 7 textes législatifs

par Omer LANGLOIS

QUEBEC — Le Québec veut se donner un code du travail par le bill 54 soumis à la Chambre, hier après-midi par M. Carrier Fortin.

Sept textes législatifs seront abrogés par l'adoption de ce nouveau projet: A) la loi des relations ouvrières; B) La loi des différends ouvriers de Québec: C) La loi concernant les enquêtes en matière de différends industriels; D) La loi des différends entre les services publics et leurs employés E) la loi concernant les corporation municipales et scolaires et leurs employés; F) la loi concernant l'ordre public et les articles de 21 à 26 des syndicats professionnels.

Ce bill 54 abroge en ne les reproduisant pas les dispositions d'après lesquelles une association perdait son caractère représentatif du seul fait qu'elle tolérait au nombre de ses organisateurs ou officiers une personne adhérant au mouvement communiste ou déclarait une grève dans un service public.

Des dispositions nouvelles sont proposées pour l'exercice du droit d'association des exploitations forestières. Le concessionnaire sera ordinairement réputé employeur et tenu de permettre le passage et donner accès au campement à tout représentant muni d'un permis délivré par la commission.

L'exploitant sera tenu de loger ce représentant aux conditions fixées pour les salariés par ordonnance de la commission du salaire minimum et devra sur demande d'un salarié lui avancer la somme requise pour droit d'entrée dans une association et première cotisation.

La retenue syndicale

L'article 37 reconnait à toute association accréditée le droit à la retenue de la cotisation syndicale sur autorisation écrite volontaire et révocable.

Pour le règlement des différends qui surviennent dans les négociations ou le renouvellement des conventions collectives, on ne prévoit pas de conseils de conciliation. Le droit à la grève sera acquis à l'expiration du délai prévu, si l'intervention du conciliateur a été fructueuse.

Toute association accréditée et reconnue acquiert le droit d'exercer en justice tous les recours que la convention collective accorde à chacun des salariés qu'elle représente sans avoir à justifier d'une cession de créance de l'intéressé.

Un conseil d'arbitrage ne sera constitué que sur demande écrite des parties. Chacune devra désigner son arbitre et ne pourra nommer à ce titre un agent d'affaires, procureur, conseiller ou représentant.

Tous les griefs devront être soumis à l'arbitrage en la manière prévue par la convention collective.

'Commission des relations de travail du Québec

La Commission des relations ouvrières devient "la Commission des relations du travail du Québec". Elle sera composée d'un président, de quatre vice-présidents, et de six autres membres, dont trois représentant les employeurs et trois les employés ou salariés.

Toutefois, ces derniers ne sont pas appelés à siéger dans un litige intersyndical, à savoir: une affaire ou des associations de salariés sont parties opposées. De plus, le président ou un vice-président, à condition qu'il soit juge de district, jugera seul les cas de congédiement pour activité syndicale.

Le nouveau texte législatif forme une brochure de 30 pages et un projet de loi de 143 articles.

C'est une refonte de la loi des relations ouvrières et de sept autres lois en vigueur depuis un grand nombre d'années.

Première audience sur la fiscalité au Québec

MONTREAL (PC) — La Commission royale d'enquête sur la fiscalité dans la province de Québec, instituée il y a six mois par le gouvernement du Québec, commence aujourd'hui à Montréal une série d'audiences publiques.

Le président de la Commission, M. Marcel Bélanger, comptable agréé qui s'est spécialisé à l'université Harvard dans le domaine de la fiscalité, a donné à entendre qu'il interprétait son mandat d'une manière qui permette à la Commission d'examiner les relations fédérales-provinciales.

"Les relations fédérales-provinciales, a dit M. Bélanger, trouvent place dans le champ d'enquête de la Commission, même si le mandat de celle-ci ne les mentionne pas spécifiquement."

Le premier organisme qui présente aujourd'hui un mémoire à la Commission royale d'enquête sur la fiscalité est l'Union des municipalités de la province de Québec. L'Union a mis au point l'été dernier, au cours de son congrès annuel qui a eu lieu à Montréal, les recommandations qu'elle veut faire à la Commission Bélanger.

L'Union catholique des cultivateurs doit également présenter un mémoire à la Commission durant les premières audiences publiques de celle-ci. L'Union catholique des cultivateurs a donné l'avertissement qu'elle recommanderait à ses membres de "faire la grève des impôts" si les impôts que doivent payer les cultivateurs ne sont pas allégés.

L'ultimatum Lesage

En ce qui regarde la fiscalité et les champs de taxation, le gouvernement provincial a lui-même lancé un ultimatum au gouvernement fédéral, ultimatum qui était compris dans le discours du budget de 1963 prononcé par le Premier ministre Jean Lesage. Le Premier ministre du Québec, qui est également ministre des Finances, a indiqué au gouvernement central un délai d'un an au cours duquel Ottawa devrait accorder au Québec une plus grande autonomie fiscale.

A la conférence fédérale-provinciale de novembre dernier, le Québec a obtenu d'Ottawa un accroissement de ses revenus de $42,000,000. Cette conférence doit reprendre à Québec au mois de mars.

Un autre ministre provincial qui a prononcé des paroles fortes sur les besoins financiers du Québec est M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse. M. Gérin-Lajoie a eu recours, on s'en souvient, à une menace de mise en tutelle de certaines commissions scolaires de la province pour forcer celles-ci à hausser la taxe scolaire.

M. Bélanger, qui est âgé de 43 ans, et ses commissaires, l'avocat montréalais Carl Goldenberg, 56 ans, et M. Charles Perrault, 41 ans, homme d'affaires de Saint-Hyacinthe, pourraient, donne-t-on à entendre, étudier, du point de vue de nouvelles sources de revenus pour le gouvernement, le projet d'instituer une loterie provinciale de même que les recettes de la Régie des alcools du Québec.

Elu président des écoles publiques

CORNWALL (DNC1) — La Commission des écoles publiques de Cornwall a élu mardi soir un nouveau président pour l'année 1964. M. Saul Schulman, 49 ans, copropriétaire de la mercerie pour hommes Smolins, succède à M. J. E. Kelly.

Le Dr T. W. Carvell a été élu vice-président.

Les membres élus présidants aux divers comités sont les suivants; comité de finance, Dr T. W. Carvell; comité d'administration, J. E. Pescod; comité d'immeubles, J. B. Stidwill; comité de construction, C. D. Henry; comité de relations extérieures, B. E. Comrie; comité de transport, D. C. Stewart; comité de règlements, J. E. Kelly; comité de français (conversation), M. G. B. Stidwill.

Solde disponible de $615,355

QUEBEC (O.L.) — Au cours des vacances parlementaires, le gouvernement Lesage a émis des mandats spéciaux pour une somme totale de $951,980.61, tel qu'il apparait au rapport déposé, à la séance d'ouverture, mardi après-midi.

Pendant la même période, les montants votés par arrêtés ministériels totalisaient $1,567,336. Ils restait donc un solde disponible de $615,355, à l'ouverture de la session.

Les dépenses autorisées par le Conseil des ministres comprennent une somme de $1,017,336, pour compensation aux sinistrés de divers comtés qui ont subi de lourds dommages aux cours des années 1962-1963. Un mandat d'argent de $802,913 a été émis à ce titre.

Le gouvernement a autorisé une somme de $550,000 pour combattre les feux de forêts. Le mandat d'argent spécial émis à cette fin est de $149,066.

Rôle d'évaluation homologué à Amos

AMOS (DNC) — Le Conseil de ville d'Amos a homologué le rôle d'évaluation de la municipalité pour 1964, au montant de $11,100,742. Ceci représente une augmentation de $598,685 sur l'évaluation de l'année dernière.

En 1963, le rôle d'évaluation se chiffrait par $10,502,057. Le secrétaire-trésorier de la ville d'Amos, M. Emery Bordeleau, a souligné que le rôle d'évaluation avait été accepté "sans aucune objection". Les contribuables se sont donc montrés entièrement satisfaits en acceptant sans contestation le rôle d'évaluation qui avait été affiché publiquement durant une période de 30 jours.

Ces évaluateurs étaient MM. André-Louis Caron, Joseph Payeur et Marcel Bédard, secrétaire.

Revisé à tous les quatre ans, le nouveau rôle sera donc revisé cette année, en 1964.

Le maire Brunet a félicité les évaluateurs de leur travail, en soulignant qu'il était plutôt rare de voir un rôle qui était homologué "sans aucune objection".

J'AI RECOMMENCE MA VIE A 39 ANS

A 39 ans, j'ai commencé à penser sérieusement à mon avenir. Je n'avançais pas assez rapidement et je ne savais pas ce qu'il me fallait faire.

Un jour, je me suis rendu à une démonstration du cours de l'Institut de Personnalité. J'y ai découvert des moyens pratiques pour triompher de mes soucis, régler mes problèmes, prendre des décisions, préciser mes puts dans la vie, assumer plus de responsabilité, réaliser mes ambitions.

J'ai alors décidé de m'inscrire à ce cours de Perfectionnement. Ce fut pour moi, le début d'une vie nouvelle.

Cet exemple est typique. Si vous pensez que ce cours s'adresse seulement aux instruits, aux timides, aux jeunes et aux riches vous vous trompez.

Il aide toute personne, (homme ou femme) de 18 à 75 ans. La seule condition requise est d'avoir l'ambition de s'améliorer sans cesse pour réussir toujours de mieux en mieux.

Chacun y acquiert une richesse d'expériences nouvelles. Tous y vivent le fameux volume: "Arrêtez d'avoir peur et croyez au succès!", en vente partout, écrit par Jean-Guy Leboeuf.

C'est beaucoup plus qu'un simple cours de personnalité, c'est un véritable cours de relations humaines de formation de chef et de persuasion par la parole.

C'est un cours sérieux, dirigé par des professeurs spécialisés, qui considèrent leur profession comme une vocation. C'est un cours pratique de 15 semaines, un seul soir par semaine, ne comportant aucun travail à la maison. C'est un cours de qualité, recommandé depuis 1954 par plus de 5,000 diplômés distingués.

Pourquoi ne pas consacrer seulement une soirée de votre vie à en juger vous-même la méthode et les résultats? Soyez des nôtres, venez assister à une démonstration gratuite, mardi le 21 janvier, à 7 h. 30 p.m. au Centre récréatif Notre-Dame d'Ottawa, salle 225, 256, ave King Edward, Ottawa. Pour plus de détails, signalez: 771-3491, M. Roland Michaud. ***

SIROP MELLO pour bébé

BRONCHITE

PRIX — — — — — 75¢

TOUX — RHUME

NANETTE

Solde de janvier

MANTEAUX Rég. jusqu'à 39.95 $25 — Avec ou sans garniture de fourrure Rég. jusqu'à 69.95 $35

COSTUMES Rég. jusqu'à 49.95 19.95

TRICOTS Rég. jusqu'à 39.95 — Costumes 1, 2, 3 pièces et robes 19.95 & 25.00

ROBES Groupe spécial. Rég. 29.95 — 1/3 de réduction. Groupe spécial — Rég. jusqu'à 29.95 $5

BLOUSES Rég jusqu'à 6.95 ..... 3.98

JUPES Rég. jusqu'à 16.95 ..... 4.99

GILETS Rég. jusqu'à 12.95 ..... 4.99

JUPONS DE CREPE (slips) Rég. 2.98-3.98 1.00

BAS NYLON Groupe spécial de teintes discontinuées. Rég. jusqu'à 1.00 39c 3/$1

GANTS Groupe spécial de teintes discontinuées. Rég. jusqu'à 2.25 59c 2/$1

NANETTE

41, rue Principale, HULL 777-1074

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9h.30

Huile combustible

SERVICE RAPIDE

BOURQUE FRERES LIMITEE

"Un nom de réputation"

236-7316

Vente de janvier

EPARGNEZ $100.00

Stéréo AM/FM MULTIPLEX RCA Victor

Rég. 499.95 $399.95

Contrôle automatique de fréquence — Oeil de syntonisation — mécanisme automatique Garrard "A" deluxe à pointe à diamant — 2 haut-parleurs de 10" et de 3½" — 24 watts d'amplification — véritable noyer plein naturel ou satin.

Des centaines d'autres spéciaux de MEUBLES et APPAREILS ELECTRIQUES, jusqu'à 50% DE REDUCTION.

TERMES FACILES — ENTREPOSAGE GRATUIT

LIVRAISON GRATUITE

Bonhomme, Dubuc & Gauthier LIMITEE

88, rue Wellington, HULL 777-2701

AVIS

CAISSE POPULAIRE DU SACRE-COEUR DE HULL

Assemblée générale

L'assemblée générale annuelle aura lieu le dimanche 19 janvier 1964, à 3 heures de l'après-midi, au sous-sol de l'église du Sacré-Coeur de Hull.

Cordiale invitation à tous les sociétaires

PRIX DE PRESENCE — GOUTER

GASTON ROCHON, Secrétaire-Gérant

FUTURS MARIES, C'EST INCROYABLE

FRED LESSARD

Il faut le voir, chez le "ROI DES ECONOMIES"

- Mobilier de chambre à coucher, bureau double, commode, lit rég., sommier et matelas
- Mobilier de cuisine, 5 pièces
- Mobilier de salon de qualité
- Réfrigérateur "Philco"
- Cuisinière électrique, 24 pouces
- Lessiveuse, avec pompe automatique.

EN PLUS téléviseur portatif Philco modèle 1964

Le tout, seulement $999

Visitez notre assortiment dès maintenant

AMEUBLEMENT LESSARD Ltée

Ouvert le soir sur rendez-vous — Entreposage gratuit jusqu'à demande

370, rue Main, GATINEAU 663-5740 — 663-6255

VENTE JANVIER

ÉCONOMISEZ PLUS QUE JAMAIS...

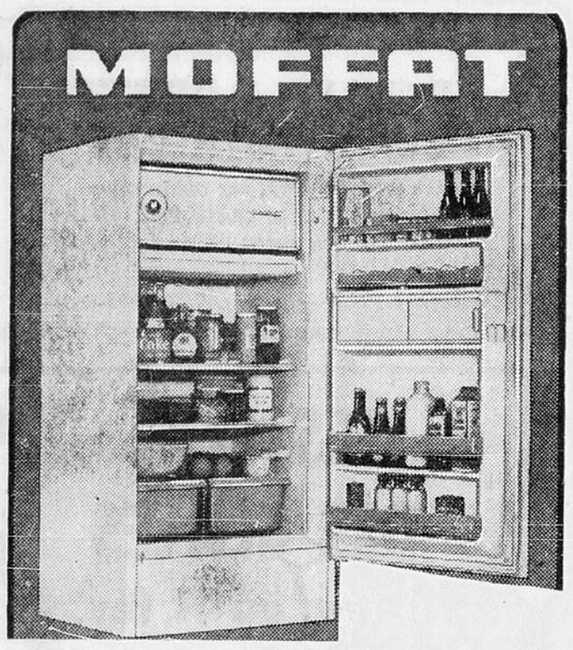
JUSQU'A 50% RABAIS chez...

TEL. 771-6611

217, RUE MONTCALM, HULL, QUE.

Bélanger

Nos prix défient toute concurrence!



Réfrigérateur 12 pi. cu.

avec congélateur pour 50 liv.

Un réfrigérateur de 12 pi. cu. à dégivrage manuel et avec congélateur d'une contenance de 50 livres. Le plateau refroidisseur contient 11 livres additionnelles d'aliments. Porte ouvrant sur le côté. Commodes tablettes coulissantes avec supports en arrière. Deux plateaux hydrateurs en porcelaine. Porte à loquet de sûreté. Deux plateaux amovibles pour les oeufs. Compartiment à beurre et fromage. Trois tablettes pour bouteilles.

EN VENTE

224.88

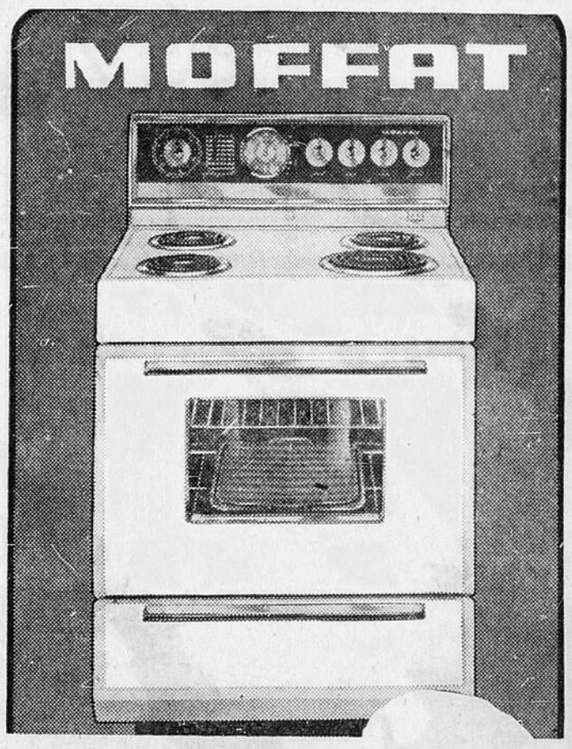
Poêle électrique de 30"

AVEC ROTISSERIE

Un poêle électrique MOFFAT de luxe offrant ces caractéristiques de qualité... Panneau de contrôle de porcelaine facile à nettoyer, Contrôles à 7 intensités de chaleur. Horloge électrique et minuterie. Rôtisserie avec fourchettes. Fourneau éclairé par des ampoules de Pyrex pour plus de protection. Claie du fourneau à 10 positions. Tiroir-remise. Porte du fourneau à fenêtre. Et conçu pour durer toute la vie.

EN VENTE

198.88



Laveuse et sécheuse "G.E."

LA PAIRE **398.88**

Cont. de 12 liv. plus grande qu'à l'ordinaire

La laveuse G.E. Filter-Flo avec 20% plus d'espace vous épargne une charge sur cinq. Son action puissante de lavage combinée avec le dispositif Filter-Flo C.G.E. sont votre assurance d'un lavage d'un blanc étincelant. Elle est aussi munie d'un filtreur à l'épreuve des obstructions... équilibreur de charge... dispositif pour épargner l'eau lorsque vous faites un plus petit lavage. Sélecteurs de tissus... rinçage au chaud... rinçages à vaporisation et en eau profonde.

EN VENTE **248.00**

Sécheuse à grande rapidité pour assortir

Capacité de 20 livres de linge trempe... permet un séchage à grande vitesse, automatiquement et à des degrés de température contrôlée. Capacité de pleine charge de laveuse... porte ouvrant à pleine grandeur... drain à charpie en métal... commutateur de sûreté pour démarrer... sélecteur de chaleur hi-lo.

EN VENTE **168.00**

FUTURS MARIES

Votre foyer tout meublé

113 morceaux pour seulement

$599.00

VOUS ÉCONOMISEZ 140.00

Pour la chambre ... 14 morceaux

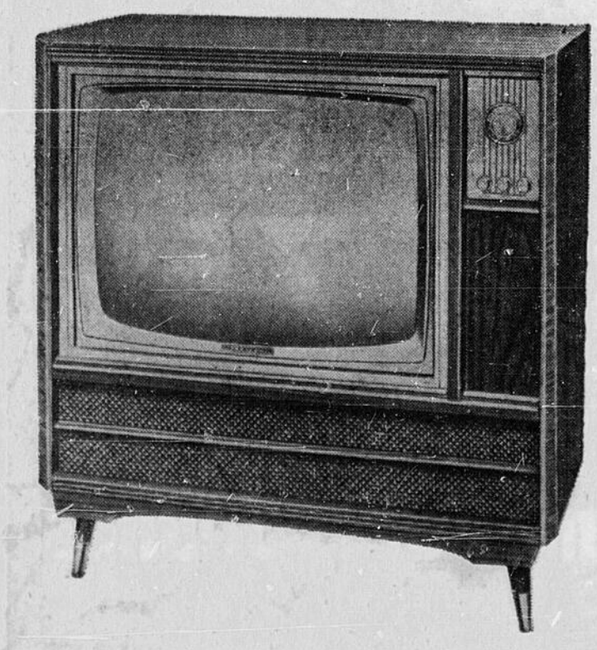
Pour la cuisine ... 86 morceaux

Pour le salon ... 8 morceaux

GRATIS

ENSEMBLE DE VOYAGE 5 MCX. VALEUR REGULIERE DE 112.00 AVEC CET AMEUBLEMENT DE 3 PCS.

Entreposage gratuit jusqu'à demande
Nous vous recevrons le soir sur rendez-vous
Nous finançons nos comptes
Aucune compagnie de finance



TÉLÉVISEURS MARCONI 23" À PRIX D'AUBAINES

Elégant console et un modèle surbaissé vous donnent un excellent choix de meubles. Les deux modèles sont munis d'un châssis "swing-out" filé à la main. Transformateur de puissance et performance de 27 lampes et 2 diodes.

VOTRE CHOIX

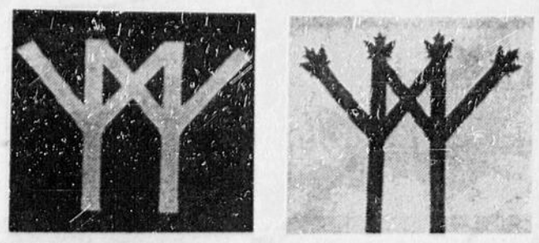
228.88

avec échange

GRATIS : Service de 3 mois à domicile

GRATIS : Service de 3 mois à domicile

AUCUN DÉPÔT *jusqu'à* 36 MOIS POUR PAYER



SYMBOLE AMELIORE — M. René Laflamme, 44, rue Eddy, Hull, a soumis aux journaux, un modèle amélioré du symbole de l'Exposition universelle, qui avait été récemment rejeté par la Chambre des communes. Connu pour ses idées ingénieuses, et auteur de plusieurs inventions, M. Laflamme suggère que le symbole déjà rejeté (à gauche) soit conservé, ou plutôt restauré, mais couronné de feuilles d'érable à ses branches de tête (à droite). L'auteur du symbole, primé par l'Expo, et rejeté par la Chambre des communes, M. Julien Hébert, a été saisi de cette suggestion. On sait que l'Expo fait actuellement un nouveau concours parmi les autres projets de symboles, afin d'en choisir un qui plaise à tous. M. Laflamme, qui publie un modèle du symbole "amélioré" avec adjonction de feuilles d'érable, dit espérer que cette suggestion "canadianisera" le symbole rejeté, et pourra peut-être amener sa restauration, par les autorités fédérales.

CE SOIR
JOUTE DE HOCKEY
PEMBROKE

Eperviers de Hull VS Pembroke

AUTOBUS SPECIAL

Départ: Aréna de Hull — 6 p.m.
Parc Eddy — 6.10 p.m.

Transport aller-retour et billet 3.50

Pour renseignements : 771-6641

Pour le Conseil économique

On tentera de rapatrier certains Canadiens établis aux États-Unis

par Gérard MORIN

Le Conseil économique va tenter, dans l'un des premiers gestes qu'il posera, au début de son existence, de rapatrier des jeunes Canadiens brillants qui se sont installés aux Etats-Unis, faute d'emplois ou de salaires adéquats. C'est ce que révélait mercredi après-midi M. John J. Deutsch, président du Conseil économique du Canada, au cours d'une conférence de presse à la suite de la première réunion du conseil à l'édifice de l'ouest.

C'est pour constituer son personnel permanent d'experts, soit une force d'environ 25 économistes, que le Conseil a gravement besoin de recruter même aux Etats-Unis, parmi nos émigrés de haute compétence en économique. M. Deutsch affirme que surtout en plein milieu de l'année académique, il est très rare que l'on puisse déplacer un professeur ou lui demander des recherches d'envergure.

Le président explique que l'on verra à recruter rapidement les principaux spécialistes en recherche et à les assigner aux travaux tenus pour les plus urgents. Il ajoute que dans la mesure du possible, le Conseil tirera parti du travail effectué par d'autres organismes publics et privés, de façon à éviter le double emploi, un certain nombre de fonctionnaires seront employés en permanence, afin d'assurer aux recherches la continuité et la direction nécessaires, mais une forte partie du personnel de recherches sera composée de spécialistes empruntés provisoirement à des services gouvernementaux, à des institutions publiques, à des universités et à des organismes privés.

Le Conseil n'a pas songé à emprunter à l'Europe ses experts, car, dit le président, nous voulons compter sur des hommes qui connaissent déjà, de l'intérieur, les rouages de l'économie canadienne. Quant aux Canadiens émigrés aux Etats-Unis, on est disposé à leur payer ce qu'il faut pour les "rapatrier".

Quant aux professeurs d'université, l'on espère qu'un certain nombre pourront obtenir un congé d'un an de leur institution, au moins pour mettre le travail en branle, et guider des jeunes gradués dans le domaine de la haute recherche. Certains autres pourront consacrer les quatre mois de leurs vacances à des travaux pour le compte du Conseil économique.

Le Conseil s'est déjà assuré de l'espace suffisant à son travail, dans l'édifice du Royal Trust. L'organisation du bureau a déjà été mise en branle. Il est prévu que le bilinguisme absolu règnera au travaux du Conseil.

Couillard, vice-président

M. J.-L.-E. Couillard, diplomate de carrière, économiste, a été élu vice-président du Conseil, au cours de la première réunion plénière de cet organisme. Le gouvernement avait choisi le président, deux directeurs, et 25 membres. M. Couillard était l'un des deux directeurs nommés en même temps que M. Deutsch, le président. L'autre directeur à plein temps est M. A. J. R. Smith. Les 25 membres sont engagés à temps partiel.

Le Conseil a consacré sa première réunion de deux jours à des problèmes d'organisation et d'administration, questions à régler avant d'entrer de plein pied dans l'activité économique.

Il a aussi approuvé des règlements visant l'administration de ses affaires et constitué un comité exécutif composé de M. Deutsch, président, de MM. Couillard et Smith et de MM. Roger Charbonneau, directeur de l'Ecole des hautes études commerciales de Montréal, R. W. Fowler, président de la Private Planning Association of Canada, Claude Jodoin, président du Congrès du travail du Canada, et David L. Kirk, secrétaire-trésorier de la Fédération canadienne de l'agriculture. Le comité exécutif sera chargé des fonctions administratives du Conseil et des autrse tâches que celui-ci pourra lui assigner.

Le Conseil a étudié en détail la nature des fonctions qui lui sont dévolues aux termes de sa loi constituante ainsi que l'ordre de priorité à accorder à chacune de ses tâches et les moyens de mener celles-ci à bonne fin.

Au cours de l'année qui commence, le Conseil accordera une haute priorité à la préparation et à la publication de l'exposé annuel des perspectives et des problèmes économiques à long et à moyen terme, exigé par la loi sur le Conseil économique du Canada.

La prochaine réunion du Conseil aura lieu le mois prochain, dit le président. Les comités se réuniront plus souvent que le Conseil au total, explique-t-il. Les quatre comités constitués à la première réunion s'intitulent comme suit: 1) les relations entre le salariat et le patronat avec M. R. M. Fowler à la présidence; 2) la productivité avec M. Couillard; 3) la recherche et la technique industrielles, avec M. Maxwell MacKenzie; 4) la croissance économique et les problèmes d'adaptation, avec M. Deutsch.

Pour l'année 1964, le président général dit que l'on va concentrer le travail sur la revue générale de l'économie canadienne. On préparera un premier rapport d'ici la fin de l'année.

Les consultations

Au cours de la conférence de presse, M. Deutsch a insisté sur la nécessité de la collaboration entre l'organisme fédéral et ceux des provinces quand pareille chose existe: au Québec, en Nouvelle-Ecosse, et au Manitoba, par exemple.

Le communiqué dit à ce sujet: "Le Conseil a étudié les moyens d'en arriver à un régime de consultations permanentes avec les Conseils économiques et les Conseils de productivité appropriés, établis dans les diverses provinces."

Les buts du Conseil économique peuvent se résumer comme suit: comment arriver au plus haut niveau d'emploi et à un rythme accéléré d'expansion économique; comment apporter une hausse du niveau de vie pour tous les Canadiens; faire des études et rapports sur l'expansion et le développement de l'économie canadienne; encourager la collaboration entre le patronat et le salariat; enfin, établir des consultations poussées avec les organismes provinciaux compétents.

A l'ouverture, le président du Conseil privé, M. Maurice Lamontagne, a averti les membres du Conseil que leur tâche était énorme et que le pays attendait d'eux énormément.

Ouverture des cours "Mariage et bonheur"

La session du printemps des cours "Mariage et bonheur" à l'intention des couples mariés de la région s'ouvrira vendredi soir, à 8h. 30, à la Maison des oeuvres, 70, rue Guigues, à Ottawa.

Le couple responsable de ces cours, M. et Mme Jean-Paulo Rompré, a fait savoir qu'ils étaient destinés aux couples mariés désireux d'augmenter ou de retrouver un bonheur conjugal durable et toujours grandissant. Ils se donneront sous forme d'une série de huit conférences hebdomadaires par des couples expérimentés.

Une invitation est lancée aux couples mariés d'Ottawa, Hull et la région de suivre les cours. Il suffit de communiquer avec M. et Mme Rompré, 119, De Niverville, Ottawa 10.

Travaux de $80,000 à l'école centrale de St-Bruno

VILLE-MARIE (DNC) — Le département de l'instruction publique du Québec a autorisé la Commission scolaire de St-Bruno-de-Guigues à procéder à la construction de quatre classes aditionnelles à l'école centrale de la paroisse St-Bruno-de-Guigues. Ces travaux coûteront environ $80,000.

En annonçant cette nouvelle, M. Aurèle Marchand, président de la Commission scolaire de la paroisse St-Bruno-de-Guigues a ajouté que cet agrandissement permettra d'accueillir tous les élèves de la paroisse, tant masculins que féminins. Présentement, les neuf classes n'accueillent que les jeunes filles.

Le problème de l'étude au niveau secondaire devra être solutionné avant la fin des travaux. Ce sont les Soeurs de l'Assomption qui s'occupent de l'instruction à cette école. Elles sont aidées par quelques institutrices et par un professeur laïque.

A Pembroke

418 familles à la paroisse St-Jean-Baptiste

PEMBROKE (DNC) — La paroisse St - Jean - Baptiste compte 1,860 personnes réparties en 418 familles. Parmi les autres statistiques paroissiales publiées récemment, on note que 591 enfants fréquentent les trois écoles primaires, c'est-à-dire l'école St-Jean-Baptiste, l'école Ste-Jeanne-d'Arc et l'école rurale de Stafford. A l'école secondaire — l'Académie Ste-Croix — il y a 63 élèves; aux écoles publiques, 16. Ce qui fait, au total, une population scolaire de 670. Les registres proprement paroissiaux révèlent les chiffres suivants pour 1963, 30,000 communions; 69 premières communions; 104 confirmations; 15 sépultures; 12 mariages; 67 baptêmes.

50 ANS
Pharmacie PICARD
R. Picard - J.-P. Picard - B. Picard
164, rue EDDY — HULL
777-5273
1913-1963

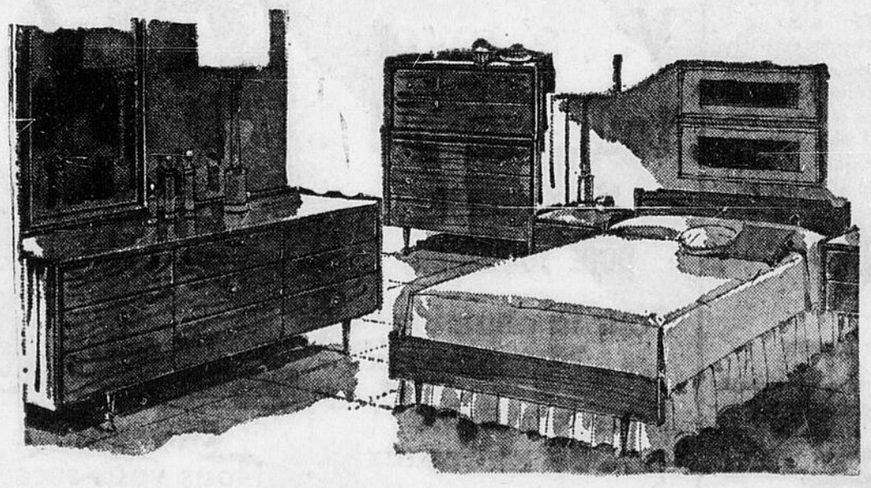
ARGENT à PRETER
SUR HYPOTHEQUE
Aux propriétaires ... aux constructeurs
RESIDENTIEL et COMMERCIAL
AUCUN DEPOT REQUIS
162, rue Hôtel-de-Ville HULL
771-5923 — Le soir, 777-6985

FESTIVAL DES GLACES
6 fév. au 11 fév.
du CLUB RICHELIEU DE GATINEAU
Soirée du choix de la fille des glaces
SAMEDI – 25 janvier
Salle Frigon-Rollin
Entrée : $1.00
BILLETS EN VENTE CHEZ:
Caisse populaire, rue Notre-Dame;
Ameublement Lessard Ltée, 370, rue Main, Gatineau;
Allard Groceteria, rue Notre-Dame;
Généreux Groceteria, rue St-André;
Williams Chev. Olds, rue Notre-Dame (voir Paul Williams)
Banque de Montréal, rue Main, Gatineau.

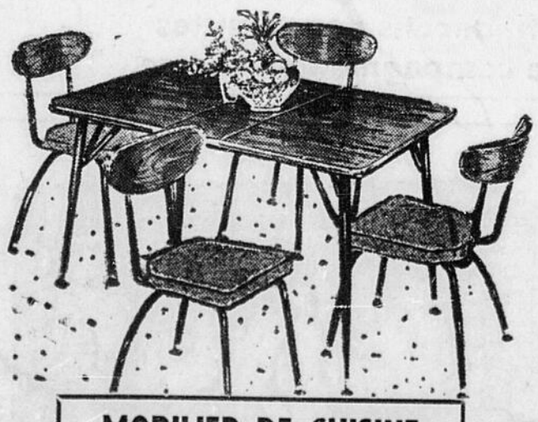
Futurs mariés . . . meublez votre foyer
au complet avec
"l'ameublement économie"
SALON ECONOMIE

182 MORCEAUX

- Un mobilier Davenport, 2 morceaux, ou un mobilier Chesterfield, 2 morceaux, coussins FOAM (tissus et couleurs assortis)
- Une table étagère, dessus arborite
- 1 table à café, dessus arborite
- 2 lampes de table et abat-jour
- Une lampe de plancher



ENSEMBLE DE CHAMBRE ECONOMIE
- Bureau double
- Chiffonnier
- Tête de lit ordinaire
- 2 lampes de bureau
- 2 abat-jour
- 1 matelas
- 1 sommier à lames
- 2 oreillers



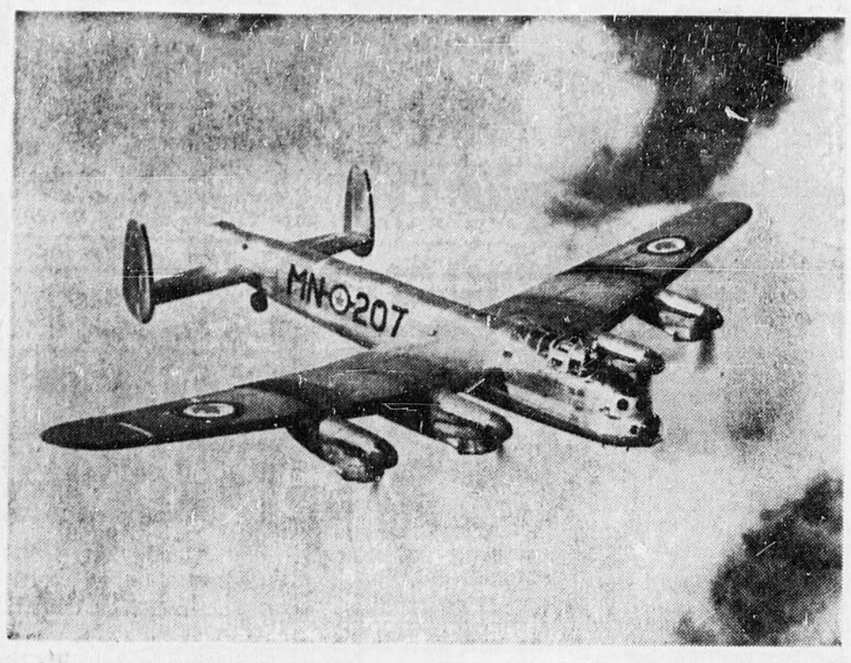
MOBILIER DE CUISINE
- Table
- 4 chaises

GRATIS
- SERVICE DE VAISSELLE
- COUTELLERIE
- VERRERIE
- TROUSSEAU
- BERCEUSE

Le tout pour seulement 499.95

MEUBLES Antoine INC.
★TERMES FACILES
"Ouvert le soir sur rendez-vous"
302, RUE NOTRE-DAME, GATINEAU — 663-5343

Grande vente
COMMENÇANT DEMAIN MATIN
REDUCTIONS DE 30% à 75%
AU
Royaume des Jeunes LTEE
47, rue PRINCIPALE, HULL 777-3879
La vente comprend 90% de notre stock. Tous les vêtements sont de première qualité (pas de second) pour garçons et filles de 14 secondes à 14 ans.
"ICI VOTRE CREDIT EST BON"



Les trois derniers Lancaster de l'ARC mis au rancart

L'Aviation canadienne a annoncé que les trois derniers Lancaster de la Deuxième guerre mondiale, actuellement en service dans l'ARC, seront retirés le 1er avril prochain.

Ce retrait coincide avec le transfert du 408e escadron de reconnaissance photographique de la base aérienne de l'ARC à Rockliffe à celle d'Uplands, près d'Ottawa.

Les Lancaster ont effectué plus de 156,000 sorties au cours de la guerre. Ils ont servi d'une façon considérable au cours des années d'après-guerre dans l'ARC, d'une part à des opérations de chasse anti-sous-marine ou des patrouilles maritimes et d'autre part aux opérations de photographie aérienne et aux missions de recherches et de sauvetage, d'un bout à l'autre du Canada.

En 1959, les appareils cessèrent leurs opérations anti-sous-marines pour le compte du Commandement aérien maritime et furent consacrés aux opérations de recherches et de sauvetage. Ils devaient être remplacés l'an dernier, par des North Star.

En 1949, le 408e escadron fut formé à nouveau à la base aérienne de Rockliffe et commença ses opérations en employant les Lancaster. L'escadron avait pour tâche d'effectuer des opérations de photagraphie aérienne et de faire l'essai du "Shoran", utilisé pour le contrôle géodésique en photographie aérienne.

Le relevé géodésique du Canada fut achevé en 1957, ce qui représentait plus de quatre millions de milles de territoire cartographiés.

Les Lancaster furent utilisés en outre très souvent pour les patrouilles de reconnaissance dans l'Arctique et pour d'autres projets tels que la photographie aérienne de toute la région du réseau Mid-Canada afin d'aider à déterminer la situation des installations des postes de détection et les routes d'approvisionnement.

En plus des opérations normales effectuées pour le compte du 408e escadron, les Lancaster ont participé à de nombreux exercices avec l'Armée canadienne, comme "Loup Garou", à Sept-Iles (Québec), "Bulldog II" et "III" à Fort-Churchill et à Edmonton, sans compter ceux qui se sont déroulés au camp militaire de Gagetown, (N.-B.) et, plus récemment, "Snow Chinthe I" et "II".

Les trois Lancaster stationnés à Rockliffe ont plus de 18 ans, d'après les références actuellement disponibles. Il y a quelques années les livres de bord ont été examinés et on ne pense pas que ces appareils aient servi dans les escadrons de bombardement pendant la dernière guerre.

On n'a pas encore désigné d'appareils pour les remplacer. On utilisera, en attendant, le bimoteur Dakota.

Les Lancaster seront remis à la Corporation de disposition des biens de la Couronne.

Mis au point par A. V. Roe and Company of England, à partir du bombardier bimoteur **Manchester**, le **Lancaster** est entré en service pour la première fois, la nuit du 3 mai 1942. Entre ce moment et la fin de la guerre, ces appareils ont accumulé un total de 156,000 sorties.

Avec son équipage de sept, le **Lancaster** a assumé la plupart du bombardement de nuit de l'Allemagne, pour ensuite participer aux raids de jour sur le Continent. Sa soute à bombes de 33 pieds, modifiée quelque peu, pouvait alors transporter la plus lourde bombe de l'époque (22,000 livres).

En tout, 7,374 de ces appareils furent assemblés. Quatre cent trente d'entre eux furent construits au Canada par **Victory Aircraft Company** de Toronto. Les **Lancaster** de construction canadienne possédaient quatre moteurs **Merlin** (Packard) ce qui leur donnait une vitesse maximum supérieure à 200 milles à l'heure. L'envergure de leurs ailes était de 102 pieds, et leur longueur, 68 pieds 9 pouces. Leur poids à vide était de 37,000 livres et à plein, il dépassait 67,00 livres. Leur autonomie maximum était de 2,600 milles.

A un certain moment 42 escadrons de Lancaster volaient pour le Bomber Command, dans le cadres des Forces aériennes alliées. En tout, 59 escadrons du Commonwealth possédaient des Lancaster, pendant la dernière guerre.

Ces appareils ont lâché des tonnes de bombes explosives ou incendiaires, ont coulé le navire de guerre allemand Tirpitz dans un fjord norvégien, ont attaqué des stations expérimentales de V-2 à Peenemunde et détruit le repère d'Hitler à Berchtsgaden.

L'une des périodes les plus marquantes de l'histoire des Lancaster fut les bombardements de la Ruhr. Des équipages triés sur le volet bombardèrent les barrages de la Mohne, de l'Eder et de la Sorpe, à une hauteur de 60 pieds.

Après la Deuxième guerre mondiale, les Lancaster servirent à cartographier le nord du Canada. Equipés du "Shoran", instrument électronique d'évaluation des distances et des positions, les Lancaster du 408e escadron de reconnaissance photographique ont survolé des centaines de milles de régions désolées avant d'achever la cartographie de l'Arctique. Ce programme avait commencé en 1949 pour finir en 1957.

Après la Deuxième guerre mondiale, les Lancaster ont servi considérablement aux opérations maritimes. Avant de recevoir les nouveaux Neptune et Argus, les 404e et 405e escadrons de la base aérienne de l'ARC, à Greenwood (N.-E.), (et plus tard le 407e de l'ARC, à Comox (C.-B.) utilisèrent ces appareils pour des patrouilles de chasse anti-sous-marine, de longue portée.

Après la guerre, les Lancaster participèrent à une autre opération d'envergure. En collaboration avec le ministère des Mines et des relevés techniques, ces appareils firent un relevé de la glace dans le golfe du Saint-Laurent. Cette opération avait pour but d'observer et de cartographier la couverture et la répartition des glaces et d'établir leur rapport avec certains facteurs climatiques.

Conseillers élus à Angers

ANGERS (DNC) — Le village d'Angers s'est donné deux nouveaux conseillers à l'élection municipale du 13 janvier. MM. Adélard Desjardins et Trefflé Mongeon se sont joints au conseil, le premier occupant le siège no 2, le deuxième le siège no 1.

M. Desjardins a défait par 41 voix un conseiller sortant de charge qui briguait de nouveau les suffrages, M. Théodore Minault. M. Mongeon l'a emporté par 42 voix sur M. Lucien Lécuyer, également conseiller sortant de charge.

Comités formés à la Ch. de commerce du district de Sudbury

SUDBURY (DNC) — Six personnes ont été nommées au bureau de direction de la Chambre de commerce du district de Sudbury à l'occasion d'une réunion de la Chambre, mercredi, à l'hôtel Nickel Range.

Ce sont: MM. Baxter Ricard, J. R. Meakes, Ralph Connor, Louis Desmarais, Roméo Leroux, et le président de l'Association des marchands de détail du centre de la ville, qui sera choisi plus tard.

Deux postes de directeurs demeurent vacants à la demande du président, M. Morey Speigel. M. L. S. Martin a été nommé président du comité de finance; M. Baxter Ricard est président du comité de recrutement alors que M. Ted Pash en est le vice-président; M. Bruce Kerr est président du comité de tourisme tandis que M. Del Lamont en est le vice-président; M. Jack Goddard est président du comité d'éducation..

Ces personnes et ces comités sont la responsabilité du 1er vice-président, M. Alex Godfrey.

Le comité du programme, présidé par M. Mac Duncan, le comité des routes, présidé par M. Grant Henderson et le comité de transport et de sécurité routière, sous la direction du président de l'Association des marchands de détail du centre de la ville, seront la responsabilité du deuxième vice-président, M. Steve Garland.

MM. Ralph Connor et Ted Evans dirigeront le comité des affaires nationales et provinciales alors que M. Fernand Gratton a été nommé président du comité des affaires civiques. M. Roméo Leroux est président du comité d'agriculture. Ces comités fonctionnent sous la direction du troisième vice-président, M. Don Kester.

Les recherches pour l'aviateur demeurent vaines

SUDBURY (DNC) — Les recherches en vue de retrouver M. Thomas Sanderson, 49 ans, de Portage Wisconsin, dans la région au nord d'Espanola et de Spanish ont été vaines.

M. Sanderson a été porté disparu au cours d'une envolée entre White River et Sault-Ste-Marie.

Les recherches ont été entreprises après que deux camionneurs ont rapporté avoir aperçu quatre fusées rouges dans le ciel, à des intervalles de quatre minutes.

Un avion du ministère des terres et forêts a fait des recherches dans la région, mardi, croyant que les fusées auraient pu être lancées par Sanderson.

Ce dernier a quitté sa demeure le 30 décembre pour faire la chasse à l'orignal dans la région du lac Picnic près de White River. Les recherches furent entreprises vendredi lorsqu'il ne revint pas.

L'avion de Sanderson était équipé d'une tente, d'un poêle et d'autre matériel de survivance.

A Timmins

Demande des pompiers et policiers

TIMMINS (DNC) — Le Conseil de ville de Timmins poursuit ses négociations avec un groupe d'employés de la municipalité. A peine la grève des membres du local 210 est-elle réglée que les policiers et pompiers demandent à leur tour une hausse de salaire, équivalant à environ $500 par personne. On est toutefois assuré d'une chose: il n'y aura pas de grève par ces employés car une loi provinciale interdit une telle action, les pompiers et les agents de la Sûreté municipale étant considérés comme indispensables a l'existence d'une ville.

Le contrat signé par ces deux groupements se terminait le 31 décembre dernier et était pour un an. Les négociations pour une revision du salaire entre leurs représentants et le Conseil de ville débuteront bientôt. Si on ne peut s'entendre, le cas sera remis entre les mains d'une Commission d'arbitrage obligatoire.

Invités à l'assemblée de la Com. industrielle

SUDBURY (DNC) — Deux experts du ministère de l'Economie et du Développement de l'Ontario et un gérant de développement du Canadien-Pacifique addresseront la parole à la prochaine assemblée annuelle de la Commission industrielle de Sudbury.

Le commissaire industriel de Sudbury, M. Earle J. MacLeod, a annoncé que MM. Don Holland, directeur adjoint de la section de commerce e td'industrie du ministère provincial de l'Economie et du Développement, Jack Delaney, de la section des services municipaux du ministère de l'Economie et du Développement et A. W. McArton, gérant de développement industriel du Canadien-Pacifique addresseront la parole à l'assemblée annuelle de la Commission industrielle et prendront part à une discussion.

La réunion aura lieu le 22 janvier au club Granite.

L'Expo mondiale et l'économie de Cornwall

CORNWALL (DNC1) — "La Foire mondiale de 1967 et ses effets sur l'économie de Cornwall et l'est de l'Ontario" sera le sujet d'une causerie qui sera prononcée jeudi le 16 janvier, lors du 2e banquet annuel de l'Association des entrepreneurs en construction de Cornwall.

M. Paul-André Joly, directeur des relations extérieures pour la Foire mondiale et aussi gérant adjoint des relations extérieures pour la brasserie Molson du Québec, sera le conférencier invité au banquet qui se déroulera à l'hôtel Royal, à compter de 6 heures jeudi.

M. Joly, natif de Montréal, a débuté dans le journalisme comme employé à temps partiel à l'été 1942, alors qu'il était au service du Petit Journal. Par la suite il a été rédacteur sportif de "La Voix de l'Est" et au service du poste CHEF de Granby de 1947 à 1957.

Pendant cette période, il a été secrétaire du maire Horace Boivin pendant huit ans.

Après un an comme gérant pour "La Tribune Limitée" à Sherbrooke, M. Joly est retourné à Montréal.

Il y a un an, il se joignait à la compagnie Molson Ltée.

En 1958, il a assisté à la Foire mondiale tenue à Bruxelles et à son retour, il a lancé un programme afin d'obtenir que la Foire mondiale de 1967 ait lieu à Montréal.

Par la suite, il a fait trois voyages à Paris et à Bruxelles le dernier étant en 1962, alors qu'il accompagnait le maire Jean Drapeau de Montréal.

C'est au bureau international de l'exposition qu'un sous-comité a officiellement recommandé Montréal comme le site de la Foire mondiale pour l'année 1967.

Préférence aux candidats bilingues

TIMMINS (DNC) — "Les candidats au poste d'agent de la police qui sont bilingues seront engagés de préférence à leurs compagnons unilingues, à compétence ou aptitudes égales." C'est ce qu'a déclaré à Timmins, M. Gordon Beacock, représentant de la commission de police.

Le service de la police, depuis quelques années, attache beaucoup d'importance au bilinguisme. Une des raisons principales est que près de la moitié de la population de Timmins est de langue française. Présentement, sur les 34 agents, il y en a 12 qui sont bilingues, et les derniers engagés sont dans ce groupe.

Les jeunes gens de la ville ne semblent pas toutefois très intéressés à faire partie de la police municipale. "Il est difficile, d'ajouter M. Beacock, pour un jeune d'appréhender ou de réprimander un de ses amis ou une connaissance. C'est pourquoi la plupart des demandes d'emploi nous proviennent de candidats de l'extérieur."

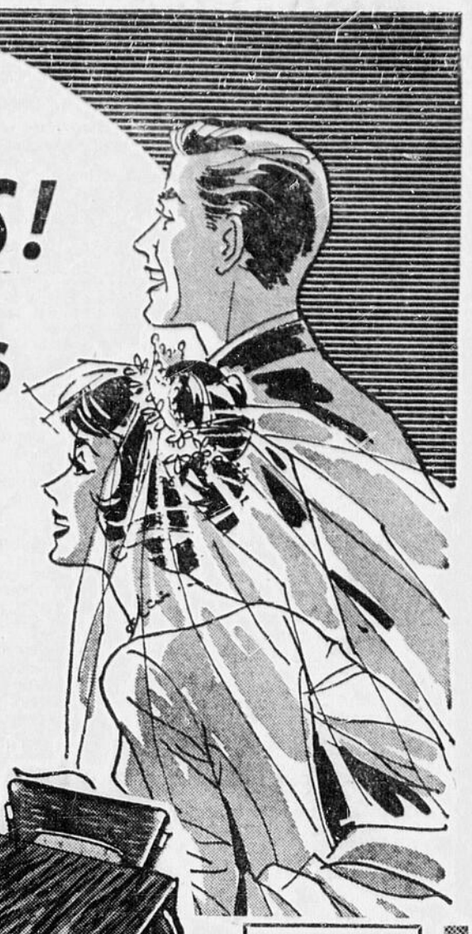
Cause remise à huitaine, sans cautionnement

CORNWALL (DNC1) — Deux jeunes hommes de Cornwall, Gérald Mayer, 18 ans, 128, chemin de Montréal, et Robert Labelle, 21 ans, 1514, rue Pitt, ont vu leur cause remise à la huitaine lors de leur comparution en Cour du magistrat à Cornwall, mercredi.

Les deux sont accusés de vol par effraction au magasin de M. Brunet, 209, Troisième rue est, le 4 janvier dernier. Ce petit établissement a été dévalisé d'une quantité de cigarettes et de menus objets d'une valeur de $275.

Les deux accusés ont ni admis ni nié leur culpabilité et ont demandé à la Cour de remettre leur cause à une semaine afin de leur permettre de se procurer un avocat. Lorsqu'ils ont demandé leur liberté sous cautionnement, le magistrat P.-C. Bergeron les a informés que le greffier leur refusait tout cautionnement. Labelle et Mayer sont détenus à la prison du comté à Cornwall.

ATTENTION FUTURS MARIES!



Meublez 3 pièces complètes pour seulement $598

Ensemble de grand luxe

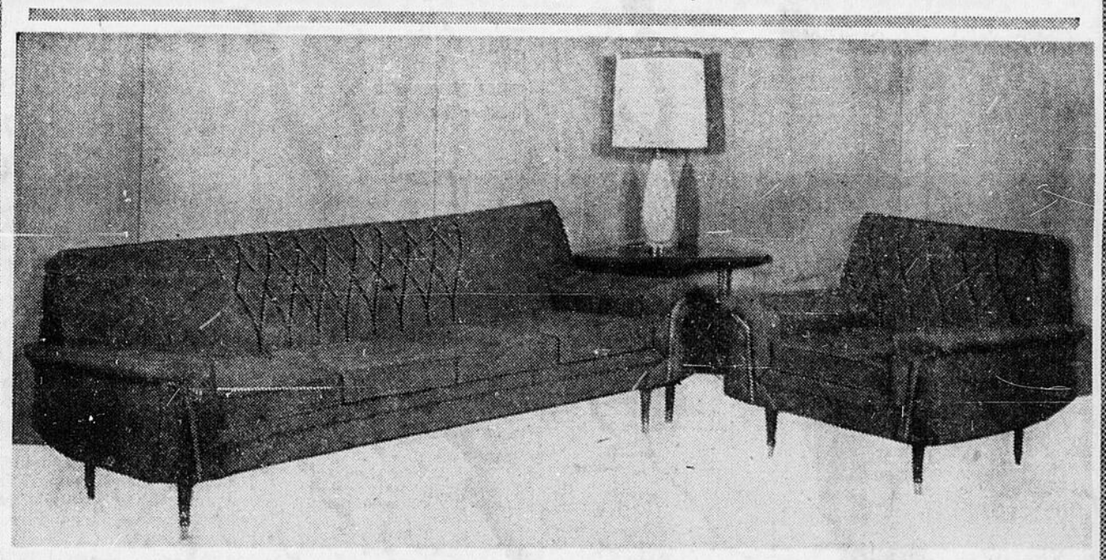
Seulement $5.95 par semaine

Entreposage gratuit jusqu'au temps désiré

Ensemble de cuisine 7 morceaux

Grande table de 36" de largeur, 48" de longueur s'ouvrant à 60" avec extension — dessus en "Arborite" — 6 grosses chaises bien rembourrées avec cadres tubulaires — choix de couleurs.

Fameuse marque "Liberty"



Ensemble de salon 9 morceaux

Mobilier Chesterfield de construction "Customized" de qualité exceptionnelle. Divan et fauteuil à dossier moulé et losangé, gros accoudoirs et base encadrée. COUSSINS de MOUSSE avec housse à glissière.

- 1 belle table à café dessus Arborite
- 2 tables étagères dessus Arborite
- 2 jolies lampes de table avec abat-jour
- 2 coussins en Foam aux couleurs de votre choix.

Ensemble de chambre à coucher 9 morceaux

Mobilier de chambre de luxe 3 mcx en noyer huilé — de style très moderne. Grand bureau triple avec miroir glace encadré — spacieuse commode et lit double.

- 1 matelas à ressorts "Sealy" de qualité
- 1 sommier-boite "Sealy"
- 2 lampes boudoir avec abat-jour
- 2 oreillers remplis de foam.

Aucun dépôt — jusqu'à 36 mois pour payer

A. L. Achbar LTÉE

85, rue PRINCIPALE — HULL — PR 7-4321

- Livraison gratuite jusqu'à 100 milles
- Ouvert vendredi soir jusqu'à 9.30
- Ouvert le soir sur rendez-vous

HORAIRES DE TÉLÉVISION

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passant aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "OF" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F", à CBOT (O), à CBMT (M), CBOFT (9), CBFT (2).

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CBOFT (9) - CBFT (2)

CBF-ST (7 et 13)

JEUDI 16 JANVIER

10.00—F—Mire et musique
10.15—OF—Aujourd'hui à CBOFT
10.27—F—Aujourd'hui à CBFT
10.30—Emission scolaire: "Le Secret des choses"
11.00—Long métrage: "L'Amiral Canaris"
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage: "Le Lieutenant de Rackoczi"
3.00—Votre cuisine Madame
3.15—La Revue de la maison:
3.30—Votre enfant Madame
4.00—Bobino
4.30—La Boite à surprise
5.00—Roquet belles oreilles
5.30—Guillaume Tell
6.00—Jeunesse oblige
6.30—Téléjournal
6.40—F—Edition métro
6.41—OF—Bulletin local d'informations
6.50—F—Nouvelles sportives
6.53—OF—Quoi de 9?
7.00—Aujourd'hui
8.00—Filles d'Eve
8.30—Tous pour un
9.00—OF—Les Détectives
F—Janique Aimée
9.30—L'Heure du concert: "Hommage à Claude Champagne"
10.30—Téléjournal
10.45—OF—Nouvelles sportives
F—Edition métro
10.54—F—Nouvelles du sport
10.55—OF—Intermède musical
11.00—Cinéma: "Assassins et voleurs"

CBOT (4) - CBMT (6)

JEUDI 16 JANVIER

9.30—M—Musique
9.45—O—Ouverture
9.57—M—Aujourd'hui à CBMT
10.00—Natl. School Telecast
10.30—Chez Hélène
10.45—Nursery School
11.00—Loretta Young Show
11.30—Girl Talk
11.55—Nouvelles
12.00—O—Billboard
M—Montreal Magazine
12.15—O—Kerry Wood Storybook
12.30—O—NFB Presents: "Fifty Miles from Poona"
M—Movie Matinee: "Mission Over Korea"
1.00—O—Almanac
2.00—Password
2.30—Scarlett Hill
3.00—Take Thirty
3.30—Friendly Giant
3.45—Misterogers
4.00—Mr. Piper
4.30—O—Sea Hunt
M—Huckleberry Hound
5.00—Razzle Dazzle
5.30—Music Hop
6.00—The Observer
7.00—Nouvelles
7.15—O—Nouvelles locales
7.25—Nouvelles sportives
7.30—Candid Camera
8.00—The Lucy Show
8.30—The Serial
9.00—Grindl
9.30—Parade
10.00—Alfred Hitchcock
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Editions finales et météo
11.28—Nouvelles sportives
11.36—O—Gunsmoke: "Marry Me"
M—East Side, West Side: "Age of Consent" (rep.)

VENDREDI 17 JANVIER

9.30—M—Musique
9.45—O—Ouverture
9.57—M—Aujourd'hui à CBMT
10.00—O—Natl. School Telecast
M—Quebec School Telecast
10.30—Chez Hélène
10.45—Nursery School
11.00—Loretta Young Show
11.30—Girl Talk
11.55—Nouvelles
12.00—O—Billboard
M—Astronomy
12.15—O—Long métrage: "She Knew All The Answer"
12.30—M—Movie Matinee: "His Sad Songs For Me"
2.00—Password
2.30—Scarlett Hill
3.00—Take Thirty
3.30—Friendly Giant
3.45—Misterogers
4.00—Rob Roy
4.30—Sea Hunt
5.00—Razzle Dazzle
5.30—Kingfisher Cove
6.00—O—Hightime
M—Montreal Magazine
6.30—Hollywood and the Stars
7.00—Nouvelles et météo
7.15—O—Nouvelles locales
7.25—Nouvelles sportives
7.30—O—Sports Huddle
M—Projection
8.00—Country Hoedown
8.30—The Defenders
9.30—Telescope
10.00—The Nurses
11.00—Nouvelles
11.15—Viewpoint
11.20—Editions finales et météo
11.28—Nouvelles sportives
11.36—M—Friday Premiere: "High Treason"
11.39—O—Ski Trail
11.45—O—Playhouse: "Crime and Punishment"

CJOH (canaux 13 & 8)

JEUDI 16 JANVIER

9.00—Good Morning
9.15—Picture Page
9.25—Party Line
9.40—Miss Helen
10.00—Lucky 21
12.15—Nouvelles
12.20—Treasure Trackdown: "Blaze of Noon"
2.20—Reflections: Rabbi Abraham Rubin
2.25—Nouvelles
2.30—TV Bingo
3.00—Here's Looking at You
3.30—People In Conflict
4.00—Cartoonerville
5.00—Mickey Mouse Club
5.30—Yogi Bear
6.00—Five Fingers
6.50—News and Weather
7.00—The Breaking Point
8.00—The Flintstones
8.30—To Tell the Truth
9.00—Zero One
9.30—Jack Paar Program
10.30—Sports Hot Seat
11.00—CTV National News
11.15—Night Beat
11.30—Pierre Berton
12.00—Picture Page
12.10—Reflections: Rabbi Abraham Rubin
12.15—Fin des émissions

VENDREDI 17 JANVIER

9.00—Good Morning
9.10—Party Line
9.30—Cartoon Party
9.50—Picture Page
10.00—Coffee Club
10.30—Miss Helen
11.30—Lucky 21
12.15—Nouvelles
12.20—Treasure Trackdown: "Arise My Love"
2.20—Reflections: Rev. Père Rabbi Abraham Rubin
2.25—Nouvelles
2.30—TV Bingo
3.00—Here's Looking at You
3.30—People In Conflict
4.00—Cartoonerville
5.00—Sir Lancelot
5.30—Mickey Mouse Club
6.00—Hong Kong
6.50—News and Weather
7.00—Edgar Wallace Mystery Hour
8.00—Jack Benny Show
8.00—Think Of A Word
8.30—Andy Griffith Show
9.30—Let's Sing Out
10.00—The Outer Limits: The Zanti Misfits
11.00—Nouvelles natl. "Hotel Berlin"
1.15—Picture Page
1.40—Reflections: Rev. David Rabbi Abraham Rubin
1.45—Fermeture

Programmes à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

— CE SOIR —

CKCH — Ottawa-Hull (970 Kc.)
5.30—Nouvelles
5.40—Palmarès '64
6.00—Journal Dow
6.15—Palmarès '64
7.00—Chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Chorales du Canada français
8.00—Les auteurs étrangers
8.30—Premiers tours
9.00—Nouvelles
9.05—Allons au Bistro
10.00—30 minutes d'informations
10.30—Le Bel Age
11.00—Sports
11.10—Nouvelles
11.15—Club 970
12.00—Nouvelles

CBF Montréal (690 Kc.)
6.00—Radio-journal
6.15—Le marchand de sable
6.30—Musique en dinant
7.00—Radio-journal
Psychologie de la vie quotidienne
7.15—Capital et travail
7.30—Chorales du Canada français
8.00—Radio-journal
Les Auteurs étrangers
8.30—Festivals
10.00—30 minutes d'information
10.30—Le Bel Age
11.00—Les Mensonges d'Ulysse
11.10—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal
Jazz-sortilège
1.00—Radio-journal
Musique variée

CFRA — Ottawa (580 Kc.)
6.00—Nouvelles sportives et commentaires
6.10 à 6.45—Showbill
6.30—Nouvelles
7.05—What's the score
7.30—Campus Club
8.00—Nouvelles
8.05—The Best Seller
9.00—Nouvelles
9.10—Météo
9.15 à 10.30—Joe Brown show
9.30—Nouvelles
10.00—Nouvelles
10.28—Nouvelles
10.30—Bermuda Holiday
11.00—Nouvelles
11.15 à 12.00—Moonglow
11.30—Nouvelles
12.00—Nouvelles
(Nouvelles à l'heure et la demi-heure)
12.05—Music Til Dawn Show

CKOY — Ottawa (1310 Kc.)
6.00—Nouvelles
6.10—Sports
6.20—Pierre Berton
6.25 à 8.00—The Rush Hour
6.50—Hollywood Report
7.00—Nouvelles
7.30—Nouvelles
8.00—Nouvelles
8.05 à 10.00—Night Time Touch
8.30—Nouvelles
9.00—Nouvelles
9.30—Nouvelles
10.00—Nouvelles Int.
10.10 à 11.00—Concert Hour
10.30—Nouvelles
11.00—Nouvelles
11.05—Sports
11.10 à 12.00—Eleventh Hour
11.30—Nouvelles
12.00—Nouvelles
12.05 a.m. à 6.00 a.m.—All Nite House Party
(Nouvelles à l'heure et la demi-heure)

CBO — Ottawa
6.00—Nouvelles
6.10—On Parliament Hill
6.15—Byline
6.20—Billboard
6.30—Sound of Strings
6.45—Men Behind the News
7.00—Adventure In Rhythm
7.30—Business Barometer
7.35—Provincial Affairs
7.45—Agenda
8.00—Assignment
8.25—U.N. Radio
8.35—Radio Int.
9.00—Index
9.30—Chamber Music
10.00—CBC Nouvelles nationales
10.10—Résumé des nouvelles
10.20—Speaking Personally
10.30—CBC Stage
11.30—Jazz Club
12.00—CBC Nouvelles
Météo — Sports
12.07—The Word and the Music
12.15—Music Only

— SAMEDI —

CKCH — Ottawa-Hull (970 Kc.)
12.07—Un Héon dans la nuit
6.00—Nouvelles
6.05—Petits Matins
6.27—Manchettes et sports
6.30—Radio S.-Coeur
6.45—Petits Matins
7.00—Nouvelles
7.10—Petits Matins
7.25—Prière du matin
7.30—Nouvelles
7.35—Petits Matins
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—Petits Matins
8.30—les manchettes
8.35—Météo
8.38—Petits Matins
9.00—Nouvelles
9.05—Bouquet de Paris
9.30—IGA
9.35—Bouquet de Paris
9.55—Nouvelles
10.00—Tante Lucille
10.30—Le Choix de l'invité
10.57—Nouvelles
11.00—Carrefour des succès
11.30—IGA
11.35—Carrefour
11.45—Causerie — Institut action politique
12.00—Nouvelles
12.07—Météo
12.10—A la Carte
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.10—Place à la chanson
1.25—IGA
1.30—Tintin
2.00—Samedi Swing
3.00—Nouvelles
3.05—Samedi Swing
3.55—Nouvelles
4.00—Variétés du samedi
5.00—Nouvelles
5.05—Variétés du Samedi
6.00—Nouvelles
6.07—Sports
6.15—Menu musical
6.30—La langue bien pendue
7.00—Chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Refrains du Broadway
8.00—Radio-journal — Reportages
8.30—Hockey — Nouvelles
10.30—Orchestres de Danse
11.00—Sports et nouvelles
11.15—Club 970
12.00—Nouvelles

CBF Montréal (690 Kc.)
6.00—Radio-journal
6.05—A la bonne heure
6.30—Radio-journal
6.35—A la bonne heure
7.00—Radio-journal Prière
7.15—Musique légère
7.40—Radio-journal
7.53—Nouvelles du sport
8.00—Jardin d'hiver
9.00—Radio-journal
Les Aventures de Tintin
9.30—Tante Lucille
10.00—Radio-Journal
Micro-Variétés
10.30—Université radiophonique internationale
11.30—Radio-journal
Récital de Mtrl.
12.00—Chronique de terre et de mer
12.30—Le Réveil rural
12.50—Radio-journal
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Nouvelles du sport
1.15—Folklore
1.30—Sonates
2.00—Opéra du Metropolitan: "La Traviata" (Verdi)
5.55—Nouvelles du sport
6.00—Radio-journal
6.10—Chansonnettes
6.30—La langue bien pendue
Le Français universel
7.00—La musique contemporaine à Paris
8.00—Radio-journal
Reportage
8.30—Soirée du hockey
10.30—30 minutes d'information
11.00—Visite aux chansonniers
11.30—Les mensonges d'Ulysse
11.40—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal
Jazz Club
1.00—Radio-journal
Musique variée

CFRA — Ottawa (580 Kc.)
6.00 à 9.00—General's Inspection
6.30—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.45—(1 minute) Ski Reports
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.30—Nouvelles
8.45—(1 minute) Ski Reports
9.00—Nouvelles
9.05 à 12.00—Les Lye show
9.30—Nouvelles
10.00—Nouvelles
10.30—Nouvelles
11.00—Nouvelles
11.30—Nouvelles
11.55—Nouvelles
12.00 à 1.00 — Happy Wanderers
12.15—Farmer's Notebook
12.25—Sports
12.30—Nouvelles
1.00—Nouvelles
1.15 à 4.00—Cliff Fletcher show
3.00—Nouvelles
4.00—Nouvelles
4.05 à 7.30—Showbill
6.30—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.30 to 8.30: Campus Club
9.00—Nouvelles
8.30—Int. Parade
8.45—(1 min.) Ski Report
9.00—Nouvelles
9.10—Météo
9.15 à 10.30—Hootnanny Night
10.00—Nouvelles
10.30—Bermuda Holiday
11.00—Nouvelles
11.15—Moonglow
12.00—Nouvelles
(Nouvelles à l'heure et la demi-heure)
12.05—Music Til Dawn Show

CKOY — Ottawa (1310 Kc.)
6.00—Nouvelles
6.05 à 9.00—Musical Clock
6.25—Devotional Period
7.00—Nouvelles et sports
7.30—Nouvelles et sports
7.45—Météo
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.30—Nouvelles et sports
9.00—Nouvelles et sports
9.05 à 9.50—Live Wire
9.50—Hollywood Report
9.30—Nouvelles
10.00—Nouvelles et sports
10.05 à 11.50—Bill Leco's Ent.
10.30—Nouvelles
10.50—Hollywood Report
11.00—Nouvelles et sports
11.30—Nouvelles
11.50—Hollywood Report
12.00—Nouvelles et sports
12.05 à 12.50—Everybody Sing
12.30—Nouvelles int.
12.40—Sports
12.50—Hollywood Report
1.00—Nouvelles
1.05 à 1.50—These Are Tops
2.00—Nouvelles
2.05 à 3.30—1310 Rural Route
2.30—Nouvelles
2.50—Hollywood Report
3.00—Nouvelles
3.32 à 4.50—Teen Beat
3.50—Hollywood Report
4.00—Nouvelles
4.50—Hollywood Report
5.00—Nouvelles et sports
5.10 à 7.50—Rush Hour
5.30—Nouvelles
5.50—Hollywood Report
6.00—Nouvelles
6.30—Nouvelles
6.50—Hollywood Report
7.00—Nouvelles
8.00—Nouvelles
8.05 à 11.00—Night Time Touch
8.30—Nouvelles
9.00—Nouvelles
9.30—Nouvelles
10.00—Nouvelles
10.30—Nouvelles
11.00—Nouvelles
11.10 à 12.00—Eleventh Hour
11.30—Nouvelles
12.00—Nouvelles
12.05 à 6.00 a.m.—All Nite House Party

CBO — Ottawa
7.00—Nouvelles
7.05 à 8.55—Morning show
7.30—Nouvelles locales
7.35—A Thought for Today
7.54—Sports review
8.00—Nouvelles
8.30—Ski Trails
8.55—Billboard
9.00—CBC Nouvelles
9.10—Saturday Concert
10.00—Matinée Highlights
10.30—Hobby Club
11.30—The Song Pedlar
11.45—Tales Out of School
12.00—BBC News
12.15—World Church news
12.30—Saturday Farm Broadcast
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles
1.15—Sports Collega
1.30—Time for French
1.45—Chansonnettes
2.00—Metropolitan "La Traviata" (Verdi
5.30—Pratley at the Movies
6.00—Nouvelles et météo
6.10—Soccer Scores
6.15—Let's Play Bridge
6.30—Here Come The Clowns
7.00—Long Ago Yesterday
7.30—On The Move
8.00—Max Ferguson Review
8.25—CBC Natl. News
8.30—NHL Hockey
10.30—Hoopdeedoo
11.00—Bobby J. Grimby Orchestra
11.30—Bob Harrington Orchestra
12.00—The Mood Is Blue
1.00—CBC News weather and Sports
1.07—The Word and the Music
1.12—Music Only

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers

Raymond Lévesque donne un véritable tour de chant de chansonnier à la boîte à chanson "Au Mazot"

Le mot "chansonnier" n'a pas la même signification exactement en France qu'au Canada. Ici, à tort ou à raison, toute personne qui écrit des chansons est ipso facto considérée comme un chansonnier. En France, ce titre, car au fond c'en est un, n'est conféré respectueusement qu'à ces beaux esprits favorisés par la nature de cet exceptionnel don de commenter l'actualité avec esprit, à-propos, malice, etc. Comme la vie politique en France n'est pas celle du Canada (nous ignorons pour quel pays il faut se réjouir), les authentiques chansonniers existent en très petit nombre chez nous. Mais heureusement, il y a Raymond Lévesque, authentique chansonnier par excellence, qui passe présentement à la boite à chanson "Au Mazot".

Raymond Lévesque, qui a à son crédit quelques chansons qui ont fait le tour du monde, commente l'actualité avec une plume plus sympathique que maligne sur des airs connus. Parfois, il devient piquant, ironique et un peu tranchant, mais très rarement cruel, principale veine dans laquelle ses frères parisiens se distinguent. Néanmoins, Raymond Lévesque sait faire rire par ses observations dialoguées, récitées ou chantées.

Pour la première partie du programme, la salle comble de mercredi soir a été transportée dans le temps. Et nous voici à 1967 en train de célébrer la Confédération. Un de nos frères de France interview quelques Canadiens pour "Caméra 67", édition "Paris-Match" sans doute, du site de l'Exposition universelle de Montréal.

Tour à tour un ministre (celui des "Rackets" et du Patronage), un indien, un maire de Montréal, etc. y vont de leurs commentaires. Ils veulent tous saluer leurs amies de Pigalle. (Non, Jean Carpentier n'a pas signé ce texte, car il serait sans doute plus drôle.) Mais c'est ce qu'il y a de plus faible au programme. Le tout va s'améliorant par la suite.

Certains des poèmes de Raymond Lévesque sont de petits bijoux d'à-propos. Il chante aussi comme seul il peut le faire "La vache enragée", "La peau", "Quand les hommes vivront d'amour" et quelques autres.

Lévesque, un grand garçon fort sympathique, termine par des chansons d'actualité. Il y excelle. Tout y passe depuis ce jeune écolier qui demande à Jean-Marc Léger de lui laisser étudier l'anglais quinze minutes par jour afin d'être un gros "big shot" jusqu'aux beautés de la "Caravelle" en se terminant par le visage de Charlotte Whitton.

Cette semaine, une visite "Au Mazot" se recommande, d'autant plus que les authentiques chansonniers comme Raymond Lévesque n'y viennent pas toutes les semaines. A vrai dire, c'est le premier qui y vient.

Raymond Lévesque, qui est présenté par André Vézina, passe encore, jeudi soir, à 9 heures et à 11 h. 30.

Anita Carson expose à la Galerie XII

Anita Carson, d'Ottawa, et Jack Shadbolt, de Vancouver, sont les premiers invités de l'année 1964 à la série Galerie XII du Musée des Beaux-Arts de Montréal. Les deux artistes exposeront des toiles récentes jusqu'au 26 janvier.

La série Galerie XII est consacrée aux artistes canadiens contemporains.

Née à Ottawa, Mme Carson est professeur d'art au service de la récréation de la capitale fédérale. Elle a étudié à l'Université d'Alberta de 1955 à 1958.

Elle a eu des expositions particulières à la Galerie Robertson d'Ottawa et a participé à des expositions de groupe tels que le Salon de printemps au Musée de Montréal et ailleurs dans l'Ouest de l'Ontario et à la Bibliothèque municipale et Musée d'art de London.

En 1958, elle a obtenu une bourse de la province d'Alberta et en 1962, une autre du Conseil des arts du Canada.

Elle préfère la peinture à l'huile et à l'acrylique.

"Je pense que les peintres écrivent trop et parlent trop de leur travail, dit-elle. Mon langage, c'est la peinture, et non l'écriture.

"L'espère que mes toiles parlent par elles-mêmes. En ce sens, mon oeuvre est une expression très personnelle."

Jack Shadbolt est né en Angleterre en 1909. Il a étudié à Londres avec l'Euston Road Group, à Paris avec André Lhote et à New York au Art Students League.

Des expositions particulières l'ont fait connaître à New York, Montréal, Toronto, Vancouver, Victoria, San Francisco et Seattle. En 1957, une de ses toiles fut choisie pour la section canadienne de la biennale de Venise.

Deux ans auparavant, il était représenté à la Carnegie International de Pittsburgh et aux biennales de Sao Paulo et Caracas, en 1956.

De ceci et de cela

Jeudi soir ... Première du film **"The Cardinal"** au cinéma **Nelson** ... En parlant cinéma ... **"Charade"** en est en 4e semaine au **Somerset** et au **Elmdale**, tandis que **"La vérité"** a été retenu en deuxième semaine au **Cinéma de Paris** ...

En fin de semaine ... **"La cantatrice chauve"**, d'Eugène Ionesco, une production de la **Société dramatique de l'Université d'Ottawa**, a obtenu un beau succès à la **Boutique d'art de Gatineau** ... Son metteur en scène **Jean Herbiet** y a également prononcé une conférence sur le dramaturge roumain ...

A l'OLT ... A l'entr'acte de **"Bousille and the Just"**, les amateurs de théâtre peuvent devenir amateurs de peinture ... Les toiles de **Mary Pépin**, la femme du député **Jean-Luc**, sont en montre dans le hall d'entrée ...

En dernier, une unique performance ... **"The Hollow Crown"** avec quelques membres de la troupe de **Stratford-Upon-Avon, Angleterre**, jeudi, à 8 h. 30 ... Une présentation des **Concerts Tremblay au Capitol.**

Guylaine Chanson
A L'AFFICHE
MARDI-JEUDI-SAMEDI
Faites l'essai de notre réputé
SMORGASBORD
servi du lundi au samedi de 6h. à 9h. du soir
TEA WAGON
112, rue Rideau 232-8411

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "The Hollow Crown". Représentation à 8.30 p.m.

CARTIER — "Le Justicier masqué" (1) 1.00 - 4.00 - 6.55 - 9.45 "Les Bagarreurs du Pacifique" (2) 2.45 - 5.35 - 8.25. Dern. 8.25.

CENTRE — "The Playgirls and the Vampire" (4) 1.30 - 4.30 - 7.20 10.15. "The Quick and the Dead" (?) 12.00 - 2.55 - 5.45 - 8.45. Dern. 8.45.

CINEMA DE PARIS — "La Vérité" (4) 5.52 - 9.54. "Vanina Vanini" (2R) 8.18. Dern. 7.58.

LITTLE ELGIN — "8½" (2R) 1.35 - 4.15 - 6.55 - 9.35. Dern. 9.10.

ELGIN (Main) — "Under the Yum Yum Tree" (2R) 1.10 - 3.15 - 5.15 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.20.

ELMDALE — "Charade" (2) 1.00 - 3.15 - 5.10 - 7.25 - 9.40. Dern. 9.20.

LINDEN — "The Crown" (?) 2.20 - 6.55. "Bubble Trouble" (?) 4.00 - 8.40. "Cry of Bowery" (?) 4.20 - 8.55. "At War with the Army" (2) 1.00 - 5.25 - 10.00. Dern. 6.55.

MAYFAIR — "A New Kind Of Love" (3) 1.10 - 5.40 - 10.10. "Boccaccio 70" (4) 3.05 - 7.35.

NELSON — "The Cardinal" (2R). Tous les soirs à 8.00 p.m. Matinées: sam. et dim. 2.00 p.m.

REGENT — "David Copperfield" (1) 2.15 p.m. - 8.15 p.m.

RIALTO — "Call Me Bwana" (2) 1.00 4.45 - 8.45. "Gold Raiders" (2) 2.30 - 6.30 - 10.30. "Block Busters" (?) 3.30 - 7.30. Dern. 7.30.

RIDEAU — "The Caretakers" (2) 1.00 - 4.00 - 7.00 - 10.05. "Incident In An Alley" (2) 2.35 - 5.35 - 8.40. Dern. 8.40.

SOMERSET — "Charade" (2) 1.00 - 3.13 - 5.26 - 7.39 - 9.57. Dern. 9.36.

CINEMA EN PLEIN AIR

ODEON QUEENSWAY — "To Hell and Back" (2) "Away All Boats" (2). Guichet ouvert à 7.00 p.m. Films 7.30 p.m.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelqu danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
Film dont nous n'avons pas la cote.

AUJOURD'HUI SEULEMENT
Série héritage universel
"DAVID COPPERFIELD"
2.15 - 8.15 p.m.

REGENT
BANK AT SPARKS ST. CE. 4-4976
A FAMOUS PLAYERS THEATRE

The "CARRYING ON" after I'VE JOINED THE NAVY
IN COLOR AND CINEMASCOPE
KENNETH MORE - CLOTO NOLAN - JOAN O'BRIEN
JEREMY LLOYD - ARDSDALE LANDEN - DEREK FOWLDS
Reprendra DEMAIN

SPECTACLE DE GUERRE TOUT EN COULEUR
Away All Boats!
TECHNICOLOR - VISTAVISION
JEFF CHANDLER - GEORGE NADER
JULIE ADAMS - LEX BARKER
A UNIVERSAL INTERNATIONAL PICTURE
Maintenant équipé avec chaufferette pour autos sans frais supplé.
GUICHET OUVRE à 7 p.m. La rep. commence à 7h. 30 p.m.

CINEMASCOPE - TECHNICOLOR
TO HELL AND BACK
starring AUDIE MURPHY
with MARSHALL THOMPSON
A UNIVERSAL INTERNATIONAL PICTURE
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
AT MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY—745-7145

A L'AFFICHE
THE caretakers
ROBERT STACK
POLLY BERGEN
JOAN CRAWFORD
PLUS
ABLAZE WITH VIOLENCE
INCIDENT IN AN ALLEY
ADULT ENTERTAINMENT
Young Savages Explode In Teen-Age Crime Wave!
Rideau CONT FROM 1 P.M. RIDEAU AT DALHOUSIE

LINDEN Jusqu'à samedi
4 grandes comédies
Jerry Lewis dans "AT WAR WITH THE ARMY"
Les Bowery Boys dans "PRIDE OF THE BOWERY"
Red Skelton dans "THE CLOWN"
Les 3 Stooges dans "BUBBLE TROUBLE"

— A L'AFFICHE JUSQU'A VENDREDI —
— 2 VERSIONS FRANCAISES —
"LE JUSTICIER MASQUE"
avec The Lone Ranger et Tonto
— EGALEMENT A L'AFFICHE —
"LES BAGARREURS DU PACIFIQUE"
Burt Lancaster — Virginia Mayo
Entrée: Matinée, enfants: 25c
Adultes, en matinée: 50c
et en soirée: 75c
DIMANCHE: Matinée, enfants: 50c
Adultes, matinée, et soirée: 75c
Cartier HULL, QUEBEC

Cinéma de PARIS HULL
IL FAUT VOIR
BRIGITTE BARDOT
LA VÉRITÉ
2e semaine
Réalisation HENRI-GEORGES CLOUZOT
—EGALEMENT A L'AFFICHE—
Laurent Terzieff — Martine Carol
—dans—
"VANINA VANINI"
en couleurs
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6h.

Cinéma de PARIS HULL
COMMENÇANT LE SAMEDI, 18 JAN.
Un triomphe! ★★★★
EN COULEURS
"LE MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE 1963"!
VOUS NE L'OUBLIEREZ JAMAIS!
COMME DIEU M'A FAITE
aussi à l'affiche LE MIRACLE DES LOUPS
DYALISCOPE EN SUPERBES COULEURS

4e semaine de succès sans précédent
Cary Grant / Audrey Hepburn
Charade
A STANLEY DONEN Production
A Universal Release • TECHNICOLOR
ELMDALE
WELLINGTON AT PARKDALE — PA. 8-2323
AT BOTH THEATRES CONTINUOUS FROM 1 P.M.
SOMERSET
SOMERSET AT BANK — CE. 6-9578

THEATRE CARTIER ROCKLAND
Rarement a-t-on pu égaler un tel chef-d'oeuvre, si tant est qu'on y est parvenu ! Une oeuvre qui suit les traces de l'extravagante tradition épique des "Dix Commandements" et de "Ben Hur" ! Une histoire spectaculaire et sublimement émouvante !
SAMUEL BRONSTON Presents
CHARLTON HESTON EL CID SOPHIA LOREN
Jesse Zunger Cue Magazine
Jusqu'à samedi!
SUPER TECHNIRAMA TECHNICOLOR
RAF VALLONE GENEVIEVE PAGE JOHN FRASER GARY RAYMOND HURD HANFORD MASSIMO SERATO and HERBERT LOM
FREDERICK M. FRANK and PHILIP YORDAN ANTHONY MANN
A SAMUEL BRONSTON PRODUCTION A DEAN FILM PRODUCTION

PREMIERE CE SOIR A 8 H.
OTTO PREMINGER PRESENTE
L'HISTOIRE D'UN JEUNE AMERICAIN — DE SES CONFLITS PERSONNELS — DE SON ORDINATION A SON ELEVATION AU CARDINALAT — UN RECIT SE DEROULANT DANS LES DECORS DE DEUX GUERRES MONDIALES, DE LA PROHIBITION, DU JAZZ, DU GRAND KRACH, DES CROIX BRULEES DU KU KLUX KLAN, DE L'ASCENSION DE HITLER AU POUVOIR — DES PERIPETIES RENVERSANTES FILMEES DANS LES SITES ACTUELS: NOUVELLE-ANGLETERRE, LE SUD, VIENNE ET ROME.
CARDINAL
THE CARDINAL starring TOM TRYON, ROMY SCHNEIDER, CAROL LYNLEY, JILL HAWORTH, RAF VALLONE, JOHN SAXON, JOSEF MEINRAD, BURGESS MEREDITH, OSSIE DAVIS, DOROTHY GISH, TULLIO CARMINATI, MAGGIE McNAMARA, BILL HAYES, CECIL KELLAWAY and JOHN HUSTON as GLENNON Also: Bobby (Morse) and his Adora-Belles
SCREENPLAY BY ROBERT DOZIER. BASED ON THE INTERNATIONAL BEST SELLER BY HENRY MORTON ROBINSON. MUSIC BY JEROME MOROSS. PRODUCTION DESIGNED BY LYLE WHEELER. PHOTOGRAPHED BY LEON SHAMROY IN TECHNICOLOR® AND PANAVISION®. PRODUCED & DIRECTED BY OTTO PREMINGER. A Columbia Release.
Aucune réservation! On vendra les billets jusqu'à capacité seulement!
Matinées samedi, dimanche et congés à 2 h. p.m.
Adultes, $1.25; étudiants, 90¢ enfants, 50¢
TOUS LES SOIRS à 8 h.
Adultes, $1.50; étudiants, $1.00; enfants, 75¢
Nelson RIDEAU AT NELSON • CE. 3-8803

CE SOIR 8 h. 30
Théâtre Capitol 232-2800
"The Hollow Crown"
une revue royale par la
ROYAL SHAKESPEARE COMPANY
Théâtre Capitol
Billets: 2.50 - 3.50 4.00 - 4.50 - 5.00
CONCERTS TREMBLAY

Dans la Ville éternelle

Robert Prévost délaisse les décors pour chercher un style en peinture

par Pauline VAILLANCOURT
correspondante
de la PRESSE CANADIENNE

ROME (PC) — Le soleil entre à profusion dans le studio romain de Robert Prévost et dans le jardin attenant. Il se trouve à Rome après avoir passé quelques semaines à Montréal où il s'est occupé des décors de l'Ombre d'un franc-tireur" d'O'Casey, pour le premier spectacle de la saison du Théâtre du Nouveau Monde et ceux de "L'heureux stratagème" de Marivaux, pour le Rideau Vert. Il a également, à Montréal, mis au point les décors de deux ballets pour les Ballets Canadiens.

Robert Prévost, artiste canadien, est devenu romain. . .une partie de l'année, sept ou huit mois, qu'il consacre exclusivement à la peinture et à la recherche artistique. D'ailleurs, rentré à Rome ou rentré en lui-même? Cet artiste brillant et raffiné qui depuis plus de douze ans prête un concours original et poétique à l'élaboration de décors pour la plupart inoubliables — tous se souviendront des décors éblouissants de "Venise sauvée", de "l'Opéra de Quat'sous", de "Richard II" et, au printemps dernier, de "La Comédie des erreurs" de Shakespeare en collaboration avec Mark Nigen, présentée par Jean Gascon au Festival de Stratford — cet artiste, donc, si intimement lié aux plus belles réussites du théâtre canadien de ces dernières années explique les motifs de cet "exil" artistique:

Les raisons

— La première fois que je suis venu en Italie, en 1956, j'ai eu le coup de foudre pour Rome et la joie de vivre de ses gens. Ensuite je n'avais plus qu'un désir, y revenir.

— Et la décoration, le théâtre?

— Justement, j'éprouvais le besoin de me renouveler complètement comme décorateur de théâtre. Déjà à cette fin j'obtins, en 1960, une bourse du Conseil des Arts qui me consentit de voyager en Europe et d'assister à diverses manifestations artistiques, entre autres à Salzbourg et à Doubrovnik, et de suivre les représentations du Festival de Paris et d'Avignon. De retour à Montréal, quand je repris mon poste de professeur de décors et costumes à l'Ecole Nationale de Théâtre, je me sentais merveilleusement renouvelé, j'étais plein d'idées nouvelles.

— Et cependant?

— Je suivais mon idée, je poursuivais ce qui n'avait été jusque là qu'un rêve: m'installer à Rome et peindre. Exclusivement. Peindre, et aussi faire de l'encre, du dessin, de la céramique, en un mot faire ce dont j'avais toujours rêvé et que les obligations du métier et les distractions de la vie mondaine m'avaient toujours empêché de réaliser.

— C'est un luxe.

— Seulement en apparence. Pour réussir dans mon métier de décorateur, je dois de temps en temps oublier le théâtre, le laisser pour mieux le retrouver, en somme. Et puis je suis ici avant tout pour travailler et comme il y avait plus de dix ans que je ne peignais plus, je dois me livrer à une recherche intensive, continuelle. Je repars complètement à zero.

Le style

Un regard aux toiles qui attendent, inachevées, et qui vraiment chantent dans la lumière.

— Et le style?

— Je n'en ai pas encore: je le cherche et je ne suis pas tellement pressé de le trouver. Je ne voudrais pas me cantonner tout de suite dans un style, je me sentirais emprisonné. Pour le moment j'essaie diverses techniques, je me laisse guider par mon pinceau et j'essaie de faire table rase de tout ce que j'ai fait jusqu'ici. Habitué aux petites maquettes des décors, je m'exprime uniquement sur de très grandes toiles. J'évite les portraits et les paysages et, en général, tout ce qui rappelle de près ou de loin les toiles de fond et les costumes.

— Et vous êtes satisfait de votre expérience? Désirez-vous la continuer?

— Absolument. J'estime que l'expérience est tout à fait concluante: comme peintre, j'ai réussi à "sortir du décor", et quand je retourne à la décoration c'est, chaque fois, comme si je la redécouvrais.

Films à l'affiche

Voici une appréciation de films présentement à l'affiche de cinémas de la région. Les textes sont tirés des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion.

Nos lecteurs feraient bien de conserver cet article pour référence future.

Away all Boats — ***Tous***

Américain. 1955. 116 min. Vistavision. Technicolor. Drame de guerre réalisé par Joseph Pevney avec Jeff Chandler, George Nader et Julie Adams d'après une nouvelle de Kenneth Dodson.

Le film relate les exploits du navire de guerre "Belinda" dans le Pacifique, en 1945. Avant d'entreprendre le combat, le courageux capitaine, conscient de ses responsabilités, entraine sérieusement ses hommes, pour la plupart novices dans l'art de se battre en mer. Une courte séquence rappelle la vie sentimentale et familiale de ce héros avant l'attaque d'Okinawa par les Japonais, le dimanche de Pâques.

Ce documentaire bien construit est soigneusement mis en scène. Les séquences de l'attaque des Kamikazes sont saisissantes de réalisme. En outre, le type de commandant ambitieux décrit dans ce film est assez humain pour être plausible. Jeff Chandler rend bien son personnage. Une oeuvre virile, sobre et parfois humoristique qui intéressera ceux qui apprécient les films de guerre.

At War with the Army — ***Adultes***

Américain. 1950. 92 min. Comédie loufoque réalisée par Hal Walker avec Jerry Lewis, Dean Martin et Mike Kellin.

Deux amis, artistes du music-hall, se retrouvent dans l'armée. Avant le départ de la compagnie pour le Pacifique, ils font un stage dans les camps d'instruction. Le premier, un sergent, remporte toujours un succès énorme auprès des femmes. Son compagnon, au contraire, simple soldat de deuxième classe, accumule toutes les maladresses. Leur vie militaire ne va pas sans incidents et les deux compères sont continuellement engagés dans des aventures comiques.

Cette comédie se rattache au mauvais vaudeville. Le scénario n'est qu'une suite de sketches mis bout à bout et le décor ne change que deux ou trois fois. Martin et Lewis ne sont malheureusement pas à la hauteur de ce défi. Leur présence ne parvient pas à remplir l'écran. Ces deux héros exécutent des singeries où le manque d'imagination est manifeste. Quelques scènes amusantes, trop peu nombreuses, se dégagent de l'ensemble.

Appréciation morale: **Comédie sans consistance où se glissent quelques sous-entendus de goût contestable. Pour adultes.**

To Hell and Back — ***Adultes***

Américain. 1954. 104 min. Cinémascope. Technicolor. Drame de guerre réalisé par Jesse Hibbs avec Audie Murphy et Marshall Thompson d'après l'autobiographie du principal interprète.

Fils aîné d'une famille nombreuse que le père a abandonnée, Audie Murphy acquiert très jeune le sens de la responsabilité et subvient aux besoins des siens. A la mort prématurée de sa mère, il confie ses jeunes frères et soeurs à une institutrice et s'enrôle dans l'infanterie. Sa nature d'élite, ses hautes qualités de combattant font de lui un héros, estimé de tous et vingt-neuf fois décoré par ses chefs.

Il s'agit d'un récit objectif des plus honorables et destiné à inspirer l'horreur de la guerre et de ses atrocités. On sent que le héros, devenu vedette, revit intensément sa propre peur et la domine chaque fois pour affronter de nouveaux périls. La sobriété de l'interprétation et de la construction dramatique rend l'histoire vraisemblable malgré ses longueurs.

Appréciation morale: **Ce film met en valeur les hautes qualités d'un combattant. Quelques scènes de batailles et de délassement des soldats réservent le spectacle aux adultes.**

31 jeunes filles visitent la Cour

CORNWALL (DNC 1) — Trente et un élèves de l'Académie St-Michel de Cornwall assistaient mercredi matin à la séance de la Cour du magistrat, tenue à Cornwall. Les jeunes filles, élèves de la 13e année du cours général et de la 12e année du cours commercial, étaient accompagnées des RR. SS. Emile-de-Marie, s.c., titulaire de la 13e année, et Marie-de-Ste-Monique, s.c., titulaire de la 12e année.

Une des religieuses a déclaré que la visite à la Cour du magistrat entrait dans le cadre d'une des matières à l'étude dans le cours commercial et que depuis quelques années, c'était la pratique d'assister en groupe à une séance de la Cour du magistrat.

Le magistrat P.-C. Bergeron, qui siégeait, a pris le temps de donner une courte allocution sur les procédés de la Cour. Il a souligné l'importance des procédés de la Cour dans un pays démocratique où l'accusé est innocent jusqu'au moment où le représentant de la Couronne le trouve coupable.

Exportations britanniques

LONDRES (Reuter) — Les exportations britanniques se sont élevées l'année dernière à la somme record de 4,050 millions de livres sterling, a annoncé hier soir devant la Chambre des communes M. Edward du Cann, ministre d'Etat au Board of Trade.

Celui-ci a précisé que ce chiffre constitue une augmentation de plus de sept pour cent par rapport à celui de l'année précédente.

HOTEL AMBASSADOR
Gatineau
Danse tous les soirs
SPECTACLE
jeudi, vendredi, samedi et dimanche
Sans frais de couvert
Artiste de cette semaine :
FRANCIA MALDONADO
Pour reservations :
Tel. : 663-5363

Les Etats communistes durant les années '60
LE VENDREDI 17 JANVIER
PHILIP E. MOSELY
de l'Université Columbia, une sommité américaine des politiques internationales,
parlera de
"La puissance et l'idéologie dans les Etats communistes"
à 8 h. 30 p.m.
amphithéâtre des Anciens, pavillon H. S. Southam,
UNIVERSITE CARLETON
Vous êtes cordialement invité à assister à cette conférence publique gratuite.

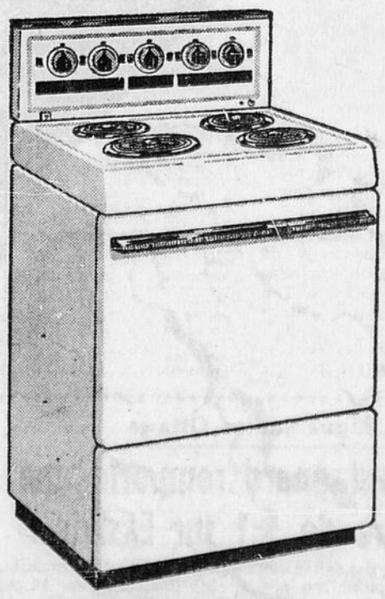
CE SOIR
SOIREE MONSTRE
8 hres P.M.
Colisée

Vacances en Floride en bordure de l'océan
Grand luxe . . . à Miami Beach
POUR VOUS DIVERTIR — Près de tout
GRATIS
• Plage privée • Piscine olympique • Jeux de bingo • "Wiener roast" • Natation • "Kaffee klatch" • Cinéma • Jeu de galets • Ping-pong • Jus servi tous les jours • Quais pour la pêche
• Ski nautique • Courses de chiens • "Jai Alai" • Terrain de golf • Théâtre • Centres commerciaux • Pêche en haute mer • Excursions • Tournées des boites de nuit
• Casse-croûte • Restaurant • Salon-bar • Salon de beauté • Stationnnement gratuit
The Kimberly AAA
En bordure de l'océan, 158e Rue MIAMI BEACH, FLORIDE
Climatisé et chauffé
$5 par personne Chambres pour deux. Du 20 déc. au 1er mai
PLAN AMERICAIN MODIFIE
Ajouter $3 par jour pour les adultes, ou $1.65 pour enfants.
Présentez cette annonce afin d'obtenir un cadeau

OUVERT du lundi au vendredi jusqu'à 9 h. du soir
Sherman's MUSICLAND RECORDS · HI-FI STEREOPHONIC SOUND
105, RUE PRINCIPALE, HULL
DISQUES A PRIX D'AUBAINES DE JANVIER !
STOCK COMPLET DE
MICROSILLONS HI-FI
CARNAVAL
A prix de rabais spécial ! Rég. $1.98
Tous viennent directement de la manufacture — Tous sont garantis
1.33 chacun ou 3 pour 3.78
Vérifiez cette liste-échantillon
*C401—MES ANNEES D'OR, ISIDORE SOUCY
*C404—DANSONS UN SET, CALLE ET NON CALLE — Artistes variés
*C405—LE SOLDAT — ROLAND LEBRUN
*C407—ON CHANTE ET ON RIT — Ti-Gus
*C408—CHANTONS AVEC OSCAR THIFFAULT
*C415—AIME MAJOR CHANTE
*C417—LA POUNE
*C434—LA BOLDUC CHANTE LA BOLDUC
*C437—PAOLO NOEL
*C443—LE RAPIDE BLANC — Oscar Thiffault
*C444—MA BELLE PRAIRIE — Marcel Martel
*C449—LES DISQUES D'OR — Les chansons favorites par vos artistes favoris
*C450—MADAME BOLDUC
*C453—LES PLUS GRANDS SUCCES DE L'HEURE — Vol. 3 — Artistes variés
*C454—UNE VEILLEE AVEC ROGER AUBRY ET SES CHEVALIERS

De nombreux autres disques au choix —
Venez tôt car les quantités sont restreintes
ADOLESCENTS! NE MANQUEZ PAS CECI!
Disques à succès de 45 t.m. Rég. 98¢ chacun
DES AUBAINES EXTRAORDINAIRES! ROCK 'N' ROLL, CHANTS POPULAIRES ET WESTERN — QUELQUES-UNS VIENNENT DE DISPARAITRE DU PALMARES! PROCUREZ-VOUS DES DISQUES DE VOS NOMBREUX ARTISTES PREFERES, A CE BAS PRIX
7 pour 93¢
PLUSIEURS AUTRES AUBAINES NON ANNONCEES
SHERMAN'S MUSICLAND - 105 PRINCIPALE, HULL
Magasins de détails dans les grandz centres de l'Ontario et du Québec

Legaré
DEFIE LA CONCURRENCE
NOS PRIX SONT INCOMPARABLES ET NOS AUBAINES FANTASTIQUES !
MOBILIER DE CUISINE 7 MCX
SPECIAL 84.64
1.00 par semaine
Grande table de 36" x 48" pouvant s'allonger jusqu'à 60" à l'aide d'un panneau séparé de 12". Dessus en arborite et moulure en vinyle. Les 6 chaises sont rembourrées de "tufflex" renforcé de "jersey". Les pattes ont un embout rotatif. Fini chrome ou prénol (ton bronze).


CUISINIERE ELECTRIQUE 22" — BEACH
Commutateurs à 7 degrés. Prise électrique. Dessus en retrait pour éviter l'égouttement des liquides. Chaleur contrôlable pour le four.
SPECIAL 139.64
1.75 par semaine
VOICI QUELQUES-UNS DE NOS SPECIAUX
1 seulement — Mobilier de chambre à coucher 3 morceaux
Bureau avec miroir, commode et lit. Rég. 119.95. Special 89.64
2 seulement — Mobiliers de salon 2 morceaux
Grand sofa de 85" de long et fauteuil assorti, couvert d'un frisé nylon coussins réversibles rembourrés de mousse. Rég. 239.95. Spécial 189.64
1 seulement — Mobilier chromé 7 morceaux
Table 36" x 48" s'allonge à 60" à l'aide d'un panneau supplémentaire et 6 chaises couvertes de vinyle lavable. Rég. 99.95. Spécial 74.64
Sofa transformable en lit
Idéal pour les espaces restreints construit en bois dur avec ressorts spiraux. Couleurs assorties. Spécial 44.64
Lit continental 3 morceaux
Matelas 220 ressorts spiraux, sommier-boite assorti sur pattes en bois dur. Tête revêtue de plastique vinyle. Grandeur 36". Spécial 49.64
Lessiveuse "Connor"
Essoreuse "Lovell" ajustable avec déclenchement de sûreté. Pompe automatique vidant la cuve rapidement. Spécial 99.64
1 seulement — Mobilier à section 3 morceaux
Couvert de frisé à motif brun, coussin réversible en véritable polyfoam. Rég. 219.95. Spécial 179.64
Ensemble de 4 couvertures "Château"
Mélange de viscose et nylon anti-mites lavables et anti-allergènes. Dimensions 72" x 84". Spécial 19.64
4 seulement — Fauteuils ajustables "Kroehler"
Couverts de matériel frisé et de cuirette. Ajustable à différentes positions. Spécial 89.64
AUCUN DEPOT REQUIS JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER
(Taxe de vente payable à l'achat)
"Nous finançons notre crédit"
Legaré
OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9.30 HEURES
75, rue PRINCIPALE — Tél.: 777-1222
Plus de 80 magasins dans le Québec pour mieux vous servir !

...et le spectacle continue...

par Charles BRUYERE

Le constructeur **Robert Campeau**, qui, malgré ses multiples occupations, réussit à commanditer la Ligue du Berceau qui contribue si largement au sport du hockey chez les jeunes de la capitale, a prononcé un magistral discours mardi soir devant l'Association des constructeurs d'habitation de la région de Montréal. Bob a parlé dans les deux langues et son bras droit, **J.-C. Paradis**, nous a confié à son retour que le patron avait été le clou de la soirée. ★ Nous avons, pour la première fois, deux échevins de langue française à la direction du comité de la Recréation et des Parcs de la ville d'Ottawa. Nous nous en réjouissons et nous y voyons un peu de répit pour notre vieil ami, **Alphonse Dulude**, qui n'a pas toujours la vie facile dans son rôle de directeur de la recréation à l'hôtel de ville. L'échevin **Charles St-Germain** est le nouveau président. Il succède au commissaire **Jules Morin**, qui a quitté la présidence lors de sa nomination au Bureau des commissaires. Le nouveau vice-président est l'échevin **Desmond Bender**.

★ ★ ★

La Chambre de commerce de Maniwaki, qui est à mettre la dernière main aux préparatifs de son grand carnaval d'hiver qui sera inauguré le 25 janvier, a eu la main heureuse dans son choix de Sportsman de l'année. Il s'agit en effet de **Wally Lawliss**, qui s'est illustré dans tous les domaines du sport à Maniwaki depuis un demi-siècle. Il a été excellent joueur lui-même pendant plusieurs années et a continué par la suite à s'intéresser activement à l'organisation de tous les genres de sports pour les jeunes. Wally sera l'objet d'une présentation qui sera faite à l'occasion du banquet des journalistes qui aura lieu au Maniwaki Inn le 26 janvier. Cet événement qu'organise la Chambre chaque année est l'un des plus populaire du carnaval d'hiver de Maniwaki. L'habile hockeyiste **André Despard**, qui vient d'être couronné lauréat du trophée **Gil-O. Julien**, sera l'invité d'honneur et le commentateur **Lionel Duval**, de Radio-Canada, sera le conférencier.

★ ★ ★

Un citoyen bien connu de la basse-ville, **Aldas Verdon**, membre d'une famille qui s'est illustrée pendant de nombreuses années dans le domaine des sports, est décédé à l'âge de 63 ans. Nos sincères condoléances à la famille éprouvée. ★ Nos félicitations vont à notre vieil ami, **Noël Berthiaume**, à l'occasion de sa réélection au poste de président de la Commission scolaire de Hawkesbury. ★ Il ne faudrait pas non plus oublier de féliciter chaleureusement le nouveau club **Richelieu de Hull** qui vient d'être officiellement constitué. Le premier président du Richelieu-Hull, **Royal Gauvin**, saura sans doute conduire à bon port la barque du benjamin des membres de la grande chaîne des clubs Richelieu. ★ Les anciens et élèves actuels de l'Académie De-La-Salle, ont sans doute appris avec plaisir que le **Frère Arsène** reviendra au poste de directeur de la grande institution de la promenade Sussex. Félicitations aussi au directeur actuel, le **Frère Jean**, qui accède au poste de provincial de sa communauté pour l'Ontario.

★ ★ ★

L'Association des propriétaires de salles de quilles du Québec, dont **Roméo Lebeault** est le président, annonce qu'une semaine qu'on appellera "La semaine des quilles" sera tenue au Québec du 3 au 9 février prochain. A cette occasion, les 610 propriétaires de salles de quilles de la province, annoncent certains événements spéciaux qui auront lieu dans leurs établissements. Cette semaine a pour but de promouvoir le sport des quilles et de permettre aux propriétaires de rendre hommage aux quilleurs de leur établissement. Certains propriétaires offriront à leur clientèle des parties de quilles gratuites, fourniront gratuitement le vestiaire et les souliers, tandis que d'autres auront des prix spéciaux, serviront le thé l'après-midi pour les mères et fourniront à titre gracieux des garderies d'enfants.

★ ★ ★

LE MOT DE LA FIN: — Qui trop **étreint**, mal **embrasse**!

Le Montagnard se rallie pour remporter une victoire de 7-6 sur le Hull-Volant

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

Le Hull-Volant reçoit le Morrisburg, ce soir

Après avoir tiré de l'arrière durant les deux premières périodes, les Montagnards d'Ottawa ont effectué un superbe ralliement durant la troisième période alors qu'ils ont compté quatre buts en l'espace de huit minutes et par la suite ils ont semblé satisfaits de se replier sur la défensive pour s'assurer d'une victoire serrée de 7-6 sur le Hull-Volant. Il s'agissait d'une joute régulière de la Ligue senior Ottawa-St-Laurent disputée à l'Auditorium d'Ottawa devant une autre faible assistance.

Par cette victoire, le Montagnard qui en était à sa deuxième partie en autant de jours et qui a éprouvé de nombreuses difficultés durant les deux premières périodes, a porté à quatre points son avance sur les As de Kingston qui occupent le deuxième rang et à sept points son avance sur le Hull-Volant, qui occupe la troisième place.

Ce fut donc une importante victoire pour les joueurs de l'instructeur Johnny Wilson et le Hull-Volant devra maintenant redoubler d'ardeur pour reprendre le terrain perdu s'il a encore l'intention de terminer en première position.

Joute ce soir

A la suite de ces deux dernières parties, le Montagnard profitera d'un repos de trois jours, mais sera de

Billy WATSON

retour à l'oeuvre dimanche lorsqu'il rendra visite au Emard de Cornwall. Pour le Hull-Volant, la tâche se poursuivra puisque ce soir il recevra la visite des Combines de Morrisburg à compter de 8h. 30 à l'aréna de Hull. Cette joute devrait être fort intéressante puisque le Morrisburg est au quatrième rang à six points des Panthères noires et c'est l'une des équipes qui s'est le plus améliorée durant les dernières joutes. Lors de leur dernière partie, les Combines ont remporté une victoire sur les As de Kingston.

En subissant la défaite, le Hull-Volant voyait une série de six victoires consécutives prendre fin. Les Volants menaient par 2-0 à la fin de la première période et par 5-3 après la deuxième session, mais le toit s'écroula durant les quelques premières minutes de la dernière session alors que le Montagnard scella l'issue de la rencontre avec quatre buts.

Cette joute n'en fut pas une pour les gardiens de buts Bob Mongeon, du Montagnard et Michel Larose, du Hull-Volant. Un total de treize buts a donc été compté contre eux dont plusieurs de façon plutôt très facile.

Deux buts chacun

Trois joueurs ont connu de remarquables succès à l'offensive puisqu'ils ont compté deux buts chacun. En effet, le vétéran Billy Watson a mené l'offensive du Montagnard et a réussi deux buts pour les siens. Les autres buts ont été marqués par Bill Crawford, Guy Beauregard, Gaëtan Secours, Jim Chiarelli et André Despard.

Chris FINNERTY

Dick Lafontaine et Jacques Valiquette se sont distingués à l'offensive pour les Volants avec deux buts chacun pendant que Gilbert Séguin et Chris Finnerty ont marqué les autres. Encore une fois, même s'il n'a comté qu'un seul but, Finnerty a été menaçant à chaque fois qu'il a porté le disque.

Après avoir cédé quatre rapides buts au Montagnard durant les premières minutes de la troisième période, le Hull-Volant a eu un certain regain de vie après que Finnerty eut compté le 6e but mais même s'il a été menaçant il ne parvint pas à égaliser les chances et cela même si le cerbère Michel Larose a été retiré des buts. Dick Lafontaine a sans doute manqué la plus belle chance d'égaliser les chances vers la fin de la joute lorsque son lancer se dirigeant vers un coin désert des buts a été arrêté tout juste devant les filets par un joueur de défense.

Un lancer de punition a été accordé au Montagnard durant cette joute, lorsque le joueur de défense Vincent Crête a saisi le disque dans le territoire du gardien de but, mais le vétéran Billy Watson rata complètement la cible.

SOMMAIRE

Première période

1—Hull-Volant: G. Séguin, (Chouinard, Nadeau) 1:33
2—Hull-Volant: J. Valiquette (seul) 14:02
Punitions: 1. Anderson, 10.46, C. Charron, 11:40, L. Fauvelle, 15:01, B. Watson, 15:32, I. Anderson, 17:12.

Deuxième période

3—Hull-Volant: J. Valiquette, (P. Gagné) 11:16
4—Montagnard: B. Watson, (A. Despard) 15:17
5—Montagnard: B. Crawford, (Chiarelli, Beedle) 16:50
6—Hull-Volant: D. Lafontaine, (Belisle, G. Séguin) 17:25
7—Hull-Volant: Lafontaine, (Finnerty) 18:02
8—Montagnard: Beauregard, (D. Beedle) 18:42
Punitions: L. Fauvelle, 1:21, T. Sicinski, 6:09, G. Secours, 9:14, L. Fauvelle, 13:56, C. Charron, 17:14, V. Crête, 18:28.

Troisième période

9—Montagnard: G. Secours, (Watson, Beauregard) 2:15
10—Montagnard: Chiarelli, (B. Crawford, A. Stitt) 3:42
11—Montagnard: A. Despard, (L. Larock) 4:36
12—Montagnard: B. Watson, (G. Beauregard) 8:17
13—Hull-Volant: C. Finnerty 14:57
Punitions: L. Larock 6:47, Stitt 9:15, Belisle, Brophy 14:48, Finnerty 15:15.

CLASSEMENT

	G	P	N	P	C	Pts
Ottawa	15	5	0	137	73	30
Kingston	12	6	2	109	94	26
Hull	11	8	1	93	71	23
Morrisburg	8	10	1	78	93	17
Cornwall	5	13	3	79	114	13
Lancaster	5	14	1	73	115	11

Prochaines joutes

Ce soir: Morrisburg à Hull;
Vendredi: Lancaster à Cornwall;
Dimanche: Ottawa à Cornwall;
Kingston à Hull.

Willie Mays signe son contrat avec les Giants et toucherait un salaire d'environ $105,000

SAN FRANCISCO (PA) —Willie Mays a signé son contrat 1964 avec les Giants de San Francisco, hier, à un salaire estimé à $105,000, ce qui en ferait encore le joueur le mieux payé dans le baseball.

L'événement n'a été marqué par aucune publicité alors que le champ centre a accepté les conditions du président Horace Stoneham virtuellement aux mêmes termes que l'an dernier.

Le contrat de Mays pourrait bien faire revivre le débat de l'an dernier alors qu'on se demandait qui de Mays ou Mickey Mantle, des Yankees, recevait le plus gros salaire. Après l'engagement de Mays en 1963, Mantle a reçu la somme de $100,000 des Yankees, ce qui a fait dire à Stoneham que "Willie ne jouait pas le deuxième violon". Auparavant, Joe DiMaggio, Stan Musial et Ted Williams avaient reçu $100,000.

Après la signature du contrat, Mays s'est dirigé vers New York avant de se rendre à Houston où les chroniqueurs sportifs l'honoreront. Il consacrera les deux semaines suivantes à une tournée des banquets avant de se rapporter au camp d'entraînement à Cas Grande.

En dépit d'une léthargie au début de la saison dernière, Mays a affiché une moyenne de .314 avec 38 circuits et 109 points produits. Lorsque les Giants ont remporté le championnat de la LN en 1962, Mays était le roi des cogneurs de circuits avec 49 et des points produits avec 141.

Orlando Cepeda a également accepté une augmentation de $5,000 qui porterait son salaire à $52,000, ce qui en ferait le deuxième joueur le mieux payé de l'équipe.

L'entente de Mays avec la direction n'a surpris personne, mais Cepeda est ordinairement récalcitrant. L'an dernier, il n'a pas accepté les conditions de l'équipe avant le 12 mars.

Cepeda avait refusé de signer en 1962 avant d'obtenir une augmentation de $16,500 qui a alors porté son salaire à $46,500. Il a toutefois connu une léthargie vers la fin de la saison où les Giants ont remporté le championnat, laquelle léthargie s'est traduite par une offre de diminution de salaire en 1963. Cepeda s'était alors montré récalcitrant et n'a pas signé avant d'obtenir une augmentation appréciable.

Cepeda a affiché la meilleure moyenne chez les Giants l'an dernier à .316, avec 34 circuits et 97 points produits.

L'engagement de Cepeda ne met pas fin aux problèmes des Giants car Jack Sanford et Harvey Kuenn sont loin d'accepter les diminutions proposées par la direction, tandis que Willie McCovey, meilleure cogneur de circuits de la ligue avec 44 en 1963, croit son augmentation insuffisante.

POURQUOI PAYER PLUS ?
Chez
HODGINS LUMBER
vous obtenez plus à prix moindre...

VENEZ RENCONTRER
MAURICE RICHARD
(ancienne étoile de la L.N.H.)
SAMEDI le 18 JANVIER
et lui lancer UN DEFI AUX QUILLES
Tous les jeunes sont BIENVENUS
N'OUBLIEZ PAS LE TOURNOI DES 5 PINS EN EQUIPE DE 3 HOMMES, LE SAMEDI 1er FEV.
SALON McARTHUR LANES
PAUL-M. LAROCQUE, gérant
175, chemin McArthur (Ottawa 7), EASTVIEW

Ligue junior Ottawa-Hull

Gilles Roy domine les compteurs; les Eperviers à Pembroke, ce soir

Les compteurs des Eperviers de Hull dominent toujours les compteurs de la Ligue junior Ottawa-Hull. En effet, trois des joueurs de Hull occupent les trois premières places et un autre est au cinquième rang. Gilles Roy, le plus prolifique compteur du circuit Mickey Larkin, est en première position avec un total de 64 points. Roy a compté 46 buts en 22 joutes et il a fourni 18 assistances. Roy possède une avance de 12 points sur Serge Talbot, le capitaine des Eperviers, pendant que Lucien Richard un autre joueur du club de Hull, vient au troisième rang avec 46 points.

Duane Rutley, des Braves de Brockville, brise ensuite le monopole des Eperviers en occupant la quatrième place avec un total de 44 points. Mais, Normand Charron, un autre porte-couleur des Eperviers, partage la cinquième place avec Pete Nazar, des Royaux de Cornwall. Ces deux joueurs ont un total de 42 points chacun. John Schorey, du Brockville, complète le groupe des meilleurs compteurs de ce circuit.

Gilles Roy est facilement le meilleur franc-tireur de cette ligue avec un imposant total de 46 buts et Serge Talbot a complété le plus d'assistances, 38.

Don McIntosh, des Castors de Buckingham, est en tête des gardiens de buts avec une moyenne de 3.00. McIntosh et Brian Pappin sont les deux seuls gardiens à avoir enregistré un blanchissage chacun.

Joutes ce soir

Deux joutes sont à l'affiche ce soir et la plus importante aura certainement lieu à l'aréna de Pembroge où les Ironmen recevront la visite des Eperviers de Hull. Durant les quelques dernières joutes, les Eperviers ont réussi à devancer les Ironmen en première position et ce soir ils tenteront de porter leur avance à six points en première place. Les Eperviers ont cependant disputé une partie de plus que les Ironmen, qui ont éprouvé de nombreuses difficultés durant les dernières joutes après avoir dominé le circuit depuis le début de la saison.

Dans l'autre joute, le Primrose d'Ottawa rendra visite aux Bears de Smiths Falls.

Les compteurs

	B	A	Pts
G. Roy, Hull	46	18	64
S. Talbot, Hull	14	38	52
L. Richard, Hull	13	33	46
D. Rutley, Brockville	25	19	44
N. Charron, Hull	22	20	42
P. Nazar, Cornwall	20	22	42
J. Schorey, Brockville	11	26	37

Classement

	G	P	N	P	C	Pts
Hull	17	4	1	142	77	35
Pembroke	15	5	1	114	77	31
Buckingham	12	8	0	103	77	24
Cornwall	11	12	1	112	127	23
Smiths F.	10	11	2	84	94	22
Brockville	8	15	1	89	113	17
Ottawa	8	9	1	89	90	17
Arnprior	7	11	1	88	119	15
Hawkesbury	4	17	5	89	140	13

Prochaines joutes

Jeudi: Hull à Pembroke; Ottawa à Cornwall.
Vendredi: Smiths Falls à Ottawa; Brockville à Arnprior.
Samedi: Ottawa à Smiths Falls.
Dimanche: Buckingham à Hawkesbury.

GAGNANT DU TROPHEE ROTARY — Une équipe du club de curling de Vankleek Hill a gagné tout récemment le bonspiel mixte du Centre 12 de Hawkesbury. Cette équipe a remporté la victoire sur une équipe de Hawkesbury et s'est mérité le trophée du club Rotary. Ci-dessus de gauche à droite, l'on voit M. Don Wilson, président du club Rotary de Brownsburg-Lachute, Mme D. McCann, M. A. Wilson, skip, M. H. McCann et Mme A. Wilson.

(Photo J. Bougie, Hawkesbury)

Une équipe de Vankleek Hill gagne le bonspiel mixte du Centre 12

HAWKESBURY — Une équipe de Vankleek Hill sous la conduite du "skip" Art Wilson a tout récemment gagné le bonspiel mixe du Centre 12 de Hawkesbury. Cette équipe en plus du "skip" Wilson était composée de Mme A. McCann, première, H. McCann, deuxième et Mme Alie Wilson, "vice-skip". Cette équipe a remporté la victoire durant la finale sur une équipe de Hawkesbury ayant comme "skip" Bernard Perrier et formée des joueurs suivants Cécile Perrier, première, Pat Dunn, second et Bibianne Dunn "vice-skip".

Les honneurs de la ronde de consolation ont été remportés par une équipe de Lachute ayant comme "skip" George Calder et formée de Mme G. Muir, première; George Muir, second et Mme Norman Rogers "vice-skip". Cette équipe a remporté la victoire sur une autre équipe de club de curling de Lachute composée de me B. Gordon, première; Ed McFaul, second; Mme A. McFaul, "vice-skip" et Ian Gordon. "skip",

Les compétitions ont été d'une durée d'une semaine entière et 32 équipes du Centre 12 de Hawkesbury se sont disputé les honneurs. Les parties ont été disputées sur les glaces de Thurso, Lachute, Montebello, Brownsburg, Vankleek Hill et Hawkesbury.

Ce bonspiel mixte est la plus importante compétition entre les dix clubs, qui forment le Centre 12.

En remportant la victoire dans la finale, l'équipe de Vankleek Hill s'est mérité le trophée du club Rotary qui a été officiellement présenté à l'équipe gagnante par Don Wilson, président du club. En remettant ce trophée au club de Vankleek Hill, Don Wilson a fait remarqué qu'il avait été acheté avec l'argent amassé à la suite des amendes imposées aux membres durant les réunions régulières du club.

Les autres équipes qui ont déjà gagné ce trophée sont Lachute, 1960; Lachute, 1961; Vanklekk Hill, 1962; Hawkesbury, 1963.

Les meneurs

Andy Bathgate a récolté trois passes mercredi soir quand les Rangers ont défait les Leafs, 5-4, et il est maintenant en 4e position avec un total de 44 points, soit 12 de moins que Stan Mikita, en tête avec 56 points.

Phil Goyette a récolté une passe et il a maintenant 39 points, soit le même total que Gordie Howe, du Détroit.

	B	A	Pts
Mikita, Chi.	23	33	56
Béliveau, Mtl.	18	35	53
Hull, Chi.	28	24	52
Bathgate, N.Y.	12	32	44
Wharram, Chi.	24	19	43
Howe, Dét.	14	25	39
Goyette, N.Y.	13	26	39

Le Canadian Linen blanchit Larouche

Le Canadian Linen a blanchi le Larouche, 3-0 mercredi soir dans une joute régulière de la Ligue de ballon sur glace d'Eastview.

Roger Demers a mené le Canadian Linen à la victoire avec deux buts pendant que Roger Ouellette marquait l'autre but. Denis St-Amour s'est surpassé à plusieurs reprises dans les buts des gagnants pour enregistrer le blanchissage.

Ligue junior Ottawa

Le Montagnard remporte une victoire de 5-1 sur Eastview

Le Montagnard a porté son avance à cinq points en première position de la Ligue junior d'Ottawa en remportant mercredi soir une victoire de 5-1 sur le club Eastview. Cette joute a donné lieu à du jeu très rude et s'est terminée par une bagarre générale. Comme résultat, quatre joueurs soient Ray Gollinger, Jim Chiarelli, Larose et Gary Barnett ont écopé de chacun une punition de match pour mauvaise conduite et seront sans doute automatiquement suspendus pour une partie régulière.

A la suite de cette joute, le Montagnard a un total de 25 points, dont 12 victoires, une défaite et une joute nulle. Le Strath occupe la deuxième place avec un total de 20 points, soit neuf gains, trois défaites et deux parties nulles. Suivent ensuite, le club Eastview avec 18 points; le Riopelle avec cinq points et le Green Belt avec quatre points.

Le club Eastview a réussi le premier but de la rencontre mais par la suite ne parvint jamais à rivaliser avec le puissant club Montagnard, qui marqua cinq buts sans aucune réplique des perdants.

Gary Barnett, Murray Kuntz, Pat Draper, Jean-Pierre Groulx et Bob Byrnes ont compté un but chacun pour les Grimpeurs pendant que Bruce Powers a réussi le premier but de la joute pour le club Eastview.

Classement

	G	P	N	P	C	Pts
Montagnard	12	1	1	92	31	25
Straths	9	3	2	50	48	20
Eastview	9	6	0	61	55	18
Riopelle	2	12	1	36	58	5
Green Belt	2	12	0	34	90	4

J.-E. LETELLIER LTEE
36, rue Rideau, Ottawa -- 111 Hôtel-de-Ville, Hull
Tél.: 232-6557 Tél.: 771-9357
VENTE
Souliers de qualité
DE MARQUES CONNUES
Régulier jusqu'à $23.95
$12.95
$14.95
$16.95
BOTTINES A NEIGE
Suède ou cuir
10% de réduction
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h.
Agents pour
McHale -- Slater — Ritchie — MacFarlane
J.-E. LETELLIER Ltée

Les Rangers ont dominé durant 2 périodes pour l'emporter sur les Maple Leafs, 5 à 4

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

Toronto a perdu une chance de passer seul à la 2e place

EN GARDE — Le gardien de buts Jacques Plante, des Rangers de New York, s'avance tout comme un escrimeur pour enlever le disque à George Armstrong, capitaine des Maple Leafs de Toronto. Et à en juger par l'expression sur la figure de Armstrong, Plante aurait certainement dû ajouter le mot "touché". Les Rangers, qui avaient saisi une rapide avance, ont ensuite arrêté un ralliement tardif des Leafs pour remporter une victoire de 5-4.

(Photofax PC)

TORONTO (PC)—Après avoir amassé une avance de 5-1 au cours des deux premières périodes, les Rangers de New York l'ont emporté difficilement par 5-4 sur les Maple Leafs de Toronto dans la ligue Nationale de hockey, hier soir, alors que les locaux ont effectué un fameux retour au dernier engagement.

Les Leafs ont ainsi perdu une chance de monter, seuls, en deuxième place du circuit, tandis que les Rangers demeuraient au cinquième rang.

Les Rangers ont complètement dominé les Leafs au cours des deux premiers engagements alors que les Leafs, reconnus pour leur dure mise en échec, laissaient les New Yorkais sans surveillance devant leurs buts.

L'allure du match a complètement changé à la dernière reprise, où les Leafs sont passés à l'offensive. Toronto a même enlevé son gardien Don Simmons dans les dernières secondes de jeu, mais n'a pu égaler le score.

Vic Hadfield et Don McKenney avaient donné une avance de 2-0 aux visiteurs à la première période, puis Rod Gilbert, Al Langlois et Earl Ingarfield ont porté le compte à 5-0 avant le premier but des locaux par Jim Pappin.

Pappin a ajouté son deuxième but du match au dernier engagement entre ceux réussis par Frank Mahovlich et Bob Pulford.

Les 14,007 amateurs torontois ont hué copieusement leurs favoris au cours des deux premières reprises.

Le but de Langlois a été réussi alors que les Rangers avaient l'avantage numérique, cependant que celui de Pulford était le résultat d'une échappée alors que les Leafs avaient un homme au pénitencier.

Jacques Plante empêcha Red Kelly d'égaler les chances en lui volant un but avec 10 secondes à jouer dans le match.

Première période

1—New York, Hadfield, (Bathgate, Cahan) 0:35
2—New York, McKenney, (Bathgate) 13:58
Punitions: Cahan 4:42, 15:23.

Deuxième période

3—New York, Gilbert, (Henry, Goyette) 2:09
4—New York, Langlois, (Bathgate, Howell) 5:45
5—New York, Ingarfield, (Howell, Langlois) 14:39
6—Toronto, Pappin, (Shack, Kelly) 16:49
Punitions: Baun 5:08, Mahovlich 12:22.

Troisième période

7—Toronto, Mahovlich, (Pappin) 1:30
8—Toronto, Pappin, (Duff, Keon) 4:33
9—Toronto, Pulford 8:25
Punitions: Brewer 7:36, Baun 16:53.

ARRETS:

Plante	11	13	11—35
Simmons	5	8	6—19

Ligue mixte St-Rédempteur

L'équipe des Nettoyeurs Roussel conserve toujours une avance presque insurmontable en première position de la Ligue mixte de sacs de sable St-Rédempteur. Ce club est en tête avec un total de 71 points et a une avance de 24 points sur les équipes Garage Binet et L. Monfils épicerie.

Jacqueline Poirier, Oscar Laviolette et Richard Dupuis ont été les joueurs les plus en évidence lors de la dernière soirée régulière de cette ligue.

Classement

Roussel nettoyeur	71
Binet Garage	37
L. Monfils épic.	37
J.-E. Roussel, épic., rest.	33
Roy's Cleaner	32
Esso Fréchette	30

Les meneurs

Hauts essais de la semaine

Jacqueline Poirier	2500
Oscar Laviolette	3000

Hauts essais à date

Jeanne Laframboise	3800
Lionel Monfils	3550

Hauts simples de la semaine

Jacqueline Poirier	5900
Richard Dupuis	7500

Hauts simples à date

Roméa Jean	8800
Marcel Huneault	9600

Hauts doubles de la semaine

Jacqueline Poirier	10100
Oscar Laviolette	12600

Hauts doubles à date

May McCann	15400
Oscar Laviolette	16400

Moyennes

May McCann	5550
Roméa Jean	4754.22
Lucette Giroux	4175
Oscar Laviolette	6270.10
Urgèle Rochon	5765
Paul Deslauriers	5104.22

Camp-Fortune-Edelweiss

D'importantes épreuves de ski présentées en fin de semaine

Une autre fin de semaine très active est en perspective pour les skieurs de la région alors qu'il y aura de nombreuses épreuves présentées tant au Camp Fortune qu'à Edelweiss.

En effet, la prochaine épreuve de fond sera présentée le samedi 18 janvier à compter de 2h. Il s'agit d'une épreuve invitation sous les auspices du club de ski d'Ottawa et l'on s'attend à ce que plusieurs skieurs de l'étranger y participent. Le comité de cette épreuve de fond désire cependant annoncer que cette épreuve pourrait être sans doute contremandée si la température ne s'améliore pas. Une déclaration à cet effet sera faite dès vendredi soir le plus tard.

La deuxième épreuve préliminaire pour skieurs de calibre midget aura lieu au Camp Fortune sur la pente Marshall le dimanche 19 janvier à compter de 2h. précises. Il s'agit d'une épreuve de slalom. Les inscriptions et les numéros peuvent être obtenus au chalet Cassel à compter de 12h. 30.

A Edelweiss

Les championnats de combiné alpin de la Zone de la Gatineau pour les skieurs (hommes et femmes) de catégorie senior C et junior C seront également présentés en fin de semaine et ces épreuves auront lieu à Edelweiss. Le slalom géant sera présenté samedi et l'épreuve de slalom aura lieu dimanche. L'heure du départ pour ces deux épreuves très importantes a été fixée à 11h. précises. Les skieurs des classes A et B (hommes et femmes) pourront également participer à cette épreuve, mais seulement leur temps de qualification seront reconnus. Les cartes de la Zone de la Gatineau seront exigées et les skieurs pourront se les procurer au chalet d'Edelweiss samedi. Les skieurs de calibre juvénile ne pourront cependant pas participer à ces épreuves. Les numéros seront distribués au chalet entre 9h. 30 et 10h. 30.

Une autre imoprtante épreuve pour sauteurs aura lieu en fin de semaine. Il s'agit de la compétition pour le championnat de la ville de Hull. Cette épreuve aura lieu au Camp Fortune le dimanche 19 janvier et débutera à 2h. précises. Les meilleurs sauteurs de la région, y compris Gerry Gravelle, qui a gagné le championnat du club de ski d'Ottawa dimanche dernier et Rhéal Séguin, participeront à cette compétition.

Des gradués

Cinq skieurs de la région ont cette semaine été promus à la classe des concours alpins. C'est ce qui a été révélé par le président technique de la Zone de ski de la Gatineau. Ces skieurs qui ont pradués sont David Rhodes, qui est passé de la classe senior C à la classe B; Ted Devine, Jim Gowling et David O'Keefe, qui sont passés de la classe junior C à la classe B; et Kim Rawley, qui est passé de la classe junior B à la classe A.

Durant la présente saison des médaillons seront remis aux membres du club de ski d'Ottawa qui auront effectué de longues randonnées de ski sur les différents sentiers. Les médaillons seront remis pour des randonnées de 200 milles, 100 milles, 75 milles, 50 milles et 25 milles. Les membres, qui feront la demande de ces médaillons devront donner les dates, les défaites des voyages et faire parvenir le tout à Ferdie Chapman, casier postale 2071 station "D" Ottawa, Ontario. Déjà plusieurs membres ont remplis les qualifications requises pour les 200 milles.

Le hockey

Par la Presse Canadienne

Ligue nationale

	G	P	N	P	C	Pts
Chicago	22	12	7	132	95	51
Montréal	20	11	8	124	103	48
Toronto	21	13	6	119	99	48
Détroit	15	18	7	101	119	37
New York	13	21	6	118	134	32
Boston	8	24	8	82	126	24

Mercredi

New York 5, Toronto 4

Aujourd'hui

Chicago à Montréal
Détroit à Boston

Ligue américaine

Division de l'Est

	G	P	N	P	C	Pts
Québec	22	19	0	145	138	44
Hershey	21	17	1	132	128	43
Baltimore	18	23	3	117	139	39
Providence	16	20	3	147	137	35
Springfield	13	22	1	114	142	27

Division de l'Ouest

Cleveland	22	15	3	132	100	47
Pittsburgh	22	16	1	130	111	45
Rochester	20	14	0	130	99	40
Buffalo	12	21	4	99	142	28

Mercredi

Hershey 6, Pittsburgh 2

Vendredi

Québec à Baltimore
Buffalo à Providence
Pittsburgh à Rochester

Ligue professionnelle du centre

	G	P	N	P	C	Pts
Omaha	27	7	4	161	100	58
St-Louis	18	18	7	174	154	43
Minneapolis	18	18	5	155	153	41
St-Paul	18	21	2	125	132	38
Cincinnati	7	24	6	101	177	20

Mercredi

St-Louis 7, St-Paul 3
Omaha 6, Cincinnati 2

Vendredi

Omaha à St-Paul
Cincinnati à St-Louis

Junior A de l'Ontario

	G	P	N	P	C	Pts
Toronto	27	4	5	212	120	59
Montréal	22	10	3	182	117	47
Peterborough	17	12	6	110	117	40
Niagara F.	16	13	4	124	100	36
St. Catharines	15	15	4	148	148	34
Oshawa	11	19	6	137	151	28
Hamilton	6	23	5	112	168	17
Kitchener	5	23	5	77	181	15

Mercredi

Niagara Falls 3, Toronto 5

Ce soir

Kitchener à Hamilton
Montréal à Peterborough

Ligue de l'Ouest

Portland 2, Los Angeles 4
Denver 2, Seattle 9

Senior de l'Ottawa-St-Laurent

Hull 6, Ottawa 7

Senior de la Nouvelle-Ecosse

Halifax 3, Moncton 6

Junior de la Saskatchewan

Edmonton 3, Saskatoon 2
Melville 4, Regina 8
Weybury 1, Moose Jaw 6

Senior du nord de l'Ontario

Rouyn-Noranda 5, Abitibi 6
Timmins 4, South Porcupine 2

Ligue de l'Est

Johnstown 4, New Haven 0
Clinton 4, Knoxville 6

Exhibition

Canada 1, Russie 8

L'équipe olympique soviétique déclasse les Canadiens, 8 à 1

MOSCOU (PC-PA) — L'équipe olympique soviétique a écrasé les Canadiens olympiques 8-1, hier soir, lors d'une joute hors concours en vue des jeux d'hiver d'Innsbruck devant 15,000 amateurs au Palais des Sports.

Les Canadiens ont vu leur rudesse habituelle supplantée par le beau jeu d'équipe des Russes.

Les Canadiens en étaient à leur premier revers dans leur tournée européenne, après avoir remporté trois gains et enregistré un verdict nul.

Les Canadiens affronteront de nouveau les Russes vendredi soir.

Marshall Johnston, de Birch Hill, Sask., a évité le blanchissage aux visiteurs à mi-chemin de la deuxième période.

Le R.P. Bauer, pilote des Canadiens, n'a pas voulu faire d'excuses à la suite de ce revers écrasant, se contentant d'espérer que ses protégés fassent mieux lors de leur deuxième match ici vendredi.

"Je ne ferai certes pas d'excuses ce soir, a dit le P. Bauer, et je ne ternirai pas le gain des Russes. Nos gars sont jeunes et ont ainsi acquis une bonne expérience en vue des jeux olympiques d'Innsbruck".

Les experts canadiens, qui ont vu évoluer les Russes au cours des deux dernières années, les considèrent comme les favoris aux jeux olympiques.

La patinoire du Palais des Sports est de près de 12 pieds plus large que les patinoires canadiennes. Les patinoires canadiennes ont habituellement 85 pieds de large et 200 pieds de longueur. Les patinoires européennes sont de 97½ pieds de largeur et de 200 pieds de longueur.

Terry O'Malley, Terry Clancy et Gary Begg n'étaient pas en uniforme pour cette joute contre les Russes. Le R.P. Bauer a déclaré qu'il espérait que ses jeunes protégés affichent une meilleure tenue vendredi soir lorsqu'ils disputeront une autre partie amicale contre l'équipe russe.

Les Jeux olympiques d'hiver débuteront à Innsbruck, Autriche, le 27 janvier. Les Canadiens ont maintenant disputé cinq parties amicales sur 10 et ils ont remporté trois victoires, annulé une fois et subi un premier revers contre les Russes hier.

Le St-Amour et les Rockets ont été victorieux

Deux joutes ont été présentées mercredi soir dans la Ligue senior de hockey de Gatineau pendant que les Rockets-BA Paiement ont défait le St-Joseph de Hull au compte de 8-4. Cette deuxième joute a été arrêtée durant la troisième période à cause d'une bagarre générale et une importante assemblée aura lieu ce soir à l'aréna de Buckingham afin de discuter de cet incident d'imposer des suspensions s'il y a lieu.

Dans la première joute, Pierre Rouleau, Jacques Maisonneuve, Claude Plouffe et Pierre Asselin ont compté un but chacun pour le St-Amour. Jacques Sauvé avec deux buts a conduit les attaques des Canadiens pendant que Gaston Bélanger et Robert Gratton ont ajouté les autres buts.

Robert Labine avec trois buts et quatre assistances a mené les Rockets à la victoire. Gaëtan Goyette et Maurice DeMoors ont compté deux buts chacun pendant que Jacques DeMoors y est allé d'un but et de trois assistances. Guy Laframboise, Robert Brunet, Robert Paquete et Robert McCann ont compté un but chacun pour le St-Joseph.

Les clubs de la LNH plus intéressés que jamais aux joueurs européens

Il y a une quinzaine d'années, Walter Brown, président des Bruins de Boston de la ligue Nationale de hockey, tenta de s'assurer les services de Jaroslav Drobny, alors membre de l'équipe olympique de la Tchécoslovaquie. Mais Drobny, qui s'est distingué également comme vedette internationale au tennis amateur, n'était guère intéressé.

Drobny déserta son pays après les Jeux olympiques de 1948 et Brown, président des Bruins, croyait que cet ailier gauche pouvait devenir une attraction à Boston tout en aidant son club. Jaroslav, à tout événement, avait plus de connaissances du hockey que la majorité des joueurs européens.

Mais l'athlète tchécoslovaque resta en Europe et poursuivit sa carrière au tennis, participant à plusieurs tournois internationaux pour la coupe Davis. Aujourd'hui, les clubs de la ligue Nationale se montrent plus intéressés que jamais aux joueurs de hockey européens.

Lynn Patrick, gérant général des Bruins et son frère Murray "Muzz" des Rangers de New York se sont rendus en Europe par le passé pour surveiller les rencontres du tournoi mondial amateur. Soudainement, les professionnels ont démontré un intérêt plus grand que jamais aux joueurs de hockey d'Europe.

Les Européens ont d'ailleurs augmenté sensiblement leur prestige au point de vue international l'an dernier, lorsque les représentants du Canada au tournoi de hockey mondial amateur, les Smoke Eaters de Trail, se classèrent au quatrième rang dans le classement final.

C'était tout à l'honneur des Russes, des Suédois et des Tchécoslovaques qui avaient terminé dans l'ordre.

Aux Jeux olympiques

Ce fut le pire rendement d'une équipe canadienne à cette compétition internationale annuelle. Cette année, au moins deux représentants d'équipes de la ligue Nationale de hockey se rendront en Autriche, plus précisément à Innsbruck où débuteront le 29 janvier les Jeux olympiques d'hiver. Ce sont Stafford Smythe, président des Maple Leafs de Toronto et Harold Ballard, vice-président exécutif du même club.

"Nous désirons tout simplement étudier le calibre de jeu, le style, le talent et l'habileté des joueurs européens", de dire Ballard. Les officiels des Leafs sont tout spécialement intéressés au jeu de l'ailier Karl Oeberg et du gardien de buts Kjell Svenson de l'équipe nationale de la Suède. Oeberg et Svensson ont été invités au camp d'entraînement du Toronto l'automne dernier.

"Il s'agira tout simplement de constater l'évolution du hockey en Europe", d'ajouter Ballard. "Au cours des dernières années, nous avons entendu dire à maintes reprises que certains clubs d'Europe approchaient le calibre des équipes de la ligue Nationale. Nous désirons faire cette constatation personnellement", ajouta-t-il.

Ballard a fait remarquer que les dirigeants des Leafs avaient vu les Suédois, les Russes et les Tchèques à l'oeuvre, lors de leur récente tournée de matches hors concours au Canada. "Nous aimerions maintenant les voir jouer les uns contre les autres", précisa-t-il.

Il y a aussi une autre raison pour ce voyage de MM. Smythe et Ballard.

"Nous avons songé à poursuivre notre entraînement en Suède en 1964, de commenter Ballard. Les Suédois sont désireux de nous accorder leur hospitalité. Il faudra considérer plusieurs points de vue avant de prendre une décision à cet effet, mais si les arrangements financiers sont raisonnables, tout indique que nous accepterons l'invitation", de conclure le vice-président des Maple Leafs.

Deux équipes de hockey pee wee à Plantagenet

PLANTAGENET (DNC) — Deux équipes de hockey peewee, comprenant une vingtaine de garçons, viennent d'être organisées à l'école St-Paul de Plantagenet, soit les Faucons et les Aigles.

Les Faucons ont remporté une victoire de 3 à 1 alors que Michel Sauvé a réussi deux buts et que André Simard a compté le troisième. Jean Latramboise, aidé de Michel Pigeon, a réussi le but des Aigles. Les trois étoiles de la joute ont été décernées à Michel Sauvé, Jean Laframboise et Marc Paradis, celuici gardien de but des Faucons.

Les joueurs des deux équipes étaient les suivants:

AIGLES: Jean Laframboise, Alain Moisan, Louis Maisonneuve, Michel Pigeon, Pierre Lacelle, Louis Delorme, Pierre Lapensée, Réjean Bourgeois, André Lalande, Michel Lapensée, Paul Gratton, Côme Richer, Daniel Laframboise, Lynn Lefebvre. Les instructeurs étaient Paul Groulx et Jean-François Séguin.

FAUCONS: Michel Sauvé, Guy Gémus, André Simard, Gérald Séguin, Louis-Philippe Lalonde, Jacques Lalonde, Pierre Sauvé, Marc Paradis, James Goodchild, Simon Delorme, Gilles Mainville, Pierre Charette, Serge Taillon. Les deux instructeurs étaient Serge Lalonde et Serge Léger.

Deux joutes nulles

Deux parties nulles ont été disputées mercredi soir dans la section de hockey mineur de St-Rédempteur. Dans une joute de calibre moustique, le Montréal et le Gatineau ont annulé, 2-2. Luc Tremblay a compté les deux buts du Montréal et François Goulet et Jean-Pierre Lagacé ont réussi les buts du Gatineau.

Dans la section bantam-midget, les Condors et les Aigles ont fait match nul, 3-3. Georges Pichette a été l'étoile de cette joute en comptant les trois buts des Aigles. Jacques Deschamps a réussi deux buts pour les Condors et Jean Vaillant a marqué l'autre but.

Une joute est à l'affiche ce soir, soit dans la catégorie moustique alors que le Trois-Rivières affrontera le Huli.

Plusieurs ligues ont été organisées à Sturgeon Falls

STURGEON FALLS (DNC) — Plusieurs ligues de hockey ont été organisées à Sturgeon Falls cet hiver. Les ligues de jeunes qui évoluent au nouveau Centre récréatif municipal sont particulièrement populaires. Samedi dernier avait lieu l'inscription et la formation des équipes. En tout, 500 jeunes de cinq à seize ans se sont présentés à différentes heures pour s'inscrire. Les parties régulières se joueront le samedi.

Les écoles ont également leurs ligues respectives de hockey. Ainsi, à l'école Sacré-Coeur, les fervents du hockey sont divisés en quatre ligues, soit, les microbes, les souris, les juniors et les séniors. Une ligue interscolaire vient de se former comprenant les équipes suivantes: Résurrection A, Résurrection B, Our Lady of Sorrows, Sturgeon Falls Public School, Sacré-Coeur A et Sacré-Coeur B. Toutes les joutes sont terminées à 7 h. 30 du soir.

Les jeunes de 16 à 20 ans participent à la ligue "Commerciale". Six équipes se disputent les honneurs de ce circuit. Plusieurs joutes ont déjà été disputées et l'entrain est à son comble si on en juge par le nombre de spectateurs présents aux joutes. Il n'y a pas de doute que l'ouverture du nouveau Centre sportif, l'aréna municipal, a créé un regain de vie et d'esprit sportif chez les jeunes de Sturgeon Falls.

OTTAWA MOTOR SALES LIMITED

Votre concessionnaire FORD

1963 THUNDERBIRD décapotable

Moteur de 300 c.v., 390 V8

Transmission Cruisomatic
Fenêtres automatiques
Servo-freins
Servo-direction
Volant orientable
Tableau de bord rembourré
Horloge électrique
Radio à transistors
Chaufferette "Magic Aire"
Déclenchement automatique des freins de sûreté
Clignoteurs
Couvre-moyeux de luxe
Feux de marche arrière
Lampe dans le porte-bagages
Rétroviseur à télécommande
Lave-pare-brise
Lampe à cartes
Alternateur
Jupes de garde-boue
Fini cerise noire et toit blanc

8,800 milles — Encore sous la garantie d'une auto neuve.

LE PRIX ?

Garantie de satisfaction

1850, rue Bank 733-6931

VOYEZ-Y DES AUJOURD'HUI !

Faites réparer votre auto, maintenant — Rien à payer jusqu'après le 1er avril.

CHEVROLET, la plupart, 41-58. Segments de freins, 4 roues, posés	14.75
CHEVROLET, la plupart, 59-63. Segments de freins, 4 roues, posés	15.90
FORD, la plupart, 55-59. Segments de freins, 4 roues, posés	14.89
FORD, la plupart, 60-63. Segments de freins, 4 roues, posés	16.60
DODGE et PLYMOUTH, la plupart 46-63. Segments de freins, 4 roues, posés	15.75

APPELEZ-NOUS AFIN D'OBTENIR LE COUT POUR VOTRE AUTO

Mécaniciens brevetés pour effectuer TOUTES LES REPARATIONS AUX AUTOMOBILES

SERVICE LE JOUR MEME

CTC CANADIAN TIRE CORP'N ASSOCIATE STORE

ALLEZ AU MAGASIN DE VOTRE ARRONDISSEMENT

Série de scies à chaîne légères et puissantes

PIONEER

Symbole de scies à chaîne de qualité

Si vos travaux de coupe sont légers, la NU-17 est toute désignée. Mais, pour de gros travaux à journée longue, essayez la Super 6-20. Les deux sont garanties par Pioneer, la marque la plus réputée de l'industrie!

LA SCIE A CHAINE NO 1 DU CANADA

Len's Marine
Sturgeon Falls, Ontario

Brouzes Motors
Verner, Ontario

Coopérative Régionale de Nipissing
Sudbury, Limitée
LAVIGNE, Ontario

Victoire de Saint-Albert

ST-ALBERT (DNC) — Les frères Adam, Paul et Réjean, ont mené les Midgets de St-Albert à une belle victoire contre Limoges, dimanche soir à l'aréna de Casselman. Le pointage a été de 5 à 4 et chacun, des deux joueurs étoiles a marqué deux buts, Paul enregistrant le cinquième pour donner la victoire à St-Albert. C'est Yvon Cayer qui compta le premier pour l'équipe locale.

Le match a été très serré du début à la fin. Les athlètes de Limoges égalisèrent les chances dans le dernier vingt en enfilant leur quatrième but. Mais l'esprit de corps de St-Albert et le jeu vraiment spectaculaire des frères Adam finirent par avoir raison de la résistance des Limougeauds. Jusqu'ici les Midgets de St-Albert n'ont subi qu'une seule défaite. Leur prochain match, vendredi, sera livré contre Embrun.

Esposito rappelé par les Hawks

Phil Esposito a compté deux fois et les Braves de St-Louis ont défait les Rangers de St-Paul par 7-3, mercredi soir, dans la Ligue centrale des Etats-Unis. Dans une autre partie, les Knights de Omaha ont défait les Red Wings de Cincinnati, 6-2.

Immédiatement après la partie, Esposito a été rappelé par les Black Hawks de Chicago et il se pourrait qu'il soit en uniforme pour la joute de ce soir contre Montréal.

Don Uren, l'entraineur du St-Louis a gardé les filets des Rangers après une blessure à Marcel Pelletier. Uren, en plus d'être entraineur, est le gardien de pratique des Braves. Il a alloué quatre buts et fait 19 arrêts.

Jim Robert a dirigé l'attaque du Omaha avec deux filets. Bob Courcy a également compté pour les Knights.

Mme YVETTE WHISSELL — Mlle ESTELLE CHEVALIER — Mlle DENISE VANASSE — Mlle HELENE ROBITAILLE

Congrès international

La reine de la raquette sera connue vendredi soir, au Centre récréatif

Le grand congrès international de la raquette n'aura lieu que dans deux semaines dans la région Ottawa-Hull, mais les raquetteurs de l'Union Locale ne chôment certainement pas et plusieurs sont au travail depuis nombreuses semaines pour que les prochaines fêtes et démonstrations sportives tant dans la Capitale que la ville de Hull soient une réussite complète.

Et même si les fêtes et spectacles ne débuteront officiellement que vendredi le 24 janvier courant pour se terminer le dimanche soir 26 janvier il y aura tout de même une première démonstration dès vendredi soir au Centre Récréatif d'Eastview. En effet, c'est alors que l'on connaitra officiellement le nom de la reine de la raquette pour ce présent congrès. Son nom sera révélé par M. René Robitaille lors d'une soirée dansante qui aura lieu au Centre Récréatif.

Cette première manifestation sera précédée d'un grand défilé par les différentes rues de la ville d'Eastview et tous les raquetteurs devront se rassembler au centre d'achats d'Eastview sur la rue Monigomery.

Les candidates

Quatre candidates, toutes des clubs locaux, sont en lice pour le titre de reine du congrès. Comme on le sait, il s'agit surtout d'un concours de popularité et les candidates sont Mme Yvette Whissell, du club Fleur de Lys de Hull; Mlle Estelle Chevalier, du club L'Iroquois de Gatineau; de Mlle Hélène Robitaille, du club Les Amis Choisis de Hull et Mlle Denise Vanasse, du club Le St-Charles d'Eastview.

Même si le nom de la nouvelle reine sera connu vendredi soir le couronnement officiel n'aura pas lieu avant vendredi soir le 24 janvier au Colisée d'Ottawa.

Des marcheurs

Et pendant que se poursuivent les préparatifs pour la réussite de ce grand congrès un raquetteur d'un club américain se dirige à pied vers Ottawa. Il s'agit de M. Léo Morin, du club Le Laure, de Hartford, Connecticut et il a entrepris son voyage depuis le cinq janvier et la distance est de 450 milles. M. Morin a déjà franchi une distance de plus de 270 milles et est présentement dans les environs de Tupper Lake, New York. Il marche en moyenne 25 milles par jour et est attendu à Ottawa vers le 23 janvier.

De plus, il a été révélé mercredi soir que deux autres raquetteurs viendront à Ottawa à pied. Il s'agit de deux membres de l'excellent club L'Audacieux, de Sherbrooke. Ces marcheurs sont Charles Delorme, qui a déjà fait de semblables voyages jusqu'à Lewiston, Maine, Hartford, Conn. ainsi qu'à Québec. Il sera accompagné de Georges Boilard et ces deux raquetteurs quitteront Sherbrooke samedi le 18 janvier et ils espèrent arriver à Ottawa en même temps que le marcheur du Connecticut.

Victoire pour les Marlboros, 5 à 3

Les Marlboros de Toronto ont compté deux fois dans la troisième période et ils ont défait les Flyers de Niagara Falls au compte de 5-3.

Avec cette victoire, les Marlies portent leur avance en tête du classement de la Ligue junior OHA à 12 points sur les Canadiens de Montréal. La victoire était leur huitième consécutive.

Mike Walton a réussi le tour du chapeau, dont le but de la victoire à 10:47 de la 3e période pour briser une égalité de 3-3. Trois minutes plus tard, Wayne Carleton ajoutait le but d'assurance.

St-Pascal écrase le Bourget, 9-1

ST-PASCAL (DNC) — Le St-Pascal-Baylon a remporté une victoire facile de 9-1 sur le Bourget lors d'une joute régulière de la Ligue Russell présentée mercredi soir à l'aréna locale. Vendredi soir, le Clarence Creek et le St-Pascal en viendront aux prises et cette joute sera présentée à l'aréna de Clarence Creek.

Richard Gareau avec quatre buts a été la grande vedette du St-Pascal. Richard Pilon et Denis Gareau se sont aussi signalés en comptant deux buts chacun. L'autre but a été marqué par Ronald Lalande. Dubé a marqué le seul but du Bourget.

Le Hershey à un point de la première place

PITTSBURGH (PA) — Les Bears de Hershey se sont approchés à un point de la première place dans la division Est de la ligue Américaine de hockey, hier soir, en écrasant les Hornets de Pittsburgh au compte de 6-2.

Les Bears ont compté à trois reprises à la première période, y compris les deux buts de Keith McCreary, puis ils en ajoutèrent trois autres, dont deux par Bruce Cline, dans le deuxième engagement.

Hank Ciesla et Ian Cushenan ont réussi à prendre Ed Chadwick, des vainqueurs, en défaut dans la dernière reprise.

Les autres compteurs des visiteurs furent Myron Stankiewicz et Michel Harvey.

Les Bears ont ainsi réduit à un point l'avance des As de Québec en tête de la division Est, tandis que Pittsburgh demeurait au second rang de la division Ouest, derrière Cleveland.

Première période

1—Hershey, McCreary, (Hamilton, R. Keller) 15:14
2—Hershey, Harvey 15:51
3—Hershey, McCreary, (Hamilton, Yanosik) 19:28
Punitions: Reaume, A. Keller 18:13.

Deuxième période

4—Hershey, Cline, (Harvey, Dejordy) 11:02
5—Hershey, Stankiewicz, (Ubriaco, Nykoluk) 13:55
Punitions: Poiano 3:42, 7:25, Stasiuk 12:09, Laforge 13:34, Nykoluk 16:11.

Troisième période

6—Hershey, Cline, (Harvey) 4:56
7—Pittsburgh, Ciesla, (Laforge, Goegan) 7:27
8—Pittsburgh, Cushenan, (Ciesla, MacDonald) 15:18
Aucune punition.

ARRETS:

Chadwick	10	12	10—32
Bassen	13	7	10—30

Kensington joue de malheur à Maniwaki

MANIWAKI — Le club de hockey Kensington, de Maniwaki, joue de malheur depuis le début de la saison, n'ayant pas encore remporté de victoire en cinq joutes. Le Kensington vient de subir une nouvelle défaite, cette fois aux mains de l'Ecole secondaire au compte de 5 à 1.

Les compteurs de l'équipe gagnante ont été Gaston Robitaille, Bernard Lapointe (aidé de Pierre Latour); Pierre Latour (Bernard Lapointe); Denis Robitaille (Gaston Robitaille) et Pierre Grondin (Bernard Brunet). Le but du Kensington a été réussi par Roland Bertrand. Le classement est le suivant: Christ-Roi, 4-1-1 (9); Ecole secondaire, 4-2-0 (8); St.Patrick, 3-3-1 (7); Kensington, 0-5-0 (0).

G. Emond (Christ-Roi) et Pierre Latour (Sacré-Coeur) sont en tête des compteurs avec onze points chacun. Emond a compté sept buts et donné quatre passes; Latour a compté trois buts et aidé à huit reprises.

Ballon sur glace à Clarence Creek

CLARENCE CREEK — (DNC) — Jules Lavictoire a compté un but pour l'équipe du magasin Excel et son homonyme Auguste Lavictoire en a compté un pour l'épicerie Lemay et, comme résultat, les deux clans ont fait match nul de 1 à 1 dans une joute de ballon sur glace à l'aréna de Clarence Creek.

Dans un autre match l'équipe Clarence Telephone et celle de l'hôtel Lemay n'ont pu compter de but. Il y aura deux autres joutes lundi prochain: Excel fera face à Hôtel Lemay tandis que Clarence Telephone sera opposé à l'épicerie Lemay.

Limoges défait Embrun, 4 à 1

EMBRUN (DNC) — Le club Limoges a remporté une victoire de 4-1 sur le Embrun lors d'une joute régulière de la Ligue de hockey Cambridge-Russell disputée à l'aréna d'Embrun, mercredi soir.

M. Legault, R. Giroux et D. Bourgeon ont compté un but chacun pour le club Limoges pendant que Denis Grégoire a évité un blanchisage au club Embrun. Ce soir à l'aréna d'Embrun à compter de 8h. 30, le club Limoges en viendra aux prises avec le Marionville.

Nancy Green a terminé en 13e position

BADGASTEIN, Autriche (PA) — Nancy Greene, de Rossland, C.-B., fut la première Canadienne en se classant au 13e rang avec un temps de 3:07.56 dans l'épreuve de descente de la "Cruche d'argent", remportée par la championne mondiale Christl Haas, d'Autriche, en 2:56.43 minutes, hier.

Linda Crutchfield, de Shawinigan, est la deuxième Canadienne au 26e rang en 3:09.56, suivie de Nancy Holland, de Montréal, 27e en 3:09.89, et de Karen Dokka, de Vancouver, en 3:14.64 au 40e rang.

La boxe

par la PRESSE ASSOCIEE

Miami Beach — Sugar Cliff, 152, des Bahamas, a défait aux points Willie Jones, 150, de Miami, en 10 rounds.

Barcelone, Espagne — Fred Galiana, 148 1-2, d'Espagne, a défait par k.o. technique Tigre Amarquaye, 149, du Ghana, en 3 rounds. Mimoun Ben Ali, 118, d'Espagne, a défait aux points Benny Leen, 120, du Ghana, en 10 rounds.

On doute que Finley reçoive la permission d'aller à Louisville

NEW YORK (PA) — On s'attend à ce que les propriétaires de la ligue Américaine de baseball refusent la permission à Charles O. Finley de transférer la franchise des Athletics de Kansas City à Louisville lors d'assemblées spéciales ici aujourd'hui.

Joe Cronin, président du circuit, a ordonné une assemblée des cinq membres du bureau de direction avant la réunion générale de la ligue. Des hommes politiques en vue doivent assister à cette réunion où peut éclater une action antitrust.

Même si Finley a signé un contrat, le 6 janvier, avec l'Etat de Kentucky afin d'évoluer à Louisville en 1964 et 65, l'entente doit être approuvée par les propriétaires, qui sont opposés au projet.

"Je ne crois pas qu'il obtienne un seul vote affirmatif", a déclaré Larry MacPhail, président des Orioles de Baltimore. Pour sa part, John Fetzer, président des Tigers de Détroit, a évalué les chances de succès de Finley à moins de "1 contre 1,000".

Règlements

Selon les règlements, Finley a besoin de six autres votes, à part le sien, pour le transfert de l'équipe.

Au moins cinq équipes, New York, Baltimore, Chicago, Détroit et Boston, sont opposées au déménagement, selon une enquête de la Presse Associée.

Selon la constitution, un circuit peut mettre fin à une participation à la ligue en raison de "refus de remplir ses obligations prises par contrat ou d'obéir à toute réclamation légale faite par le président du bureau de direction".

Toutefois, on n'aura peut-être pas besoin d'avoir recours à de telles mesures car les règlements exigent qu'on doit aviser par écrit un propriétaire avant la tenue d'une assemblée dans ce but. On ne croit pas que Finley ait reçu un tel avis.

Le problème

Finley, qui a dirigé les opérations des Athletics de Kansas City depuis 1961, s'est vu impliquer dans une dispute avec les représentants de Kansas City au sujet d'un nouveau bail pour le stade municipal. Il est alors allé à Louisville et a signé un contrat avec les dirigeants du Kentucky après une rencontre avec le gouverneur Edward T. Braethitt.

Entre-temps, les dirigeants de Kansas City sont courroucés.

Même si le problème de Finley ne concerne que la LA, le commissaire Ford Frick serait en charge de la situation. Au fait, Frick a réuni tous les propriétaires d'équipes hier.

Finley, ici à l'occasion de cette assemblée, n'avait rien à déclarer en quittant son hôtel pour se rendre à la réunion, ajoutant que "cette assemblée n'avait rien à faire avec son problème, car elle avait été convoquée il y a longtemps".

Les rapports veulent qu'on y ait surtout discuté des problèmes financiers du baseball.

Ligue des hôpitaux

L'équipe de l'Hôpital général a blanchi l'équipe de l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort au compte de 4-0 dans une joute régulière de la Ligue de ballon sur glace présentée mercredi soir sur la patinoire Ste-Anne.

Guy Bégin a été le meilleur des gagnants avec trois buts et Robert Galipeau a réussi l'autre but. André Bourgeois gardait les buts des gagnants. René Dallaire était dans les buts des perdants. Vendredi soir sur la patinoire de l'Ecole secondaire d'Eastview, le Montfort en viendra aux prises avec le Sacré Coeur.

Equipe canadienne en 6e position

CORTINA D'AMPEZZO (PA) — L'équipe canadienne composée de Victor Emery et Peter Kirby, de Montréal, s'est classée au 6e rang dans l'épreuve de bobsleds à deux hommes en vue de la coupe Carluccia Oriana, dominée par deux équipes italiennes.

Le temps combiné des deux premiers Canadiens fut de 2:11.15, en comparaison de celui de 2:12.76 réalisé par Lamont Gordon, de Harriston, Ont., et Gordon Currie, de Toronto, en 9e place.

Enfin, John Emery, de Toronto, et Douglas Anakin, de Montréal, ont terminé au 11e rang en un temps combiné de 2:14.71.

Ward sous contrat avec les White Sox

CHICAGO (PA) — Le troisième but Pete Ward a signé son contrat aujourd'hui avec les White Sox de Chicago, pour la saison de baseball 1964. Son salaire est presque le double de celui de la saison dernière. Il devient le quatrième joueur des White Sox à s'entendre avec la direction du club.

Ward, originaire de Montréal, qui a conduit les Sox dans six départements offensifs, durant sa première année comme recrue dans les Ligues majeures, a vu son salaire augmenté à environ $15,000 pour la saison, d'un minimum de $8,000 la dernière saison. Ward a mené au bâton pour le Chicago avec .295 et pour les points qu'il a fait compter, avec 84. Il a également cogné 22 circuits.

Jean-Claude Tremblay à l'honneur au Saguenay

CHICOUTIMI (PC)—La presse sportive du Club des Journalistes du Saguenay a choisi le golfeur André Harvey, d'Alma, et le joueur de défense Jean-Claude Tremblay, des Canadiens de Montréal, comme les meilleurs athlètes amateur et professionnel de l'année 1963.

Ce choix fait suite à un scrutin mené auprès de 16 quotidiens, hebdomadaires, postes de radio et de télévision des régions du Saguenay et du Lac-St-Jean.

Des trophées seront remis aux deux athlètes au cours d'une cérémonie qui se déroulera le 30 janvier.

Harvey a reçu 12 mentions sur une possibilité de 16. La jeune golfeuse d'Arvida, Hélène Gagnon, a obtenu trois voix cependant que le cycliste Jacques Auger méritait le 16e vote.

Quant à Tremblay, il a été élu l'athlète professionnel de la région à l'unanimité, récoltant 16 votes.

Rôle strictement d'intermédiaire de J. I. Albrecht

MONTREAL (PC) — J. I. Albrecht, éclaireur des Cowboys de Dallas, a déclaré que son rôle dans la discussion d'une franchise locale dans la ligue Unie de football américaine était strictement celui d'intermédiaire.

"Je n'interviens uniquement que pour faire une faveur à un ami", a dit l'ancien directeur du personnel des Alouettes de Montréal. Il a ajouté qu'il "ne compromettrait pas" son poste actuel avec les Cowboys, de la LNF.

On ignore l'identité de ceux qui veulent obtenir une franchise locale, dont la demande sera étudiée lors d'une assemblée du circuit à Columbus, Ohio, samedi prochain.

Albrecht a précisé qu'il avait visité plusieurs endroits possibles, mais les négociations en vue d'un local pour la franchise montréalaise étaient jusqu'ici "strictement au stage de recherche".

LE DROIT

A

BUCKINGHAM

ET LA REGION IMMEDIATE

AUX ABONNES

veuillez vous adresser à nos représentants locaux :

ANGERS — BUCKINGHAM — MASSON

★ POUR VOTRE JOURNAL OU VOTRE CAMELOT : TEL.: 986-2408 — M. Denis LaRocque, 592, rue Laframboise, Buckingham, P.Q.

★ POUR LES NOUVELLES : TEL.: 986-5720 — M. Guy Bisson, 494, rue Des Pins, Buckingham, P.Q.

TEL.: 986-5168 — Mme Marcel Lacoursière, Masson, P.Q.

TEL.: 986-2952 — Mme Ernest Chartrand, Angers, P.Q.

TEL.: 986-5954 — M. Guy Carrière (Sports), Rue Du Marché, Buckingham, P.Q.

★ POUR VOTRE PUBLICITE : — M. René Poirier, Le Droit, Ottawa, Ont.

Le Droit est en vente chez

NOS DEPOSITAIRES

Pharmacie Buckingham

Epicerie Ludger Villeneuve

Epicerie Rosaire Lépine

NOS CAMELOTS

ANGERS : Claude Desjardins

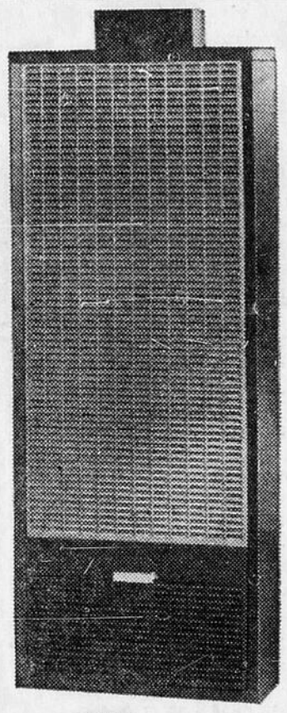
BUCKINGHAM : Raymond Matte, Roger Boisvert, Gérard Parent, Aurèle Potvin, Benoit Gratton, Pierre Lemieux, Pierre Lanthier, René Racette, Marc Potvin, Jacques Potvin, André Laprade, Serge Lemay, Jacques Vallières, Richard Mercier, Emilien Matte, Pierre Bertrand, Mario Duguay

MASSON : Jean P. Miner, Roger Gosselin, Robert Charron, Michel Charron, André Charron

LE DROIT

LE MODELE ULTRA-MINCE

qui a rendu désuètes les fournaises circulatoires encombrantes !



La nouvelle compacte Léar (Modèle L.W. 50)

SEULEMENT 9 POUCES D'EPAIS
Se pose sans tuyau d'aération apparent
Thermostat automatique
Prise d'aération de 4 pouces, au dessus
Débit de 50,000 u.t.b. — au gaz naturel ou au raz propane — approuvé par la C.G.A.
Brûleur en fonte

A PRIX DE CONCURRENCE !
Se pose au mur
Installation facile
Présentée à brûleur alimenté par gravitation ou à thermosiphon (moyennant supplément).
Echangeur de chaleur A19 enduit à l'émail vitrifié.
Fabrication robuste, en acier

Et le tout, aux prix courants des fournaises !

Faites un changement radical ! — Demandez tous les renseignements au sujet de la compacte Lear, immédiatement !

SIEGLER CORPORATION OF CANADA ORILLIA, ONTARIO

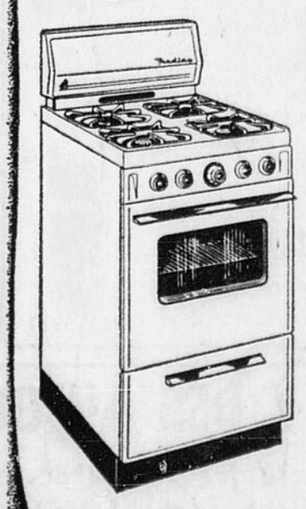
Pour renseignements complémentaires au sujet de cette fournaise circulatoire moderne, à gaz, téléphonez à

Ottawa Gas 232-9491

ou à votre vendeur "Flamme Bleue"

Pour être éligible au tarif 3 ETOILES de l'Ottawa Gas

LE Findlay



SANS ÉGAL AU CANADA

Une merveille d'économie

LE POÊLE À GAZ à four vitré et éclairé

De belle apparence, économique, de faible encombrement — et surtout pratique!

- Allumage automatique, rapide et sûr de tous les feux, y compris celui du four; plus besoin d'allumettes.
- Four assez grand pour une rôtissoire de 25 lb., mais le poêle ne prend qu'un espace de 21 po. dans votre cuisine.
- Gril-tiroir de sécurité.
- Dosseret aligné avec l'arrière du poêle.
- Rebord pare-gouttes.
- Facile à nettoyer.
- Grilles de feux et tiroirs émaillés porcelaine.
- Revêtement émaillé porcelaine d'un blanc étincelant.

La qualité Findlay, à bas prix!

Pour plus de précisions au sujet de cette cuisinière à gaz moderne, communiquez avec

Ottawa Gas 236-9491

ou avec votre marchand FLAMME BLEUE

GENEROSITE DU RICHELIEU STURGEON FALLS — Quelques membres du club Richelieu Sturgeon Falls sont allés visiter les enfants à l'hôpital St-Jean-de-Brébeuf et se sont montrés fort généreux à leur endroit. On remarque ici les Richelieu Roland Marleau, Vincent Théoret et Rosaire Sauvé présentant un cadeau à la petite Pauline Brouillette, de Verner. La veille de cette visite, la petite Brouillette s'était fait enlever son appendice.

Le bris dans le tuyau principal d'aqueduc a été découvert à Long-Sault

CORNWALL (DNC 1) — Les résidants de Long-Sault envisagent l'avenir avec un peu plus d'optimisme depuis que les ingénieurs ont découvert la rupture de la conduite principale qui les prive du service d'aqueduc depuis le 30 décembre.

Vers 2 h. 30, mercredi après-midi, le bris a été découvert alors que des bulles se sont formées à la surface de l'eau où des trous avaient été perforés dans la glace qui recouvre le lac St-Laurent. Une pression d'air injectée dans le tuyau brisé, qui est sis entre Long-Sault et l'île 17 du Parkway, a réussi à déterminer l'endroit du bris.

M. William Alguire, un employé de la station de pompage à Long-Sault, a déclaré après la découverte de la rupture, que le trou sera agrandi dans la glace. Des hommes-grenouilles descendront pour déterminer la nature du tuyau défectueux. C'est seulement après cette constatation que les préposés aux réparations pourront entreprendre d'effectuer les travaux de réparations.

Si le tuyau est brisé d'une simple rupture, les travaux seront complétés en peu de temps. Par contre, si le courant a emporté un morceau du tuyau brisé, le travail sera plus long et plus compliqué.

Il est à noter que les bulles d'air ont été aperçues à mi-chemin entre Long-Sault et l'île, et que la conduite principale est enfouie à près de six pieds sous le lit du lac qui, à cet endroit, à une profondeur d'environ 18 pieds.

Les résidants de Long-Sault supportent cette situation depuis le 30 décembre. Pour les 48 heures qui ont suivi, ils ont été complètement privés d'eau. Par suite, une pompe d'urgence portative a été installée et de l'eau non purifiée tirée du lac était pompée dans le service d'aqueduc ordinaire. A compter de ce moment, les résidants ont dû bouillir cette eau au moins dix minutes avant de s'en servir pour la consommation.

Un chlorinateur a ensuite été installé avec une pompe électrique depuis vendredi dernier, les résidants ont de l'eau chlorinée mais doivent toujours la faire bouillir, sous l'ordre du Dr John Thompson, directeur de la santé des comtés-unis.

L'odeur et le goût qui se dégagent de cette eau chlorinée sont très prononcés, mais le Dr Thompson soutient qu'après l'avoir fait bouillir pendant dix minutes, il ne reste plus qu'une faible trace de chlore.

Pour l'instant, et il en sera ainsi jusqu'à probablement vendredi, les autorités doivent injecter 50 parties de choire pour un million de gallons d'eau. Normalement, on injecte trois parties de chlore pour un million de gallons d'eau. La forte quanti de chlore est nécessaire pour désinfecter les tuyaux d'aqueduc qui, pendant plusieurs jours, ont laissé passer l'eau non purifiée du lac St-Laurent, avant que le chlorinateur entre en fonction.

M. John Lawrence McDonald attend toujours une réponse du président de l'Hydro-Ontario. M. Ross Strike, de l'Hydro, a été invité à se rendre à Long-Sault pour inspecter le système d'aqueduc que l'Hydro à installé lors du déménagement des demeures, dû à la canalisation du St-Laurent.

Accusation retirée

SUDBURY (DNC 1) — Un grand jury de la Cour suprême d'Ontario a laissé tomber une accusation d'homicide involontaire qui pesait contre Joseph Landriault, 21 ans, un soldat de l'Armée canadienne.

L'accusation avait été portée à la suite de la mort de Bruce Robinson, 18 ans, du Canton Salter, à Massey, le 31 octobre dernier.

Landriault avait d'abord été accusé de meurtre mais l'accusation avait été réduite à celle d'homicide involontaire à la suite d'une séance préliminaire à Espanola, au mois de novembre.

Landriault n'était pas présent lorsque le jury annonça sa décision.

Le jeune soldat venait d'arriver d'Allemagne et demeurait chez sa soeur, Mme Bill Maahs, à Massey, lorsque l'incident se produisit.

Robinson est mort à l'Hôpital général de Sudbury des suites de blessures à la tête qu'il a subies lorsqu'il est tombé sur le pavé.

Marguillier à Hammond

HAMMOND (DNC) — M. Ronaldo Guindon, de Hammond, a été choisi marguillier de la paroisse St-Mathieu de Hammond, au cours d'une réunion tenue dimanche dernier. Il succède à M. Harold Nolan, sortant de charge. Les autres marguilliers sont MM. René Lacroix et Lucien Lortie.

Grange détruite par un incendie

CORNWALL (DNC 1) — Une grange a été la proie des flammes mercredi matin, à environ 4 milles à l'ouest de Crysler. Un total de 55 bêtes à cornes ont été retirées de justesse de la bâtisse en flammes. Le feu s'est déclaré vers 9 h. 30, mercredi.

M. Henri Prévost, propriétaire de la ferme a déclaré qu'une forte quantité de grain et environ 5,000 ballots de foin ont été détruits par les flammes.

La grange mesurait 36 par 90 pieds, et son contenu était partiellement couvert par les assurances.

La cause du sinistre n'a pas été établie, mais il appert que des fils électriques défectueux auraient été à l'origine de l'incendie.

Les voisins sont accourus très nombreux pour venir prêter main-forte à la famille Prévost, éprouvée par cette perte matérielle qui s'élèvera jusqu'à environ $20,000.

VENTE D'INVENTAIRE
2 SEMAINES SEULEMENT
commençant le 20 janvier
Grand rabais sur tout matériel
Epargnez jusqu'à 30% sur coupon
Obtenez ici le nylon pour pantoufles
MAGASIN COUPON LEFEBVRE
617, boul. St-Laurent
Ottawa 2 — 749-9655

Nouvel exécutif de l'Amicale Ste-Croix

CORNWALL (DNC 1) — Un nouvel exécutif de l'Amicale Ste-Croix de Cornwall a été élu lors de la première réunion de l'année, tenue à l'école Ste-Croix.

Mme Lionel Gauthier, épouse de l'échevin, a été élue présidente. Elle succède à Mme Rodolphe Lavigne. L'exécutif comprend également la vice-présidente, Mme Raoul Ranger, la secrétaire, Mme René Giroux, la trésorière, Mme Jean-Louis Cuillerrier.

Deux membres ont été nommés directrices pour leurs paroisses respectives: Paroisse Ste-Croix, Mmes Paul Lussier et Jean-Marie Lalonde; paroisse St-Félix, Mmes Albert Samson et Albert Filion; paroisse de la Nativité, Mmes G.-J. Paiement et Viateur Martin; paroisse du Précieux-Sang de Glen Walter, Mme Raymond Leroux.

Avant de quitter la chaise présidentielle, Mme R. Lavigne a remercié tous les membres qui ont su alléger sa tâche au cours du mandat qui s'est terminé en décembre, 1963. La nouvelle présidente a adressé quelques paroles bienveillantes et a assuré ses membres qu'avec la coopération de tous, chacun pourra remplir une bonne année de travail.

Un des projets pour l'année 1964 est une partie de cartes qui aura lieu le 16 février, à l'école secondaire Ste-Croix.

Les membres de l'Amicale ont aussi voté en faveur d'acheter un billet par mois sur le tirage au profit du collège de Cornwall.

Une autre résolution a été appuyée à l'unanimité par les membres présents, soit la somme de $300 qui servira à défrayer les dépenses faites par le département commercial pour l'achat de dactylos, etc., et un autre $300 que l'Amicale verse aux fonds de la bibliothèque de l'école.

Un délicieux goûter a été servi par les religieuses de Ste-Croix. La prochaine réunion a été fixée au deuxième jeudi de février.

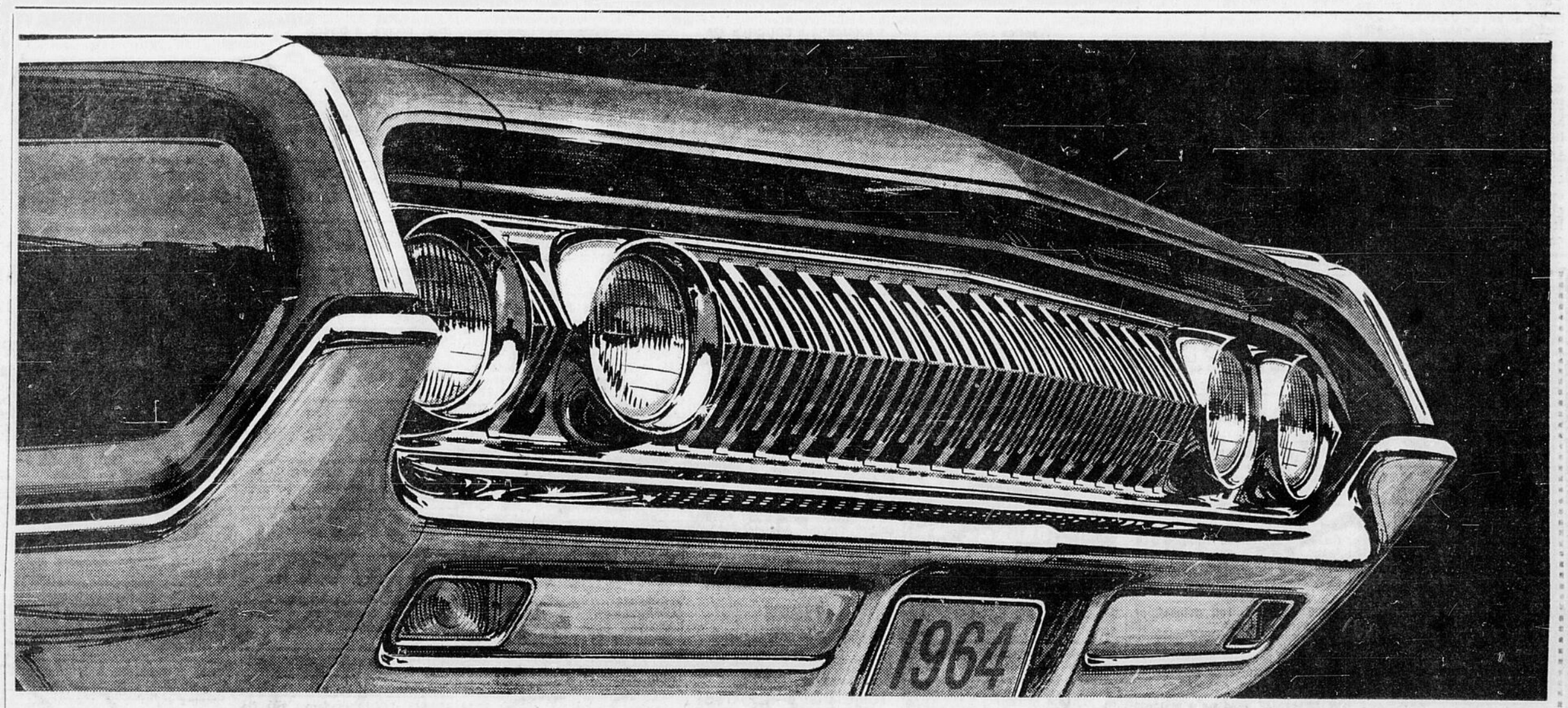
Statistiques de la prison de Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — La prison du district judiciaire de Ville-Marie abrite présentement 30 personnes. La semaine dernière, on en comptait une quarantaine. La prison compte 21 gardiens, y compris le geolier.

Les prisonniers viennent du district de Témiscamingue mais surtout du district de Rouyn-Noranda. Les détenus qui ont moins de deux mois à purger peuvent obtenir la permission d'effectuer certains travaux aux environs de la prison, sous la surveillance des gardiens.

A l'intérieur de la prison, les détenus n'ont aucun travail à accomplir. Ils occupent leur temps à divers jeux.

POSTEZ CE COUPON
Vos épargnes maintenant rapportent
6 3/4%
d'intérêt avec les billets de Prudential Finance à courte échéance de 365 jours
5 3/4% d'intérêt pour 183 jours
PROSPECTUS DISPONIBLE SUR DEMANDE
PRUDENTIAL FINANCE CORP. LTD.
75, rue Albert, Ottawa, Ontario
Tél.: 232-7104
Veuillez m'envoyer gratis et sans obligation de ma part des détails complets et mon exemplaire personnel de "UN AUTRE PIEU D'OR"
NOM.....
ADRESSE.....
PROVINCE.....
VILLE.....
TÉL..... O.I.D 73F



Le prix modique de la Meteor n'est pas nouveau... c'est plutôt grâce à ses lignes nouvelles et originales ainsi qu'à ses nombreux avantages supplémentaires que ses ventes ont augmenté de 96.8%.

Un seul coup d'oeil—une impression inoubliable! De sa superbe calandre jusqu'à son élégante lunette Breezeway, les lignes de la Meteor sont nettes et raffinées. Vous conduirez votre Meteor avec orgueil, mille après mille, jour après jour!

C'est presque de la climatisation — une glace arrière servo-commandée facultative! En été, elle permet d'obtenir une ventilation rafraîchissante; en hiver, vous la baissez un peu et le givre sur les autres glaces disparaît. La neige n'entravera pas la visibilité à l'arrière car la lunette est en angle rentrant. La Meteor est la seule voiture de prix modique qui vous offre un dispositif aussi pratique.

Les accessoires de la Meteor ont été conçus en fonction du confort et de la commodité. Vous aimerez les accoudoirs rembourrés, les déflecteurs à manivelles, le tapis épais, les souples vinyles et les draps haute mode, l'ouverture large et commode des portières! La Meteor vous offre d'incalculables avantages pour son prix modique; ce qui explique pourquoi ses ventes pour la période d'octobre à décembre sont de 96.8% plus élevées que l'an dernier à la même date.

Dimensions, qualité, luxe, performances... la METEOR a vu grand en '64

Le hardtop 2 portes Meteor Custom — une autre des excellentes voitures Ford-Canada, construites au Canada. Pneus à flanc blanc et couvre-roue moyennant supplément.

8293AF
Ford MERCURY
LEWIS MOTORS (Ottawa) LTD.
512, RUE BANK, OTTAWA
TEL.: 232-1171
AUTOS USAGÉES SAFE BUY

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
236-7431

Perdu-Trouvé (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez 236-7431.

TROUVEE, montre de dame, rue Principale, Hull. 777-6670. 3-15

TROUVE, chapelet de première communion, Pointe-Gatineau. 771-3955. 3-13

Agents demandés (4)

COMMERCE. Commencez le vôtre à crédit. Votre propre patron. 575 ont gagné de $3,000 à $5,000 en 1963. Nous vous fournissons le stock à crédit. Plaisant, commerce profitable, endossé d'un bout à l'autre du Canada. Ecrivez à Paula Limitée, Dépt 2, 21 est, St-Paul, Montréal. 4-26

Hommes demandés (5)

EVALUATEUR DE CONSTRUCTION
ON DEMANDE un homme qualifié, ayant de l'expérience dans la construction de gros édifices, églises, écoles. Références. Réponses strictement confidentielles. Ecrire à Case 192, Le Droit. 5-14

REPRESENTANT DEMANDE
JEUNE homme ambitieu possédant de l'expérience dans les industries du chauffage ou de gaz. Bonne opportunité avec une compagnie progressive. Cet homme sera bilingue et possédera une automobile. Salaire et dépenses d'automobile. Pour entrevue 771-8395. Société Gazifère de Hull. 5-16

PERCEPTEUR avec automobile, à temps partiel, pour Hull, Gatineau, Aylmer, Buckingham, pouvant faire 25 heures par semaine. Ecrire Case 133, Le Droit. 5-15

3 REPRESENTANTS bilingues ayant automobile. 30 ans et plus. Affaires avec commerçants, industriels et professionnels. Composez 771-5880 pour entrevue avec le gérant. 5-14

ON DEMANDE
5 VENDEURS
EXPERIENCE dans la vente de plan alimentaire (Food plan) serait un atout. Nous sommes dans le commerce de la nourriture dans la région de Hull-Ottawa depuis 15 ans. Nous voulons hommes sérieux et ambitieux avec autos. En retour nous payons la plus haute commission. Plan de sécurité, assurance-groupe, assistance continuelle de notre part. Pour interview téléphonez à M. Bélanger, entre 2 h. et 7 h. p.m. 771-6238. 5-

COMPAGNIE de produits alimentaires de renommée nationale demande vendeur expérimenté pour voir marchands locaux. 21 à 30 ans, bilingue, auto fournie, bénéfices connexes. Ecrire à Case 164, Le Droit. 5-15

POSEUR de bardeaux d'asphalte. 822-1296. 5-15

JEUNE HOMME pour tenir les livres, à temps partiel. 684-4081 ou se présenter 17 James, Aylmer. 5-18

CARRIERE D'IMMEUBLE

Pour homme de calibre résidant en Ontario; ayant bonne formation et capable de circuler abondamment dans le public. Forte commission.

Système de partage des bénifices et participation à la compagnie.

R. Pigeon & Lavoie
Ltée
366 Dalhousie, Ottawa
Demandez Eugène Lavoie
232-7384
5

Hommes-femmes demandés (6)

CANTON DE GLOUCESTER
Commis-dactylo
Homme ou femme

Des demandes seront reçues par le soussigné jusqu'au lundi 27 janvier 1964, à 5 heures de l'après-midi pour la position ci-dessus. Salaire au début $210 par mois. Bénéfices ordinaires aux employés. Augmentations de salaire d'après le rendement. S'adresser en mentionnant l'âge, l'instruction, la date de disponibilité, etc...

Fred D. MELDRUM,
greffier du canton
Case 333, R.R. no. 4
Ottawa, Ont.
6

Hommes demandés (5)

INGENIEURS MONTREAL

L'Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent demande pour son bureau principal de génie, des spécialistes aux niveaux junior, intermédiaire et supérieur, pour les études et la mise en plan de structures d'acier, de béton ou de terre ainsi que les travaux connexes mécaniques ou électriques, se rapportant au jumelage du canal Welland. Des ouvertures existent dans les domaines suivants:

- ETUDE EN BETON
- ETUDE EN CHARPENTE
- ETUDE EN ELECTRICITE
- ETUDE EN MECANIQUE
- GEOTECHNIQUE
- INSPECTION
- PLANS ET DEVIS
- HYDRAULIQUE

Les demandes doivent être faites par écrit à l'Agent du personnel, Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent, C.P. 98, Cornwall, Ontario.
5

Hommes-femmes demandés (6)

FILLES OU HOMMES désirant gagner de $3 à $5 l'heure, à temps partiel ou plein temps. 9 St-Louis, Hull. 6-14

LA BIBLIOTHEQUE PUBLIQUE DE TIMMINS

demande un(e) assistant(e) bibliothécaire bilingue pour prendre charge de la section française. Une grande partie du travail est dans la section juvénile.

Les fonctions comprennent la sélection des livres français pour adultes et enfants, le catalogage, le service des renseignements, la direction de l'heure du conte et la réception des classes qui visitent la bibliothèque.

Echelle de salaire: maximum initial avec 4 augmentations annuelles variant de $150 à $200 suivant la compétence du candidat.

Congés de maladie cumulatifs, semaine de 5 jours, 36 heures, 3 semaines de vacances annuelles.

Ecrire en français et en anglais citant âge, titres justificatifs et expérience à:
bibliothèque publique,
236 est, boul. Algonquin,
Timmins, Ont.

bibliothécaire en chef,
Mme Alice Boyd,
6

Femmes demandées (7)

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

BONNE pour ouvrage général, 25 à 35 ans. Trois adultes. Logera ici. $125. Références. 232-5813. 7-15

JEUNE FILLE bilingue pour service au comptoir. 236, chemin Marier. 7-32

FEMME pour ouvrage domestique, âgée 30 ans, 5 jours. $100 par mois. Doit coucher. 684-3125. 7-14

PRODUITS AVON
DAME MARIEE. Présentez les cosmétiques Avon dans la région d'Ottawa. Profits jusqu'à $10 par jour. Tous les produits sont absolument garantis. 232-8585. 7-14

JEUNE FILLE, travail domestique, 5½ jours. 663-3908. 7-18

FILLE pour ouvrage général; chambre seule, salle de bains privée, téléviseur. Références exigées. — 745-7251. 7-17

ON DEMANDE vendeuses pour démonstration: fleurs, bijoux, articles de maison. 663-4942. 7-26

FILLE ou femme pour ouvrage général de maison. 733-3711. 7-17

MENAGERE aimant les enfants. Logera ici. Commodités modernes. 745-1367. 7-13

BONNE sérieuse, 18 à 24 ans, pour ouvrage général. Logée; maison privée. Mlle Davis, 232-1566. 9 à 12; 2 à 5 h. 7-17

COUTURIERE, 6 heures par jour; semaine de 5 jours. $35 au début. Ecrire à Case 166, Le Droit. 7-13

PERSONNE avec expérience, travaux domestiques; 3 enfants. Logée. 771-4788. 7-18

FILLE ou femme de 20 ans ou plus avec expérience pour travaux domestiques; 4 enfants; chambre privée; bon salaire à la personne qualifiée, références exigées. 771-2957. 7-15

FILLE! logée si désiré. 232-6359. 118 Driveway. 7-16

FEMME ou fille-mère pour soin enfants; légers travaux; petit salaire. 663-6501. 7-13

BONNE à tout faire, soin 2 enfants. Logée, nourrie. Salaire à discuter. Foyer catholique anglais. 232-7668 7-13

PERSONNE pour soin d'enfants et ouvrage général de maison. $15. 771-9597. 7-13

FILLE ou femme demandée, de 8h.30 à 5h.30, pendant que mère travaille, du lundi au vendredi. — 280 Joliette, angle Brébeuf, Gatineau. 7-14

FEMME pour prendre soin enfants pendant que mère travaille. Logée. 777-0642. 7-13

MENAGERE expérimentée, ouvrage général de maison, personne qui aime les enfants; bon salaire. Vivra ici. 746-8933. 7-18

Femmes demandées (7)

COIFFEUSE d'expérience, 4½ jours, bon salaire. Salon Mimi, 234-1062. 7-18

FILLES demandées pour faire le triage du papier de rebut. Sachs Bros., 95 Broad. 7-13

GARDIENNE fiable, mère travaille, légers travaux domestiques. Logée. Orléans. 745-7416. 7-15

OPERATRICES
DE MACHINES A COUDRE

demandées pour le RAYON DE VETEMENTS d'un commerçant de Hull. Expérience non nécessaire mais un atout. Bonne rémunération et conditions de travail excellentes.

Appelez :
M. MUELLER
777-3832
7

OPERATRICES
DE MACHINES A COUDRE

demandées par la succursale de Hull d'une compagnie de SACS DE COUCHAGE. Expérience non nécessaire mais un atout. Bon salaire et conditions de travail excellentes.

Appelez :
M. WHEELER
777-3832
7

Pour bébés (8)

PRENDRAIS enfant en pension; bon foyer. 771-0159 8-16

PENSION pour bébés, 1 jour à un an. 771-4419. 8-28

PRENDRAIS bébé en pension, jusqu'à 5 ans, pendant que mère travaille, Wrightville, 64 Binet. 771-6990. 8-18

MERE garderait enfant jusqu'à 5 ans en pension, jour ou semaine. 777-2306. 8-15

PRENDRAIS enfants en pension, 7 milles de la ville. 233-4256. 8-13

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi. Bon foyer. 235-1343. 8-17

PRENDRAIS enfants en pension, lundi au vendredi, $10 par semaine. 745-2736. 8-18

POINTE-GATINEAU. Garderais un enfant, le jour. 771-6306. 8-15

POINTE-GATINEAU, garderais enfant (garçon) 1½ à 4 ans, à la maison. 777-9925. 8-15

Emplois demandés (11)

DACTYLOGRAPHE avec expérience, ferait ouvrage à la maison. 771-8877. 11-15

PRENDRAIS lavages et repassages chez-moi. 663-3504. 11-14

FEMME fera ménage, $1.00 l'heure. 777-6471. 11-14

GARDE-MALADE, bilingue, graduée, hôpital St-Vincent, plusieurs années Hôpital général, 2 ans dactylographie médicale avec dictaphone, expérience de laboratoire, sachant prendre prise de sang, désire emploi, bureau de médecin; bonnes références. 236-5843. 11-16

Logements demandés (12)

ON DEMANDE logis bas, 3 chambres à coucher. Wrightville. 771-9340. 12-15

LOGIS demandé dans Hull (bas) cave, 3 chambres à coucher, cour, prix raisonnable. 777-2267. 12-16

Chambres et pension demandées (14)

DESIRERAIS foyer avec pension pour maman et 2 enfants. 235-4501. 14-15

Commerces demandés (16)

COMMERCE demandé, région Ottawa-Hull. 745-1481. 16-14

Automobiles demandées (20)

12 CAMIONS demandés pour transporter pulpe, Lac Smallion à Thurso. 733-3711. 20-13

Divers demandés (21)

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

PIANO et "hide-a-bed" demandés, prix raisonnable. 236-5157. 21-15

Logement à louer (22)

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salle de bains complète, $70. Près Tunney's Pasture, 294 Hinchey. 22-17

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, angle boulevard Moussette. $65. 777-2426. 22-17

APPARTEMENT, 2 pièces, $55, chauffé, 126 Cambridge. 235-9645. 22-32

APP. CHAUFFE, 2 chambres à coucher. $70. Libre. 9 à 6 heures p.m. 749-4503. 22-15

APPARTEMENT chauffé, poêle et réfrigérateur; 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, véranda, garage. Rue Rideau. — 235-2767. 22-16

Logement à louer (22)

POUR VIVRE EN GRAND AU LOYER QUI VOUS CONVIENT
LES APPARTEMENTS
SELKIRK
Choix exceptionnel de:
STUDIOS à partir de **$75**
LOGIS 1 chambre à coucher, à partir de **$82**
LOGIS 2 chambres à coucher, à partir de **$112**
Meublés sur demande
AUTRES AVANTAGES:
- BALCONS
- SALLE DE BUANDERIE
- STATIONNEMENT HORS DE LA RUE

Gérant à demeure: 749-7755

Angle des rues Montgomery et Selkirk, un bloc au sud de la rue Rideau, juste après le pont Cummings.

LOGIS MODELES MEUBLES, A VISITER
Tous les jours de 10 à 9 h. en fin de semaine, de 10 h. à 5 h.
22

PRES BOUL. TACHE
2 CHAMBRES A COUCHER $90
1 CHAMBRE A COUCHER $70
APPARTEMENTS modernes, électricité, chauffés, stores vénitiens, nouvellement décorés, à 10 minutes du Château. 777-2535, ou 26, rue St-Louis, app. 5, Hull. 22-13

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, sous-sol, $75. 130 Laval, Eastview. 22-15

LE
CANADIANA
60, rue DALY, près Waller
Pour renseignements :
233-8042
Ouvert aux visiteurs de 11 a.m. à 7 p.m.
Choix d'appartements de $94.50 à $149.50
UNE RESIDENCE
MASTERCRAFT
22

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, stationnement. — 746-0735; 745-4861. 22-28

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, éclairé, meublé. Adultes. 777-7455. 22-31

Grand appartement
LIBRE
164, rue Clarence
5 pièces, salle de bains, complètement rénové, poêle électrique fourni. $95. S'adresser :
109 Clarence - 235-1861
22-16

AYLMER, rue Principale, logis 3 et 4 pièces. 771-8771. 22-14

APPARTEMENT moderne, trois pièces. 263 St-James, Gatineau. 663-4522. 22-30

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, poêles, réfrigérateur, $80. 777-0929 22-16

APPARTEMENTS Auteuil, 2 chambres à coucher; chauffés. 15, rue Booth, Hull. 777-1890. 22-34

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, basse-ville; central. 236-3898. 22-16

APPARTEMENT, 4 pièces, chauffé, éclairé. 209 Notre-Dame, Hull. 22-13

APPARTEMENT, une chambre, $72. Chauffé, cour, stationnement. 749-7686. 22-34

APPARTEMENT moderne, 2 grandes chambres à coucher, salle à dîner, électricité fournie, stationnement, facilités de lessive, résidentiel. Adultes. Libre actuellement: $110. 324 Olmstead, Eastview. 749-5857. 22-29

APPARTEMENT moderne, chauffé, thermostat, bas, une chambre. Libre. Stationnement. 746-0569. 22-30

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, chauffé, libre. 8 Fontaine, Wrightville. 771-6160. 22-14

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, très propre. 777-1168. 22-28

APPARTEMENT meublé au complet, chauffé, éclairé; pour 2 jeunes filles ou 2 jeunes hommes. 745-7616. 22-18

NON CLASSE **par Larry Hurb**

"Chaque fois que je lui parle d'un manteau de fourrure à prix d'occasion, il surchauffe la maison !"

Logement à louer (22)

APPARTEMENT, 5 pièces, chauffé. 777-5008. 22-15

APPARTEMENT de 3 chambres à coucher, après 5h. 30, 283 Stewart. 22-18

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé. $70., rue Beechwood. 749-5959, jour. 22-18

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, $65. Wrightville. 777-2887. 22-17

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, chauffé. $100. — 749-8640. 22-18

VOUS CHERCHEZ un appartement d'une chambre à coucher? $90.00 payeront pour le loyer, le chauffage, la lumière et le stationnement, dans un bâtiment moderne au centre de la ville. Appelez 233-6350 ou 233-9345 pour renseignements. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, spacieux, chauffé, appareils électriques, $65. Idéal pour couple qui travaille. 35, rue William. 746-4373. 22-14

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, douche. 238 Marier. 749-5901. 22-14

APPARTEMENT vraiment moderne, 2 chambres à coucher, sous-loué, dans la basse-ville. $118. Loyer de janvier gratuit. 749-2506. 22-29

APPARTEMENTS modernes, fraîchement décorés, 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, meublés si désiré. Libre. 43 boul. Fournier, Hull. 771-1806. 22-29

APPARTEMENT moderne, 2 chambres, salon, salle à manger, équipé, sécheuse. Stationnement. $92. 749-6514. 22-13

BOUL. TACHE
APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, $75., par mois. 777-7682. 22-17

APPARTEMENT moderne, chauffé, 3 chambres à coucher, quartier résidentiel, proximité du centre d'achats Pointe-Gatineau, occupation immédiate ou 1er février. $85. 777-7058. 22-35

JOLI APPARTEMENT de une chambre à coucher, éclairé, meublé, appareils de couleur, vaste vivoir avec tapis, foyer, tentures, laveuse, sécheuse. $100. 745-3937 22-16

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, nouvellement décoré, chauffé, poêle, réfrigérateur, lessiveuse stationnement. 1er février. $75. 746-0215. 22-14

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur, $90. 182 Murray. 22-17

APP. 4 pièces, 2 chambres à coucher, grande salle, grande cuisine, salle de bains. 67 Delorimier, Wrightville. 22-17

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, dans triplex neuf, bien chauffé, stationnement avec prise pour auto. 1er février. 204 Archambault, Hull. 771-3419. 22-17

APPARTEMENT, 5 pièces, tuile, chauffé, libre, centre de Hull, s'adresser 53 Champlain. 777-0521 22-17

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, s'adresser, 57 Lois, Hull. 22-14

BUNGALOW DOUBLE NEUF
6 PIECES, peinturé au goût; site panoramique. 51 St-Onge, Wrightville. Jour 771-5831; soir 771-9500. 22-17

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, chemin Cyrville. $85. Libre. 749-4377. 22-17

BAS, 4 pièces, toilette, courant 220, $45. Accepterais 2 enfants. 777-2354. 22-15

BASSE-VILLE, appartement 4 pièces, non chauffé, $50. 207 Guigues, angle Cumberland. 233-6378 avant 6 heures. 22-18

COTE-DE-SABLE, près Université, appartement, 3 pièces, poêle, réfrigérateur et quelques meubles, $65. 236-4831. 22-300

LIBRE 1er FEVRIER
2 CHAMBRES à coucher, moderne, chauffé, stationnement. 709 Morgan. 749-3806. 22-16

3 CHAMBRES à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol fini, garage; très vaste jardin. 1er février — 745-5007. 22-15

CHAUFFAGE, stationnement et lumière inclus dans le loyer. Centre de la ville; près des écoles et églises. Dans bâtiment moderne. Appelez 233-6350 pour retenir votre appartement. 22-j.n.o.

1 CHAMBRE à coucher, équipée, 1 mois gratuit, 749-1443. 22-32

COTE-DE-SABLE, 1 chambre à coucher, $75, chauffé, éclairé. 233-1731. 22-23

COBOURG, près St-Patrice, duplex chauffé, 2 grandes chambres à coucher, poêle, $90. 233-8058. 22-15

Logement à louer (22)

COTE DE SABLE, appartement de 2 chambres à coucher, cuisine équipée, nouvellement décoré, stationnement disponible, mais non inclus. Libre immédiatement. $85 par mois. 236-5784. 22-13

CENTRAL, moderne, appartement de 2 chambres à coucher, équipé, stationnement, $115. 233-7248. 22-23

COTE-DE-SABLE, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, propre, poêle, réfrigérateur, $110. 234-2629. 22-26

CAUSE de départ: maison neuve, 7 pièces. 663-2060. 22-18

CYRVILLE, haut complet, 2 chambres à coucher $80. Chauffé, éclairé, garage, entrée privée, 749-9219 après 5h. p.m. 22-23

CENTRAL, 3 pièces fraîchement décorées, $60. Femme seule. 777-8643 après 5 p.m. 22-15

COTE-DE-SABLE
REZ-DE-CHAUSSEE, avant, bureau très moderne, édifice tranquille. S'adresser à 297 Laurier est, ou 237-2330. 22-13

DUCHARME, près chemin Montréal, 1 chambre à coucher, résidentiel, appareils électriques, $80 ou $75 pour légers travaux. 746-0873. 22-14

EASTVIEW, logis moderne, 166 Granville, chauffé. 746-4724 jour; 745-5251 soir. 22-26

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, chauffé; meublé ou non. 749-7027. 22-28

EASTVIEW, appartement fraîchement décoré, 3 pièces; chauffé. 222 Deschamps. 746-0200. 22-28

ELMVALE ACRES, chemin Smyth, $125, maison de 2 étages, 3 chambres à coucher, semi-détachée, 2 coins des écoles séparé, publique et secondaire. 1er ou 15 février. 733-6253. 22-16

EASTVIEW, appartement 1 et 3 chambres à coucher. Libres 1er février. 663-5615; 663-6713. 22-17

EASTVIEW: salon, cuisine, salle de bains; chauffé, éclairé. $65. 749-7189. 22-17

EASTVIEW, app. 6 pièces, 3 chambres à coucher, stationnement, prise de courant $90. Libre. 109 Marquette. 745-6993. 22-13

EASTVIEW, logis moderne, central, 3 grandes pièces, salle de bains complète, tuiles, baicon, chauffé, libre 1er février. $75. 749-3057. 22-18

EASTVIEW, bas, 5 pièces, $85. 4 pièces, $65. 3 pièces, $50. Haut chauffé, éclairé, privé. 749-8456. 22-18

EASTVIEW, rue Charlevoix, une chambre à coucher. Stationnement. 745-3081. 22-18

EASTVIEW, logis moderne, 6 pièces; chauffé, libre. 749-2754. 22-15

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, libre 1er février. 745-5314. 22-18

EASTVIEW, duplex, bas, 4 pièces, libre, très central. 749-1088. 22-13

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, chauffé, $85. Libre. 663-5018; 663-5381. 22-13

GRAND LOGIS moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, libre. $90. Près hôpital. 771-4390. 22-15

GRAND logis moderne. S'adresser: 9 Aubry, Hull. 777-4721. 22-31

GRAND appartement, $55. Gatineau. 663-2225. 22-15

GATINEAU, 5 pièces, bas, $60. 86 Principlae. 663-3470. 22-13

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, tuile, libre. 663-3075. 22-17

GATINEAU — Maison neuve, 3 chambres à coucher, toutes commodités, près écoie, église, libre 1er février. $95. 663-5381; 663-5018. 22-17

GATINEAU, 3 pièces, chauffé, salle de bains, eau chaude, tuiles. 663-4937. 22-17

GATINEAU, 4 pièces, chauffé, fraîchement décoré; bas. $70. 777-4100. 22-18

GATINEAU, appartement meublé, chauffé. Libre. Jour 663-5973; soir 663-3003. 22-18

GATINEAU, rue Champlain, près autobus, chambre et pension si désiré pour deux jeunes filles. 663-6479. 23-15

GATINEAU, boul. St-René, logis, 5 pièces. Libre. 663-3386. 22-36

GATINEAU, rue Notre-Dame, 5 pièces. Libre. Bas. $60. 663-5951. 22-15

GATINEAU, rue Notre-Dame, 5 pièces, tuiles, eau chaude, $80. 663-6611. 22-36

GARÇONNIERE entièrement meublée, district Lac des Fées. Près autobus. $65. — 1er février. 771-0943. 22-18

GRAND bungalow, 3 chambres à coucher, Alta Vista, sur Dowles. $150. 733-5668. 22-15

GARCONNIERE meublée, 65 Laurier, Hull. Téléphone: 777-5646. 22-18

HULL, petit logis, eau chaude, courant 220. $45. 777-4826. 22-15

HULL, rue Viger, 7 logis de trois chambres à coucher; un logis de 1 chambre à coucher, complètement neufs; salon, cuisine, salle à manger, salle de bains céramique, salle de lavage avec lessiveuse et sécheuse, stationnement. 1er février. $125; $90. Claude Tessier, 771-5867. 22-j.n.o.

HULL, logis 3 pièces, salle de bains. $55. Garage. 3 Guertin. 777-8918. 22-17

HULL, 67 St-Jacques (arrière), logis 3 pièces, éclairés. 777-5538. 22-14

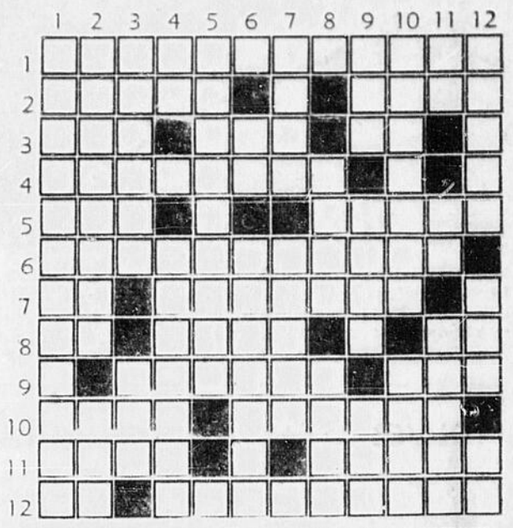
HULL, 1 chambre à coucher, rénové. 369, boul. St-Joseph; stationnement. 236-3664; 777-9371. 22-18

HULL, central, sous-sol meublé, moderne, 3 pièces, salle de bains, chauffé, éclairé, 2 demoiselles, $80. 777-4603. 22-14

51 JOLLIET, Eastview, 2 chambres à coucher, chauffé, $75. S'adresser app. 1, 746-4407. 22-17

MOTS CROISES DU DROIT

— No 1783 —



HORIZONTALEMENT

1—Procédé analogue à la lithographie.
2—Bords, lisières. — Gros et court.
3—Adresse. — Qui n'a point d'éclat. — Possédé.
4—Rendre propre.
5—Mouche africaine. — Crochets doubles.
6—Qui accueille.
7—En roule. — De la nature de l'eau.
8—En quel endroit. — Assassiner. — Petit ruisseau.
9—Mesurer au stère. — Grande ouverte.
10—Aussi, de même. — Os de certains poissons.
11—Cheville de métal en forme de S. — Loue.
12—Personnel. — Arbustes des régions tropicales.

VERTICALEMENT

1—Folie dans laquelle le malade se croit changé en bête (pl.)
2—Qui se décide difficilement à agir. — Mouche africaine.
3—Propres. — Signe de détresse.
4—Démonstratif. — Qui ont de grosses pattes.
5—Qui a rapport à un phénomène de diffusion entre deux solutions de concentration différente, à travers une membrane perméable.
6—Dans l'arr. de Reims. — Enlèverais la vie.
7—Homme qui n'a pas réussi. — Donner de l'air.
8—Lu encore. — Fit un songe.
9—Petite prairie. — Située. — Ecorce du chêne.
10—Nettoyée avec un balai de houx. — Pluriel de "ben".
11—Préfixe. — Terminaison. — Demeure.
12—Lois, ordonnances. — Suinte. — En les.

SOLUTION DU PROBLEME No 1782

■ **Horizontalement:** 1. Yougoslavie; 2. Pise — Aisance; 3. Oseraie — Cors; 4. Née — Sereines; 5. Oasis — Plume; 6. Mu — Pareil — On; 7. Ia — Teint; 8. Urbaniser; 9. Brides; 10. Epaisse — Tell; 11. Ys — Suera; 12. Réels — Stase.

■ **Verticalement:** 1. Yponomeutes; 2. Oiseau; 3. Usées — Abbaye; 4. Ger — Ip — Arise; 5. Assainis; 6. Saie — Raids; 7. Lier — Sees; 8. As — Epites — Us; 9. Vaciller — Têt; 10. Inonu — Sera; 11. Ecrémons — Las; 12. Essentiel.

Logement à louer (22)

HAUT de maison, 3 pièces et salle de bains, privé, chauffé, éclairé, 1 enfant accepté. 232-8859 après 6 p.m. 22-13

KING EDWARD, logis modernisé, 1er étage, 1½ et 4½ pièces, fournaise incluse, eau chaude; enfants acceptés, $40 - $50. — 235-6618 de 6 à 9 p.m. 22-31

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète; chauffé. $75. 771-1832. 22-14

LOGIS, $55, 4 pièces et salle de bains complète, 1er février. Pte-Gatineau. 777-6130. 22-14

LOGIS, 2 chambres à coucher. $85. 1 chambre à coucher, $70. Chauffé, gros filage. 749-2740. 22-35

LOGIS, 2 chambres à coucher, salle de toilette, cuisine, salon. $45. Libre. 15 Langevin, 749-9567, Ottawa. 22-13

TROIS-LOGIS, rez-de-chaussée, 5 pièces. Moderne. $90. 771-6550. 22-15

$67 LOGIS chauffé, 4 pièces, 2ième plancher, 98 St-Jacques, Hull. Libre. 777-6796. 22-36

LOGIS, 3 personnes, (haut), modernisé; courant 110. 12 Frontenac, Hull. 22-18

2 LOGIS chauffés, Gatineau. 663-6653. 22-18

BEAU LOGIS, 3 pièces. Stationnement. Adultes. 777-2204, le soir. 22-18

LOGIS, 3 chambres à coucher. $65. 746-0790. 22-18

HULL, rue Viger, 7 logis de trois chambres à coucher, 1 logis d'une chambre à coucher, complètement neufs, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains en céramique, salle de lavage avec lessiveuse et sécheuse; stationnement. 1er février. $125; $90.

AYLMER, choix de 5 logis de 3 et 2 chambres à coucher, salon, cuisine, eau chaude. $50 et $65. Occupation immédiate.

MAISON au centre d'Aylmer, trois chambres à coucher, salon avec foyer, cuisine, salle à manger; système central à l'eau chaude. $75.

HULL, rue Amherst, 2 logis d'une chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. $55 et $60.

HULL, rue Principale, logis de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. $80 par mois. Chauffé.

Renseignements: R. Séguin, 771-5867.

ANDRE TESSIER LTEE
courtier
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867
22-15

LOGIS, haut, chauffé, courant 220, tuiles. Libre 15 février. 777-7439. 22-17

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé. 161 St-André, Ottawa. 22-30

LOGIS, bas, salle de bains complète. 63 Rouville, Wrightville. 22-14

LOGIS 3 pièces, chauffé, eau chaude, gros filage, 1 enfant accepté. Après 6h., 61 Davies. 771-0597. 22-13

LOGIS, 4 pièces, 1 chambre à coucher, $75. 2 personne de préférence, garage. 777-2847. 22-15

PRES HOPITAL GENERAL
LOGIS très propre, chauffé, une chambre à coucher, $65. 733-4697. 22-15

LIBRE immédiatement, Côte-de-Sable, 2 chambres à coucher, près des autobus, églises. 232-1594; 233-9529. 22-31

Logement à louer (22)

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, $55; tuile. 235 Notre-Dame, Hull. 777-7569. 22-16

LOGIS, grande cuisine, 1 chambre à coucher, courant 220, entrée privée, $35. 771-8429. 22-16

LOGIS 2 pièces, Hull, 1er février. 684-4917. 22-16

LOGIS neuf, 5 pièces, à Ste-Rose. $55, petite famille. 663-5533. 22-25

LOGIS 3 pièces, chauffage gaz. 1er février. 133 Papineau, Hull. 22-13

MAISON à louer, $50. S'adresser: 120 Sherbrooke, Hull. 22-14

MAISON moderne d'un exécutif, 3 chambres à coucher, salle de jeux, foyer, une magnifique vue et un endroit tranquille. A ½ mille du Westgate. Demandons $170. 729-6681. 22-17

MANOR PARK — 291, boul. St-Laurent, appartement, 3 chambres à coucher, chauffé et éclairé, $100 appareils électriques, possession immédiate. George Howith, Realtor Insurance. 749-9971. 22-j-n-o

NEUF, moderne, 5 pièces, chauffé, après 6 hres. 771-3837. 22-17

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandées	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Appartements meublés	(22A)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Fermes à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Villégiature	(35A)
Autos à louer	(35A)
Automobiles à vendre	(36)
Divers à vendre	(37)
Occasion d'affaires	(37A)
Marché alimentaire	(37B)
Accessoires d'automobiles	(38)
Bateaux et accessoires	(39)
Animaux	(40)
Assurances	(41)
Argent disponible	(42)
Argent demandé	(43)
Personnel	(44)
Réparations et services	(45)
Professionnels	(46)
Cours privés	(47)
Philatélie	(48)
Inventions	(49)
Restaurants	(50)
Amusements	(51)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Directeurs de funérailles	(54)
Fleuristes	(55)
Monuments	(56)
Messes-Services anniversaires	(57)
In Memoriam	(58)
Remerciements	(59)
Nécrologies	(60)

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Peintre

CONFIEZ vos travaux de peinture intérieurs à des peintres compétents, fiables, expérimentés et propres. E. Massie, 25 Sherbrooke, Hull. 777-9884.

Rembeurrage

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. — 733-0332. G-j.n.o.

Transfert—Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773 G-300

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

LAROSE TV — Service de radio, téléviseur, ouvrage garanti. — 777-3006. G-36

Couture

FERAIS couture à la maison; 20 ans d'expérience dans la confection et la réparation. Cueillette et livraison. 746-6487. G-14

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél.: 233-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653. G-300

ESTIMATION gratuite pour réparation de machine à coudre. Communiquez avec votre Singer Sewing Centre, 104, rue Rideau. 236-9565; le soir 722-5614. G-13

REPARATION d'appareils ménagers électriques. Travail garanti. Prix raisonnables. Smiley, 265 Rideau, 235-3211. G-300

REFRIGERATEURS, laveuses, poêles, remis à neuf, à compter de $35 — 236 Besserer, 236-0826. G-34

EVIERS lents ou obstrués, égouts, débouchés à l'électricité en tout temps. 235-3736. G-36

Téléviseurs à louer

MAJOR HILL TV RENTALS
—TELEVISEURS A LOUER—
- portatifs
- modèles de table
- cabinets

217, rue Maisonneuve, Hull
771-3256

Menuisiers

POUR VOTRE plan de maison appelez Masson 819-986-5137, demandez un rendez-vous. G-14

REPARATIONS tous genres. Consultez J.M., 61 Champlain, 777-8962. G-17

Fournaises—réparation

NETTOYAGE de fournaises à l'huile, cheminée, réparation de carburateur, H. E. Sarrazin, 777-9000. G-j.n.o.

Logement à louer ..... (22)

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
Bureau des locations
291, avenue Carling, Ottawa
La Commission offre à louer les propriété suivantes situées dans la ceinture de verdure ouest, à Crystal Bay.

33, RUE HASTING — Un bungalow moderne genre ranch, avec garage, donnant sur la rivière Outaouais et les montagnes de la Gatineau. Grand vivoir avec foyer, 3 chambres à coucher, salle à manger et salle familiale. Salle de bains avec équipement de couleur; cuisine moderne, salle d'utilité. Pas de sous-sol. Patio de pierre à l'arrière. Terrain donnant sur rivière et joliment paysagé. Possession immédiate. $150. J.N.O. A 8-6.

37, RUE HASTING — Bungalow double palier moderne, en brique, avec 2 garages attenant, tout près de la maison. Grand vivoir et salle à manger avec foyer en pierre, grande cuisine et dînette; trois chambres à coucher, salle de bains, solarium, ainsi que salle familiale et petit salon à l'étage supérieur. Sous-sol pleine grandeur. Disponible immédiatement. $160. J.N.O. A 8-5.

Pour rendez-vous et plus de précisions au sujet de ces deux propriétés veuillez composer 236-0211 local 353. 22-15

MAISON
DE 3 CHAMBRES à coucher, endroit central. Très propre. $100. J. Daniel Légaré, 777-0546 ou 777-7953. 22-300

OVERBROOK, jolies maisons neuves de 3 chambres à coucher, $110. 234-3228; 749-5509. 22-25

OVERBROOK, appartement moderne de 3 chambres à coucher, électricité, sécheuse, laveuse gratuite, stationnement. 1er mars. $110. 733-9643. 22-23

ORLEANS, 2 chambres à coucher, garderais enfants le jour pendant que parents travaillent. 749-3170. 22-14

ORLEANS — Bungalow, 2 chambres à coucher, cuisinière et réfrigérateur fournis. 745-1037. 22-15

4 PIECES, chauffé. — 17 St-Henri. 777-1289. 22-16

3 PIECES, chauffé, propre, salle de bains complète. 777-1168. 22-14

PTE-GATINEAU
BUNGALOW de 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, très propre. $70. 771-2262. 22-

PTE-GATINEAU, sous-sol, 4 pièces, chauffé. 3 Guertin. 771-2645. 22-16

4 PIECES, 59 Chauveau, 777-9917. 22-13

PTE-GATINEAU, duplex, haut, trois chambres à coucher, et bas, deux chambres à coucher; chauffés, libres. 663-3356. 22-16

3 PIECES modernes, bien situées, Wrightville. Libre. 777-8847. 22-36

8 PIECES, Côte-de-Sable, fournaise à l'huile. Fevrier. Avant-midi, 722-4462. 22-13

3 PIECES, salle de bains complète; chauffé, éclairé, $70. Après 6 heures 771-8735. 22-14

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, salle de bains; chauffé, stationnement. 777-7074. 22-35

PARC DE LA MONTAGNE, appartement neuf, une chambre à coucher; chauffage électrique. $75. 771-4198. 22-15

PARC DE LA MONTAGNE, garçonnière neuve, chauffée, éclairée, meublée, libre. 777-0712. 22-14

RUE BRODEUR, logis moderne, 2 chambres à coucher, grand salon et cuisine; chauffé, stationnement. $100. Aussi logis d'une chambre à coucher, $80. 771-2232. 22-22

RUE DOMPIERRE, logis 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. $90. 771-2232. 22-22

RICHMOND, Ontario, appartement de 2 chambres à coucher à louer. 725-1916. 22-16

SOUS-LOUER, garçonnière meublée, moderne. 232-2033; après 6h. 30 235-3297. 22-16

SOUS-SOL neuf, moderne, 4 pièces, chauffé, éclairé. $65. Adultes préférés. 771-6455 jour. 22-18

STE-ROSE-DE-LIMA, 41 Principale, logis 5 pièces, chauffé, salle de bains, eau chaude. Libre. 653-3170. 22-15

ST-RAYMOND, appartement moderne, chauffé, 2 chambres à coucher. 771-1335. 22-15

Logement à louer ..... (22)

TEMPLETON, logis, haut, libre, 2 chambres à coucher. 663-6384. 22-36

TEMPLETON, logis, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, salon double, grande cuisine, sous-sol fini; garage; 663-4478. 22-13

VAL TETREAU, endroit tranquille, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement. 828-2927. 22-22

GRATUIT JUSQU'A MARS
VAL-TETREAU, appartement neuf, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $85. 771-1434. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, garçonnière meublée, éclairée, chauffée, privée, libre. 176 Caron, Hull. 22-13

WRIGHTVILLE, appartement chauffé, éclairé, 2 pièces, salle de bains complète. 771-0005. 22-14

WRIGHTVILLE — Appartement, 2 chambres à coucher, chauffé. 771-9162. 22-15

WRIGHTVILLE, logis neuf, 2 chambres à coucher, chauffé, tuiles, $85. Aussi petit logis. 224 Montcalm, 777-3724. 22-15

WRIGHTVILLE, appartement, 3 pièces, $60., chauffé, pas d'enfant. 103 boul. Gamelin. 233-6449. 22-15

Chambres à louer ..... (23)

2 CHAMBRES à coucher, pension si désiré, Nelson près Rideau. 232-4158. 23-14

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode
BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. 236-4350. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE — Sous nouvelle administration, chambres meublées, propres et tranquilles, cuisines équipées, service de concierge. 235-2900. 23-15

CHAMBRE meublée, entrée privée, privilège de cuisine, stationnement. 236-1161. 23-j.n.o.

GRANDE chambre meublée, tranquille, confortable, chambre de bains privé. Monsieur. 777-8144. 23-25

WRIGHTVILLE
CHAMBRE meublée, entrée privée, cuisinette, demoiselle, 154 Bourque, 771-2380. 23-16

PARC DE LA MONTAGNE, simple ou double, privilège. 777-8444. 23-14

CHAMBRE meublée, $25 par mois. 232-8187 après 6h. 23-31

CHAMBRE meublée pour 1 personne, privilèges, 106 Guigues, Ottawa. 23-13

GATINEAU, chambre dans maison d'adultes, près église, école; pension si désirée. 663-4365. 23-24

COTE-DE-SABLE, chambre pour monsieur. 233-1845 après 6 heures. 23-17

WRIGHTVILLE, près hôpital, belle chambre meublée dans appartement neuf. 771-0902. 23-14

CHAMBRE meublée, près hôpital Sacré-Coeur; idéale pour infirmière. 777-4182 après 6 h. 23-15

EASTVIEW, chambre pour homme, foyer tranquille. 749-4280. 23-17

2 CHAMBRES simples, avec cuisine et vivoir, meublés. 1er étage d'une maison privée. Après 5 h. 235-2010. 23-17

CHAMBRE en avant, avec balcon. 284 St-Patrice, Ottawa. 23-16

CHAMBRES meublées, entrée privée, staitonnement. 124 Carillon. 777-3192. 23-34

GRANDE chambre confortable, prix raisonnable; entrée privée, stationnement. 771-8527. 23-16

CHAMBRE meublée, $7, entrée privée, centre Wrightville. 771-5984. 23-15

CENTRALE, chambre pour homme; stationnement. 777-8769. 23-15

CHAMBRE et cuisine non meublées. Adulte. 68 Pamilla. 234-0273. 23-13

2 CHAMBRES à louer, 3e complet, meublé, près Bank. 64 James. 23-14

CHAMBRE et cuisine, près hôpital Sacré-Coeur, entrée privée. Idéale pour infirmière. 203 Bourque, 777-9813 après 5 h. 23-14

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE, lits jumeaux, cuisine meublées, téléphone, près Université. 236-5157. 23-14

CHAMBRE meublée, pour homme; permis de cuisson. 122 Carillon. 771-1957. 23-15

JEUNE fille, pour partager appartement. 232-0190 après 6 p.m. 23-16

EASTVIEW, chambre meublée, chauffée, éclairée; près autobus. 746-6334. 23-16

PARTAGERAIS mon appartement ou louerais chambre à fille propre, honnête. 235-2014 soir. 23-15

BON FOYER tranquille pour dame. 777-7476. 23-16

CHAMBRE meublée, 2 personnes. Réfrigérateur, poêle. 199 Kind Edward. 235-3770. 23-13

CHAMBRE-boudoir, pour couple ou 2 hommes. 777-4841. 23-18

CHAMBRE, centrale, 54 Eddy. 771-6478. 23-15

68 RUE CHARLEVOIX, entre Eddy et St-Rédempteur, Hull, propre, nouvellement décorée. $8 par semaine. 771-0563. 23-15

CHAMBRE pour homme. 771-1076. 23-15

PRES RIDEAU, grande chambre, cuisine, 2 personnes. $27 chacune. Poêle. 235-8030. 23-15

GRANDES chambres meublées, stationnement. 190 Boteler, app. B. 235-6039. 23-18

CHAMBRE, cuisine équipée, propre (avant) pour homme. 150 Clarence. 23-15

CHAMBRE propre, meublée, permis de cuisson, réfrigérateur, 174 Cathcart près Hôpital général, 235-4126 après 6 heures. 23-18

CHAMBRE confortable pour dame tranquille. 777-5907. 23-15

CHAMBRE pour homme, entrée privée, stationnement. 777-9068. 23-15

Chambres et pension ... (24)

LITS JUMEAUX pour 2 jeunes filles, avec références, près autobus. 777-3937. 24-13

CHAMBRE et pension pour homme, Wrightville, 771-1913. 24-15

CHAMBRE et pension pour deux hommes. 235-8967. 24-14

CHAMBRE et pension pour jeunes gens. Résidentiel. 771-6557. 24-15

CHAMBRE et pension pour étudiantes ou jeunes travailleuses. Maison Adélaide, 169 Daly — 234-3038. 24-13

CHAMBRE et pension pour personne âgée; excellente cuisine. 235-3529. 24-13

CHAMBRE et pension pour homme. 114 Wellington, Hull. 777-3569. 24-18

CHAMBRE et pension pour homme, 314 Perrier, Eastview. 745-5213. 24-18

EASTVIEW, chambre et pension pour hommes. 749-1225. 24-18

CHAMBRE et pension, projet Riviera. 771-6045. 24-15

CHAMBRE et pension pour monsieur; foyer tranquille. 777-7496. 24-18

CHAMBRE et pension pour homme, maison privée. Téléphone: 746-8284. 24-18

CHAMBRE et pension pour homme, Gatineau. Stationnement. 682 Notre-Dame. 663-2501. 24-16

CHAMBRE, pension si désirée, pour jeune fille, Wrightville. 771-3800. 24-14

Bureaux à louer ..... (25)

BUREAU rénové, rue Principale, Hull; 16,000 pi. Stationnement. 236-3664; 777-9371. 25-18

BOULEVARD ST-JOSEPH
face au poste de police
2 bureaux modernes, chauffés, dont l'un 26 x 34 à $150.00 par mois et l'autre 21 x 26 à $90.00 par mois. Occupation immédiate. Bien adaptés pour bureau d'assurance, médecin, dentiste, ingénieur, etc.
ST-AMAND & PILOTTE ENRG.
Courtiers en immeubles
777-1631
25

Bureaux à louer ..... (25)

HULL, rue Principale, bureau de 700 pieds carrés, très moderne, salle d'attente, salle de bains privée; eau chaude. $100.

HULL, rue Principale, magasin de 17'x58', très bien situé, vitrine. — Pour plus de renseignements, téléphonez-nous.

HULL, rue Principale, espace de 1,300 pieds carrés, divisé en 3 bureaux et 2 salles d'attente. Chauffé. $150.

ANDRE TESSIER LTEE
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867
25-15

Commerces à louer .... (26)

RUE RIDEAU
MAGASIN avec entrepôt, 2,100' carrés, $200. par mois. 233-1168. 26-300

COIN King-Edward et Besserer, grand local commercial de 2,250 pieds carrés. Très belle occasion à prix modique. 236-0826. 26-j.n.o.

Divers à louer ..... (30)

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, 771-4023. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice. — 233-5178. 30-300

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A. Alary, 291 Laramée, 777-7980. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirées; fourrures, 634 St-Patrice, 234-2253 le soir sur rendez-vous. 30-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

A vendre ou échanger ... (31A)

5 CHAMBRES, cuisine, salon, salle à manger, baignoire. 132 St-Jacques, Hull. 771-5507. 31A-30

Propriétés à vendre .... (32)

MAISONS TREND
vous offrent
une "Maison de Ville" de 2 étages, à 4 chambres à coucher et à 1½ salle de bains, avec un sous-sol pleine grandeur, sur terrain parfaitement paysagé, moyennant un paiement initial de seulement
$390

PRIX TOTAL	$11,680
HYPOTHEQUE	$10,790
RABAIS D'HIVER	$500
PAIEMENT INITIAL	$390

MENSUALITES TOTALES
TAXES COMPRISES,
de seulement
$65
Chaque "Maison de Ville" au Parc Glenwood, à Hull-Sud, vous offre le très économique
CHAUFFAGE ELECTRIQUE SANS FLAMME
ainsi que de nombreux suppléments sans frais.
Le Parc Glenwood est situé en bordure du chemin d'Aylmer, seulement 2 milles à l'ouest du pont Champlain.
Pour tous renseignements, téléphonez au bureau des ventes
684-5361
Ouvert sur semaine, de 1 h. à 9 h. p.m.
En fin de semaine, de 1 h. à 6 h. p.m.

Propriétés à vendre ..... (32)

777-0914
O. W. YOUNG
COURTIER EN IMMEUBLES
91, rue St-Onge, Hull

RUE VALIN, bungalow neuf, trois chambres à coucher. Peut être converti en bungalow-duplex. Prix $16,300; $1,050 à compte, $104 par mois, intérêt, capital et taxe.

RUE VALIN, maison neuve à 2 côtés, 3 chambres à coucher chacun; revenu $1,200 annuel par logis. Prix $22,000; $1,700 à compte; $180 par mois, intérêt, capital et taxe.

TERRAIN commercial, angle Isabelle et St-Joseph, Wrightville, 222x 181. Prix $42,000.

TERRAIN commercial, angle St-Alexandre et St-Joseph, Wrightville, 90x122. Prix $12,000. 32-15

MINTO
Le constructeur le plus estimé au Canada
SEULEMENT $495 EN ACOMPTE
- 3 ET 4 CHAMBRES à coucher
- 1½ SALLE DE BAINS
- TERRAIN AMENAGE
- SOUS-SOL A LA GRANDEUR

Profitez de cette occasion pour vous porter acquéreur d'une maison neuve Minto à mur mitoyen dans cet arrondissement sud-est très pratique, à proximité des écoles, églises, magasins et autobus de la CTO.

HAWTHORNE MEADOWS
Chemin Walkley juste à l'est du boul. St-Laurent
731-4167

MINTO
Le constructeur le plus estimé au Canada
32

ANDRE TESSIER Ltée
Courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867

RUE JOLICOEUR, bungalow de 3 chambres à coucher, salle à dîner, grande cuisine, chambre de bains en céramique, extérieur en brique, vue panoramique, $13,800. Acompte $2,000. C. Tessier, 771-6372.

RUE LANCTOT, duplex neuf avec logis de 3 et 2 chambres à coucher, salle à lessive, façade en pierre, chauffage eau chaude, très belle propriété, une visite vous convaincra, $19,500. Acompte $4,000. C. Tessier, 771-6372.

STE-ROSE, bungalow de 2 chambres à coucher, sur terrain de 50 x 200, seulement $8,500 pour vente rapide. $1,000 en acompte, mensualité de $67, capital, intérêt. G. Poirier.

DESCHENES, sur la rive de l'Outaouais, deux maisons qui demandent que quelques réparations pour devenir de belles résidences. Prix total demandé $9,000. Bons termes. G. Poirier.

JEUNE HOMME D'AFFAIRES! Si vous êtes à la recherche d'un petit placement à gros intérêts, cette buanderette vous rapportera $200 de profit par mois. Prix $8,500. Termes faciles.

RUE VILLENEUVE, très grand bungalow comprenant 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, très grand sous-sol, abri d'auto, terrain paysagé de 100 x 135. $16,900. Acompte à discuter. G. Sauvé, 777-5378.

RUE WELLINGTON, duplex très bien situé, près du centre de la ville. 3 chambres à coucher dans chaque logis. Revenu de $2,280 par année, $21,000. Acompte $3,000. G. Sauvé, 777-5378.

AYLMER, coquet bungalow de 2 chambres à coucher, sur terrain de 125 x 100, taxes basses. Au prix minime de $7,000.

SOYEZ propriétaire avec un revenu intéressant. Bon duplex dans Wrightville, belle localité. Près école, église et magasins. Grand garage. Logis refaits à neuf. Pour seulement $2,000 en acompte.

C'EST LE TEMPS pour vous d'investir à bon compte. $11,000 achète 4 logis tous loués et rapportant $200 par mois. Très central. Ne tardez pas. C'est le temps de commencer à penser à la sécurité de votre famille. J. P. Querry.

RUE BOUCHERVILLE, 15 logis, aucun vacant, presque neuf, entretien facile. Votre argent vous rapportera 28% d'intérêt. Stationnement pavé. Commodités de lavage, poêles et réfrigérateurs inclus, $102,000.

JOLI semi-bungalow situé au coeur de Pte-Gatineau, chauffage à l'air forcé, 2 chambres à coucher, cuisine, salon. Réelle aubaine à $8,500. Acompte à discuter.

RUE DE SALABERRY, bungalow de 3 chambres à coucher, salon 12 x 24, situé en face d'école pour filles et garçons, un coin de l'église, excellentes conditions. $11,500. Acompte $2,000.

POUR UN BON PLACEMENT, 100 acres de terrain situées aux environs de Limbour, cté de Papineau. A un prix très appréciable pour satisfaire tous les budgets. J. Tomaro, 771-5280.

RUE ST-ANDRE, Gatineau, 6 logis de 3 chambres à coucher par logis, revenu mensuel $300. Excellent état, $18,000. Acompte à discuter. J. P. Querry.

RUE ROUSSILLON, maison de 4 chambres à coucher, intérieur en plâtre, extérieur en papier brique, grand terrain $10,000. Acompte $1,000.

RUE FRANCOIS, Gatineau. Bungalow de 3 chambres à coucher, extérieur en brique, cuisine 19 x 13, garage, terrain paysagé, il faut le voir. Prix demandé aussi bas que $13,300 avec très peu de comptant.

RUE ADELARD, Pte-Gatineau, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, construction très solide. Sous-sol à finir pour un duplex. Valeur $14,000. Pour seulement $11,500. Acompte à discuter. J. Tomaro, 771-5280.

Propriétés à vendre ..... (32)

BASSE-VILLE, maison 6 pièces, libre 1er mars. 235-4614. 32-22

HULL, maison brique avec terrain 67x192, rue Front. 777-7040. 32-13

WRIGHTVILLE, duplex moderne, 3 chambres à coucher, salon, tapis plinthe à plinthe, grande cuisine, tuiles partout; système eau chaude. Revenu $2,460. Acompte à discuter. Paiements faciles. Possession. 777-7029. 32-34

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
135, rue BESSERER,
233-1168

EASTVIEW, rue Montfort, triplex avec garages, terrain 50 x 100, $2,500 d'acompte, prix $17,500; une hypothèque. Noël Potvin, 233-1168.

RUE WAVERLEY — Près Elgin, maison de chambres et pension, 3 logis en brique, eau chaude à l'huile, entièrement meublée et louée, offerte complète à $24,000. Acompte $7,000. Claude L'Ecuyer, 235-9855.

CYRVILLE — Espace pour bureau, idéal pour dentiste ou médecin, bâtisse neuve, divisée au goût du locataire. Claude L'Ecuyer. 235-9855.

SOMERSET-OUEST — près canal, triplex en brique, excellent revenu, $24,000. Termes. Noël Potvin. 234-3426.

COTE-DE-SABLE, rue Stewart près King Edward, chauffage eau chaude, 4 et 5 pièces par logis, $17,500, termes, Georges Daccosta. 729-6352. 32-300

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

TRIPLEX EASTVIEW — Rue Joliette, 1 et 2 chambres à coucher. Seulement $19,900. Bons termes. Roy 749-5635.

TRIPLEX EASTVIEW — Rue St-Jacques, 6 ans, 1 et 2 chambres à coucher. Revenu mensuel $280. Système à eau chaude et à l'huile. Roy 749-5635.

ORLEANS — Rue Boyer, brique, 3 chambres à coucher, split level. $13,900. Bissonnette 232-4425.

ORLEANS — Subdivision de 145 lots. Le tout pour seulement $25,000. Bissonnette 232-4425.

RUE NELSON — Maison de 3 chambres à coucher, cave pleine grandeur, à vendre comme loyer. $1,000 comptant. Simard 749-1966.

RUE BOLTON — $1,000 comptant, duplex de 2 et 3 chambres à coucher. $12,500. Simard 749-1966.

COTE-DE-SABLE — 3 étages en brique, 5 revenus, 4 appartements meublés; revenu mensuel $302. $22,000. Labranche. 733-3542.

EASTVIEW — 2 étages, 3 chambres à coucher, près église. $1,000 en acompte. $14,900. Labranche. 733-3542.

OTTAWA — 4 chambres à coucher, salle familiale. $29,700. Garage double, grand lot. Landry. 746-8972.

OVERBROOK — Bungalow duplex neuf, 3 et 2 chambres à coucher, système à eau chaude, abri d'auto. Landry. 746-8972.

EASTVIEW — Rue Montfort, triplex, lot 50 x 100. Revenus mensuel $275. Près église et école. Godin. 745-3869.

NEW EDINBURG — Rue Vaughan, maison à revenu de $180 par mois, 2 et 5 chambres à coucher. Godin. 745-3869.

RANGE ROAD — 3 chambres à coucher, foyer naturel, salle de jeux, lot 60 x 90. Près école séparée. Maheu. 749-7896. 32-300

DUSSAULT
COURTIERS EN IMMEUBLE
33 Laval, Hull — 771-3211

WRIGHTVILLE, 78 Brodeur — Maison de guerre d'un étage et demi, en très bon ordre et très propre, $9,500. Paiements faciles. A. Dufresne, 827-1530.

RUE CHAMPLAIN — Duplex en brique, avec garage, logis du proprio 7 pièces, du locataire 4 pièces loué à $55. $15,000. $4,000 à compte. R. Landry, 777-6075.

RUE SHERBROOKE, 6 logis rapportant $4,500 par année, en très bon état, pour seulement $27,500 R. Landry, 777-6075.

ATTENTION placeur d'argent, nous avons propriété à vendre au coin de boul. St-Joseph et Montcalm, contenant 4 commerces au rez-de-chaussée et 4 logis à l'étage supérieur. Aubaine à $30,000, $10,000 en acompte. A. Dufresne, 827-1530.

RUE LEDUC — 6 logis sur terrain d'environ 10,000 pieds. Aubaine de l'année à $12,000. A. Dufresne, 827-1530.

RUE GUERTIN — Duplex avec revenu de $100 par mois. Seulement $6,000. $2,000 à compte. R. Landry, 777-6075.

HULL-SUD, chemin McConnell — Cottage de 3 chambres à coucher sur une acre de terrain. Seulement $11,500. Termes. A. Dufresne, 827-1530.

HULL-SUD — Une des belles maisons dans le plus beau secteur du chemin d'Aylmer. Sur terrain des mieux paysagé. Proprio retourné en Angleterre. Doit être vendue. Prix demandé $39,000. G. Laflèche, 777-5837.

RUE LESSARD — Bungalow neuf en brique, 1490 pi. ca. Construit en 1963 par un contracteur de renommé. Réduit à $16,500. $3,000 à compte. Une seule hypothèque. G. Laflèche, 777-5837.

RUE THERIEN — Bungalow en brique, avec salle de jeux de 31 x 14, cette maison a très peu servie et peut être achetée avec $3,000 à compte, sans 2ième hypothèque. A. Dufresne, 827-1530.

LIMBOUR — Bungalow en stuc de 4 pièces, construit il y a 2 ans, $8,000. Termes. R. Landry, 777-6075.

WRIGHTVILLE — 132, rue Brodeur — Bungalow de guerre de 4 pièces. Seulement $7,500. Termes. R. Landry, 777-6075. 32

Propriétés à vendre ..... (32)

AUBAINE, choix de maisons neuves, tous genres, bas prix, satisfaction garantie. 777-2684. 32-18

WRIGHTVILLE, central, triplex, garage; grand terrain. Vente privée. 771-1671. 32-36

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA — COURTIERS
112, rue Principale, Hull
771-6655
BOUL. GAMELIN, bungalow de 5 pièces, stuc et pierre; sous-sol complètement fini; près hôpital du Sacré-Coeur.
MAISON de bois, 2 étages, chemin Chelsea, route 11; terrain 70x320.
TRES BEAU bungalow en pierre, rue Principale, Gatineau, Québec. 7 pièces, 3 salles de bains; sous-sol complètement terminé, avec foyer.
BEAU BUNGALOW, boul. Taché, à Hull; garage chauffé; 2 appartements et soubassement loués; terrain 133x100. Pour renseignements appeler après 6 h. Lionel Leduc, 684-5978, John Payette, 684-4503. Jour 771-6655. 32-17

777-7953
RENSON INC.
COURTIER EN IMMEUBLES
J. D. Légaré, gérant, 777-0546

PTE-GATINEAU — Duplex, logis principal de 3 chambres à coucher, prix d'aubaine $10,000. Acomptes: Faites une offre.

AUBAINE — Rue Ste-Marie, bungalow en stuc, 1 étage et demi, 3 chambres à coucher, grand sous-sol avec système de chauffage, prix $12,500. Acompte raisonnable.

RUE DOUCET — Près école, église, occupation immédiate, bungalow en brique de 3 chambres à coucher, prix $13,200. Termes faciles.

AYLMER, rue Bagot, bungalow moderne de 3 chambres à coucher, district résidentiel, prix $13,500. Toute offre raisonnable sera considérée.

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, cuisine double, grand balcon extérieur élevé, site panoramique, construit par Don Gale Construction. Prix: $18,000. Terme à discuter.

PIGEON & LAVOIE
LTEE — COURTIER — OTTAWA
232-7384

LOGE CONFORTABLEMENT 20 adultes; belle et vaste maison, économique de chauffage, entourée de spacieux terrain. $65,000. Acompte $13,000. Eugène Lavoie, 777-4071.

RUE DOLLARD, près du boulevard Allen — Semi-bungalow de 5 pièces en stuc, modèle de propriété. $13,800. Acompte $2,000. Henri Malouin, 745-7351.

RUE BLAIR, Riverview — A deux rues du Centre d'Achats à Alta Vista; maison en brique de 4 chambres à coucher. $16,500. Acompte $2,000. Henri Malouin, 745-7351.

DUPLEX — Rue Carlson, près de Bank et Heron Rd. $20,500. Acompte $1,000. Revenu mensuel $190. Henri Malouin, 745-7351.

$2,500 ACOMPTE pour triplex, rue Shakespeare; propriété bien construite en bon état; 3 réfrigérateurs, 3 poêles; revenu brut $2,880. Prix demandé $17,900. I. Latrémouille, 733-2958.

DOUBLE — Rue St-Patrice. $12,500. Réduite à $9,000. Acompte $500. Réparations: $3,500. I. Latrémouille, 733-2958.

RUE DUNBRAK — Maison à 2 étages en brique, 3 grandes chambres à coucher, grand terrain. $16,900. Acompte $4,000. Armand Richard, 233-5343.

RUE MARQUETTE — 3 logis de 4 ans en brique, bien tenu; bons locataires. $24,000. Acompte $4,000. Armand Richard, 233-5343. 32

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
745-6801
255, ch. de Montréal, Ottawa

MANOR PARK, près des écoles françaises, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, foyer, site merveilleux, possession immédiate avec bas acompte. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

EASTVIEW — Bungalow duplex en brique, 2 et 3 chambres à coucher, cuisine californienne, terrain clôturé et tourbé, $25,800. Léo Grégoire, 745-1331.

RUE ETHEL — Bungalow 3 chambres à coucher, très grand salon et cuisine, $14,800. P. H. Trottier, 749-9687.

ALTA VISTA — Bungalow en brique, 62' x 27', garage extérieur, foyer naturel, terrain paysagé, hypothèque de 5½%, prix $23,500. Faites votre offre. Roy Anglehart, 745-4162.

CHEMIN MONTREAL — Coin commercial de 6,000 pieds carrés, revenu mensuel $220, idéal pour bureau, magasin, petit commerce, bas acompte. 745-6801.

ORLEANS, rue Dupuis — $1,000 à compte, double en pierre et brique, 2 et 4 chambres à coucher, foyers naturels, 2 salles de jeux, garage. Jean Bélisle, 745-2724.

EASTVIEW — District Pères Blancs, bungalow de luxe, présentement en construction, 2 foyers, abris d'auto, grand terrain. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

RUE DAGMAR — Duplex en excellente condition, appartements de 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine avec "Breakfast nook", garage, $19,600. Léo Grégoire, 745-1331.

HONEYGABLE DRIVE — Split level "Ranch", 5 chambres à coucher, chauffage eau chaude, salle de jeux, prix réduit $19,500 avec bas acompte. P.-H. Trottier, 749-9687.

MANOR PARK — Duplex, 2 chambres à coucher, terrain ½ acre, chauffage eau chaude, $21,000. Termes faciles. Roy Anglehart, 745-4162.

EASTVIEW, rue Lévis — Résidence 4 chambres à coucher, terrain paysagé, entrée pavée, laveuse à vaisselle, première hypothèque à 5%. On demande $13,900 avec $1,000 à compte. 745-6801. 32-14

CONRAD SIGOUIN LTEE
courtiers en immeubles
126, rue Hôtel-de-Ville 771-6266

DECOUPEZ S.V.P.

264-266 MAISONNEUVE — Duplex et petite maison sur terrain commercial, 66 x 99. Prix total seulement $10,500. R. LATREILLE, 771-5937.

PROJET ST-ROSAIRE, possession immédiate, bungalow neuf, brique et pierre, seulement $12,700. $900 comptant. Construction de 1ère qualité. H. MARSOLAIS, 777-3494.

4 CHAMBRES A COUCHER — "Split-level" neuf, 99 Isabelle. 2 chambres de bains. 2 foyers. Salle de jeux. Tapis mur à mur, etc... Echangerais. Possession immédiate. B. BARRETTE, 684-6362.

RUE LAURIER, 3 logis en stuc, prix total $17,500. Termes. Très beau site. R. BELLEMARE, 771-4781.

104 MAURICE, près hôpital du Sacré-Coeur, bungalow chic de 6 pièces, sous-sol très bien fini. Vue magnifique de la promenade fédérale. $5,000 comptant. Termes. F. DION, 771-6010.

DECOUPEZ S.V.P.

PROPRIETES COMMERCIALES, industrielles et résidentielles dans tous les secteurs. Appelez-nous.

Propriétés à vendre .... (32)

"SPLIT-LEVEL" duplex, revenu 4 pièces, $75; 2e logis, 6 pièces plus 2 pièces futures; cuisine 23 pieds. Eau chaude, plâtre, foyer artificiel, tapis, garage chauffé. $25,000. — 40 Hadley, 777-9209. Comptant à discuter. 32-30

J.-R. DESCHENES
courtier en immeubles
771-2605
PTE-GATINEAU, bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, terrain de 80x100. $13,800. Termes.
BOUL. GAMELIN, maison avec revenu; idéale pour professionnel. Termes. 32-300

LIMBOUR, petit bungalow, 2 chambres à coucher, terrain 100x150. $4,000, acompte $1,500. 827-1078 après 6 heures. 32-14

$1,000 EN ACOMPTE
VENTE PRIVEE. Bungalow duplex à Westboro; foyer, garage. 728-5794. 32-15

VENTE PRIVEE, projet Riviera, bungalow 3 chambres à coucher, construit depuis 6 mois; situé près école. Raison: transféré. $14,500. Termes à discuter. 777-1713. 32-15

BUNGALOW NEUF — $12,350
3 CHAMBRES à coucher, planchers de chêne et vinyle, arrondissement résidentiel. Libre. 663-5798. 32-15

J. L. HOTTE
courtier en immeubles
771-3574
PTE-GATINEAU, joli bungalow de 3 chambres à coucher, salle de jeux complète; près église, école. Prix demandé $13,800. Termes faciles.
CHEMIN D'Amours, joli bungalow, 3 chambres à coucher, sur une acre de terre. Prix demandé $23,000. Termes faciles. 32-

IMMEUBLE COMMERCIAL
ENRG. -777-2101- COURTIER
2 LANGEVIN — HULL

WRIGHTVILLE — Grand bungalow ultra-moderne, salle de jeux, entrée asphaltée, comprenant laveuse, sécheuse, teintures et tapis. Cause départ, meilleure offre acceptée.
RUE CARILLON — Triplex rénové, logis principal 3 chambres à coucher, conditions faciles.
R

Propriétés à vendre ..... (32)

BUNGALOW, 2 chambres à coucher, très grande cuisine; système chauffage central, rue Rochon, Wrightville. 777-2147. 32-13

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow de 3 chambres à coucher, $13,500. Le soir, 771-0758, 722-5226. 32-13

TEMPLETON-EST, carré Philippe, — Maison 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. $500 à compte. 663-4308. 32-22

NEW EDINBURGH, rue Keefer, bungalow en brique, 1½ étage, 2 chambres à coucher, excellent état, proximité autobus, école, église, libre, tout offre raisonnable sera considérée, 749-5120. 32-16

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, salon, salle de jeux avec bar. Terrain 200x200. Limbour. 7 milles de Hull. $12,000; $3,000 à compte. 771-4449. 32-13

"SPLIT-LEVEL" 10 pièces, grande cave, vente urgente, $16,700. Soit $2,500 en bas du coût. 749-3170. Orléans. 32-14

ORLEANS — Vendre ou louer, bungalow brique, 3 chambres à coucher. 746-6559. 32-16

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
112, rue Principale, Hull

2 MAISONS de rapport comprenant bureaux et appartements. Rue Principale, Hull. Revenu mensuel $910. Pour plus amples détails appeler Lionel Leduc, 771-6655 ou 684-5978. 32-17

OVERBROOK, proprio transféré, doit vendre, semi-bungalow de 3 chambres à coucher, paysagé, localité avenante. $15,500. 968, avenue Telford, 749-6323. 32-14

BUNGALOW, brique et pierre, quatre chambres à coucher, salon, grande cuisine; système central au sous-sol. Paiement initial très bas à discuter. 771-6491. 32-16

AUCUN ACOMPTE REQUIS

PARC DE LA MONTAGNE, rue Boucher, bungalow, 4 grandes chambres à coucher, salle de bains céramique; extérieur brique et pierre; terrain paysagé, entrée privée, haies. Près nouvelle école primaire et arrêt autobus. $15,900. Paiement initial financé par propriétaire si désiré. 777-4709. 32-25

GATINEAU, maison, 216, Deuxième avenue. 663-3433. 32-17

Terrains à vendre ..... (32A)

TERRAIN 50 x 100, rue Ste-Bernadette, Pointe-Gatineau. 771-4555. 32A-13

HULL, 67x192, rue Front, avec maison de brique. 777-7040. 32A-13

TERRAINS résidentiels, 60x100, Parc de la Montagne, Wrightville, services payés, $3,200 chacun, St-Amand & Pilotte, 777-1631. 32A-300

TERRAIN commercial composé de 5 lots, boulevard Gréber, Pointe-Gatineau, prix total $20,500. St-Amand & Pilotte, 777-1631. 32A-300

TERRAIN 70x78, Wrightville, $2,000. 771-0556. 32A-36

TERRAINS résidentiels, 1 acre chacun, Hull sud, projet Castelbeau, $6,000 chacun, St-Amand & Pilotte, 777-1631. 32A-300

Commerces à vendre ... (33)

A VENDRE — Restaurant Sugar Bowl, 311 Dalhousie. 233-2226. 33-17

BON COMMERCE de buanderette (coin wash), Ottawa, central. Cause de vente: 2 commerces. Ecrire: Case 167, Le Droit. 33-18

CENTRE DE HULL

RESTAURANT-EPICERIE

LICENCIE

Bon chiffre d'affaires, raison de vente: départ.
Prix $7,500 dont $5,000 ecompte.
R. Courchesne — 771-1873

ST-AMAND & PILOTTE
Courtiers en Immeubles
777-1631
33

Automobiles à vendre .. (36)

RANCH WAGON comme neuve. $695. Pas de dépôt. 232-0036. 36-13

1957 FORD automatique, radio, très belle, en parfait état. Pas de dépôt. 232-0036. 36-13

1959 IMPERIAL toit rigide, 4 portières, en magnifique état, pas de dépôt. 232-8676. 36-13

1957 OLDSMOBILE familiale avec roulotte "Glendette" tout équipée, gaz propane, 18 pieds. Vendre ou échanger pour propriété. 777-7040. 36-14

PONTIAC 1963 V-8 automatique 4 portières. 160 Wellington, Hull. 36-16

Vous avez un béguin pour une auto neuve ?
Achetez-la dès maintenant, grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie, de la
CAISSE DE PRETS BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE
36

Buick LeSabre 1962

Toit rigide, 4 portières, munie de tous les servos, y compris la transmission Dynaflow, servo-freins, servo-direction, radio, pneus à flanc blanc, couvre-moyeux, etc.
Spécial $2500

United Car Market
891, rue Bank — 233-5696
36

$20 COMPTANT
Garantie de 6 mois complets

'61 DODGE, auto., 6 cyl.	$61
'61 CONSUL, noire et int, rouge,	$41
'60 CHEV. sedan, de livraison légère, mens.	$46
'59 CHEV. sedan 6 cyl., mens.	$35
'58 CADILLAC coupé, mens.	$59
'58 CHRYSLER Impérial	$57
'56 METEOR, toit rigide	$24
'57 CHEV. décapotable, mens.	$32

Aussi 50 autres —
Nous acceptons les échanges.

D. & H. MOTORS
"L'ami des travailleurs"
452, rue Rideau — 232-5793
36

Achetez à cette enseigne

ACHETEZ AVEC CONFIANCE

$2595
VOILA TOUT CE QUE COUTE CETTE JOLIE
CHEVROLET 1963
DE MODELE SEDAN BEL AIR

munie de transmission powerglide, radio, chaufferette, servo-direction et pneus à flanc blanc. Joli fini blanc Arctique uni. Cette merveille n'a roulé que 10,682 milles et est encore sur la garantie d'une neuve.

$2095
VOILA TOUT CE QUE COUTE CE SUPERBE COUPE SPORT
JAGUAR 1963
DE CHOIX

muni de transmission automatique, radio, chaufferette, il est en excellent état et ce nouvel échange n'a roulé que 21,713 milles. Joli fini vert jade et intérieur de cuir vert assorti.

$1695
VOILA TOUT CE QUE COUTE CETTE JOLIE
OLDSMOBILE 1960
D'UN SEUL PROPRIO

sedan 88, 4 portières, automatique, radio, chaufferette, servo-direction et servo-freins. Joli fini blanc Arctique et toit or.

La profusion des ventes de nos voitures neuves et d'occasion est votre garantie, chez Cabeldu, d'un choix toujours constant de voitures d'occasion.

CABELDU
Votre concessionnaire Buick, Acadian, Pontiac, Vauxhall et camions GMC
ALBERT, près BANK
235-4371

Les prix de vente sont toujours en vogue
CHEZ
MYERS

1962 CHEVROLET sedan Impala, 4 portières, automatique, radio, bleue et intérieur bleu impala assorti. Etait $2375. Maintenant $2198

1962 CONSUL modèle 315, sedan 4 portières. Etait $1475. Maintenant $1297

1960 CORVAIR sedan de luxe 4 portières, automatique, radio, fini gris à toit noir et intérieur assorti. Etait $1495. Maintenant $1333

1961 OLDSMOBILE sedan 4 portières, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fini vert et intérieur assorti. Etait $2475. Maintenant $2285

1961 COMET familiale 4 portières, automatique, radio, fini blanc et intérieur rouge. Etait $1795. Maintenant $1521

1962 CADILLAC sedan de ville, automatique, radio, tous les servos, fini vert et intérieur de cuir vert assorti. Etait $4695. Maintenant $4495

1962 PONTIAC familiale de luxe, automatique, radio, fini vert et intérieur rouge. Etait $2375. Maintenant $2245

1962 VALIANT sedan 4 portières, automatique, radio, fini noir et intérieur rouge. Etait $1995. Maintenant $1823

1960 FORD sedan 4 portières, automatique, radio, fini bleu foncé à toit blanc et intérieur assorti. Etait $1595. Maintenant $1186

1960 CHEVROLET de livraison légère, ½ tonne, fini jaune, en bon état et prête à prendre la route. Etait $1495. Maintenant $1295

BEAUCOUP D'AUTRES AU CHOIX TOUTES CLASSES DE PRIX

MYERS
ELGIN
près Catherine
233-5653
233-8411

Le code d'éthique auquel est lié chacun des membres de FADO

1. **Description Honnête**
La description de tout véhicule annoncé doit être précise et véridique.

2. **Annonce Honnête**
Tous les véhicules annoncés doivent être disponibles pour la vente dès que l'annonce est publiée, ou être remplacés par une facture de vente "bona fide" portant une date suivant la mise en circulation de l'exemplaire de l'annonce.

3. **Prix Honnête**
Le prix annoncé doit être le prix total au comptant du véhicule en plus de la licence et des taxes locales, s'il y en a. Lorsque l'acompte est mentionné, il devra être le montant total payable par l'acheteur, sur livraison, en plus de la licence et des taxes, s'il y en a.

4. **Vente Honnête**
A chaque acheteur possible, on devra décrire l'auto de façon tout à fait exacte et donner une réponse complète à toutes ses questions (si toutefois l'information est disponible)

5. **Garantie Honnête**
La Garantie du distributeur (quand elle est émise) doit être bien expliquée à tout acheteur de véhicule. On demandera à l'acheteur de lire la garantie et de prendre connaissance des bénéfices, auxquels il a droit et des restrictions qui y sont attachées.

Voyez les aubaines que vous offre votre marchand Goodwill

1962 BUICK Electra 225, 4 portières, toit rigide, automatique, radio, servo-direction servo-freins, servo-glaces, servo-sièges, et autres suppléments facultatifs $3235

1962 MERCURY décapotable, automatique, radio, servo-direction, moteur V-8, excellent état $2729

1962 PONTIAC familiale Laurentian à 4 portières, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, moteur V-8, état d'une auto neuve $2425

1961 CHRYSLER Windsor, 2 portières, toit rigide, automatique, radio, fini blanc et intérieur rouge $2025

1963 STUDEBAKER sedan Lark, 2 portières, transmission ordinaire, une auto vraiment économique $1960

1959 VOLKSWAGEN complètement remise au point, une excellente deuxième auto $719

10% D'ACOMPTE
SOLDE PAR MENSUALITES PRATIQUES
JIM
TUBMAN MOTORS LTD.
Pontiac, Buick, Acadian Vauxhall et camions GMC
1770, rue Bank, près Alta Vista
733-4050

"LE CENTRE GOODWILL"
424, chemin de Richmond

1962 BUICK Le Sabre, coupé sport 2 portières, radio, automatique, servo-direction, servo-freins, couvre-moyeux, pneus à flanc blanc et autres suppléments. Fini fauve et beige intérieur assorti $2675

1958 MERCURY familiale Com'ter, radio, automatique, intérieur de cuir. En excellent état $750

1962 PONTIAC décapotable Parisienne, moteur V-8, servo-freins, servo-direction, automatique, radio, couvre-moyeux, pneus à flanc blanc et autres suppléments. Fini rouge romain à toit blanc et intérieur assorti. Prête pour le printemps $2850

1961 CHRYSLER sedan Windsor, 4 portières, radio, automatique, servo-direction, servo-freins, couvre-moyeux, pneus à neige, joli fini marron du Honduras, intérieur gris $2250

1963 VALIANT familiale 6 cyl., radio, automatique, fini rouge romain et intérieur assorti a peu roulé $2395

TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
424, ch. de Richmond
728-1901

UN PETIT CONSEIL

La vantardise chez Bélisle Automobile Ltée n'a pas sa place. Nous ne crions pas sur les toits tous les mérites de nos voitures usagées.

MAIS...

Depuis des années nous équipons presque toutes nos voitures de pneus neufs et batteries neuves, et quantités d'autres item cachés.

Nous croyons qu'il est impossible en affaire d'obtenir le maximum de valeur en payant le minimum d'argent.

Si vous êtes satisfait de l'auto que vous achetez, le prix sera vite oublié. Si vous êtes mécontent, le prix payé sera toujours trop cher.

Ici nous avons rigoureusement appliqué ces principes.

BELISLE
AUTOMOBILES LTEE
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
Le soir :
749-5938 — 749-5941

N'ACHETEZ PAS AVANT D'AVOIR VU
PARKWAY

1962 STUDEBAKER Lark de luxe, V-8, automatique, radio, marron métallique, immaculée $1895

1962 PLYMOUTH Savoy, 2 portières, moteur 6 cyl. économique, fini bleu moyen et intérieur assorti $1595

1959 METEOR 4 portières, 6 cyl., or métallique et ivoire. Un seul proprio $995

1960 MERCURY 2 portières et toiture rigide, radio, automatique, servo-direction, fini ivoire et l'intérieur rouge $1695

1959 VAUXHALL Velox, 6 cyl., jaune et blanche, vraie belle auto pour $695

PARKWAY
CHRYSLER PLYMOUTH
"L'endroit idéal"
1047, ch. Richmond
729-5121—729-5121

UNE PROFUSION D'AUTOS D'OCCASION A PRIX D'AUBAINE

27 Chevrolet et Oldsmobile de modèles 1955-1963

Sedans, coaches, décapotables, familiale, toit rigide à 2 et 4 portières

Certaines sont munies de servo-direction, servo-freins, radio et autres suppléments.

AUTRES MODELES AU CHOIX

PNEUS D'HIVER NEUFS
SEULEMENT $7.95 CHACUN
à l'achat d'une voiture d'occasion

GUEST
MOTORS LIMITED
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldmobile, Envoy, et camions Chevrolet
72, RUE LEDUC
HULL — 777-2735

COMMENCEZ BIEN L'ANNEE AVEC UNE AUTO CAMPBELL

1963 CHEVROLET décapotable Impala, chaufferette, radio, automatique, servo-direction, servo-freins, a peu roulé $3295

1963 FORD sedan Galaxie, V-8, chaufferette, radio, automatique, lave-pare-brise, couvre-moyeux, ceintures de sécurité $2595

1963 FALCON sedan de luxe, chaufferette climatiseuse, radio hors série, automatique, couvre-moyeux, lave-pare-brise, ceintures de sécurité $2295

1962 CHEVROLET sedan Bel Air, chaufferette climatiseuse, automatique, servo-direction $2145

1962 FORD Galaxie Tudor, V-8, chaufferette climatiseuse, servo-direction automatique $1895

1960 FALCON sedan de luxe, chaufferette climatiseuse et dégivreur $1095

1959 FORD Tudor custom, 6 cyl., chaufferette climatiseuse et radio $895

1958 CHEVROLET Impala, toit rigide, 2 portières, chaufferette, radio, automatique, servo-direction 2 teintes $1045

CAMPBELL
Votre concessionnaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie, depuis 43 ans
265 ouest, avenue Laurier
232-9445-6 — 232-9447-8

Ne tardez pas à profiter de ces aubaines

12A—1963 COMET décapotable, 6 cyl., automatique, radio, pneus à flanc blanc, a très peu roulé. Rouge et toit blanc.

402A— 1962 FAIRLANE sedan, V-8, automatique, radio, comme neuve.

391A— 1962 FALCON sedan hors série, automatique, très propre.

437A—1962 MERCURY hors série, toit rigide, 4 portières, tout équipée.

512A— 1960 METEOR sedan Rideau 500, 6 cyl., automatique, très propre.

494A— 1961 COMET familiale 4 portières, 6 cyl., automatique, radio, fraîchement repeinturée.

BLONDIN
MOTORS LTEE
Vendeur autorisé FORD
"Le foyer des autos et camions usagés de qualité"

DE PROPRIO UNIQUE ET PEU DE PARCOURS

E-14-A
1963 DODGE sedan 330, 4 portières, V-8, automatique, encore 25,000 milles avant que la garantie intégrale du rouage d'entraînement ne prenne fin.

E-41-A
1963 CHRYSLER Windsor, 4 portières, servo-direction, servo-freins, radio, encore 24,000 milles avant que la garantie intégrale du rouage d'entraînement ne prenne fin.

Z-51-A
1963 CORVAIR sedan 700, 4 portières, automatique, a très peu roulé.

E-91-A
1962 PONTIAC Parisienne, 2 portières, toit rigide, servo-direction, servo-freins, radio, moteur de grande puissance, automatique, blanche et intérieur vert; a très peu roulé.

AUBAINE D'UN JOUR

E-4-A
1962 OLDSMOBILE sedan Super 88, 4 portières, servo-direction, servo-freins radio $2495

CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.
1554, avenue Carling
729-3116

1958 MERCURY, toit rigide, tout équipée, tous les servo-mécanismes, fraîche peinte rouge "fiesta". En parfait état. Accepterais échange. Pas de dépôt. 232-8676. 36-13

AUCUN ACOMPTE

FORD sedan 1958, automatique, radio, en parfait état; légères mensualités. 777-5261. 36-16

1955 CHEVROLET familiale, 4 portières, bons pneus, bon état, $175. 777-3087. 36-16

CHEVROLET 1957 familiale V-8, automatique, radio, comme neuve; termes. 771-8247. 36-16

FORD 1954, moteur neuf, radio, chaufferette. 777-5968. 36-13

CAMION 1961, demi-tonne à panneaux, parfait état, $450. — 584 Lisgar. 36-13

1957 OLDSMOBILE, bon état. 771-4269. 36-15

AUTOS USAGEES GARANTIES
CONTINUEZ LES PAIEMENTS

1962 Chevrolet Bel Air	$68
1962 Ford 500	$66
1962 Dodge sedan	$52
1962 Comet	$55
1961 Vauxhall	$38
1960 Consul	$35
1960 Studebaker	$35
1958 Pontiac Laurentien	$39
1958 Chevrolet	$37
1958 Dodge Royal	$38
1958 Ford familiale	$39
1957 Dodge décapotable	$36
1956 Chevrolet	$24
1955 Ford	$18

De nombreuses autres au choix

TOUTES NOS AUTOS SONT HIVERISEES

LABELLE
AUTOMOBILES
Le foyer des voitures garanties 3004, rue Rideau (près Friel)
235-1848
36

Automobiles à vendre .. (36)

MAURICE MOTORS
310, RUE RIDEAU
234-4626

1960 CORVAIR Deluxe à 4 portières, automatique, radio, un seul proprio $1,095

1962 CONSUL à 4 portières, radio et chaufferette, peu de parcours $995

1959 CHEVROLET Impala décapotable, automatique, 6 cylindres, un seul proprio. A voir.

1956-1957-1958-1959 Chevrolet, Pontiac et Ford. Toutes marques, tous modèles. $400 et plus.

Et combien d'autres au choix! $10 d'acompte suffisent à acheter l'une ou l'autre de ces autos. — Elles sont toutes garanties. 36

1957 CHEVROLET familiale 6, automatique, très bon état, fraîche peinte, $695. Garantie. Pas de dépôt. 232-8676. 36-13

1958 EDSEL, toit rigide, tout équipée, en parfait état, était $895, actuellement $595. Pas de dépôt. 232-0036. 36-13

1954 CAMION International, 1½ tonne, couvert, très bon état. — Meilleure offre. 771-2645. 36-16

1956 CHEVROLET Bel Air, 6, toiture rigide, automatique. 777-3539. 36-15

1956 PONTIAC familiale V-8, automatique. $375. 684-4374. 36-15

FORD de luxe 1958, dame doit vendre immédiatement par vente privée, retourne à l'école, intérieur comme neuf, 4 pneus neufs, carrosserie et moteur en excellent état, a très peu roulé. 236-4011. Demandez Mary. 36-14

1950 MERCURY, bon état, $125. — 771-3078. 36-18

1959 CADILLAC, toiture rigide, deux portières, à vendre ou échanger, petite voiture. 663-5794. 36-15

N'OUBLIEZ PAS
470 AUTOMOBILE
OUVERT LE SAMEDI SOIR
CONTINUEZ LES PAIEMENTS

'63 FORD XL, équipée	$98
'62 FORD 500, équipée	$68
'61 BUICK, équipée	$79
'61 CHEVROLET, équipée	$62
'60 PONTIAC, sport	$58
'59 METEOR Rideau	$44
'59 CHEVROLET Bel Air	$45
'59 VOLKS. de luxe	$33
'58 METEOR, auto.	$27
'56 METEOR	$18

Beaucoup d'autres au choix
Toutes nos autos sont hivérisées.
Une maison de confiance dont on ne peut douter.
Plaques '64 gratuites
Toutes ces voitures ont été vérifiées et garanties pour 6 mois.

470 RUE RIDEAU
(près Augusta)
(En face du motel Parkway)
Propriété de Ken Greene
236-0685

Divers à vendre ..... (37)

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

ACCORDEON Titan, neuf. 771-6038. 37-14

ACCESSOIRES pour salle de bains; 2 garages, bois usagé. 235-8127. 37-16

AMEUBLEMENT complet de maison. 777-9152. 37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

BATTERIE de cuisine non usagée. $69 valeur de $160. 746-8031. 37-36

BAGUE "cocktail" à diamant pour dame, aussi solitaire pour dame; prix raisonnable. Ecrire à case 141, LE DROIT. 37-16

BLOCS de cheminée, solides, 15x15, 6 pouces de hauteur. 771-4305. 37-14

CHESTERFIELD: sofa et fauteuil. Style moderne, attrayant capitonnage. En excellent état. Sacrifice $65. Tél: 749-8627. 37-300

COURS d'anglais sur disques. Prix raisonnable. 663-3658. 37-15

CAISSE enregistreuse, lumières fluorescentes, hache-viande, congélateur 6 pieds, porte de réfrigérateur "Walk in". 336 Maisonneuve, Hull. 771-1928. 37-14

CAISSE enregistreuse, série Victor, 1904-453, a coûté $495, un an d'usage, en vente à $250, garantie de 3 mois. Fraser Hillary Ltd, 729-1925. 37-14

2 CALORIFERES "Electro-Maid", longueur 36", avec thermostat et thermomètre. S'adresser à 85 Eddy, 2e porte arrière. Soir seulement. 37-16

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

CARROSSE Lloyd, 6 positions, tout blanc, très propre, prix raisonnable. 143 Bourque, Hull. 37-13

DIVAN amaigresseur "Stauffer". — 777-0029. 37-13

EQUIPEMENT de salon de beauté. Aubaine. 746-6439; 777-9583. 37-18

ENSEMBLE de tambours complet très bon état, prix raisonnable. Après 5 heures. 777-4110. 37-17

ENSEMBLE de tables de vivoir, tables à café, de bout, de coins, fini chêne blond, $125. Mobilier de cuisine, 4 chaises, fini fer forgé, $60. 771-6010. 37-17

JAQUETTE mouton de Perse gris, très bonne qualité. $125. 663-4924. 37-16

LIT bibliothèque complet, bureau blanc. 771-2779. 37-13

LESSIVEUSE "Connor", blanche, propre. $25. Garantie. 771-6449. 37-15

LISIERES de nylon, couleurs assorties. 777-0258. 37-13

LESSIVEUSE Westinghouse, très bon état. Prix raisonnable. 749-0768. 37-15

Divers à vendre ..... (37)

MEUBLES à vendre ou à échanger. Termes faciles. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures. Signalez 745-1230 et une auto sera à votre disposition. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal. 37-j.n.o.

MANTEAU de mouton noir, neuf, à prix de sacrifice. $85. 745-7101. 37-j.n.o.

MANTEAU de fourrure, chat sauvage, $85. 235-6416 après 6 h. 37-15

MACHINE à laver Connor, $60. Bon état. 771-5018. 37-15

MOBILIER cuisine: table et 4 chaises chromées, joliment capitonnées. Beau fini blanc. Sacrifice. Tél: 749-8288. 37-300

MOBILIER de chambre à coucher de style provincial français, blanc; le tout au prix de sacrifice de $115. 749-8288. 37-300

2 MANTEAUX d'hiver, (ensembles 3 morceaux), 5-6x; deux paires de patins, 1, 1½, pour fillettes. 749-1539. 37-13

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. 37-j.n.o.

MACHINE à coudre Singer, automatique. Pour la belle broderie; boutonnières, pose les boutons, etc. Reprise de finance. Valeur régulière $249.95. Termes facile. 235-7900 jour ou soir. 37-14

1,000 MADRIERS usagés, 2 x 8; 2 x 10. 12 à 18 pieds de long. $1. le morceau. 771-3404. 37-14

MACHINE crème glacée molle, usagée, équipement restaurant. 771-6014. 37-20

ON DEMANDE meubles, matelas, etc., pour familles pauvres. 777-3942. 37-13

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). 777-5225, Succursale de Gatineau. 663-3345. 37-

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf, termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452 — 777-3001 après 6 heures. 37-31

POELE électrique, 220, quatre éléments; bon état. $35. 663-2512. 37-17

PIANO à queue, format moyen, acajou, tonalité excellente, parfait état, privée. 728-8702. 37-13

POELE, réfrigérateur, mobilier de chambre à coucher, bassinette. 663-3023. 37-14

$35 — $55

REFRIGERATEURS, poêles, lessiveuses, remis à neuf, émaillés à neuf, 3 mois garantie complète. Service Depot. 236 Besserer, 236-0826 de 8h. 30 à 6. 37-j.n.o.

ROBE courte, organza, voile de mariée, 10 ans, après 5 heures. 771-5938. 37-15

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

SPECIAUX EN PEINTURE

PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. 729-5111. 37-300

ROBE de mariée, dentelle, 10 ans. 771-0502. 37-17

REFRIGERATEURS, poêles, laveuses, remis au point et garantis. Appliance Service Centre, Somorset et Rochester. 235-5166. 37-300

REPRISE de finance. Machine à coudre Ziz-zag automatique. Fait les boutonnières, pose les boutons, broderie, la couture invisible, etc. Solde $54.22 à termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 37-14

TUILES PRELARTS

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyl 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

REFRIGERATEUR - CONGELATEUR, 21 pouces, neuf, 2 portes, réduit d'un tiers, cause de départ. 777-7029. 37-34

SINGER. Machine à coudre portative électrique, avec lumière et une belle valise, garantie pour un an. $29.50. 792 Bank, Ottawa. 235-7900 jour ou soir. 37-14

TUILES linoléum, 9c, 11c; vinyle, 11c, 14c; acoustiques, 10c. 777-7988. 37-ma. j. s.

TELEVISEUR comme neuf, 23", joli cabinet. 663-5576. 37-15

TELEVISEURS à louer, $11, livrés. Option d'achat. 234-8929. 37-j.n.o.

A VENDRE

TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 9 Laval. 771-3947. 37-j.n.o.

TAPIS en laine importée, motifs scandinaves, de grandes dimensions et durables; disponibles dans un vaste choix de couleurs. Prix: $59. 749-8288. 297A, chemin de Montréal. 37-300

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 37-300

VENTE à moitié prix. Nearly New Shop, 36 Rosemount, Ottawa. 33-16

VENDONS et échangeons, meubles et appareils électriques, neufs et usagés. Mobilier Populaire, 777-7173. 37-j.n.o.

VOYAGE en Europe pour 2 personnes. Ottawa, Montréal, Copenhague, Genève, Paris. Sacrifierais ce voyage à un prix d'aubaine. Vente privée d'un voyage gagné lors d'un concours. Meilleure offre acceptée. — Mme Fernand L. Lalonde, Plantagenet Station, tél.: 673-5186. 37-17

Vente d'avant l'inventaire
GUY CHENEVERT LIMITEE
106, rue Montcalm, Hull

REFRIGERATEUR cuisinière et four encastrables, laveuses, sécheuses et laveuse à vaisselle Westinghouse. Réfrigérateurs, cuisinières et fours encastrables, laveuses et sécheuses, laveuses à vaisselle Frigidaire. Cuisinières et fours encastrables, laveuse à vaisselle Tappan, laveuses et sécheuses Inglis. Hottes, ventilateurs et carillons Nutone. Ces articles à prix modiques pendant quelque temps seulement. Composer 777-5291. 37-16

Accessoires d'automobiles (38)

BEAUPRE AUTOMOBILE SER. LTD.
577, ave Gladstone — 232-9684
Ouvert jour et nuit
TOUTES les pièces d'échange en stock; aussi pièces et rréparations de voitures européennes; soudage. 38-l.m.j.v.

S. & S. AUTO PARTS
PIECES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées, 814, rue Wellington. Tél: 236-2371. 38-300

Animaux (40)

SINGE avec cage, $50. 663-4691. 40-14

L'OTTAWA Kennel Club organise une exposition de chiens, toutes les races, le samedi 18 janvier à 1h. p.m. Annexe du Colisée, parc Lansdowne. Les anciens concurrents ainsi que les visiteurs sont invités d'y venir. 40-14

Argent disponible (42)

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431. 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, courtier en hypothèques, 18 Rideau, pièce 606. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

ARGENT DISPONIBLE
NOTAIRE a clients privés pour prêts sur 1ère et 2e hypothèques. 771-5874, le soir 777-6985. 42-j.n.o.

ARGENT A PRETER
sur tous genres de propriétés
AVANT D'EMPRUNTER VERIFIEZ NOS TAUX.
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE COMMERCIAL ENRG.
courtier — 2 Langevin, Hull
777-2101
42

NOUS ACHETONS PREMIERES HYPOTHEQUES DANS OTTAWA ET HULL
Service rapide et efficace
COMMONWEALTH SAVINGS AND LOANS CORPORATION
251, ave Laurier-Ouest
angle O'Connor
236-2316
42

PRETS
par
TELEPHONE
$50 à $5000
Appelez EDGAR du PLESSIS
233-1149
S'il vous est impossible de venir au bureau, un de nos représentants ira volontiers chez vous
COMMUNITY
FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau
42

JOS MALCHANCE
Il a des dettes
Il a des embarras
Jamais il ne s'inquiète
Comment fait-il ça.
Le gérant de Crescent y a vu.
Acquittez toutes vos dettes avec un prêt de consolidation Crescent
Renseignez-vous à
Crescent Finance Corporation Limited
Dans Hull, appelez 771-6603
ou visitez 143 Principale
Dans Ottawa, appelez
728-3546 ou visitez
346, chemin Richmond
ou encore 233-6203
au 200, rue Cooper
42

Personnel (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

COUTURE de tous genre. 30 années d'expérience. 234-4226. 44-17

SPECIAL DES FETES
CHAISES chromées, recouvertes et réparées. Service gratuit de cueillette et de livraison. 4 pour $15. Travail garanti. 729-3472, en tout temps. 44-15

AMPLIFICATEURS, de toutes grandeurs. $50. et plus. Coulthart's 261 Frank, Ottawa. 44-13

Professionnels (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-300

Cours privés (47)

ACADEMIC TUTORING COLLEGE
LECONS particulières, pour ceux de tout âge et de toute année académique, le français inclus. Pour tout renseignement, composez 232-7313. 47-35

COURS PRIVES DE MATIERES SCOLAIRES
POUR toutes les classes, tous les âges. Cours pour personnes ou groupes, par des professeurs compétents, après les heures régulières. Appeler Universal Tutoring College, 232-9468. 47-j.n.o.

Amusements (51)

SLEIGH DRIVES sur les belles routes, soupers aux fèves au lard genre ménage, danse, adultes seulement. Club de golf Glenlea, 777-1433. 51-21

Nécrologie

FUNERAILLES VENDREDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
DEMOORS (DEMERS) M. Télesphore (célibataire)	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 9 h. 45. Funérailles en la Basilique d'Ottawa, à 10 h.
LALONDE, Mme Eugénie (née Dicard)	Maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, Ontario, à 10 h. 30. Funérailles en l'église de St-Joachim de Chute-à-Blondeau, Ontario, à 11 h.
LEFEBVRE, M. Paul-Emile	Maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, P.Q., à 7 h. 45. Funérailles en l'église de Limbour, P.Q., à 8 h.
LEGER, Mme Léo (née Huguette Cyr)	Maison funéraire Gauthier, 7, rue Fairmont, Ottawa. Funérailles en l'église St-François-d'Assise d'Ottawa, à 8 h.
LUSSIER, Mme Evelina (née Bergevin)	Maison funéraire O. Bourgie, Embrun, Ontario, à 9 h. 45. Funérailles en l'église St-Jacques d'Embrun, Ontario, à 10 h.
O'BRIEN, M. John	Maison funéraire Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, Ontario, à 9 h. 20. Funérailles en l'église St-Hugues de Sarsfield, Ontario, à 10 h.
VERDON, M. Aldas	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 7 h. 45. Funérailles en l'église Ste-Anne d'Ottawa, à 8 h.

LALONDE — Mme Eugénie Lalonde (née Décard), est décédée le lundi 13 janvier 1964, à sa résidence à Chute-à-Blondeau, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de feu Napoléon Lalonde. Elle laisse deux fils, Rodolphe et Edgar, de Montréal; trois filles: Mme Napoléon Filion (Annette), et Mme Philippe Lagrange (Rébecca), toutes deux de Montréal; Mlle Rita Lalonde, de Chute-à-Blondeau. La dépouille repose à la maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury; départ à 10 h. 30 le vendredi 17 janvier; service à 11 heures en l'église St-Joachim de Chute-à-Blondeau, Ontario. Inhumation au cimetière paroissial. 60-13

LEGER — Mme Léo Léger, née Huguette Cyr, est décédée le mercredi 15 janvier 1964, à l'âge de 24 ans. Outre son époux elle laisse un fils, Michel; cinq frères: Aurèle, Jean-Guy, Gaétan, Hubert et Laurent; une soeur, Mlle Jacqueline Cyr. La dépouille mortelle repose au salon Gauthier, 7 Fairmont. Funérailles le vendredi 17 janvier; service à 8 h. en l'église St-François d'Assise. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-13

LAVERGNE — Mme Stella Lavergne (née Marchand), 1081, rue Secord, est décédée le mercredi 15 janvier 1964, dans un hôpital local, à l'âge de 72 ans. Elle était l'épouse de feu Arthur Lavergne. Elle laisse une fille adoptée, Mme Ernest Beauregard (Lucille), Cornwall; trois frères: Wilfrid, Arthur, Rhéal, Ottawa; trois soeurs: Mme Laura Raymond, Mme Ubald Fex, Ottawa; Mme Maria Lapointe, Eastview. La dépouille mortelle repose au salon Landreville, 578 ouest, Somerset; départ à 7 h. 30 samedi; service à 7 h. 45 en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-14

O'GRADY — Le R. Père Francis T. O'Grady, de la Société des missions étrangères de Scarboro (Scarboro Foreign Missions Society), est décédé subitement le mercredi 15 janvier, à l'âge de 47 ans. Il était le fils bien-aimé de feu John O'Grady et de feu Elizabeth Coughlan, et le frère de J. J. O'Grady, de Toronto; du Dr Emmett et d'Agnès A., tous deux d'Ottawa. La dépouille mortelle est exposée au salon McEvoy Bros., 235, rue Kent, jusqu'à 7 h. vendredi soir. Translation solennelle des restes à l'église St. Joseph pour service à 7 h. 30 p.m. Messe de requiem à 11 heures samedi matin, ensuite en route pour Toronto où la dépouille reposera au Séminaire de Scarboro. Service et inhumation lundi. 60-14

VILLENEUVE — Après une longue maladie est décédé le 15 janvier à l'Hôtel-Dieu de Cornwall, M. Hormidas Villeneuve, à l'âge de 78 ans. Il demeurait avec son fils Roger, 311, rue McConnell. Né à Greenfield, il était l'époux d'Eméria Laflèche et le fils de feu Adolphis Villeneuve et feu Dorina Filion. Depuis 16 ans, la famille habitait Cornwall où M. Villeneuve a exercé son métier de menuisier. Outre son épouse il laisse dans le deuil trois fils: Roland, de Casselman; Gaston et Roger, de Cornwall; une soeur, la R. S. Marie-de-la-Ferré, hospitalière St-Joseph, qui est supérieure de l'Hôtel-Dieu de Montréal. La dépouille mortelle repose au salon funéraire Boulerice, 218, chemin de Montréal à Cornwall, jusqu'à samedi le 18 janvier, pour la messe de requiem qui sera chantée à 10 heures en l'église de la Nativité de Cornwall. Un libera sera chanté vers midi en l'église paroissiale de Casselman et l'inhumation se fera au cimetière de Casselman.

Amusements (51)

ORGANISEZ-VOUS une "sleigh drive"? 749-2784. Service d'autobus jusqu'au traîneau. 51-31

Avis divers (52)

COMMISSION DU TRANSPORT D'OTTAWA
Département des achats
SOUMISSIONS POUR LA FOURNITURE D'UNIFORMES
CHEMISES D'UNIFORMES
CRAVATES D'UNIFORMES

Des soumissions cachetées, adressées au président, Commission du transport d'Ottawa, 1500, boul. St-Laurent, R.P. No 1, Ottawa, et portant la mention "Soumission pour la fourniture d'uniformes", ou selon le cas échéant, seront reçues jusqu'à 10.00 du matin, HNE, le mercredi 29 janvier 1964.

On pourra se procurer les bordereaux de soumission, le cahier des charges, les renseignements aux soumissions ainsi que les conditions générales en s'adressant au directeur des achats, Commission du transport d'Ottawa, pièce 215, 1500, boul. St-Laurent, R.P. No 1, Ottawa 8, Ontario.

La Commission ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la Commission se réserve le droit de la refuser.

Le directeur des achats,
R. E. JAMIESON.

Remerciements (59)

LEBLANC — M. André Leblanc et ses enfants désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Mathilda Leblanc, survenu le 31 décembre dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par ofirandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles. 59-16

DESFORGES — M. Napoléon Desforges est décédé le mardi 14 janvier 1964, à Gatineau, à l'âge de 88 ans et neuf mois. Il était l'époux en premières noces de feu Clémentine Ranger et en deuxièmes noces de feu Victoria Hurtubise. Il appartenait à l'ordre des Chevaliers de Colomb, conseil 3188 de Grenville. Il laisse un fils, Omer; deux filles: Mmes Edmond Racine (Aldéa), Arthur Lalonde (Yvette); une belle-fille, Mme Rodolphe Desforges, tous de Gatineau; plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; deux soeurs: Mme Edmire Lefebvre, Niagara Falls, N.Y.; Mme Mathilda Miron, Lachine, Qué. La dépouille repose à la maison funéraire Desforges, 1, rue Principale, Grenville, Québec; départ à 9 h. 45 le samedi 18 janvier; service à 10 h. en l'église Notre - Dame - des - Sept - Douleurs de Grenville. Inhumation au cimetière paroissial. 60-14

LUSSIER — Mme Evélina Lussier (née Bergevin), d'Embrun, est décédée le mercredi 15 janvier, à la résidence de sa fille, Mme Adélard Patenaude, à l'âge de 80 ans. Elle était l'épouse de feu Joseph Lussier. Elle laisse dans le deuil deux filles: Mmes Adélard Patenaude (Simone), d'Embrun; Ernest Janisse (Laurencia), St-Joachim, Ont.; un petit-fils, René Patenaude; une soeur, Mlle Régina Bergevin. La dépouille mortelle repose au salon O. Bourgie, à Embrun; départ à 9 h. 45 le vendredi 17 janvier; service à 10 h. en l'église St-Jacques d'Embrun. Inhumation au cimetière paroissial. 60-13

DEMOORS (Demers) — M. Télesphore Demoors (Demers), célibataire, est décédé le mercredi 15 janvier 1964, à l'âge de 46 ans. Il laisse deux frères, Eugène et Georges; quatre soeurs: Mmes Georges Lahaie (Anna), Ernest Demers (Alice), Albert Martin (Florence), Paul-Eugène Trépanier (Cécile). La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa; départ à 9 h. 45 le vendredi 17 janvier; service à 10 h. en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-13

HAMILTON — Mme John Hamilton (Mary Moreau), de Rockland-Est, autrefois de Shawville, Québec, est décédée le mercredi 15 janvier 1964, dans un hôpital, à l'âge de 64 ans. Elle laisse cinq fils: Joseph, Vincent, Sylvanous, Léo, Herbie; quatre filles: Mmes Emile Levesque (Marguerite), Rockland-Est; Gordon Roderick (Katheleen), Kenneth Drouin (Bertha), Mlle Annette, ainsi que de nombreux petits-enfants. La dépouille mortelle repose au salon Théo Brunet, 157 Laurier, Rockland; départ à 8 h. 45 le samedi 18 janvier; service à 9 h. en l'église Très-Sainte-Trinité de Rockland. Inhumation au cimetière paroissial. 60-14

JOLY — Mme Achille Joly, née Cécile Riendeau, est décédée le 15 janvier 1964, à l'hôpital Notre-Dame de Montréal, à l'âge de 26 ans. La défunte était la fille de Patrick Riendeau. Outre son époux elle laisse un fils, Charles, 3 ans; une fille, Anne, 2 ans; cinq frères: Marcel, Aldé, de Templeton-Est; Edouard, Allemagne; Réginald, de Ste-Famille d'Aumond; Ubald, Maniwaki; cinq soeurs: Mme Gérard D'Aoust (Dorina), Mme Clément Saumure (Régine), Mme Roland Plouffe (Thérèse), Mme Théo Gargantine (Hélène), Maniwaki; Mme Réginald Plouffe (Murielle), d'Ottawa. La dépouille mortelle est exposée au salon McConnery de Maniwaki; départ à 8 h. 45 le samedi 18 janvier; service à 9 h. en l'église Assomption de Maniwaki. Inhumation au cimetière paroissial. 60-13

LAURIN — Mme Aubert Laurin, née Noëlla Lefebvre), est décédée le mercredi 15 janvier 1964, à l'âge de 63 ans. Elle était l'épouse de feu Aubert Laurin. Elle laisse trois fils: René, Maurice et Raymond; quatre filles, Mlle Fernande, Mmes Daniel Martineau (Thérèse), Marcel Thibault (Jeannine), Bernard Séguin (Laurette); un frère, Albert; deux soeurs: Mmes Joseph Denis (Clarisse), Ernest Lacroix (Simonne). La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 7, rue Fairmont, Ottawa; départ à 8 h. 30 le samedi 18 janvier; service à 9 h. en l'église Notre-Dame-des-Anges. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-14

LEFEBVRE — M. Paul-Emile Lefebvre, d'Ironside, est décédé le lundi 13 janvier, à l'âge de 45 ans. Il était l'époux de Dora May Garner qui lui survit. Il laisse en outre cinq filles: Laura, Louise, Linda, Linette, Léona; quatre frères: Joseph, Ironside; Ernest, Raoul et Raymond, Ottawa; une soeur, Mme Ted Cassidy (Yvette), Ottawa. La dépouille mortelle repose au salon Emond, boul. St-Joseph; départ à 7 h. 45 le vendredi 17 janvier; service à 8 h. en l'église de Limbour. Inhumation au cimetière de Gracefield, Qué. 60-13

LE COMMANDANT D'AVIATION J.A. CONNOLLY, d'Ottawa, vient d'être nommé sous-directeur des relations extérieures au quartier général de l'Aviation, à Ottawa. Ci-devant officier d'état-major du Commandement de la défense aérienne, à St-Hubert, le commandant d'aviation Connolly a assumé ses nouvelles fonctions le mercredi 15 janvier. Il sera remplacé à St-Hubert par le commandant d'aviation J.-G. Boulet, de Montmagny, Qué. Ancien mitrailleur aérien puis ancien pilote au cours de la Deuxième guerre mondiale, le commandant Connolly fut par la suite attaché au service d'information de l'ARC et servit comme directeur adjoint au quartier général du NORAD, à Colorado Springs où il devait rester jusqu'en juillet 1962. Le commandant Connolly a fait ses études à l'Ecole technique d'Ottawa. Il a épousé Helen Sheedy. Il est père de deux garçons et de deux filles.

Condamné aux travaux forcés

SUDBURY (DNC) — Siegried Beck, 3, rue Cabot, à Sudbury, a écopé d'une peine de 9 mois définis et six mois indéfinis aux travaux forcés au pénitencier de Guelph lorsqu'il a comparu devant le magistrat Anthony Falzetta, lundi matin.

Beck, qui était en liberté surveillée et un autre jeune homme, Leonard Prescott, de Sault-Ste-Marie, ont été trouvés coupable d'être entrés par effraction dans les bureaux de la cie B. and D. Industrial Insulations, 145, rue Walnut, le 9 décembre dernier.

Prescott a été libéré en liberté surveillée pour deux ans.

Beck fut également condamné à une peine de six mois pour être entré au Kathleen Meat Market, 270, rue Kathleen, le 22 octobre.

Le magistrat Falzetta recommanda cependant que Beck soit transféré au centre d'entraînement de l'Ontario pour y apprendre un métier.

Décorations de dix ans à cinq abstinents

EMBRUN (DNC) — Des décorations de dix ans ont été décernées à cinq abstinents du cercle Lacordaire d'Embrun. Les décorés sont M. et Mme Hubert Brisson, Mme Hector Roy, Mlles Jeanne-d'Arc Roy et Thérèse Labelle. La réunion a été présidée par M. Hubert Plante. Le programme récréatif était sous la direction de Mme Jean-Louis Bissonnette et de M. Jacques Lamadeleine. Il y a eu saynètes et échanges de cadeaux. M. Rosario Rochon a été le gagnant du tirage, un billet de cent dollars.

Elu marguillier à St-Philippe

ST - PHILIPPE - D'ARGENTEUIL (DNC) — M. Georges-Etienne Marchand a été élu, dimanche, marguillier de la paroisse St-Philippe. Les deux autres marguilliers du banc sont MM. Omer Decoste et Réjean Lamarche. Le marguillier en charge qui vient de terminer son mandat de trois ans est M. Léopold Séguin.

Accusation de Norman W. Strange au sujet du "faux amateurisme"

MELBOURNE, Australie (PA) — Norman W. Strange, président de l'Association australienne de tennis sur gazon, a attaqué vertement l'attitude de la Fédération internationale au sujet du "faux amateurisme".

Lors de l'assemblée annuelle de l'Association australienne, il a accusé la Fédération d'avoir laissé tomber le tennis, en soutenant qu'elle n'avait jamais rien fait pour résoudre le problème.

Strange a porté son accusation lors de la discussion des frais de déplacement aux joueurs visiteurs après que les délégués eussent demandé si le fait pour l'Australie de s'en tenir à sa limite de $14 par jour n'était pas la vraie raison pour laquelle les étrangers n'étaient pas intéressés à participer à la tournée australienne.

"Il n'y a pas de doute que certains pays accordent des frais plus élevés qu'ils ne le devraient", a déclaré Strange. "Le joueur qui participe à la tournée des Caraïbes reçoit des centaines de dollars et on ne fait rien pour mettre fin à cet état de choses. Je suis certain que la Fédération n'a rien fait dans ce sens et elle nous a laissés tomber.

"Lors de mon dernier voyage en Europe, j'ai demandé à la Fédération si elle faisait quelque chose dans le but d'arrêter ces exagérations, mais personne n'a pu me répondre, car rien n'était fait dans ce sens."

On sait que quelques joueurs australiens, y compris le champion Roy Emerson, ont menacé de déménager en Angleterre dans le but de soustraire aux contrôles serrés de l'Association australienne.

A Washington

Entre-temps, à Washington, le président Johnson a reçu les joueurs qui ont ramené la coupe Davis aux Etats-Unis.

Ont assisté à la cérémonie Chuck McKinley, en compagnie de son épouse, Dennis Ralston, Marty Riessen, Bob Kelleher, capitaine de l'équipe et Edouard A. Turville, président de l'Association américaine de tennis sur gazon.

"C'est la mode en certains milieux de déprécier les succès athlétiques", a dit le président. "C'est une erreur. On oublie que les anciens Grecs considéraient les prouesses athlétiques au même titre que les succès poétiques et humanistes.

"Ils croyaient à la poursuite de l'idéal dans tous les champs d'action".

Cours spéciaux de l'Hydro-Ontario aux fermiers

TIMMINS (DNC) — Afin de familiariser les cultivateurs avec tout l'outillage électrique utilisé de plus en plus sur les fermes, l'Hydro-Ontario a décidé de présenter des cours aux fermiers âgés de 18 ans et plus qui sont intéressés.

Les cours se donneront les jeudis soir, à huit heures, à partir du 23 janvier courant, dans les locaux de la compagnie situés sur la rue Pine sud.

Le programme d'études, préparé par M. George Robertson représentant de l'Hydro en ce qui a regard à la ferme, se déroulera pendant huit semaines. Il comprendra des renseignements sur l'électrification de la ferme, le genre de moteurs employés dans l'outillage, l'inspection des systèmes électriques et les mesures de sécurité à prendre dans son usage quotidien. Afin d'en faciliter la compréhension, des films seront montrés et une visite de la génératrice aux chutes Wawaitin a été organisée.

Ces cours sont offerts gratuitement.

Victoire des Comètes sur les Fusées

PLANTAGENET (DNC) —L'équipe de hockey les Fusées de l'instructeur Rodrigue Laframboise de l'école St-Paul de Plantagenet a remporté une victoire de 3 à 1, aux dépens de l'équipe des Comètes dirigée par le Dr J.-L. Séguin, également de l'école St-Paul.

Les buts des vainqueurs ont été comptés par Gérard Champagne, Raymond Lamarche et François Pigeon, ce dernier assisté de Marcel Prévost.

Le but des Fusées a été marqué par Jacques Lemieux, aidé de Bernard Chartrand. Les étoiles ont été décernées à Raymond Lamarche, Paul Groulx et Jacques Lemieux.

Consommation de l'eau en 1963 à Hawkesbury

HAWKESBURY — La ville de Hawkesbury a consommé un grand total de 578,654,100 gallons d'eau au cours de l'année 1963.

Ces statistiques proviennent d'un rapport présenté aux membres du Conseil de ville, lors de la réunion de mardi soir, par l'ingénieur responsable de la surveillance générale de l'usine hydraulique de Hawkesbury, M. Yvan Séguin.

Selon ce rapport, la consommation moyenne par jour a été de 1,585,300 gallons alors que la consommation à la minute a atteint 1,101 gallons, en 1963.

Quelque 226,900 livres d'alum, 65,650 livres de chaux, 7,645 livres de chlore, 29,960 livres de silicate de sodium et 4,525 livres de chaux, ont été employés, en 1963, dans le traitement de l'eau.

En décembre, la consommation mensuelle a été établie à 49,812,300 gallons, la consommation par jour à 1,606,800 gallons et la consommation à la minute à 1,116 gallons.

Les employés de l'usine hydraulique ont ajouté 27,900 livres d'alum, 7,900 livres de chaux, 790 livres de chlore, 4,060 livres de silicate de sodium et 600 livres d'acide sulphurique à l'eau, au cours du mois de décembre.

Le rapport de M. Séguin mentionne également que certaines plaintes ont été reçues quant à la couleur et au goût de l'eau, au cours du dernier mois de l'année écoulée.

Escouade formée pour dépister les vols de métaux

TIMMINS (DNC) — Une escouade de la Sûreté provinciale d'Ontario se spécialisant dans le dépistage du vol des métaux précieux aura ses bureaux à Timmins. Le sergent d'état-major J. C. Bolton, qui doit être nommé inspecteur incessamment, dirigera l'escouade qui sera formée de 15 hommes, dont quelques-uns seront postés à Kirkland Lake et dans le Nord-Est ontarien, à proximité des centres miniers.

Le quartier général sera à Timmins. Il comprendra, outre l'inspecteur, un sergent et six agents, de même que des sténographes. La formation de cette escouade retardera quelque peu la construction de l'édifice de la SPO dont le site a été choisi, près de South Porcupine.

Les détectives travailleront en coopération avec les polices municipale et minière. L'inspecteur se tiendra en contact avec les autorités policières du Québec et des Etats-Unis.

A Pembroke

Maurice Laroche président des écoles séparées

PEMBROKE (DNC) — M. Maurice Laroche a été élu président de la Commission des écoles séparées de Pembroke pendant la première assemblée de l'année tenue par la Commission.

Le dernier président de langue française avait été M. Léo Lafrance qui avait servi pendant plusieurs termes, dont le dernier en 1954-55.

Les divers comités se composent comme suit: MM. Michael McKay et Peter Morris, aux finances, MM. Pat Beggan et Ed. Montgomery, aux propriétés et MM. Peter Morris et William O'Kane à l'administration.

M. Wilfrid Klatt, président sortant, a été nommé pour représenter la commission auprès de la Commission de l'Ecole secondaire régionale de Pembroke. M. Michael Heney a été nommé secrétaire-trésorier pour un second terme.

Le comité de la propriété a fait savoir qu'un agrandissement sera peut-être nécessaire à l'école Notre-Dame-de-Lourdes à cause de l'augmentation prévue du nombre des élèves.

Travaux d'hiver pour $12,000 à St-Eugène-de-Guigues

VILLE-MARIE (DNC) — Les travaux d'hiver 1963 se sont élevés à $12,000 dans la municipalité de St-Eugène-de-Guigues. De cette somme, $5,000 ont été consacrés pour terminer un travail commencé le printemps dernier au Centre récréatif municipal. On a également procédé à la construction d'un ponceau pour l'écoulement des eaux pluviales dans le village, et à l'élargissement de l'espace entre des clôtures dans le canton de Baby. Les salaires payés ont été de $40,000.

Dans le domaine scolaire de cette municipalité, le corps professoral se compose de huit institutrices et d'une directrice. Les professeurs enseignent jusqu'à la septième année pour les garçons et filles. Il y a également une huitième et neuvième année pour filles seulement. Les autres écoliers étudient à Ville-Marie.

L'école suffit présentement aux besoins. Deux classes sont même disponibles pour les besoins futurs. Il n'est donc pas question d'agrandissement ou de construction.

Le 8 janvier, M. Sylvio Barrette a été élu sans opposition au siège numéro un. Il en fut de même pour MM. René Ducharme et Dominique Baril aux sièges 2 et 3.

Don anonyme à la Société de l'aide à l'enfance

TIMMINS (DNC) — Un inconnu, un Crésus ou le Père Noël, est entré récemment dans le bureau de la Société de l'aide à l'enfance de Timmins, situé sur la rue Mountjoy nord, et a remis à la directrice, Mlle Rose-Marie Martin, une somme de $431 en billets de $20, de $10 et de $1.

Ce mécène refusa de divulguer son nom, et comme Mme Martin insistait pour lui remettre un reçu, il lui dit de le faire au nom des "employés anonymes". Il sortit ensuite et sauta dans un taxi qui l'attendait à la porte.

Tout se fit si vite que Mlle Martin ignore si elle le reconnaîtrait. On se perd en conjectures sur la provenance de cet argent. Est-ce une collecte entre plusieurs personnes? Est-ce un don personnel?

"Peu importe d'où vient cette manne, a déclaré Mlle Martin. Ce qu'a fait cet inconnu est merveilleux et nous réconcilie avec l'humanité. Quand je songe aux petits qui en bénéficieront, je lui dis un chaleureux merci du fond du coeur".

La directrice a décrit l'inconnu comme étant un homme bien vêtu et s'exprimant très correctement. Elle a ajouté que le même jour, un homme avait téléphoné au bureau s'informant du nom de la directrice locale.

Le président de l'ONR rencontrera le Conseil de Cobalt

HAILEYBURY (DNC) — M. W. A. Johnston, président de l'Ontario Northland Railway, rencontrera le Conseil de Cobalt pour discuter le projet de transfert de l'entrepôt de fret de Cobalt à New Liskeard.

A l'assemblée inaugurale de 1964 du Conseil de ville de Cobalt, M. Pat Slaght, greffier, de la ville, a lu une lettre de M. Johnston à ce sujet. Le président de l'ONR précisait que les contribuables de la région de Cobalt pourrait saisir cette occasion pour remettre leur opinion et offrir des suggestion sur le changement en perspective. M. Johnston disait aussi que la date du déménagement n'était pas définitive et qu'elle ferait l'objet d'une discussion lors de sa venue à Cobalt. On sait qu'une rumeur circule depuis quelques semaines au sujet du transfert.

A cette même assemblée inaugurale, présidée par Mme Mamie Cunningham, qui entreprend son 2e mandat comme maire, on a formé les comités pour l'année. Etaient présents les nouveaux conseillers: MM. Gus Nadeau, Jack Buffam, Jack McGarry, Joseph Robitaille, Jake Koza et Hugh Armstrong.

Retraites fermées à Alexandria

ALEXANDRIA (DNC) — Plusieurs retraites fermées auront lieu à la Villa de Fatima d'Alexandria au cours du mois de janvier. L'abbé Paul Lapierre, directeur de cette maison, annonce qu'il y aura retraite pour les garçons des écoles secondaires du 17 au 19 janvier. Les institutrices auront leur retraite du 24 au 26 janvier tandis que les 27, 28 et 29 janvier, ce sera au tour des finissants en philosophie du Collège de Cornwall. Enfin, les élèves de langue anglaise des écoles secondaires auront leur retraite du 31 janvier au 2 février.

Naissances

Félicitations aux heureux parents

AYOTTE — M. et Mme Léonard Ayotte, née Jacqueline Forgette, de River Valley, font part de la naissance de leur fille.

CAMPEAU — M. et Mme Jean-Louis Campeau (Laurette Racine), de St-Isidore-de-Prescott, font part de la naissance de leur fille, baptisée Marie, Lucille, Sylvie. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Théodore Desjardins, de Cornwall, oncle et tante de l'enfant. La porteuse était Mme Euclide Campeau, grand-mère de l'enfant.

DENIS — M. et Mme Roger Denis (Cécile Richard), de Haileybury, sont les heureux parents d'un fils, né à l'hôpital de la Miséricorde et baptisé à l'église Ste-Croix sous le prénom de Daniel. Parrain et marraine: M. et Mme Gérard Danis, oncle et tante de l'enfant. (Haileybury — DNC)

DESROCHERS — M. et Mme Gilbert Desrochers, née Rachelle Tanguay, de River Valley, sont les heureux parents d'un fils.

DELORME — M. et Mme Jean Delorme (Jeannette Lalonde), de Wendover, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, baptisée Marie, Pierrette, Christine. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Rémi Lalonde, oncle et tante. Mme Delorme a porté elle-même son bébé sur les fonts baptismaux. (Wendover, DNC).

DORVAL — M. et Mme Adoniat-Jacques Dorval, d'Oshawa, ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille, baptisée Carole, Francine. Le parrain et marraine sont M. et Mme Jean-Paul Bélanger, oncle et tante de l'enfant. (Oshawa — DNC)

GAUTHIER — M. et Mme Adhémar Gauthier (Georgette Léveillé), d'Earlton, ont le plaisir de faire part de la naissance d'un fils, baptisé Joseph, Germain, Albert. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Germain Gauthier, d'Ottawa, oncle et tante de l'enfant, qui furent représentés au baptême par M. et Mme Ernest Grisé, d'Earlton. (Earlton — DNC)

GIRARD — M. et Mme Germain Girard (Elva McRea) de St-Philippe-d'Argenteuil, ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille, baptisée à l'église paroissiale sous les prénoms de Marie, Claudette, Anne. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Gilbert Girard, de St-Philippe.

LORANGER — M. et Mme Laurent Loranger (Jeannine Breault), d'Earlton, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, baptisée Marie, Yolande, Lorraine. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Fernand Breault, de New Liskeard, oncle et tante de l'enfant.

LEMAY — M. et Mme Jean-Marc Lemay (Andrée-Jeanne Lacasse), de St-Philippe-d'Argenteuil, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, baptisée Marie, Micheline, Brigitte. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Ernest Lacasse, grands-parents de l'enfant. (St-Philippe-d'Argenteuil — DNC.)

LACASSE — M. et Mme Jean-Marc Lacasse (Miana Mayer), de Clarence Creek, sont heureux de faire part de la naissance de leur fils, baptisé Joseph, Daniel, Marc. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Jacques Lacasse, de Québec, oncle et tante de l'enfant. La porteuse a été Mme Léontine Mayer, grand-mère de l'enfant.

Avis important

au sujet du

VOYAGE DU DROIT AU MEXIQUE

Toutes les personnes qui se sont inscrites au voyage du DROIT au Mexique, du 14 février au 1er mars, sont invitées à une réunion qui aura lieu le lundi 20 janvier, à 7h. 30 du soir, au restaurant LA PALOMA, angle des rues Rideau et Nelson, à Ottawa.

Un film en couleur sur le Mexique, gracieuseté de la société de transport aérien CANADIAN PACIFIC AIRLINES, sera montré et commenté. Il y aura également tirage de plusieurs cadeaux-souvenirs.

Ce sera une excellente occasion de faire la connaissance de vos compagnons de voyage, ainsi que d'obtenir tous les renseignements dont vous avez besoin.

Ceux qui ne l'ont pas encore fait pourront profiter de l'occasion pour acquitter le montant impayé de leur voyage.

Les organisateurs espèrent bien que tous pourront se rendre à cette petite réunion afin de se renseigner quant aux heures précises de départ et autres détails concernant le voyage.

Le Directeur

Le code est discriminatoire, non la ville, selon le maire

Le maire Charlotte Whitton a accusé le code des droits de l'homme de la province d'Ontario de se prêter à la discrimination en ne traitant pas sur le même pied les gouvernements municipaux et les gouvernements provincial et fédéral.

Mlle Whitton, qui avec le commissaire Ernie Jones, a été le seul témoin à se faire entendre à la séance convoquée à Ottawa mercredi, répondait ainsi aux accusations portées contre les formules de demande d'emploi de la ville par deux requérants, MM. Noel Lomer et Allan Borovoy. Ces deux personnes allèguent, devant le président du tribunal, le juge J. C. Anderson, de Belleville, que les formules ne sont pas conformes à la loi puisqu'elles font allusion à la nationalité, la couleur, la religion du postulant.

Après les dépositions du maire et du commissaire, le juge Anderson a ajournée la séance au 15 février, à dix heures du matin.

A cette prochaine séance, les requérants et leurs témoins pourront faire valoir leurs arguments et questionner soit le maire Whitton ou le commissaire Jones.

Mlle Whitton a déclaré que les questions sur la race, la nationalité et la croyance s'imposaient surtout lorsqu'il s'agissait de postulants à des emplois au Service social ou au Bureau de santé.

"Je songe particulièrement à nos garde-malades qui sont appelées à travailler dans les écoles séparées, a dit le maire. Il n'est que raisonnable que ces personnes professent la même foi, parlent la même langue que ceux à qui elles ont à s'adresser."

Dans son témoignage, Mlle Whitton, après avoir failli se voir refuser le droit de parole, a intimé au chef du contentieux municipal l'ordre de s'asseoir.

Le commissaire enquêteur, le juge J. C. Anderson, venait de décider que le maire d'Ottawa pouvait faire connaître son point de vue, après Me Hambling, vu qu'il s'agissait d'une enquête et non d'une poursuite.

Après que Mlle Whitton eut pris place près de la tribune et qu'elle eut été dûment assermentée, M. Hambling a commencé à l'interroger. Mais Mlle Whitton, sans répondre à sa première question, lui a dit carrément de reprendre son siège et elle a commencé à lire le texte qu'elle avait préparé d'avance.

On sait que la ville d'Ottawa a été accusée d'enfreindre le code ontarien des droits de l'homme en utilisant des formules de demande d'emploi non conformes aux exigences de l'article 4 (3) du Code. Cet article dit qu'un employeur n'a pas le droit de faire circuler ou d'utiliser une formule de demande d'emploi, de publier une annonce relative à un emploi éventuel, ou de faire une enquête écrite ou orale, qui énonde directement ou indirectement quelque limitation, spécification ou préférence quant à la race, la croyance, la couleur, la nationalité, l'ascendance ou le lieu d'origine de qui que ce soit, ou qui exige qu'un postulant fournisse des renseignements relatifs à sa race, sa croyance, sa couleur, sa nationalité, son ascendance ou son lieu d'origine.

Au début de son témoignage, Mlle Whitton a reconnu, comme l'avait fait l'avocat de la ville, qu'Ottawa enfreignait le code ontarien des droits de l'homme. Mais elle a aussitôt attaqué le code en disant qu'il était lui-même discriminatoire en ne traitant pas sur le même pieds les gouvernements municipaux et les gouvernement provincial et fédéral.

Mlle Whitton soutient également que les questions posées aux candidats à un emploi et au sujet desquelles on accuse la ville de pratique discriminatoires, sont nécessaires, afin de permettre l'embauchage de personnes compétentes et fiables et, précisément, pour qu'il ne s'exerce pas de préférence indue.

Dans son désir de diminuer la valeur des codes provincial et fédéral des droits de l'homme, le premier magistrat de la capitale canadienne va jusqu'à soutenir, dans son mémoire à la commission d'enquête, que le premier corps qui devrait avoir la responsabilité de sauvegarder les droits des humains est l'autorité municipale, qui est la plus proche du peuple, non les gouvernements supérieurs.

Après avoir fait porter une grande partie de son réquisitoire sur la langue parlée par les candidats à un emploi, Mlle Whitton a vu son plaidoyer fortement affaibli par le conseiller de la Commission, Me Charles Dubin, qui a fait remarquer que rien, à l'article 4 du code, n'empêchait de questionner dans sa langue un candidat à un emploi, ni ne faisait allusion en quoi que ce soit à la langue qu'il parlait.

Me Dubin aura l'occasion de poursuivre son plaidoyer le 15 février prochain.

L'aéronautique officielle au Canada . . .

par Jean CHARPENTIER

"Anachronique et laid parmi les Caravelles, DC-8 et Boeing profilés, le pesant Yukon aux couleurs de l'ARC s'immobilisa sur l'aire d'embarquement de l'aérogare. Les traits creusés par la migraine, les oreilles bourdonnantes et les membres moulus, le Premier ministre et sa suite mirent pied à terre après douze heures d'un vol vibrant et assourdissant. Enfin, ayant subi dans l'atmosphère cotonneuse d'un cauchemar les cérémonies d'accueil, le chef du gouvernement et ses collègues entamèrent une série ininterrompue de deux jours d'entretiens et de réceptions officielles. . ."

Tel pourrait être, stéréotypé, le reportage vécu de l'arrivée du chef de la nation hier à Paris, comme avant-hier à Londres ou à Washington et comme demain sans doute dans d'autres capitales.

Tandis que des pays plus modestes que le nôtre mettent à la disposition de leurs chefs des jets ultra-modernes, M. Pearson et ses ministres utilisent un transport de troupes vétuste et délabré.

Sied-t-il bien au Premier ministre du Canada de se déplacer en si pauvre équipage? Est-il juste que nos représentants arrivent rompus de fatigue aux conférences internationales?

(Invité à accompagner M. Pearson à Paris, l'auteur de cet article, vétéran du Yukon, y a renoncé précisément à cause des fatigues du voyage, les charmes conjugués de la Ville-lumière ne parvenant point à ses yeux à contrebalancer le long inconfort du déplacement.)

Version militaire de l'Argus et du Britannia, notre Yukon officiel a toutes sortes de qualités, il est spacieux, économique et son rayon d'action est exceptionnel (Ottawa-Tokyo sans escale, en 1961; Trenton-Léopoldville en deux étapes, l'année précédente).

Mais sa lenteur fastidieuse, son total inconfort, ses ailes noircies par les gaz d'échappement et les traînées d'huile, les bigarrures de ses tôles maintes fois rapiécées ne le destinent guère au rôle d'avion officiel du gouvernement canadien.

Quant à sa finition, style "executive", elle date ostensiblement de plusieurs années comme en font foi les fauteuils crevés et les panneaux disjoints du revêtement intérieur. Deux seules couchettes à bord, occupées hier par le Premier ministre et son épouse. Mais on doute que leur sommeil, si tant est qu'ils aient pu fermer l'oeil, ait été très réparateur.

Un paragraphe encore sur le service. Les stewards du Yukon sont des membres de l'ARC, donc des militaires affectés par hasard à des fonctions que sans doute ils étaient loin d'envisager lorsqu'ils embrassèrent la carrière des armes. Le résultat est que si vous n'êtes que ministre (celui de la Défense excepté), haut-fonctionnaire ou journaliste, vous ne devez pas compter sur leur efficacité, à supposer que vous parveniez à attirer leur attention.

Soit par timidité politique, soit par souci exagéré d'économie, le Canada est décidément en retard dans le domaine de l'aéronautique officielle.

Tout prude qu'il était, le gouvernement Diefenbaker a pourtant acquis, très discrètement d'ailleurs, un certain nombre de moyens courriers réactés "Jetstar", soi-disant à des fins scientifiques. En réalité ces appareils servent aux déplacements officiels sur les moyens parcours, par exemple au transport de notre délégation aux Nations unies à New York. Mais son faible rayon d'action lui interdit les envolées transocéaniques. En outre, la banale inscription "Department of Transport" sur son fuselage n'est guère représentative.

Il y a évidemment une question de prix: le moins cher des jets trans-océaniques, le DC-8, coûte $7,700,000... Il y a aussi une question de mesure: le fait est que le regretté président Kennedy avait l'air un peu ridicule débarquant de son Boeing personnel, lors de sa visite à Ottawa en 1960. D'une capacité de 200 passagers, l'appareil n'en contenait au plus qu'une trentaine en comptant l'équipage. Enfin, il est probable que le puissant avion put tout juste atteindre son altitude de croisière entre Washington et Ottawa...

Peut-être y aurait-il là une certaine demande pour un jet particulier à long rayon d'action. Avis aux avionneries intéressées!

En attendant, on ne voit pas bien pourquoi le gouvernement ne disposerait pas pour ses voyages officiels d'un DC-8 aux armes du Canada. "Que sont sept millions?" se demandera-t-on, reprenant la célèbre question de M. C. D. Howe. — Le millième de notre budget annuel de 7 milliards.

Et pour aider à amortir le coût d'achat, l'appareil en question, entre deux voyages officiels, pourrait toujours être prêté à Air Canada pour ses envolés commerciales.

Discussion en privé au sujet du poste CJBC

La question de la conversion du poste de radio CJBC de Toronto en poste de langue française sera discutée en privé entre Radio-Canada et le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion, a-t-on appris hier.

Toutefois, le BGR n'a pas encore pris de décision à savoir si le projet de Radio-Canada de faire de CJBC un poste entièrement en français à compter d'octobre devrait être discuté à une audience publique du BGR.

Le BGR, qui siège ici en public et en privé depuis trois jours, a autorisé les représentants du BGR, au comité consultatif conjoint BGR - Radio-Canada, à discuter de la question de CJBC avec Radio-Canada.

Freiman

EN VILLE et au WESTGATE

Magasinez demain soir jusqu'à 9 heures

Stationnement gratuit, avec tout achat, pour les automobilistes qui entreront au Parking Centre Freiman après 6 heures du soir.

solde de vêtements sport

jupes

à silhouette "A", modèles évasés, fourreaux ou plissés

Des jupes présentées en une gamme exceptionnelle de modèles et de tissus . . . des jupes que vous porterez jusqu'au printemps et confectionnées de tricots, de flanelle, de tartans, de lainages des Pyrénées et nouveauté ainsi que vos modèles préférés fourreaux, évasés, à silhouette "A" ou plissés. Tailles 8 à 18 dans l'assortiment. Ord. 9.98 à 29.98 ..... 7.99 à 19.99

vestons

de tissus en crêpe, jerseys, cotonnades et de soie

Pour agencer votre garde-robe, voici d'élégants chemisiers, des vestons ou des maillots . . . présentés en plusieurs tissus allant des crêpes de laine et jerseys jusqu'aux éclatantes cotonnades rayées et fleuries ou aux imprimés de soie de teintes très vives. Tailles 10 à 16 dans l'assortiment. Ord. 4.98 à 29.98 ..... 2.99 à 19.99

pantalons et pantalons fuselés

Un bel assortiment de pantalons et de pantalons fuselés en tartans, en flanelle ou en tissus extensibles . . . ainsi qu'une gamme de teintes qui s'agencent parfaitement à vos séparettes. Ord. 12.98 à 29.98 ..... 9.99 à 19.99

Rayon des vêtements sport, 2e étage chez Freiman, en ville
Assortiment représentatif au rez-de-chaussée au Westgate.

ASSORTIMENT SPECIAL

de vêtements de sport provenant de couturiers renommés

TUNIQUES DE SOIE D'HOTESSE, provenant d'Italie . . . Ord. 49.98 à 79.98 ..... 39.99 à 49.99
CHEMISIERS DE SOIE importés d'Italie . . . Ord. 59.98 ..... 39.99
ROBES-CHEMISES en lainage, importées d'Angleterre et de Suisse . . . Ord. 45.00 à 49.98 ..... 29.99 à 33.37
VESTONS DE LAINE de confection canadienne . . . Ord. 25.00 ..... 16.47

Quantités restreintes — en ville seulement

vente de chandails

cardigans et pull-overs de gros tricot pour dames

Pull-overs – Ord. 8.98
Cardigans – Ord. 10.98 et 12.98

5.99

Il faut vraiment les voir pour le croire . . . Six prodigieux modèles du tout dernier cri, aux teintes éblouissantes qui s'agenceront ou s'assortiront parfaitement à toute garde-robe. Ces chandails de tricot massif sont confectionnés de 100% orlon ou acrilan; plusieurs sont lavables à la machine. Cet achat spécial vous est présenté aux tailles P, M, F, dans l'assortiment.

Chandails d'orlon, de tricots nouveauté

ainsi que plusieurs modèles uniques pour fillettes . . .
Des motifs originaux, diverses teintes unies très gaies ainsi que des modèles de teintes pastelles à col étroit et très habillés. Une gamme exceptionnelle de chandails d'aubaine; grandeurs 8 à 14 dans l'assortiment ..... rég. 5.98 4.99

Chandails "Scottie", 100% orlon ou banlon, pour garçons . . .

Tricots à panneaux, teintes unies, tricots massifs ou genre alpaca. Pour garçons: grandeurs 8 à 18 ans, dans l'assortiment. Encolures de chandails-chemises, cardigans ou gilets de gros tricot à fermeture-glissière; cinq teintes au choix ..... rég. 6.98 et 7.98 4.99

Chandails de tricot jacquard ou alpaca pour enfants . . .

Pour fillettes, une gamme de cardigans ou de pull-overs 100% orlon à motifs jacquards et à manches longues; taille unie, côtelée ainsi qu'à l'encolure; ou, cardigans de tricot alpaca, rouge, à insertions blanches. Pour garçonnets, cardigans de tricot alpaca 100% orlon, encolures en V et empiècement contrastant au devant; beige/brun; bleu/gris; gris/noir. Grandeurs 4 à 6X pour les chandails des deux assortiments ..... rég. 4.98 2.99

Pour faciliter vos emplettes, composer le numéro des commandes téléphoniques chez Freiman, 236-9671

Rayon des chandails pour dames et pour garçons, rez-de-chaussée, chez Freiman, en ville et au Westgate; rayon des vêtements pour fillettes et enfants, troisième étage chez Freiman, en ville et rez-de-chaussée au Westgate.

Pour faciliter vos emplettes, composer le numéro des commandes téléphoniques chez Freiman, 236-9671

à prix très avantageux!

prodigieux chapeaux d'agneau

4.91

Voici les chapeaux d'agneau les plus en vogue à Ottawa . . . des chapeaux en forme conique à entrées à bande élastique et confortables. C'est le couvre-chef idéal pour les froids et la neige d'Ottawa.

- Rouge à bouts noirs
- Blancs à bouts noirs
- Bleu à bouts noirs
- Beige, à bouts bruns
- Or, à bouts noirs
- Noir uni

mitaines assorties

S'agencent parfaitement au chapeau d'agneau confortable et très élégant . . . Voici des mitaines assorties, en cuir, à revers d'agneau. 5.91

Comptoir des chapeaux, rez-de-chaussée et deuxième étage chez Freiman, en ville, rez-de-chaussée au Westgate.

EN VILLE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours (Le vendredi, de 9.30 a.m. à 9 p.m.) STATIONNEMENT GRATUIT AU PARKING CENTRE CHEZ FREIMAN.

WESTGATE — Ouvert de 9.30 à 6 p.m. tous les jours (le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.) Tous les articles annoncés aux 2 magasins (à moins d'avis contraire).